ISSN 1725-2423

Official Journal

of the European Union

C 25 E

Volume 47

29 January 2004

English edition

Information and Notices

Notice No | Contents | Page

I *(Information)*

EUROPEAN PARLIAMENT

2002-2003 SESSION

Sittings of 18 to 21 November 2002

Monday 18 November 2002

(2004/C 25 E/01) MINUTES

PROCEEDINGS OF THE SITTING 1

1. Resumption of session 1
2. Approval of Minutes of the previous sitting 1
3. Request for defence of Mr Borghezio's parliamentary immunity 2
4. Request for waiver of Mr Camre's parliamentary immunity 2
5. Membership of Committees 2
6. Documents received 2
7. Texts of agreements forwarded by the Council 7
8. Transfer of appropriations 7
9. Petitions 9
10. Order of business 11
11. One-minute speeches on matters of political importance 12
12. Media (debate) 12
13. Tobacco sponsorship and advertising ***I (debate) 13
14. Supervision of financial conglomerates ***II (debate) 13
15. Announcement by the President concerning the order of business 14

EN

(Continued)

Notice No | Contents *(continued)* | Page

16. CFP roadmap — CFP and environmental protection (debate) . . . 14
17. Confiscation of crime-related proceeds — Confiscation orders * (debate) . . . 15
18. Agenda for next sitting . . . 15
19. Closure of sitting . . . 15

ATTENDANCE REGISTER . . . 16

Tuesday 19 November 2002

(2004/C 25 E/02) MINUTES

PROCEEDINGS OF THE SITTING . . . 17
1. Opening of sitting . . . 17
2. Approval of Minutes of previous sitting . . . 17
3. Documents received . . . 17
4. Debate on cases of breaches of human rights, democracy and the rule of law (motions for resolutions tabled) . . . 17
5. Progress report on enlargement (debate) . . . 18
6. Agenda for next sitting . . . 19
7. Closure of sitting . . . 19

ATTENDANCE REGISTER . . . 20

Wednesday 20 November 2002

(2004/C 25 E/03) MINUTES

PROCEEDINGS OF THE SITTING . . . 21
1. Opening of sitting . . . 21
2. Annual legislative and work programme for 2003 (statement followed by a debate) . . . 21
3. Official welcome . . . 22

VOTING TIME

4. Enlargement (vote) . . . 22
5. Requested waiver of parliamentary immunity of Mr Karl-Heinz Florenz (Rule 110a) (vote) . . . 23
6. International Fund for Ireland * (2003-2004) (Rule 110a) (vote) . . . 23
7. Prohibition of organotin compounds on ships ***I (Rule 110a) (vote) . . . 23
8. Dock dues in the French overseas departments * (Rule 110a) (vote) . . . 24
9. Combating corruption in the private sector * (Rule 110a) (vote) . . . 24
10. Common use of liaison oficers by the law enforcement agencies of the Member States * (Rule 110a) (vote) . . . 24
11. Matrimonial matters and matters of parental responsibility * (Rule 110a) (vote) . . . 25
12. Reduced rates of VAT to certain labour-intensive services * (Rule 110a) (vote) . . . 25
13. EEC/São Tomé and Príncipe fisheries agreement * (Rule 110a) (vote) . . . 25

(Continued)

14. Eradication of illegal, unreported and unregulated fishing (Rule 110a) (vote) 26
15. Candidate countries' full involvement in the framework programme (Rule 110a) (vote) 26
16. Supervision of financial conglomerates ***II 26
17. Community statistical programme 2003-2007 ***II 26
18. Tobacco sponsorship and advertising ***I (vote) 27
19. Programme 'Intelligent Energy for Europe' (2003-2006) ***I (vote) 27
20. Confiscation of crime-related proceeds/Confiscation orders * (vote) 27
21. Media (vote) 28
22. CFP roadmap (vote) 28
23. CFP and environmental protection (vote) 29

END OF VOTING TIME

24. Announcement by the President concerning the vote in first reading on the draft general budget for 2003 31
25. Approval of Minutes of previous sitting 32
26. Outcome of EU/Russia summit (statements followed by a debate) 32
27. General election in Pakistan (statements followed by a debate) 32
28. Social dialogue: tripartite social summit (statement followed by a debate) 33
29. Lamfalussy process — Prudential supervision rules (debate) 33
30. Communication of common positions of the Council 34
31. Additives in animal nutrition ***I (debate) 34
32. Traditional herbal medicinal products ***I (debate) 35
33. Working conditions for temporary workers ***I (debate) 35
34. Life sciences and biotechnology (debate) 35
35. Agenda for next sitting 36
36. Closure of sitting 36

ATTENDANCE REGISTER 37

ANNEX I

RESULTS OF VOTES 38
1. Enlargement 38
2. Requested waiver of parliamentary immunity of Mr Karl-Heinz Florenz 43
3. International Fund for Ireland (2003-2004) * 43
4. Prohibition of organotin compounds on ships ***I 44
5. Dock dues in the French overseas departments 44
6. Combating corruption in the private sector * 44
7. Common use of liaison officers by the law enforcement agencies of the Member States 44
8. Matrimonial matters and matters of parental responsibility * 44
9. Reduced rates of VAT to certain labour-intensive services * 45
10. EC/São Tomé and Princípe fisheries agreement * 45
11. Eradication of illegal, unreported and unregulated fishing 45
12. Candidate countries' full involvement in the framework programme 45

(Continued)

13. Supervision of financial congomerates ***II 45
14. Community statistical programme 2003-2007 ***II 46
15. Tobacco sponsorship and advertising ***I 46
16. Programme 'Intelligent Energy for Europe' (2003-2006) ***I 47
17. Confiscation of crime-related proceeds/Confiscation orders * 48
18. Media 49
19. CFP roadmap 50
20. CFP and environmental protection 52

ANNEX II

RESULT OF ROLL-CALL VOTES

Brok report A5-0371/2002 – Paragraph 1 53
Brok report A5-0371/2002 – Paragraph 2 54
Brok report A5-0371/2002 – Amendment 24 55
Brok report A5-0371/2002 – Paragraph 31 57
Brok report A5-0371/2002 – Amendment 47 58
Brok report A5-0371/2002 – Amendment 48 60
Brok report A5-0371/2002 – Resolution 61
Rutelli report A5-0382/2002 – Resolution 63
Busk report A5-0362/2002 – Resolution 64
Zimmerling report A5-0349/2002 – Resolution 66
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 1 67
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 2 69
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 4 70
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 5 72
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 6 73
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 7 75
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 8 76
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 10 78
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 14 79
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 15 81
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 16 82
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 17 84
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 18 85
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 19 87
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 20 89
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 21 90
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 22 92
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 23 93
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 24 95
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Amendment 26 96
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Commission proposal 98
Medina Ortega report A5-0344/2002 – Resolution 100
McNally report A5-0357/2002 – Amendment 36 101
Di Lello Finuori report A5-0383/2002 – Resolution 103
Di Lello Finuori report A5-0383/2002 – 2nd resolution 104

B5-0580/2002 — RC — Media — Amendment 3 105
Stevenson report A5-0380/2002 — Amendment 11 107
Stevenson report A5-0380/2002 — Amendment 23, 1st part 108
Stevenson report A5-0380/2002 — Amendment 23, 2nd part 110
Stevenson report A5-0380/2002 — Amendment 14/rev. 111
Stevenson report A5-0380/2002 — Amendment 19 112
Stevenson report A5-0380/2002 — Amendment 4 114
Stevenson report A5-0380/2002 — Recital K 115
Souchet report A5-0360/2002 — Paragraph 3 117
Souchet report A5-0360/2002 — Paragraph 5 118
Souchet report A5-0360/2002 — Paragraph 10 119
Souchet report A5-0360/2002 — Paragraph 11 121
Souchet report A5-0360/2002 — Paragraph 12, 2nd part 122
Souchet report A5-0360/2002 — Paragraph 16 123
Souchet report A5-0360/2002 — Resolution 125

TEXTS ADOPTED

P5_TA(2002)0536

Enlargement: progress report for 2001

European Parliament resolution on the progress made by each of the candidate countries towards accession (COM(2002) 700 — C5-0474/2002 — 2002/2160(INI)) 127

P5_TA(2002)0537

Requested waiver of parliamentary immunity of Mr Karl-Heinz Florenz

European Parliament decision on the request for waiver of the immunity of Mr Karl-Heinz Florenz (2002/2200(IMM)) 144

P5_TA(2002)0538

International Fund for Ireland (2003-2004) *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation concerning Community financial contributions to the International Fund for Ireland (2003-2004) (COM(2002) 472 — C5-0426/2002 — 2002/0210(CNS)) 145

P5_TA(2002)0539

Prohibition of organotin compounds on ships ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council regulation on the prohibition of organotin compounds on ships (COM(2002) 396 — C5-0347/2002 — 2002/0149(COD)) 145

P5_TC1-COD(2002)0149

Position of the European Parliament adopted at first reading on 20 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Regulation (EC) No …/2002 on the prohibition of organotin compounds on ships 146

ANNEX I

SURVEYS AND CERTIFICATION REQUIREMENTS FOR ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS FLYING THE FLAG OF A MEMBER STATE 152

(Continued)

ANNEX II

FORMS OF THE CERTIFICATE AND RECORD FOR ANTI-FOULING SYSTEMS 153

ANNEX III 155

ANNEX A

Convention on the control of harmful anti-fouling systems on ships 156

P5_TA(2002)0540

Dock dues in the French overseas departments *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision amending Council Decision 89/688/EEC of 22 December 1989 concerning the dock dues in the French overseas departments (COM(2002) 473 — C5-0416/2002 — 2002/0209(CNS)) 157

P5_TA(2002)0541

Combating corruption in the private sector *

European Parliament legislative resolution on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council framework decision on combating corruption in the private sector (10698/2002 — C5-0376/2002 — 2002/0817(CNS)) 158

P5_TA(2002)0542

Common use of liaison officers by the law enforcement agencies in the Member States *

European Parliament legislative resolution on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to adopting a Council decision on the common use of liaison officers posted abroad by the law enforcement agencies of the Member States (10507/2002 — C5-0357/2002 — 2002/0815(CNS)) . . 162

P5_TA(2002)0543

Matrimonial matters and matters of parental responsibility *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation concerning jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in matrimonial matters and in matters of parental responsibility repealing Regulation (EC) No 1347/2000 and amending Regulation (EC) No 44/2001 in matters relating to maintenance (COM(2002) 222 — C5-0234/2002 — 2002/0110(CNS)) 171

P5_TA(2002)0544

Reduced rates of VAT to certain labour-intensive services *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC to extend the facility allowing Member States to apply reduced rates of VAT to certain labour-intensive services (COM(2002) 525 — C5-0470/2002 — 2002/0230(CNS)) 177

P5_TA(2002)0545

EC/São Tomé and Príncipe fisheries agreement *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on the conclusion of the Protocol setting out, for the period from 1 June 2002 to 31 May 2005, the fishing opportunities and the financial contribution provided by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off the coast of São Tomé and Príncipe (COM(2002) 398 — C5-0394/2002 — 2002/0162(CNS)) 177

P5_TA(2002)0546

Eradication of illegal, unreported and unregulated fishing

European Parliament resolution on the Commission communication on the Community action plan for the eradication of illegal, unreported and unregulated fishing ((COM(2002) 180 — C5-0332/2002 — 2002/2176(COS)) 179

(Continued)

P5_TA(2002)0547

Candidate countries' full involvement in the framework programme

European Parliament resolution on the state of research in applicant countries and measures needed to ensure their full participation in the framework programme (2002/2082(INI)) 181

P5_TA(2002)0548

Supervision of financial conglomerates ***II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a European Parliament and Council with a view to the adoption of a Directive of the European Parliament and of the Council on the supplementary supervision of credit institutions, insurance undertakings and investment firms in a financial conglomerate and amending Council Directives 73/239/EEC, 79/267/EEC, 92/49/EEC, 92/96/EEC, 93/6/EEC and 93/22/EEC, and Directives 98/78/EC and 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council (9754/3/2002 – C5-0424/2002 – 2001/0095(COD)) 185

P5_TA(2002)0549

Community statistical programme 2003-2007 ***II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a European Parliament and Council decision on the Community statistical programme 2003 to 2007 (9820/1/2002 – C5-0452/2002 – 2001/0281(COD)) 186

P5_TA(2002)0550

Tobacco sponsorship and advertising ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council directive on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the advertising and sponsorship of tobacco products (COM(2001) 283 – C5-0274/2001 – 2001/0119(COD)) 187

P5_TC1-COD(2001)0119

Position of the European Parliament adopted at first reading on 20 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Directive 2002/…/EC on on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the advertising and sponsorship of tobacco products 187

P5_TA(2002)0551

Programme 'Intelligent Energy for Europe' (2003-2006) ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council decision adopting a multiannual programme for action in the field of energy: 'Intelligent Energy for Europe' Programme (2003-2006) (COM(2002) 162 – C5-0179/2002 – 2002/0082(COD)) 192

P5_TC1-COD(2002)0082

Position of the European Parliament adopted at first reading on 20 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Decision No …/2002/EC adopting a multiannual programme for action in the field of energy: 'Intelligent Energy' Programme (2003-2006) 193

ANNEX 202

P5_TA(2002)0552

Confiscation of crime-related proceeds *

European Parliament legislative resolution on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council Framework Decision on confiscation of crime-related proceeds, instrumentalities and property (10697/2002 – C5-0375/2002 – 2002/0818(CNS)) 203

(Continued)

P5_TA(2002)0553

Confiscation orders *

European Parliament legislative resolution on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council Framework Decision on the execution in the European Union of confiscation orders (10701/2002 – C5-0377/2002 – 2002/0816(CNS)) 204

P5_TA(2002)0554

Media

European Parliament resolution on media concentration 205

P5_TA(2002)0555

CFP roadmap

European Parliament resolution on the Commission communication on the reform of the Common Fisheries Policy ('Roadmap') (COM(2002) 181 – C5-0330/2002 – 2002/2174(COS)) 207

P5_TA(2002)0556

CFP and environmental protection

European Parliament resolution on the communication from the Commission setting out a Community Action Plan to integrate environmental protection requirements into the Common Fisheries Policy (COM(2002) 186 – C5-0331/2002 – 2002/2175(COS)) 214

Thursday 21 November 2002

(2004/C 25 E/04) MINUTES

PROCEEDINGS OF THE SITTING 218

1. Opening of sitting 218
2. Documents received 218
3. EIB (2001) (debate) 219
4. Competition policy (2001) – State aid (2001) (debate) 220
5. Official welcome 220

VOTING TIME

6. Mobilisation of the EU Solidarity Fund (Rule 110a) (vote) 221
7. SAB 5/2002 (Rule 110a) (vote) 221
8. Anti-tobacco campaign (vote) 221
9. Additives in animal nutrition ***I (vote) 222
10. Traditional herbal medicinal products ***I (vote) 222
11. Working conditions for temporary workers ***I (vote) 222
12. Outcome of EU/Russia summit (vote) 223
13. General election in Pakistan (vote) 223
14. Lamfalussy process (vote) 223
15. Life sciences and biotechnology (vote) 223
16. European Investment Bank (2001) (vote) 224
17. Prudential supervision rules (vote) 224
18. Competition policy (2001) (vote) 224
19. State aid (2001) (vote) 224

END OF VOTING TIME

20. Approval of Minutes of previous sitting 227

21. Third country nationals excluded from social security benefits * (debate) 227
22. Climate change (statement followed by debate) 228
23. 'Prestige' oil tanker disaster (statement followed by debate) 228
24. Situation in Sudan (debate) 229
25. Situation in Bangladesh (debate) 229
26. Iran (case of Hashem Aghajari) (debate) 229
27. Situation in Sudan (vote) 229
28. Situation in Bangladesh (vote) 230
29. Iran (case of Hashem Aghajari) (vote) 230
30. Third country nationals excluded from social security benefits * (Rule 110a) (vote) 230
31. 'Prestige' oil tanker disaster (vote) 231

END OF VOTING TIME

32. Agenda for December I 231
33. Membership of delegations 232
34. Referral to committees — Authorisation to draw up own-initiative reports 232
35. Written declarations (Rule 51) 233
36. Forwarding of texts adopted during the sitting 233
37. Dates for next sittings 233
38. Adjournment of session 233

ATTENDANCE REGISTER 234

ANNEX I

RESULTS OF VOTES 235
1. Mobilisation of the EU Solidarity Fund 235
2. SAB 5/2002 235
3. Anti-tobacco campaign 235
4. Additives in animal nutrition ***I 237
5. Traditional herbal medicinal products ***I 238
6. Working conditions for temporary workers ***I 238
7. Outcome of EU-Russia summit 242
8. General election in Pakistan 243
9. Lamfalussy process 243
10. Life sciences and biotechnology 243
11. European Investment Bank (2001) 246
12. Prudential supervision rules 248
13. Competition policy (2001) 249
14. State aid (2001) 251
15. Situation in Sudan 252
16. Situation in Bangladesh 252
17. Iran (case of Hachem Aghajari) 252
18. Third country nationals excluded from social security benefits * 253
19. 'Prestige' oil tanker disaster 253

(Continued)

ANNEX II

RESULT OF ROLL-CALL VOTES

Maaten report A5-0378/2002 – Modification 5 254
Maaten report A5-0378/2002 – Amendment 8 255
Maaten report A5-0378/2002 – Amendment 10 256
Maaten report A5-0378/2002 – Modification 17, 1st part 258
Maaten report A5-0378/2002 – Amendment 9 259
Maaten report A5-0378/2002 – Resolution 261
Nistico report A5-0365/2002 – Amendment 15 262
Nistico report A5-0365/2002 – Amendment 28 263
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendments 59 and 78 265
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendment 32 pc 266
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendments 67 and 89 267
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendments 61 and 80 269
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendment 42 270
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendment 68 271
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendment 101 272
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendment 71 273
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendment 73 275
van den Burg report A5-0356/2002 – Amendments 60 and 79 276
B5-0581/2002 – Joint resolution – Outcome of EU/Russia summit – Amendment 2 277
B5-0581/2002 – Joint resolution – Outcome of EU/Russia summit – Amendment 3 279
B5-0581/2002 – Joint resolution – Outcome of EU/Russia summit – Resolution 280
B5-0597/2002 – Pakistan – Resolution 282
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 6 283
Damião report A5-0359/2002 – Paragraph 16, 1st part 284
Damião report A5-0359/2002 – Paragraph 16, 2nd part 285
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 34 287
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 12 288
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 13 289
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 15 290
Damião report A5-0359/2002 – Paragraph 24 292
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 36 293
Damião report A5-0359/2002 – Paragraph 34 294
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 23 295
Damião report A5-0359/2002 – Paragraph 41, 1st part 297
Damião report A5-0359/2002 – Paragraph 41, 2nd part 298
Damião report A5-0359/2002 – Paragraph 41, 3rd part 299
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 24 300
Damião report A5-0359/2002 – Paragraph 42, 1st part 302
Damião report A5-0359/2002 – Paragraph 42, 2nd part 303
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 26 304
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 27 305
Damião report A5-0359/2002 – Amendment 28 307

(Continued)

Damião report A5-0359/2002 — Amendment 29 308
Damião report A5-0359/2002 — Resolution 309
van den Burg report A5-0364 — Amendment 3 310
van den Burg report A5-0364 — Amendment 9 312
van den Burg report A5-0364 — Amendment 5, 1st part 313
van den Burg report A5-0370/2002 — Paragraph 21, 2nd part 314
van den Burg report A5-0370/2002 — Paragraph 46, 2nd part 315
van den Burg report A5-0370/2002 — Paragraph 49 316
van den Burg report A5-0370/2002 — Resolution 317
Lipietz report A5-0352/2002 — Amendment 2 318
Lipietz report A5-0352/2002 — Amendment 4 319
Lipietz report A5-0352/2002 — Amendment 20 320
Lipietz report A5-0352/2002 — Amendment 22 322
Lipietz report A5-0352/2002 — Resolution 323
Herzog report A5-0353/2002 — Amendment 6 324
Herzog report A5-0353/2002 — Amendment 3 325
Herzog report A5-0353/2002 — Amendment 9 326
Herzog report A5-0353/2002 — Amendment 15 327
Herzog report A5-0353/2002 — Amendment 17 328
Herzog report A5-0353/2002 — Amendment 4 329
Herzog report A5-0353/2002 — Amendment 1 330
Herzog report A5-0353/2002 — Amendment 18 331
Herzog report A5-0353/2002 — Resolution 332
B5-0591/2002 — Joint resolution — Situation in Bangladesh — Resolution 333
B5-0592/2002 — Joint resolution — Iran (case of Hachem Aghajari) — Resolution 334

TEXTS ADOPTED

P5_TA(2002)0557

Mobilisation of the EU Solidarity Fund

European Parliament resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the EU Solidarity Fund (SEC(2002) 1231 — C5-0542/2002 — 2002/2245(ACI)) 335

ANNEX

DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 21 NOVEMBER 2002 . 335

P5_TA(2002)0558

SAB 5/2002

European Parliament resolution on Draft Supplementary and Amending Budget No 5/2002 of the European Union for the 2002 financial year (SEC(2002) 1221 — C5-0543/2002 — 2002/2238(BUD)) 336

P5_TA(2002)0559

Anti-tobacco campaign

European Parliament resolution on the prevention of smoking and on initiatives to improve tobacco control (2002/2167(INI)) 337

(Continued)

P5_TA(2002)0560

Additives in animal nutrition ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council regulation on additives for use in animal nutrition (COM(2002) 153 — C5-0143/2002 — 2002/0073(COD)) 342

P5_TC1-COD(2002)0073

Position of the European Parliament adopted at first reading on 21 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Regulation (EC) No .../2002 on additives for use in animal nutrition 342

ANNEX I

Additive groups 358

ANNEX II

Duties and Tasks of the Community reference laboratory 360

ANNEX III

Specific labelling requirements for certain feed additives and for premixtures 360

P5_TA(2002)0561

Traditional herbal medicinal products ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council directive amending Directive 2001/83/EC as regards traditional herbal medicinal products (COM(2002) 1 — C5-0026/2002 — 2002/0008(COD)) 361

P5_TC1-COD(2002)0008

Position of the European Parliament adopted at first reading on 21 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Directive 2002/.../EC amending Directive 2001/83/EC as regards traditional herbal medicinal products 361

P5_TA(2002)0562

Working conditions for temporary workers ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council directive on working conditions for temporary workers (COM(2002) 149 — C5-0140/2002 — 2002/0072(COD)) 368

P5_TC1-COD(2002)0072

Position of the European Parliament adopted at first reading on 21 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Directive 2002/.../EC on temporary agency work 368

P5_TA(2002)0563

Outcome of EU/Russia summit

European Parliament resolution on the outcome of the EU-Russia summit of 11 November 2002 . . 378

P5_TA(2002)0564

General election in Pakistan

European Parliament resolution on the elections in Pakistan 380

P5_TA(2002)0565

Extension of the Lamfalussy process to the entire financial services sector (for Copenhagen Summit)

European Parliament resolution on financial regulation, supervision and stability 382

P5_TA(2002)0566

Life sciences and biotechnology

European Parliament resolution on the Commission communication on Life sciences and biotechnology — A Strategy for Europe (COM(2002) 27 — C5-0260/2002 — 2002/2123(COS)) 384

P5_TA(2002)0567

EIB Annual Report (2001)

European Parliament resolution on the European Investment Bank annual report for 2001 (2001/2256(INI)) 390

P5_TA(2002)0568

Prudential supervision

European Parliament resolution on prudential supervision rules in the European Union (2002/2061(INI)) 394

P5_TA(2002)0569

Competition policy (2001)

European Parliament resolution on the Commission's XXXIst Report on Competition Policy 2001 (SEC(2002) 462 — C5-0282/2002 — 2002/2142(COS)) 402

P5_TA(2002)0570

State aid

European Parliament resolution on the 2001 scoreboard for state aid (spring 2002 update) (2002/2196(INI)) 405

P5_TA(2002)0571

Situation in Sudan

European Parliament resolution on human rights in Sudan 408

P5_TA(2002)0572

Situation in Bangladesh

European Parliament resolution on Bangladesh 410

P5_TA(2002)0573

Iran (case of Hashem Aghajari)

European Parliament resolution on Iran 412

P5_TA(2002)0574

Extending Regulation (EEC) No 1408/71 to third country nationals *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on extending the provisions of Regulation (EEC) No 1408/71 to nationals of third countries who are not already covered by these provisions solely on the ground of their nationality (COM(2002) 59 — C5-0084/2002 — 2002/0039(CNS)) 413

P5_TA(2002)0575

'Prestige' oil tanker disaster

European Parliament resolution on the 'Prestige' oil tanker disaster off the coast of Galicia 415

Key to symbols used

*	Consultation procedure
** I	Cooperation procedure: first reading
** II	Cooperation procedure: second reading
***	Assent procedure
*** I	Codecision procedure: first reading
*** II	Codecision procedure: second reading
*** III	Codecision procedure: third reading

(The type of procedure is determined by the legal basis proposed by the Commission)

Information relating to voting time

Unless stated otherwise, the rapporteurs informed the Chair in writing, before the vote, of their position on the amendments.

Abbreviations used for Parliamentary Committees

AFET	Committee on Foreign Affairs, Human Rights, Common Security and Defence Policy
BUDG	Committee on Budgets
CONT	Committee on Budgetary Control
LIBE	Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs
ECON	Committee on Economic and Monetary Affairs
JURI	Committee on Legal Affairs and the Internal Market
ITRE	Committee on Industry, External Trade, Research and Energy
EMPL	Committee on Employment and Social Affairs
ENVI	Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy
AGRI	Committee on Agriculture and Rural Development
PECH	Committee on Fisheries
RETT	Committee on Regional Policy, Transport and Tourism
CULT	Committee on Culture, Youth, Education, the Media and Sport
DEVE	Committee on Development and Cooperation
AFCO	Committee on Constitutional Affairs
FEMM	Committee on Women's Rights and Equal Opportunities
PETI	Committee on Petitions

Abbreviations used for Political Groups

PPE-DE	Group of the European People's Party (Christian Democrats) and European Democrats
PSE	Group of the Party of European Socialists
ELDR	Group of the European Liberal, Democrat and Reform Party
Verts/ALE	Group of the Greens/European Free Alliance
GUE/NGL	Confederal Group of the European United Left/Nordic Green Left
UEN	Union for a Europe of Nations Group
EDD	Group for a Europe of Democracies and Diversities
NI	Non-attached Members

EN

Monday 18 November 2002

I

(Information)

EUROPEAN PARLIAMENT

2002-2003 SESSION

Sittings of 18 to 21 November 2002

LOUISE WEISS BUILDING — STRASBOURG

(2004/C 25 E/01)

MINUTES

PROCEEDINGS OF THE SITTING

IN THE CHAIR: Mr COX

President

1. Resumption of session

The sitting opened at 17.00.

2. Approval of Minutes of the previous sitting

Mr Menrad had informed the Chair that he had been present at the sitting of 10 October 2002 but that his name was not on the attendance register.

Mr Folias had forwarded a similar notification concerning the sitting of 6 November 2002.

ERRATUM:

— Vote of 24 October 2002 on the draft general budget for 2003:

Item 1 of Annex I (Results of votes):
The vote on DA 654 (budget line B3-300) should read as follows:

'part 1: everything except amount for Euronews and reserves: adopted
part 2: amount for Euronews adopted by RCV (442, 31, 14)
part 3: *Euronews reserve:* rejected by EV (269 for, 206 against, 10 abstentions)
part 4: *general reserve:* adopted'.

*

* *

Mr Ferri had notified the Chair that his voting machine had not been working at the beginning of the vote on Thursday 7 November 2002.

The Minutes of the previous sitting were approved.

Monday 18 November 2002

3. Request for defence of Mr Borghezio's parliamentary immunity

The President announced that he had been informed by the Chairman of the Committee on Legal Affairs and the Internal Market by letter of 15 November 2002 that, at its meetings of 8 October and 5 November last, the committee had considered a request for the defence of parliamentary immunity from Mr Borghezio in the context of criminal proceedings before the Procurator of the Italian Republic in Turin, which had been referred to it on 13 June 2002 pursuant to Rule 6(3).

After having heard Mr Borghezio, the committee had considered in the light of the circumstances surrounding the request that he could not benefit from the immunity provided for in Articles 9 and 10(a) of the Protocol on Privileges and Immunities.

The President therefore proposed to follow the committee's advice and close the procedure.

Parliament agreed to this proposal.

4. Request for waiver of Mr Camre's parliamentary immunity

The President announced that he had received from the Danish authorities a request for the waiver of Mr Camre's immunity.

Pursuant to Rule 6(2), the request was referred to the Committee on Legal Affairs and the Internal Market, the committee responsible.

5. Membership of Committees

At the request of the ELDR Group and the secretariat of the non-attached Members Parliament ratified the following appointments:

— AFET Committee: Mr Vallvé

— PECH Committee: Mr Souchet in place of Mr Holmes.

6. Documents received

The President had received the following texts:

(a) from the Council and/or Commission:

— Opinion of the Council on proposal for transfer of appropriations 38/2002 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 2002 (C5-0528/2002 — 2002/2220(GBD))
referred to responsible: BUDG

— Opinion of the Council on proposal for transfer of appropriations 39/2002 of appropriations between chapters within Section VIII — Ombudsman — of the general budget for the financial year 2002 (C5-0529/2002 — 2002/2221(GBD))
referred to responsible: BUDG

— Amended proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council amending Council Regulation (EEC) No 95/93 of 18 January 1993 on common rules for the allocation of slots at Community airports (COM(2002) 623 — C5-0530/2002 — 2001/0140(COD))
referred to responsible: RETT
opinion: ECON
legal basis: Article 80(2) EC

Monday 18 November 2002

— Amended proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council concerning Community statistics on income and living conditions (EU-SILC) (COM(2002) 641 — C5-0531/2002 — 2001/0293(COD))

referred to responsible: EMPL

legal basis: Article 285(1) EC

— Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on administrative cooperation in the field of value added tax (change of the legal basis) (COM(2001) 294 — C5-0535/2002 — 2001/0133(COD))

referred to responsible: ECON
opinion: CONT, LIBE, JURI

legal basis: Article 95 EC

— Proposal for a directive of the European Parliament and of the Council amending Council Directive 77/799/EEC concerning mutual assistance by the competent authorities of the Member States in the field of direct and indirect taxation (change of the legal basis) (COM(2001) 294 — C5-0536/2002 — 2001/0134(COD))

referred to responsible: ECON
opinion: JURI

legal basis: Article 95 EC

— Opinion of the Commission pursuant to Article 251(2), third subparagraph, point (c) of the EC Treaty, on the European Parliament's amendments to the Council's Common Position regarding the proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the energy performance of buildings (COM(2002) 635 — C5-0540/2002 — 2001/0098(COD))

referred to responsible: ITRE

legal basis: Article 175(1) EC

— Opinion of the Commission, pursuant to Article 251 (2), third subparagraph, point (c) of the EC Treaty, on the European Parliament's amendments to the Council's common position regarding the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on occurrence reporting in civil aviation (COM(2002) 647 — C5-0541/2002 — 2000/0343(COD))

Information: RETT

legal basis: Article 80(2) EC

— Proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the EU Solidarity Fund according to point 3 of the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund, supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (SEC(2002) 1231 — C5-0542/2002 — 2002/2245(ACI))

referred to responsible: BUDG

(b) from the Court of Auditors:

— Court of Auditors: Annual report concerning the financial year 2001 on activities financed from the general budget, together with the institutions' replies (C5-0538/2002 — 2002/2101(DEC))

referred to responsible: CONT
opinion: AFET, RETT, all committees concerned

— Court of Auditors: Annual report concerning the financial year 2001 on activities of the 6th, 7th and 8th European Development Funds, together with the institutions' replies (C5-0539/2002 — 2002/2087(DEC))

referred to responsible: CONT
opinion: DEVE

(c) from committees:

(ca) reports:

— Report on the European Investment Bank annual report for 2001 (2001/2256(INI)) — Committee on Economic and Monetary Affairs
Rapporteur: Mrs van den Burg
(A5-0364/2002)

Monday 18 November 2002

— *** I Report on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council amending Directive 2001/83/EC as regards traditional herbal medicinal products (COM(2002) 1 — C5-0026/2002 — 2002/0008(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy
Rapporteur: Mr Nisticò
(A5-0365/2002)

— * Report on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC to extend the facility allowing Member States to apply reduced rates of VAT to certain labour-intensive services (COM(2002) 525 — C5-0470/2002 — 2002/0230(CNS)) — Committee on Economic and Monetary Affairs
Rapporteur: Mrs Randzio-Plath
(A5-0366/2002)

— * Report on the proposal for a Council regulation extending the provisions of Regulation (EEC) No 1408/71 to nationals of third countries who are not already covered by these provisions solely on the ground of their nationality (COM(2002) 59 — C5-0084/2002 — 2002/0039(CNS)) — Committee on Employment and Social Affairs
Rapporteur: Mrs Oomen-Ruijten
(A5-0369/2002)

— Report on prudential supervision rules in the European Union (2002/2061(INI)) — Committee on Economic and Monetary Affairs
Rapporteur: Mrs van den Burg
(A5-0370/2002)

— Report on Enlargement: Progress report (COM(2002) 700 — C5-0474/2002 — 2002/2160(INI)) — Committee on Foreign Affairs, Human Rights, Common Security and Defence Policy
Rapporteur: Mr Brok
(A5-0371/2002)

— Report on the request for waiver of the immunity of Mr Karl-Heinz Florenz (2002/2200(IMM)) — Committee on Legal Affairs and the Internal Market
Rapporteur: Mr MacCormick
(A5-0372/2002)

— *** I Report on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on additives for use in animal nutrition (COM(2002) 153 — C5-0143/2002 — 2002/0073(COD)) — Committee on Agriculture and Rural Development
Rapporteur: Mrs Keppelhoff-Wiechert
(A5-0373/2002)

— * Report on the Initiative of the Kingdom of Denmark with a view to adopting a Council decision on the common use of liaison officers posted abroad by the law enforcement agencies of the Member States (10507/2002 — C5-0357/2002 — 2002/0815(CNS)) — Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs
Rapporteur: Mr Ribeiro E Castro
(A5-0374/2002)

— * Report on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs (COM(2002) 139 — C5-0178/2002 — 2002/0066(CNS)) — Committee on Agriculture and Rural Development
Rapporteur: Mr Fruteau
(A5-0375/2002)

— *** I Report on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on the Prohibition of Organotin Compounds on Ships (COM(2002) 396 — C5-0347/2002 — 2002/0149(COD)) — Committee on Regional Policy, Transport and Tourism
Rapporteur: Mr Caveri
(A5-0376/2002)

Monday 18 November 2002

— * Report on the proposal for a Council decision amending Council Decision 89/688/EEC of 22 December 1989 concerning the dock dues in the French overseas departments (COM(2002) 473 — C5-0416/2002 — 2002/0209(CNS)) — Committee on Regional Policy, Transport and Tourism
Rapporteur: Mrs Sudre
(A5-0377/2002)

— Report on the prevention of smoking and on initiatives to improve tobacco control (COM(2002) 303 — C5-0475/2002 — 2002/2167(INI)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy
Rapporteur: Mr Maaten
(A5-0378/2002)

— Report on the Commission communication on the reform of the Common Fisheries Policy ('Roadmap') (COM(2002) 181 — C5-0330/2002 — 2002/2174(COS)) — Committee on Fisheries
Rapporteur: Mr Nogueira Román
(A5-0380/2002)

— * Report on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of the Agreement between the European Community and the Government of the Special Administrative Region of Hong Kong of the People's Republic of China on the readmission of persons residing without authorisation (SEC(2002) 412 — C5-0263/2002 — 2002/0092(CNS)) — Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs
Rapporteur: Mr Watson
(A5-0381/2002)

— * Report on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council Framework Decision on combating corruption in the private sector (10698/2002 — C5-0376/2002 — 2002/0817(CNS)) — Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs
Rapporteur: Mr Rutelli
(A5-0382/2002)

— * Report
1. on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council Framework Decision on Confiscation of Crime-Related Proceeds, Instrumentalities and Property (10697/2002 — C5-0375/2002 — 2002/0818(CNS));
2. on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council Framework Decision on the execution in the European Union of confiscation orders (10701/2002 — C5-0377/2002 — 2002/0816(CNS)) — Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs

Rapporteur: Mr Di Lello Finuoli
(A5-0383/2002)

— Report on the Commission communication on foods and food ingredients authorised for treatment with ionising radiation in the Community (COM(2001) 472 — C5-0010/2002 — 2002/2008(COS)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy
Rapporteur: Mrs Breyer
(A5-0384/2002)

— * Report on the proposal for a Council regulation concerning jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in matrimonial matters and in matters of parental responsibility repealing Regulation (EC) No 1347/2000 and amending Regulation (EC) No 44/2001 in matters relating to maintenance (COM(2002) 222 — C5-0234/2002 — 2002/0110(CNS)) — Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs
Rapporteur: Mrs Banotti
(A5-0385/2002)

Monday 18 November 2002

— Report on Special Report No 2/2002 on the Socrates and Youth for Europe Community action programmes (RCC0002/2002 — C5-0257/2002 — 2002/2125(COS)) — Committee on Budgetary Control
Rapporteur: Mrs Langenhagen
(A5-0386/2002)

— *** I Report on the proposal for a European Parliament and Council regulation on the harmonisation of certain social legislation relating to road transport (Hughes procedure) (COM(2001) 573 — C5-0485/2001 — 2001/0241(COD)) — Committee on Regional Policy, Transport and Tourism
Rapporteur: Mr Markov
(A5-0388/2002)

— * Report on the proposal for a Council regulation on the conclusion of the Protocol setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Senegal on fishing off the coast of Senegal for the period from 1 July 2002 to 30 June 2006 (COM(2002) 497 — C5-0493/2002 — 2002/0238(CNS)) — Committee on Fisheries
Rapporteur: Mr Pérez Álvarez
(A5-0389/2002)

— * Report on the proposal for a Council regulation on the conclusion of the Protocol setting out, for the period from 3 August 2002 to 2 August 2004, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Angola on fishing off Angola (COM(2002) 495 — C5-0492/2002 — 2002/0237(CNS)) — Committee on Fisheries
Rapporteur: Mr Lage
(A5-0390/2002)

— * Report on the proposal for a Council decision on the financing of certain activities carried out by Europol in connection with cooperation in the fight against terrorism (COM(2002) 439 — C5-0471/2002 — 2002/0196(CNS)) — Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs
Rapporteur: Mr von Boetticher
(A5-0391/2002)

(cb) recommendations for second reading:

— *** II Recommendation for second reading on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council directive on the supplementary supervision of credit institutions, insurance undertakings and investment firms in a financial conglomerate and amending Council Directives 73/239/EEC, 79/267/EEC, 92/49/EEC, 92/96/EEC, 93/6/EEC and 93/22/EEC, and Directives 98/78/EC and 2000/12/EC of the European Parliament and the Council (9754/3/2002 — C5-0424/2002 — 2001/0095(COD)) — Committee on Economic and Monetary Affairs
Rapporteur: Mr Lipietz
(A5-0367/2002)

— *** II Recommendation for second reading on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council decision on the Community statistical programme 2003 to 2007 (9820/1/2002 — C5-0452/2002 — 2001/0281(COD)) — Committee on Economic and Monetary Affairs
Rapporteur: Mrs Lulling
(A5-0368/2002)

(d) from Members:

(da) oral questions (Rule 42):

— Stevenson, on behalf of the Committee on Fisheries, to the Commission on the cod crisis (B5-0504/2002)

— Watson, on behalf of the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs, to the Commission, on EU principles concerning agreements with non-member states on readmission (B5-0505/2002);

— Barón Crespo and Schulz, on behalf of the PSE Group, to the Council, on the Statute of Members (B5-0506/2002);

— Karas and Lehne, on behalf of the PPE-DE Group, to the Council, on the Statute of Members (B5-0507/2002).

(db) motions for resolution (Rule 48):

— Cappato on the drafting of a European Association Statute (B5-0444/2002)
referred to responsible: JURI

(dc) written declaration(s) for entry in the register (Rule 51):

— Descamps, Hermange, Vlasto, de Veyrinas, on protection of minors against pornographic images and gratuitous violence (20/2002);

— Borghezio, on the establishment of an anti-terrorism financial control body for EU financial aid to the Palestinian National Authority (21/2002).

(e) from the Conciliation Committee:

— Joint text approved by the Conciliation Committee for a directive of the European Parliament and of the Council setting standards of quality and safety for the collection, testing, processing, storage, and distribution of human blood and blood components and amending Council Directive 2001/83/EC (3652/2002 — C5-0469/2002 — 2000/0323(COD))
referred to responsible: ENVI
legal basis: Article 152(4) EC

7. Texts of agreements forwarded by the Council

The President had received from the Council certified true copies of the following documents:

— Agreement for scientific and technological cooperation between the European Community and the Republic of Chile;

— Convention between the European Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the near East (2002 to 2005);

— Additional Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part, with regard to an extension of the period laid down in Article 8(4) of Protocol 2 to the Europe Agreement;

— Additional Protocol to the Europe Agreement establishing and association between the European Communities and their Member States, of the one part, and Romania, of the other part, with regard to an extension of the period laid down in Article 9(4) of Protocol 2 to the Europe Agreement.

8. Transfer of appropriations

The Committee on Budgets had considered transfer of appropriations 38/2002 (C5-0472/2002 — SEC(2002) 1088).

Having noted the Council's opinion, the committee had decided, pursuant to Article 26(5)(b) of the Financial Regulation, to authorise the transfer, in accordance with the following breakdown:

FROM:

Chapter B3-30 — Information and communication

— Article B3-306 — Prince (information programme for European citizens) — Information activities in connection with specific policies CA – 3 000 000 EUR

Monday 18 November 2002

TO:

Chapter B4-34 — Historical liabilities resulting from nuclear activities carried out by the JRC under the Euratom Treaty

— Article B4-340 — Historical liabilities resulting from nuclear activities carried out by the JRC under the Euratom Treaty
  — Item B4-3400 — Decommissioning of nuclear installations and waste management CA 3 000 000 EUR

*

* *

The Committee on Budgets had considered transfer of appropriations 39/2002 (C5-04732002 — SEC(2002) 1089).

Having noted the Council's opinion, the committee had decided, pursuant to Article 26(5)(b) of the Financial Regulation, to authorise the full transfer:

FROM:

— Item 2220 — Purchase and replacement of vehicles CA/PA – 15 000 EUR
— Item 2500 — Meetings in general CA/PA – 15 000 EUR

TO:

— Item 2700 — Expenditure on publishing and information CA/PA 30 000 EUR

*

* *

The Committee on Budgets had considered transfer of appropriations 44 /2002 (C5-0522/2002 — SEC(2002) 1175).

It had authorised the transfer, pursuant to Article 26(5)(a) of the Financial Regulation, in accordance with the following breakdown:

FROM:

Chapter A-19 — Pensions and severance grants

— Article A-199 — Adjustments to pensions and various allowances
  — Item A-1991 — Adjustments to pensions NDA – 1 800 000 EUR

TO:

Chapter A-23 — Current administrative expenditure

— Article A-233 — Legal expenses NDA 1 200 000 EUR
— Article A-234 — Damages and interest
  — Item A-2340 — Damages and interest NDA 600 000 EUR

*

* *

The Committee on Budgets had considered transfer of appropriations No 45 /2002 (C5-0523/2002 — SEC(2002) 1186).

It had decided to authorise the transfer in full, pursuant to Article 26(5)(b) of the Financial Regulation.

FROM:

Article 102 — Temporary allowances CA/PA – 270 000 EUR
— Item 1030 — Retirement pensions CA/PA – 75 000 EUR
— Item 1091 — Provisional appropriations CA/PA – 55 000 EUR

TO:

— Item 1891 — Other freelance interpreters	CA/PA	100 000 EUR
— Item 1896 — Supplementary services for the translation department	CA/PA	300 000 EUR

9. Petitions

Pursuant to Rule 174(5), the President had forwarded to the Committee on Petitions the following petitions which had been entered in the register on the dates shown below:

4 November 2002

by Mrs Miroslawa Neumann (No 1359/2002);
by Mrs Dorothea Schmidt (No 1360/2002);
by Mr Wolfdietrich Burde (No 1361/2002);
by Mr Ralf Biester (No 1362/2002);
by Mr Günther Reichert (No 1363/2002);
by Mrs Dawn Glue (No 1364/2002);
by Mrs Sara Sangoi (No 1365/2002);
by Mrs Linda Webb (No 1366/2002);
by Mrs Ángela Llanos (No 1367/2002);
by Mr Kevin Jackson (No 1368/2002);
by Mrs Constantina Pletsa (No 1369/2002);
by Mr Ossi Nyman (No 1370/2002);
by Mr Glenn Hahn (Stichting AMASUR2000) (No 1371/2002);
by Mr Gunnar Dahl (No 1372/2002);
by Mr James Allen (No 1373/2002);

5 November 2002

by Mr Petros Pselepidis (Tselepidis Andreas & Associates) (No 1374/2002);
by Mr Spiridon Patiniotis (Syntonistiki Epitropi Katikon Thiras) (No 1375/2002);
by Mr Petrakis Haralambos (Epitropi Kata Tis Idrysis Ethnikou Thalassiou Parkou Kimolou) (and 6 signatories) (No 1376/2002);
by Mr Chrysi Argyroudi Kampasakali (No 1377/2002);
by Mr Christos Arkoumanis (No 1378/2002);
by Mrs Evdoxia Koroniadou (No 1379/2002);
by Mr Nikolaos Pitsakis (No 1380/2002);
by Mr Joaquín Bravo González (Asociación para la Ayuda a los Presos Españoles en el Extranjero (APEX)) (No 1381/2002);
by Mr Fermín Cabal Menéndez (Asociación Hispánica de Médicos Naturistas Colegiados (AHIMNACO)) (No 1382/2002);
by Mr Juan Manuel Campuzano Caballero (COMUSICA) (No 1383/2002);
by Mr José Conde Monge (Asociación de Militares Españoles) (and 2 signatories) (No 1384/2002);
by Mr Alejandro de Mayo (No 1385/2002);
by Mr Salvador Camderrós i Raventós (No 1386/2002);
by Mr David Ruiz (No 1387/2002);
by Mr Michel Bourgain (No 1388/2002);
by Mrs Isabelle Faivre Pierret (and 178 signatories) (No 1389/2002);
by Mrs Isabelle Mahoudeau Campoyer Durrieu (No 1390/2002);
by Mr Eric Loiselet (Forum pour l'Investissement Responsible) (and 150 signatories) (No 1391/2002);
by Mr Mario Fariello (No 1392/2002);
by Mr Italo Corradi (Ordine dei Dottori Commercialisti della Giurisdizione del tribunal di Verona) (and 75 signatories) (No 1393/2002);
by Mr Giovanni Parisi (No 1394/2002);

Monday 18 November 2002

by Mr Daniele Bellu (Gruppo 'Atlante 2000') (No 1395/2002);
by Mr Andrea Nobile (No 1396/2002);
by Mr Cesare Mosconi (No 1397/2002);
by Mr Cristiano Buzzelli (No 1398/2002);
by Mrs Annalisa Caracciolo (No 1399/2002);
by Mr Gianfranco Concetti (No 1400/2002);

11 November 2002

by Mr Kurt Bertelsen Christensen (No 1401/2002);
by Mr Denis Gross (IB Data Group) (No 1402/2002);
by Mr Bruno Schubert (No 1403/2002);
by Herbert and Sonja Beyreiß (No 1404/2002);
by Mr Klaus Sojka (No 1405/2002);
by Mr Thomas Geiger (No 1406/2002);
by Mr Erich Wild (No 1407/2002);
by Mr Erich Wild (No 1408/2002);
by Mrs Annette Eisenring (No 1409/2002);
by Mr Wilfried Leist (No 1410/2002);
by Mr Gerhard Wilcke (No 1411/2002);
by Mr Paulo Jacopino (No 1412/2002);
by Mr Hans-Joachim Müller (No 1413/2002);
by Mr Sven Ganter (No 1414/2002);
by Mrs Julia Holloway (and 280 signatories) (No 1415/2002);
by Mrs Alan Stubbs (No 1416/2002);
by Mr Alex Simpson (No 1417/2002);
by Mrs Madalena Simas (and 2 signatories) (No 1418/2002);
by Mr Peter J. Müller (No 1419/2002);
by Mrs Jennifer Johnson (Residents Against Balksbury Hill Phone Mast) (and 315 signatories) (No 1420/2002);
by Mr Joan Ribas Tarrús (No 1421/2002);
by Mr Narcís Majó i Clavell (No 1422/2002);
by Mr Tuure Toivikko (No 1423/2002);
by Mr Martin Oppedijk (and 8 signatories) (No 1424/2002);
by Mr Hubert Wellens (No 1425/2002);
by Mrs P.R.C. Molony (No 1426/2002);

14 November 2002

by Mr Carlos Daniel Bettio (and 2 signatories) (No 1427/2002);
by Mrs Rosario Velasco García (Grupo Socialista del Ayuntamiento de Ponferrada) (No 1428/2002);
by Mrs Carmen Calvache López (No 1429/2002);
by Mrs María Isabel González Gil (Comité Anti Stierenvechten vzw) (No 1430/2002);
by Mr Murphy Senawey (Asociación de Empresas de Ortopedia Técnica de Andalucía) (No 1431/2002);
by Mr José Pedro Verón Guembe (Comunidad Vecinos de Menéndez Pelayo 77) (No 1432/2002);
by Mrs María del Rosario Romero Cué (No 1433/2002);
by Mr Antonio Villa Maestre (No 1434/2002);
by Mrs Anne Marie Daële (Association de Défense des Victimes — Commission d'Enquête Citoyenne) (and 10 signatories) (No 1435/2002);
by Mr Jean-Paul Giraudeau (No 1436/2002);
by Mr André Chapaux (No 1437/2002);
by Mr Frédéric Bouchet (and 74 signatories) (No 1438/2002);
by Mrs Bénédicte Cöeffet (Fédération Nationale de la Médaille de la Famille Française) (No 1439/2002);
by Mrs Nathalie Grandmougin (No 1440/2002);
by Mr Morad Hassel (No 1441/2002);
by Mr Ange Piccolo (No 1442/2002);

by Mr Sandro Romano (No 1443/2002);

by Mrs Evdokia Chatzi (No 1444/2002);

by Mrs Rolanda Ceni (No 1445/2002);

by Mr Paolo Marenzi (No 1446/2002);

by Mr Raffaele Capole (Coordinamento dei Comitati di Roma Nord) (No 1447/2002);

by Mr Pierpaolo Maria Pacenza (No 1448/2002);

by Mr Rui Manuel Martins Vaz (No 1449/2002);

by Mr Alberto Ferreira (No 1450/2002);

by Mr Bernardo Campos Pereira (No 1451/2002);

10. Order of business

The next item was the order of business.

The President announced that the final draft agenda for the November II and December I 2002 sittings had been distributed (PE 323.676/PDOJ) and that a number of changes had been proposed (Rule 111):

(a) Sittings of 18 to 21 November 2002

- *Monday 18 and Tuesday 19*
  - no change
    The following spoke: Mrs Hautala, who pointed out that a number of Members would be arriving late owing to weather conditions, and asked that the report by Mr Medina Ortega on tobacco (A5-0344/2002) *(draft agenda item 2)* be taken later that day, and Mr Salafranca Sánchez-Neyra, who asked that the Commission make a statement, either that day, or on Thursday as part of its statement on climate change, on the shipwreck of the oil tanker 'Prestige' off the Galician coast (the President pointed out to him that Thursday's agenda would be dealt with later).
    The following spoke on Mrs Hautala's request: Medina Ortega, rapporteur, who proposed that the debate be held either as scheduled on the agenda or the following day (the President replied that Tuesday's agenda was already full and that in any case such requests had to be tabled at least one hour before the opening of the sitting, according to the Rules), González Álvarez and Barón Crespo, on behalf of the PSE Group, who suggested that the debate be held later that evening after the joint debate on media concentration *(draft agenda items 3 to 8)*.
    The President established that there were no objections to Mr Barón's suggestion which was therefore approved.
- *Wednesday 20*
  - at the Council's request its statement on the social tripartite summit *(draft agenda item 95)* was brought forward and would be taken after the debate on the Council and Commission statements on the elections in Pakistan *(item 33)*.
- *Thursday 21*
  - the PPE-DE and Verts/ALE Groups had asked for the inclusion in that week's agenda of a Commission statement on application of the 'Erika' package on maritime safety, following the shipwreck of the oil tanker 'Prestige' off the Galician coast, and the measures to be taken to deal with socio-economic and environmental disasters.
    Mr Nogueira Román spoke.
    Parliament approved the request.
    The statement was included after the Commission statement on climate change *(Item 87)*.
  - the Verts/ALE Group had tabled a written objection to the application of Rule 110a in respect of the Maaten report (A5-0378/2002), which was scheduled for voting time at midday, asking that the report be taken with debate.
    Parliament rejected the request (the item therefore remained without debate for voting time).

Monday 18 November 2002

(b) Sittings of 4 and 5 December 2002

— no change

*

* *

The order of business was thus established.

Concerning the extraordinary debate on the future of the enlarged European Union to be held the following morning, the President warned Members that under no circumstances should mobile phones be switched on as this would interfere with the interpretation.

11. One-minute speeches on matters of political importance

The President, after reading out passages from a letter he had received from the French civil aviation authorities of Strasbourg's Entzheim airport explaining the reasons for the interruption of flights into Strasbourg, gave the floor pursuant to Rule 121a to the following Members who wished to draw Parliament's attention to matters of political importance:

Watson, Nogueira Román, Varela Suanzes-Carpegna, Miguélez Ramos, Gorostiaga Atxalandabaso, González Álvarez, Kinnock, Van Orden, Van den Berg, Van Hulten, Fatuzzo, Wallis, MacCormick, Ludford, Bautista Ojeda, Langenhagen, Frassoni, Thors, Corbey and Sánchez García.

12. **Media** (debate)

The next item was the joint debate on six oral questions by the following Members:

— Watson, on behalf of the ELDR Group, to the Commission, on the internal market: pluralism and enlargement (B5-0498/2002);

— Barón Crespo, Rocard, O'Toole, Paasilinna, Volcic and Junker, on behalf of the PSE Group, to the Commission, on media concentration (B5-0499/2002);

— Echerer, Cohn-Bendit, Frassoni, Rühle and Lambert, on behalf of the Group of the Verts/ALE Group, to the Commission, on media concentration (B5-0500/2002);

— Bertinotti, Manisco and Fraisse, on behalf of the GUE/NGL Group, to the Commission, on media concentration (B5-0501/2002);

— Segni, Abitbol, Almeida Garrett, Bodrato, Bayona de Perogordo, Bourlanges, Cocilovo, Collins, Cornillet, Coûteaux, Crowley, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fitzsimons, Hatzidakis, Hyland, Kuntz, Marini, Mastella, Messner, Ojeda Sanz, Ó Neachtain, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pisicchio, Avilés Perea, Pomés Ruiz, Pronk and Sacrédeus, to the Commission, on media concentration and pluralism (B5-0502/2002);

— Van Velzen, Hieronymi, Beazley and Mauro, on behalf of the PPE-DE Group, to the Commission, on safeguarding the freedom and pluralism of the media in an enlarged European Union (B5-0503/2002).

Mr Watson moved the oral question B5-0498/2002.

Mr Barón Crespo moved the oral question B5-0499/2002.

IN THE CHAIR: Mr PUERTA

Vice-President

Mrs Echerer moved the oral question B5-0500/2002.

Mr Segni moved the oral question B5-0502/2002.

Mrs Hieronymi moved the oral question B5-0503/2002.

Mr Byrne, Member of the Commission, answered the questions.

The following spoke: Paasilinna, on behalf of the PSE Group, Andreasen, on behalf of the ELDR Group, and Della Vedova, Non-attached Member.

Mrs Fraisse moved the oral question B5-0501/2002.

The following spoke: Bodrato, Junker, Harbour, De Sarnez, Imbeni, Mauro and Koukiadis.

The President had received motions for resolutions pursuant to Rule 42(5) from the following Members:

- Muscardini, on behalf of the UEN Group, on the internal market: media pluralism and media concentration in an enlarged European Union (B5-0579/2002);
- Van Velzen, Hieronymi, Perry and Mauro, on behalf of the PPE-DE Group, on the media (B5-0580/2002);
- Barón Crespo, Junker, Leinen, O'Toole, Paasilinna, Rocard, Volcic and Whitehead, on behalf of the PSE Group, on media concentration (B5-0582/2002);
- Watson, on behalf of the ELDR Group, on media concentration (B5-0584/2002);
- Fraisse, Bertinotti, Cossutta and Uca, on behalf of the GUE/NGL Group, on media concentration (B5-0588/2002);
- Echerer, Cohn-Bendit, Frassoni, Rühle and Lambert, on behalf of the Verts/ALE Group, on media concentration (B5-0590/2002).

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 20.11.2002, Item 21.*

13. Tobacco sponsorship and advertising ***I (debate)

The next item was the report by Mr Medina Ortega, drawn up on behalf of the Committee on Legal Affairs and the Internal Market, on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the advertising and sponsorship of tobacco products (COM(2001) 283 — C5-0274/2001 — 2001/0119(COD)) (A5-0344/2002).

Mr Byrne, Member of the Commission, spoke.

Mr Medina introduced his report.

IN THE CHAIR: Mr VIDAL-QUADRAS ROCA

Vice-President

The following spoke: Tsatsos, deputising for Mrs Malliori, draftsman of the opinion of the ENVI Committee, Lechner, on behalf of the PPE-DE Group, Koukiadis, on behalf of the PSE Group, Maaten, on behalf of the ELDR Group, González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group, Hautala, on behalf of the Verts/ALE Group, Collins, on behalf of the UEN Group, Blokland, on behalf of the EDD Group, de La Perriere, Non-attached Member, Santini, Berger, De Clercq, Jonckheer, Fiori, Riitta Myller, Staes, Thyssen, Karlsson, Harbour and Byrne.

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 20.11.2002, Item 18.*

14. Supervision of financial conglomerates ***II (debate)

The next item was the recommendation for second reading by Mr Lipietz, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs, on the common position adopted by the Council with a view to adopting a directive of the European Parliament and of the Council on the supplementary super-

Monday 18 November 2002

vision of credit institutions, insurance undertakings and investment firms in a financial conglomerate and amending Council Directives 73/239/EEC, 79/267/EEC, 92/49/EEC, 92/96/EEC, 93/6/EEC and 93/22/EEC, and Directives 98/78/EC and 2000/12/EC of the European Parliament and the Council ((9754/3/2002 – C5-0424/2002 – 2001/0095(COD)) (A5-0367/2002).

Mr Mayol i Raynal, deputising for the rapporteur, introduced the recommendation for second reading.

Mr Byrne, Member of the Commission, spoke.

IN THE CHAIR: Mrs LALUMIÈRE

Vice-President

The following spoke: Radwan, on behalf of the PPE-DE Group, Markov, on behalf of the GUE/NGL Group, Bordes and Kauppi.

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 20.11.2002, Item 16*.

15. Announcement by the President concerning the order of business

The President made the following announcements:

Deadlines for tabling

- the deadlines set for the Council statement on the social tripartite summit had been cancelled;
- the following deadlines had been set for Thursday's debate on the shipwreck of the oil tanker 'Prestige':
  - motions for resolutions: 12.00 on Tuesday,
  - amendments and joint motions: 12.00 on Wednesday,
  - vote on Thursday at 17.30.

Inclusion of reports

The Podestà and Colom i Naval reports concerning respectively SAB 5/2002 and the Solidarity Fund had been adopted in committee under Rule 110a and had therefore been included under voting time on Thursday at midday.

16. CFP roadmap – CFP and environmental protection (debate)

The next item was the joint debate on two reports, drawn up by the Committee on Fisheries:

- the Stevenson report on the communication from the Commission on the reform of the Common Fisheries Policy ('Roadmap') (COM(2002) 181 – C5-0330/2002 – 2002/2174(COS)) (A5-0380/2002);
- the Souchet report on the Commission communication setting out a Community Action Plan to integrate environmental protection requirements into the Common Fisheries Policy (COM(2002) 186 – C5-0331/2002 – 2002/2175(COS)) (A5-0360/2002).

Mr Souchet introduced his report.

Mr Byrne, Member of the Commission, spoke.

The following spoke: Busk, draftsman of the opinion of the ENVI Committee, Maat, on behalf of the PPE-DE Group, Miguélez Ramos, on behalf of the PSE Group, Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group, Nogueira Román, on behalf of the Verts/ALE Group, Ó Neachtain, on behalf of the UEN Group, Varela Suanzes-Carpegna, Lage, Figueiredo, Schörling, Souchet, Langenhagen, Poignant, Hudghton, Cunha, Kindermann, McCartin, Parish and Pérez Álvarez.

Mr Stevenson introduced his report.

Mr Fischler, Member of the Commission, spoke.

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 20.11.2002, Items 22 and 23.*

17. Confiscation of crime-related proceeds − Confiscation orders * (debate)

The next item was the report by Mr Di Lello Finuoli, drawn up on behalf of the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs, on the initiatives of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of:

1. a Council Framework decision on confiscation of crime-related proceeds, instrumentalities and property (10697/2002 − C5-0375/2002 − 2002/0818(CNS)) and
2. a Council Framework decision on the execution in the European Union of confiscation orders (10701/2002 − C5-0377/2002 − 2002/0816(CNS)) (A5-0383/2002).

Mr Di Lello Finuoli introduced his report.

The following spoke: Santini, on behalf of the PPE-DE Group, Marinho, on behalf of the PSE Group, Angelilli, on behalf of the UEN Group, and Vitorino, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 20.11.2002, Item 20.*

18. Agenda for next sitting

The President referred Members to the document 'Agenda' (PE 323.676/OJMA).

19. Closure of sitting

The sitting closed at 22.10.

Julian Priestley	Pat Cox
Secretary-General	*President*

Monday 18 November 2002

ATTENDANCE REGISTER

The following signed:

Abitbol, Adam, Ainardi, Alyssandrakis, Andreasen, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Auroi, Averoff, Bakopoulos, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Belder, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brienza, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Cossutta, Costa Raffaele, Coûteaux, Cox, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, De Keyser, Della Vedova, Dell'Utri, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Evans Jillian, Evans Jonathan, Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Formentini, Foster, Fourtou, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Honeyball, Hortefeux, Hudghton, Hughes, Huhne, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Mussa, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Nisticò, Nogueira Román, Nordmann, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Paasilinna, Paciotti, Pack, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pastorelli, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Piscarreta, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Sbarbati, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Skinner, Sörensen, Sommer, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sørensen, Tajani, Terrón i Cusí, Theato, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veltroni, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Voggenhuber, Volcic, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zorba, Zrihen

Tuesday 19 November 2002

(2004/C 25 E/02)

MINUTES

PROCEEDINGS OF THE SITTING

IN THE CHAIR: Mr COX

President

(An extraordinary debate, chaired by President Cox, took place from 8.45 to 13.00 on the future of the enlarged European Union, with the participation of Members of Parliament from the candidate countries.)

1. Opening of sitting

The sitting opened at 15.05.

Mr Ribeiro e Castro congratulated the interpreters for their brilliant work during that morning's debate.

2. Approval of Minutes of previous sitting

Mr Corrie and Mr Robert J. E. Evans had informed the Chair that they had been present at the previous day's sitting but that their name was not on the attendance register.

Mr Perry apologised for his late arrival the previous day owing to poor weather conditions, and his consequent absence, which he regretted, during the joint debate on the media *(Item 12)* (the President reminded him that Rule 120(7) allowed Members who had not spoken in a debate, at most once per part-session, to hand in a written statement for inclusion in the verbatim report).

The Minutes of the previous sitting were approved.

3. Documents received

The President had received the following reports from committees:

— Report on the proposal for a European Parliament and Council decision on the mobilisation of the EU Solidarity Fund (SEC(2002) 1231 — C5-0542/2002 — 2002/2245(ACI) — Committee on Budgets
Rapporteur: Mr Colom i Naval
A5-0398/2002

— Report on draft supplementary and amending budget No 5 for 2002 (SEC(2002) 1221 — C5-0000/2002 — 2002/2238(BUD) — Committee on Budgets
Rapporteur: Mr Podestà
A5-0399/2002

4. Debate on cases of breaches of human rights, democracy and the rule of law (motions for resolutions tabled)

The President had received requests for a debate on cases of breaches of human rights, democracy and the rule of law pursuant to Rule 50 on the basis of the following motions for resolutions:

I. *SITUATION IN SUDAN*

— Van den Bos and Sanders-ten Holte, on behalf of the ELDR Group, on the human rights situation in Sudan (B5-0593/2002);

— Sjöstedt, Sylla and Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group, on Sudan (B5-0594/2002);

Tuesday 19 November 2002

- Maij-Weggen, Schwaiger and Posselt, on behalf of the PPE-DE Group, on the situation in Sudan (B5-0601/2002);
- Belder, on behalf of the EDD Group, on the situation in Sudan (B5-0604/2002);
- Carlotti, Theorin, Junker and Van den Berg, on behalf of the PSE Group, on human rights in Sudan (B5-0605/2002);
- Schörling, Maes, Rod, Lucas, Isler Béguin and Lannoye, on behalf of the Verts/ALE Group, on Sudan (B5-0610/2002).

II. *SITUATION IN BANGLADESH*

- Johan Van Hecke and Van den Bos, on behalf of the ELDR Group, on the tortures, killings by the military and the human rights situation in Bangladesh (B5-0591/2002);
- Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group, on Bangladesh (B5-0596/2002);
- Thomas Mann and Martens, on behalf of the PPE-DE Group, on human rights in Bangladesh (B5-0602/2002);
- Carrilho, Fruteau and Van den Berg, on behalf of the PSE Group, on the human rights situation in Bangladesh (B5-0606/2002);
- Lambert, Isler Béguin and Maes, on behalf of the Verts/ ALE Group, on Bangladesh (B5-0609/ 2002)

III. *IRAN (CASE OF HACHEM AGHAJARI)*

- Van den Bos and Malmström, on behalf of the ELDR Group, on Iran (B5-0592/2002)
- Boudjenah, Markov and Frahm, on behalf of the GUE/NGL Group, on the case of Hachem Aghajari in Iran (B5-0595/2002);
- Gahler, Maij-Weggen and Posselt, on behalf of the PPE-DE Group, on the case of Mr Hachem Aghajari in Iran (B5-0603/2002);
- Izquierdo Rojo and Van den Berg, on behalf of the PSE Group, on the sentencing to death of Mr Hachem Aghajari in Iran (B5-0607/2002);
- Boumediene-Thiery, Gahrton, Lagendijk and Maes, on behalf of the Verts/ALE Group, on Iran (B5-0608/2002).

Speaking time would be allocated pursuant to Rule 120.

5. **Progress report on enlargement** (debate)

The next item was the report drawn up by Mr Brok, on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Human Rights, Common Security and Defence Policy, on enlargement: progress report (COM(2002) 700 — C5-0474/2002 — 2002/2160(INI)) (A5-0371/2002).

Mr Brok introduced his report.

The following spoke: Haarder, President-in-Office of the Council, and Verheugen, Member of the Commission.

The following spoke: Poos, co-rapporteur (Cyprus), Jürgen Schröder, co-rapporteur (Czech Republic), Gahler, co-rapporteur (Estonia), Queiró, co-rapporteur (Hungary), Elisabeth Schroedter, co-rapporteur (Latvia).

IN THE CHAIR: Mr PODESTÀ

Vice-President

The following spoke: Souladakis, co-rapporteur (Lithuania), Stenzel, co-rapporteur (Malta), Gawronski, co-rapporteur (Poland), Wiersma, co-rapporteur (Slovakia), Volcic, co-rapporteur (Slovenia), Van Orden, co-rapporteur (Bulgaria), Nicholson of Winterbourne, co-rapporteur (Romania), Oostlander, co-rapporteur (Turkey), Böge, draftsman of the opinion of the BUDG Committee, Ettl, draftsman of the opinion of the EMPL Committee, Salafranca Sánchez-Neyra, on behalf of the PPE-DE Group, Sakellariou, on behalf of the PSE Group, Malmström, on behalf of the ELDR Group, Brie, on behalf of the GUE/NGL Group, Lagendijk, on behalf of the Verts/ALE Group, Andrews, on behalf of the UEN Group, and Belder, on behalf of the EDD Group.

IN THE CHAIR: Mr DIMITRAKOPOULOS

Vice-President

The following spoke: Dupuis, Non-attached Member, Elles, Swoboda, Duff, Papayannakis, Jonckheer, Hyland, Coûteaux, Berthu, Tajani, Katiforis, Johan Van Hecke, Modrow, Mayol i Raynal, Borghezio, Ferber, Lalumière, Väyrynen, Alavanos, Jillian Evans, Kronberger, Gomolka, Lund and Van den Bos.

IN THE CHAIR: Mr ONESTA

Vice-President

The following spoke: Krarup, Isler Béguin, Pirker, Berger, Ludford, Laguiller, Schörling, Cushnahan, Karamanou, Maaten, Alyssandrakis, Posselt, Andersson, Oomen-Ruijten, Iivari, Gemelli, Adam, Cunha, Riitta Myller, Sommer, Ceyhun, Sacrédeus, Cashman, María Izquierdo Rojo, De Veyrac, Baltas, Marini, Glante, Arvidsson, Kauppi, Bourlanges, Haarder and Verheugen.

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 20.11.2002, Item 4.*

6. Agenda for next sitting

The President referred Members to the document 'Agenda' (PE 323.676/OJME).

7. Closure of sitting

The sitting closed at 19.20.

Julian Priestley	Gérard Onesta
Secretary-General	*Vice-President*

Tuesday 19 November 2002

ATTENDANCE REGISTER

The following signed:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bautista Ojeda, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Belder, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brienza, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Formentini, Foster, Fourtou, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Garaud, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Mussa, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pastorelli, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Piscarreta, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sandersten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sørensen, Tajani, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Van Brempt, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Vatanen, Veltroni, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Wednesday 20 November 2002

(2004/C 25 E/03)

MINUTES

PROCEEDINGS OF THE SITTING

IN THE CHAIR: Mr COX

President

1. Opening of sitting

The sitting opened at 09.05.

The following spoke:

— Rübig, who complained that the week's agenda did not include a Question Time either with the Commission or with the Council (the President pointed out that such objections could only be made when Parliament approved the draft agenda drawn up by the Conference of Presidents and that no objections on this matter had been raised at the beginning of Monday's sitting when Parliament considerd the final draft agenda for the part-session);

— Terence Wynn, chairman of the BUDG Committee, who referred to item 2 of the Minutes of Monday 18 November 2002, which contained an erratum to the vote of 24 October 2002 on the draft general budget for 2003, and specifically the vote on draft amendment 654; he asked for an investigation into the details of that vote in order to clarify the situation (the President replied that the matter would be investigated that morning and the result announced at 15.00);

— Howitt, who drew attention to the presence in the gallery of two of his constituents who were among the 14 EU citizens recently imprisoned in Greece on charges of espionage and later acquitted on appeal; he thanked on their behalf all the MEPs from the various countries of the EU who had supported their case;

— Hans-Peter Martin, who complained that, on Monday evening, a car containing Members' assistants was denied access to Parliament by policemen who behaved in an agressive manner unworthy of the police force of a democratic State; he called on the President to investigate the incident (the President undertook to do so and make contact with the authorities concerned as appropriate);

— Caudron, who criticised the tenor of the previous speaker's remarks;

— Bill Miller, who pointed out that his voting machine was not working.

2. **Annual legislative and work programme for 2003** (statement followed by a debate)

Mr Prodi, President of the Commission, made a statement on the annual legislative and work programme for 2003.

Mrs Grossetête spoke, on behalf of the PPE-DE Group.

IN THE CHAIR: Mr David W. MARTIN

President

The following spoke: Barón Crespo, on behalf of the PSE Group, Clegg, on behalf of the ELDR Group, Boudjenah, on behalf of the GUE/NGL Group, Frassoni, on behalf of the Verts/ALE Group, Poli Bortone, on behalf of the UEN Group, Blokland, on behalf of the EDD Group, Berthu, Non-attached Member, and Prodi.

The following put questions under the 'catch the eye' procedure: Karamanou, whom de Palacio, Vice-President of the Commission, answered, Rübig, Goebbels, Bowman, Fatuzzo, Procacci, Van den Berg, Matikainen-Kallström, Herman Schmid, Terrón i Cusi, Ripoll y Martínez de Bedoya, Schörling, Rovsing, De Rossa, Pirker, Roth-Berendt, Brunetta and Titley and Daul.

Wednesday 20 November 2002

IN THE CHAIR: Mr FRIEDRICH

Vice-President

The following spoke, still under the 'catch the eye' procedure: Swoboda, Wallis, Caudron, Maes, Bonde and Gollnisch.

De Palacio and Diamantopoulou, Vitorino, Nielson and Liikanen, Members of the Commission, answered the questions.

The following spoke: Haarder, President-in-Office of the Council, and Barón Crespo, who put a question to the Council which received an affirmative answer.

The President closed the debate.

Vote: *5 December 2002*.

*

* *

Mr Posselt expressed regret that there had not been a verbatim report of the previous morning's extraordinary debate on the future of an enlarged European Union, and asked whether this could not still be done (the President undertook to forward his request to the services concerned).

IN THE CHAIR: Mr COX

President

3. Official welcome

On behalf of Parliament, the President welcomed four members of the United States Congress, Mr Capuano, Mr Dooley, Mr Kind and Mr Moran, who had taken their seats in the official gallery.

VOTING TIME

Details of voting (amendments, separate and split votes, etc.) appear in Annex 1 to the Minutes.

4. Enlargement (vote)

Report: Brok — A5-0371/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 1)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0536)*.

The following spoke during the vote:

- before the vote, Mr Salafranca Sánchez-Neyra pointed out a number of errors in the Spanish version of the motion for a resolution, which he referred to again in the course of the vote (the President told him that all the languages versions would be checked after the vote);
- Mr Brok, rapporteur, moved an oral amendment to paragraph 3 which more than 32 Members opposed and which was therefore not taken up; the following then spoke: Napolitano, chairman of the AFCO committee, Doyle, Swoboda, the latter insisting that the date in the first part of the oral amendment should be retained (March to become May) and the rapporteur who agreed to this change (the President noted that there were no objections to this modified oral amendment);
- the rapporteur moved an oral amendment to paragraph 51. The President noted that there were no objections to this oral amendment;
- Mr Poos moved an oral amendment to amendment 42. The President noted that more than 32 Members opposed this oral amendment which was therefore not taken up. Mr Poos then spoke on the refusal of his oral amendment and Mr Duff explained the ELDR Group's position on that amendment;

— Mr Zacharakis disputed that amendment 9 had lapsed following the adoption of amendment 42. The rapporteur expressed the view that the second part of the amendment could be taken as an addition;

— Mr Swoboda gave the PSE Group's position on amendment 6;

— Mrs Elisabeth Schroedter, co-rapporteur, pointed out that the German version of paragraph 71 did not tally with the original English version (the President reassured her that the different language versions would be brought into line);

— Mr Gawronski moved an oral amendment to paragraph 102. The President noted that there were no objections to this oral amendment;

— Mr Oostlander withdrew amendment 4 by the PPE-DE Group.

5. Requested waiver of parliamentary immunity of Mr Karl-Heinz Florenz (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Legal Affairs and the Internal Market, drawn up by Mr Karl-Heinz Florenz (2002/2200(IMM))
(A5-0372/2002) (rapporteur: Mr MacCormick)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 2)

PROPOSAL FOR A DECISION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0537)*.

6. International Fund for Ireland * (2003-2004) (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Regional Policy, Transport and Tourism, on the proposal for a Council regulation concerning Community financial contributions to the International Fund for Ireland (2003-2004) (COM(2002) 472 — C5-0426/2002 — 2002/0210(CNS))
(A5-0335/2002) (rapporteur: Mr Caveri)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 3)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(2002) 472 — C5-0426/2002 — 2002/0210(CNS) and DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0538)*.

7. Prohibition of organotin compounds on ships ***I (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Regional Policy, Transport and Tourism, on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on the prohibition of organotin compounds on ships (COM(2002) 396 — C5-0347/2002 — 2002/0149(COD))
(A5-0376/2002) (rapporteur: Mr Caveri)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 4)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(2002) 396 — C5-0347/2002 — 2002/0149(COD) AMENDMENTS and DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0539)*.

Wednesday 20 November 2002

8. Dock dues in the French overseas departments * (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Regional Policy, Transport and Tourism, Proposal for a Council decision amending Council Decision 89/688/EEC of 22 December 1989 concerning the dock dues in the French overseas departments
(COM(2002) 473 — C5-0416/2002 — 2002/0209(CNS))
(A5-0377/2002) (rapporteur: Mrs Sudre)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 5)

PROPOSAL FOR A DECISION COM(2002) 473 — C5-0416/2002 — 2002/0209(CNS) and DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0540)*.

9. Combating corruption in the private sector * (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs, on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council Framework decision on combating corruption in the private sector (10698/2002 — C5-0376/2002 — 2002/0817(CNS))
(A5-0382/2002) (rapporteur: Mr Rutelli)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 6)

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK 10698/2002 — C5-0376/2002 — 2002/0817(CNS), AMENDMENTS and DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0541)*.

10. Common use of liaison oficers by the law enforcement agencies of the Member States * (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs, on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to adopting a Council decision on the common use of liaison officers posted abroad by the law enforcement agencies of the Member States (10507/2002 — C5-0357/2002 — 2002/0815(CNS))
(A5-0374/2002) (rapporteur: Mr Ribeiro e Castro)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 7)

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK 10507/2002 — C5-0357/2002 — 2002/0851(CNS), AMENDMENTS and DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0542)*.

11. Matrimonial matters and matters of parental responsibility * (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs, on the proposal for a Council regulation concerning jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in matrimonial matters and in matters of parental responsibility repealing Regulation (EC) No 1347/2000 and amending Regulation (EC) No 44/2001 in matters relating to maintenance (COM(2002) 222 — C5-0234/2002 — 2002/0110(CNS))
(A5-0385/2002) (rapporteur: Mrs Banotti)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 8)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(2002) 222 — C5-0234/2002 — 2002/0110(CNS), AMENDMENTS and DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0543)*.

12. Reduced rates of VAT to certain labour-intensive services * (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Economic and Monetary Affairs, on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC to extend the facility allowing Member States to apply reduced rates of VAT to certain labour-intensive services(COM(2002) 525 — C5-0470/2002 — 2002/0230(CNS))
(A5-0366/2002) (rapporteur: Mrs Randzio-Plath)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 9)

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(2002) 525 — C5-0470/2002 — 2002/0230(CNS) and DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0544)*.

The following spoke during the vote:

— The rapporteur at the start of the vote.

13. EEC/São Tomé and Príncipe fisheries agreement * (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Fisheries, on the proposal for a Council regulation on the conclusion of the Protocol setting out, for the period from 1 June 2002 to 31 May 2005, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off the coast of São Tomé and Príncipe (COM(2002) 398 — C5-0394/2002 — 2002/0162(CNS))
(A5-0361/2002) (rapporteur: Mr Lage)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 10)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(2002) 398 — C5-0394/2002 — 2002/0162(CNS) AMENDMENTS and DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0545)*.

Wednesday 20 November 2002

14. Eradication of illegal, unreported and unregulated fishing (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Fisheries, on the Communication from the Commission: Community action plan for the eradication of illegal, unreported and unregulated fishing
(COM(2002) 180 – C5-0332/2002 – 2002/2176(COS))
(A5-0362/2002) (rapporteur: Mr Busk)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 11)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0546)*.

15. Candidate countries' full involvement in the framework programme (Rule 110a) (vote)

Report by the Committee on Industry, External Trade, Research and Energy, on the state of research in applicant countries and measures needed to ensure their full participation in the framework programme (2002/2082(INI))
(A5-0349/2002) (rapporteur: Mr Zimmerling)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 12)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0547)*.

16. Supervision of financial conglomerates ***II

Recommendation for second reading: Lipietz – A5-0367/2002
(Qualified majority)
(Voting record: Annex 1, Item 13)

COMMON POSITION OF THE COUNCIL 9754/3/2002 – C5-0424/2002 – 2001/0095(COD):

Declared approved *(P5_TA(2002)0548)*.

17. Community statistical programme 2003-2007 ***II

Recommendation for second reading: Lulling – A5-0368/2002
(Qualified majority)
(Voting record: Annex 1, Item 14)

COMMON POSITION OF THE COUNCIL 9820/1/2002 – C5-0452/2002 – 2001/0281(COD):

Declared approved *(P5_TA(2002)0549)*.

The following spoke during the vote:

– the rapporteur at the beginning of the vote and Mr Corbett on procedure.

Wednesday 20 November 2002

18. Tobacco sponsorship and advertising ***I (vote)

Report: Medina Ortega – A5-0344/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 14)

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(2001) 283 – C5-0274/2001 – 2001/0119(COD):

Approved as amended *(P5_TA(2002)0550)*.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0550)*.

19. Programme 'Intelligent Energy for Europe' (2003-2006) ***I (vote)

Report by the Committee on Industry, External Trade, Research and Energy, on the Proposal for a European Parliament and Council decision on adopting a multiannual programme for action in the field of energy: 'Intelligent Energy for Europe' Programme (2003-2006) (2003-2006) (COM(2002) 162 – C5-0179/2002 – 2002/0082(COD))
(A5-0357/2002) (rapporteur: Mrs McNally)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 16)

PROPOSAL FOR A DECISION COM(2002) 162 – C5-0179/2002 – 2002/0082(COD):

Approved as amended *(P5_TA(2002)0551)*.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0551)*.

The following spoke during the vote:

– the rapporteur moved oral amendments to amendment 32 and to amendment 41. The President established that there were no objections to either of these oral amendments, which were therefore adopted.

20. Confiscation of crime-related proceeds/Confiscation orders * (vote)

Report: Di Lello Finuoli – A5-0383/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 17)

1. INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK 10697/2002 – C5-0375/2002 – 2002/0818(CNS):

Approved as amended *(P5_TA(2002)0552)*.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0552)*.

2. INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK 10701/2002 – C5-0377/2002 – 2002/0816(CNS):

Approved as amended *(P5_TA(2002)0553)*.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0553)*.

Wednesday 20 November 2002

21. Media (vote)

Motions for resolutions B5-0579, 0580, 0582, 0584, 0588 and 0590/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 18)

MOTION FOR A RESOLUTION B5-0579/2002:

Rejected

JOINT MOTION FOR A RESOLUTION RC B5-0580/2002 (replacing B5-0580, 0582, 0584, 588 and 0590/2002):

tabled by the following Members:
- Hieronymi, on behalf of the PPE-DE Group,
- Paasilinna, Barón Crespo, Junker, Rocard, Whitehead and O'Toole, on behalf of the PSE Group,
- (Mr Volcic had also signed the joint motion),
- Watson, on behalf of the ELDR Group,
- Echerer, on behalf of the Verts/ALE Group,
- Fraisse, Bertinotti, Cossutta and Manisco, on behalf of the GUE/NGL Group

Adopted *(P5_TA(2002)0554)*.

The following spoke during the vote:

- Mr Paolo Costa pointed out a linguistic divergence in the Italian version of paragraph 5;
- Mr MacCormick moved, on behalf of the Verts/ALE Group, an oral amendment to paragraph 1. The President established that more than 32 Members opposed this oral amendment.
  Mr MacCormick then withdrew the oral amendment he had tabled, on behalf of his group to paragraph 3;
- Mrs Echerer withdrew amendment 2 tabled on behalf of the Verts/ALE Group.

22. CFP roadmap (vote)

Report: Stevenson – A5-0380/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 19)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0555)*.

The following spoke during the vote:

- Mr Varela Suanzes-Carpegna withdrew, at the beginning of the vote, amendments 20 and 22 tabled on behalf of the PPE-DE Group;
- the rapporteur moved oral amendments to amendment 23 and recital K.
  The President established that there were no objections to either of these oral amendments;
- Mr Varela Suanzes-Carpegna spoke on the impact of the oral amendment proposed by the rapporteur to amendment 23.

23. CFP and environmental protection (vote)

Report: Souchet — A5-0360/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 20)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adoptede *(P5_TA(2002)0556)*.

*
* *

Oral explanations of vote:

Motion for a resolution — Media — RC B5-0580/2002: David W. Martin

IN THE CHAIR: Mr David W. MARTIN
Vice-President

Report: Brok — A5-0371/2002: Fatuzzo and Raschhofer, the latter on behalf of the Austrian Non-attached Members.

Report: Medina Ortega — A5-0344/2002: Dehousse, Konrad, Beysen and Stihler

Report: Stevenson — A5-0380/2002: Stihler, on behalf of the PSE Group, and Nogueira Román

Report: Souchet — A5-0360/2002: Stihler, on behalf of the PSE Group

Written explanations of vote:

Explanations of vote submitted in writing under Rule 137(3) appear in the verbatim report of proceedings for this sitting.

Corrections to votes:

Report: Brok — A5-0371/2002

- paragraph 1
  for: Salafranca Sánchez-Neyra
- paragraph 2
  for: Salafranca Sánchez-Neyra, Darras
- amendment 24
  against: Salafranca Sánchez-Neyra
- paragraph 31
  for: Montfort, Kauppi
  against: Korakas
- amendment 47
  for: Hatzidakis, Dimitrakopoulos, Korakas
- amendment 12
  for: Uca
- amendment 7 (1st part)
  against: Segni
- resolution as a whole
  abstention: de Sarnez

Wednesday 20 November 2002

Report: Rutelli — A5-0382/2002

— single vote
for: Simpson, Arvidsson

Report: Medina Ortega — A5-0344/2002

— amendment 1
for: Elles
against: Elisabeth Schroedter, Van Velzen

— amendment 2
against: Gröner

— amendment 4
against: Gröner

— amendment 5
against: Gröner

— amendment 6
against: Gröner, Scallon

— amendment 7
against: Gröner

— amendment 10
for: Kratsa-Tsagaropoulou
against: Elles

— amendment 26
for: Nordmann

— proposal for a directive as amended
for: Lynne
against: Titford, Farage

— legislative resolution
against: Titford, Farage, Lynne, Mathieu

Report: McNally — A5-0357/2002

— amendment 36
for: MacCormick
against: Corbey

Report: Di Lello Finuoli — A5-0383/2002

— legislative resolution 2
against: Arvidsson

Resolution: media

— amendment 3
for: Korakas
against: Bordes

Report: Stevenson — A5-0380/2002

— recital K
against: Miguélez Ramos

— amendment 20
for: Terrón i Cusí, Aparicio Sánchez

— amendment 21
for: Terrón i Cusí, Aparicio Sánchez

Report: Souchet — (A5-0360/2002)

— resolution
abstention: Robert J. E. Evans

Members present but not voting:

Mr Salafranca Sánchez-Neyra pointed out that, as his voting card had disappeared, he had been unable to take part in the first three votes on the Brok report (A5-0371/2002).

END OF VOTING TIME

(The sitting was suspended at 13.35 and resumed at 15.05.)

IN THE CHAIR: Mr ONESTA

Vice-President

24. Announcement by the President concerning the vote in first reading on the draft general budget for 2003

The President, referring to a reply given by the President of Parliament to Mr Terence Wynn, chairman of the BUDG Committee, at the beginning of the sitting (item 1 of these Minutes), made the following announcement:

At its sitting of 24 October 2002, Parliament voted on draft amendment 654 to budget line B3-300 'General information work concerning the European Union' as follows:

DA 654, by split vote (PPE-DE)

1. everything except the amount for Euronews and the reserves (this part was adopted);
2. amount of EUR 3 million for Euronews, by RCV (Verts/ALE Group) (this part was adopted);
3. reserve for the amount for Euronews (this part was rejected);
4. general reserve (this part was adopted).

The result of the vote was therefore

— adoption of the amount of EUR 3 million for Euronews;

— deletion of the reserve for Euronews (appropriations entered on the line);

— adoption of the general reserve.

Amendment 736 as published in the Annex to the Texts Adopted of 24 October did not reflect the outcome of the vote in plenary in that the last two parts of the vote had been inverted.

The services responsible have therefore made the appropriate correction.

(The corrected draft amendment was given the number 742.)

Mr Terence Wynn expressed doubts as to the accuracy of the result announced and asked that the sound recordings of the vote be checked (the President replied that this would be done).

Wednesday 20 November 2002

25. Approval of Minutes of previous sitting

The Minutes of the previous sitting were approved.

26. Outcome of EU/Russia summit (statements followed by a debate)

Mr Haarder, President-in-Office of the Council, and Mr Nielson, Member of the Commission, made statements on the outcome of EU/Russia summit.

The following spoke Poettering, on behalf of the PPE-DE Group, Paasilinna, on behalf of the PSE Group, Väyrynen, on behalf of the ELDR Group, Seppänen, on behalf of the GUE/NGL Group, Staes, on behalf of the Verts/ALE Group, Marchiani, on behalf of the UEN Group, Belder, on behalf of the EDD Group, Dupuis, non-attached Member, Oostlander, Lalumière, Thors, Gahrton, Souchet, Posselt, Poos, Mayol i Raynal, Kronberger, Gahler and Haarder.

IN THE CHAIR: Mrs CEDERSCHIÖLD

Vice-President

The following spoke: Nielson, Bethell who, commenting on Mr Haarder's statement, referred to the Chechnyan representative Mr Zakayev who was being held without grounds in Denmark, Dupuis, who accused Commissioner Nielson of lacking commitment in the Chechnyan crisis, Nielson in reply, Nogueira Román on the recent seizure of hostages in Moscow, and Haarder, who spoke in reply to Lord Bethell.

The President had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

- Oostlander and Suominen, on behalf of the PPE-DE Group, on the outcome of the EU-Russia summit of 11 November 2002 (B5-0581/2002);
- Väyrynen, on behalf of the ELDR Group, on the outcome of the EU-Russia summit of 11 November 2002 (B5-0583/2002);
- Pasqua, on behalf of the UEN Group, on the tenth EU-Russia summit of 11 November 2002 in Brussels (B5-0585/2002);
- Staes, Cohn-Bendit, Lagendijk, Elisabeth Schroedter, Maes, Hautala and Turmes, on behalf of the Verts/ALE Group, on the outcome of the EU/Russia Summit of 11 November 2002 (B5-0586/2002);
- Markov and Seppänen, on behalf of the GUE/NGL Group, on the outcome of the EU-Russia summit of 11 November 2002 (B5-0587/2002);
- Sakellariou and Paasilinna, on behalf of the PSE Group, on the outcome of the EU-Russia summit of 11 November 2002 (B5-0589/2002).

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 21.11.2002, Item 12.*

27. General election in Pakistan (statements followed by a debate)

Mr Haarder, President-in-Office of the Council, and Mr Nielson, Member of the Commission, made statements on the impact of the general election in Pakistan on the conclusion of the trade and cooperation agreement.

The following spoke: Cushnahan, on behalf of the PPE-DE Group, Carrilho, on behalf of the PSE Group, Lynne, Morgantini, on behalf of the GUE/NGL Group, Messner, on behalf of the Verts/ALE Group, Collins, on behalf of the UEN Group, Salafranca Sánchez-Neyra, Grönfeldt Bergman and Haarder.

IN THE CHAIR: Mr PUERTA

Vice-President

The following spoke: Nielson, Cushnahan and Haarder.

The President had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

— Morgantini, on behalf of the GUE/NGL Group, on the general elections in Pakistan (B5-0597/2002);

— Malmström, on behalf of the ELDR Group, on the general elections in Pakistan in October 2002 (B5-0598/2002);

— Lambert and Wuori, on behalf of the Verts/ALE Group, on Pakistan (B5-0599/2002);

— Cushnahan, Grönfeldt Bergman and Oreja Arburúa, on behalf of the PPE-DE Group, on the elections in Pakistan (B5-0600/2002);

— Sakellariou, on behalf of the PSE Group, on Pakistan (B5-0611/2002).

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 21.11.2002, Item 13*.

28. Social dialogue: tripartite social summit (statement followed by a debate)

Mr Haarder, President-in-Office of the Council, made a statement on the social dialogue: tripartite social summit.

Mrs Diamantopoulou, Member of the Commission, spoke.

The following spoke: Pronk, on behalf of the PPE-DE Group, Ettl, on behalf of the PSE Group, Attwooll, on behalf of the ELDR Group, Figueiredo, on behalf of the GUE/NGL Group, Lambert, on behalf of the Verts/ALE Group, and Haarder.

Mr Pronk put a question to the Commission which Mrs Diamantopoulou answered.

The President closed the debate.

29. Lamfalussy process — Prudential supervision rules (debate)

The next item was a joint debate on:

— Council and Commission statements on the extension of the Lamfalussy process to the entire financial services sector (for Copenhagen Summit);

— the report drawn up by Mrs Van den Burg, on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs, on the prudential supervision rules in the European Union (2002/2061(INI)) (A5-0370/2002).

Mr Pedersen, President-in-Office of the Council, and Mr Bolkestein, Member of the Commission, made statements.

IN THE CHAIR: Mr PACHECO PEREIRA

Vice-President

Mrs Van den Burg introduced her report.

The following spoke: Karas, on behalf of the PPE-DE Group, Randzio-Plath, on behalf of the PSE Group, Huhne, on behalf of the ELDR Group, Herzog, on behalf of the GUE/NGL Group, Blokland, on behalf of the EDD Group, Della Vedova, non-attached Member, Villiers, Radwan, Medina Ortega, Kauppi, Katiforis, Pedersen and Bolkenstein.

Wednesday 20 November 2002

The President had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

— Randzio-Plath, on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs, on financial regulation, supervision and stability (B5-0578/2002).

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 21.11.2002, Items 14 and 17.

(The sitting was suspended at 19.10 and resumed at 21.00.)

IN THE CHAIR: Mr Gerhard SCHMID

Vice-President

30. Communication of common positions of the Council

Pursuant to Rule 74(1), the President announced that he had received from the Council the following common positions, together with the reasons which had led to their adoption, and the Commission's positions on:

— a directive of the European Parliament and of the Council amending Council Directive 91/671/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to compulsory use of safety belts in vehicles of less than 3.5 tonnes (C5-0532/2002 — 2000/0315(COD) — 10927/1/2002 — 13985/2002 — SEC(2002) 1205)

referred to responsible: RETT
asked for opinion at first reading: ENVI

— a directive of the European Parliament and of the Council on Market Access to Port Services (C5-0533/2002 — 2001/0047(COD) — 11146/1/2002 — 12895/2002 — SEC(2002) 1225)

referred to responsible: RETT
asked for opinion at first reading: ECON, JURI

— a directive of the European Parliament and of the Council on the activities of institutions for occupational retirement provision (C5-0534/2002 — 2000/0260(COD) — 11212/4/2002 — 12868/2002 — SEC(2002) 1215)

referred to responsible: ECON
opinion: EMPL, FEMM, JURI

The three-month period available to Parliament to adopt its position would therefore begin the following day, 21 November 2002.

31. Additives in animal nutrition ***I (debate)

The next item was the report drawn up by Mrs Keppelhoff-Wiechert, on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on additives for use in animal nutrition (COM(2002) 153 — C5-0143/2002 — 2002/0073(COD)) (A5-0373/2002).

Mrs Keppelhoff-Wiechert introduced her report.

Mr Byrne, Member of the Commission, spoke.

The following spoke: Parish, on behalf of the PPE-DE Group, Kindermann, on behalf of the PSE Group, Pesälä, on behalf of the ELDR Group, Lannoye, on behalf of the Verts/ALE Group, Doyle, Mulder, Schierhuber, Byrne and Keppelhoff-Wiechert.

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 21.11.2002, Item 9.*

32. Traditional herbal medicinal products ***I (debate)

The next item was the report drawn up by Mr Nisticò, on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy, on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council amending Directive 2001/83/EC as regards traditional herbal medicinal products (COM(2002) 1 — C5-0026/2002 — 2002/0008(COD)) (A5-0365/2002).

Mr Liikanen, Member of the Commission, spoke.

Mr Nisticò introduced his report.

The following spoke: Schnellhardt, on behalf of the PPE-DE Group, Whitehead, on behalf of the PSE Group, Davies, on behalf of the ELDR Group, Lannoye, on behalf of the Verts/ALE Group, Blokland, on behalf of the EDD Group, Emilia Franziska Müller, Stihler, Titford, Korhola and Liikanen.

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 21.11.2002, Item 10.*

33. Working conditions for temporary workers ***I (debate)

The next item was the report drawn up by Mrs Van den Burg, on behalf of the Committee on Employment and Social Affairs, on the proposal for a European Parliament and Council directive on working conditions for temporary workers (COM(2002) 149 — C5-0140/2002 — 2002/0072(COD)) (A5-0356/2002).

Mrs Diamantopoulou, Member of the Commission, spoke.

Mrs Van den Burg introduced her report.

The following spoke: Harbour, deputising for Mr Gargani, draftsman of the opinion of the JURI Committee, Thomas Mann, draftsman of the opinion of the FEMM Committee, Glase, on behalf of the PPE-DE Group, Hughes, on behalf of the PSE Group, Lynne, on behalf of the ELDR Group, Figueiredo, on behalf of the GUE/NGL Group, Lambert, on behalf of the Verts/ALE Group, Crowley, on behalf of the UEN Group, Cocilovo, Weiler, Attwooll, González Álvarez, Pronk, Ghilardotti, Laguiller, Bushill-Matthews, De Rossa, Korakas, Pérez Álvarez, Van Lancker, Bastos, Andersson, Doyle, Koukiadis, Grönfeldt Bergman, Moraes and Matikainen-Kallström.

Mr Crowley made a personal statement following Mr De Rossa's remarks.

Mrs Diamantopoulou spoke.

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 21.11.2002, Item 11.*

34. Life sciences and biotechnology (debate)

The next item was report drawn up by Mrs Damião, on behalf of the Committee on Industry, External Trade, Research and Energy, on the Commission communication on Life sciences and biotechnology — A Strategy for Europe (COM(2002) 27 — C5-0260/2002 — 2002/2123(COS)) (A5-0359/2002).

Mr Lage, deputizing for Mrs Damião, introduced the report.

Mr Liikanen, Member of the Commission, spoke.

Wednesday 20 November 2002

The following spoke: Emilia Franziska Müller, draftsman of the opinion of the AGRI Committee, Liese, on behalf of the PPE-DE Group, Linkohr, on behalf of the PSE Group, Plooij-van Gorsel, on behalf of the ELDR Group, Figueiredo, on behalf of the GUE/NGL Group, Breyer, on behalf of the Verts/ALE Group, Montfort, Non-attached Member, Purvis, Karlsson and Davies.

The President closed the debate.

Vote: *Minutes of 21.11.2002, Item 15*.

35. Agenda for next sitting

The President referred Members to the document 'Agenda' (PE 323.676/OJJE).

36. Closure of sitting

The sitting closed at 00.10.

Julian Priestley
Secretary-General

Alonso José Puerta
Vice-President

Wednesday 20 November 2002

ATTENDANCE REGISTER

The following signed:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bautista Ojeda, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brienza, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Mussa, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Piscarreta, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scapagnini, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Sørensen, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Van Brempt, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veltroni, van Velzen, Vermeer, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Wednesday 20 November 2002

ANNEX I

RESULTS OF VOTES

Abbreviations and Symbols

+	adopted
-	rejected
↓	lapsed
W	withdrawn
RCV (…, …, …)	roll-call vote (for, against, abstentions)
EV (…, …, …)	electronic vote (for, against, abstentions)
split	split vote
sep	separate vote
am	amendment
CA	compromise amendment
CP	corresponding part
D	deleting amendment
=	identical amendments
§	paragraph
art	article
rec	recital
MOT	motion for a resolution
JT MOT	joint motion for a resolution
SEC	secret ballot

1. Enlargement

Report: BROK (A5-0329/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 1		***original text***	RCV	+	487, 14, 17
after § 1	30	GUE/NGL		-	
§ 2		***original text***	RCV	+	499, 7, 21
§ 3		***original text***		+	***amended orally***
§ 4	31	GUE/NGL		-	
	§	***original text***	sep	+	
after § 4	15	Verts/ALE		-	

Wednesday 20 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
after § 7	2	PES + EPP-ED		+	
	3	PES + EPP-ED	EV	+	403, 108, 18
	24	ELDR	RCV	-	157, 383, 11
after § 8	16	Verts/ALE		+	
§ 9		***original text***	sep	+	
after § 9	43	GUE/NGL		-	
after § 10	25	ELDR		+	
§ 12	11	Verts/ALE		+	
after § 16	32	GUE/NGL		-	
	33	GUE/NGL		-	
§ 18	51	PSE		+	***amended orally***
after § 18	52	PSE		W	
after § 19	5	PPE-DE		+	
§ 20	34	GUE/NGL		-	
	§	***original text***	sep	+	
after § 21	35	GUE/NGL		-	
§ 22		***original text***	sep	+	
§ 25	37	GUE/NGL	split		
			1	-	
			2	-	
§ 26	36	GUE/NGL		-	
after § 28	38	GUE/NGL		-	
	62	PSE	EV	+	290, 250, 7
	63	PSE	split		
			1	+	
			2/EV	-	245, 291, 10
	64	PSE		+	
after § 29	53	PSE		+	
	54	PSE		-	
	55	PSE	EV	-	231, 315, 4
§ 30	26	ELDR	split		
			1	+	
			2	+	
	§	***original text***	RCV	↓	

Wednesday 20 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 31		***original text***	RCV	+	523, 14, 19
§ 34	42	PSE		+	
	27	ELDR		↓	
after § 34	39	GUE/NGL		↓	
	17	Verts/ALE		↓	
	9	PPE-DE	split		
			1	↓	
			2	+	***as addition***
§ 35	10	PPE-DE		+	
	47	GUE/NGL	RCV	-	93, 413, 49
§ 36	48	GUE/NGL	RCV	-	76, 448, 32
§ 37	49	GUE/NGL		-	
after § 40	50	GUE/NGL		-	
§ 48	12	Verts/ALE	split		
			1/EV	-	248, 292, 10
			2	↓	
§ 49	6	PPE-DE		+	
	1/rev	***committee***		↓	
	§	***original text***		↓	
after § 69	45	GUE/NGL		-	
§ 70		***original text***	sep	+	
§ 71		***original text***	split		
			1	+	
			2	-	
after § 72	44	GUE/NGL		-	
after § 78	46	GUE/NGL		-	
§ 82	56	PSE	EV	-	251, 278, 15
§ 87	18	Verts/ALE		-	
after § 89	19	Verts/ALE		-	
after § 90	20	Verts/ALE		-	
§ 91	57	PSE		+	
§ 97		***original text***	split		
			1	+	
			2	+	

Wednesday 20 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 99	13	Verts/ALE	split		
			1/EV	-	254, 274, 12
			2	-	
after § 100	28	ELDR		-	
§ 102		***original text***		+	***amended orally***
§ 103	58	PSE		+	
after § 106	40	Verts/ALE		-	
§ 107	59	PSE		+	
§ 109	21	Verts/ALE		-	
after § 110	41	Verts/ALE		-	
§ 119	60	PSE		W	
	§	***original text***	sep/EV	-	116, 419, 14
§ 123		***original text***	split		
			1	+	
			2	+	
§ 124	61	PSE		+	
§ 126	22	Verts/ALE		-	
	14	Verts/ALE		-	
§ 130	8	PPE-DE		W	
§ 133	4	PPE-DE		W	
after § 142	23	Verts/ALE		-	
§ 146	29	ELDR		-	
	7	PPE-DE	split		
			1/EV	-	156, 376, 18
			2	-	
	§	***original text***	sep	+	
§ 147		***original text***	sep	+	
§ 148		***original text***	sep	+	
§ 149		***original text***	sep	+	
recital J		***original text***	sep	+	
recital K		***original text***	sep	+	
recital L		***original text***	sep	+	
vote: resolution (as a whole)			RCV	+	505, 20, 30

Wednesday 20 November 2002

The PSE Group had not signed amendment 4.

Requests for roll-call votes

PPE-DE: § 49
ELDR: am 24 + final vote
GUE/NGL: ams 47, 48
UEN: §§ 1, 2, 30, 31

Requests for split votes

PPE

§ 71
1st part: Up to 'minority language'
2nd part: Remainder

am 7
1st part: text without the two deletions
2nd part: the deletions

PSE

am 26
1st part: without 'which is free of propaganda '
2nd part: those words

am 9
1st part: Up to 'objectively'
2nd part: Remainder

am 12
1st part: 'environmental "acquis" '
2nd part: Remainder

am 13
1st part: Up to 'infrastructure development;'
2nd part: Remainder

ELDR, Verts/ALE

§ 123
1st part: Up to 'budget negotiations'
2nd part: Remainder

Verts/ALE

am 37
1st part: text without 'insofar as these farmers … until 2013'
2nd part: those words

GUE/NGL

am 63
1st part: Up to 'candidate countries'
2nd part: Remainder

UEN

§ 97
1st part: Up to 'agricultural sector;'
2nd part: Remainder

Requests for separate votes

PPE-DE: §§ 148, 149
PSE: § 119, rec L
ELDR: § 119
UEN: § 4, 20, 22, 70, 71, 146, 147, 148, 149, rec J, K, L
EDD: § 9, rec K

Other information

Amendment 8 (paragraph 130) withdrawn
Amendment 52 (paragraph 18) withdrawn
Amendment 60 (paragraph 119) withdrawn

Oral amendments

Mr Gawronski. (PPE-DE) moved an oral amendment to paragraph 102 to replace the end ('and hopes … Member States') by ***'Insists, however, on the need further to monitor the situation in the media sector so that its independence and pluralism are fully preserved, enabling Poland to satisfy the criteria prevailing in Member States'***;

Mr Poos (PSE) proposed taking amendment 42 as an addition to paragraph 34, adding to it the second part of amendment 9 (see request for split vote) and the second part of amendment 12 (see request for split vote). (More than 32 members objected).

Mr Brok, rapporteur, moved an oral amendment to paragraph 3 to reword the end as follows: '… and no later than 1 ***May*** 2004, ***and urges the Council to nominate and confirm the new Commission together with Parliament only after the European elections and to find beforehand a provisional interim solution for the acceding countries'; (only the part of the amendment concerning '1 May 2004' was agreed to as more than 32 Members opposed the rest.***

Mr Brok moved an oral amendment to amendment 51 to replace the beginning ('welcomes') by ***'Takes note of'*** and to add at the end the following: '***draws attention to the fact that answers to a number of questions as regards the practical functioning of the transit regime must still be found and that it will be difficult to eliminate the risk of significant problems occurring during its implementation;***' (first sentence of withdrawn amendment 52).

2. Requested waiver of parliamentary immunity of Mr Karl-Heinz Florenz

Report: MACCORMICK (A5-0372/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

3. International Fund for Ireland (2003-2004) *

Report: CAVERI (A5-0335/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

Wednesday 20 November 2002

4. Prohibition of organotin compounds on ships ***I

Report: CAVERI (A5-0376/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

Amendment 9 of the RETT report was incorporated into amendment 2.

Amendment 11 did not concern all language versions and was therefore not put to the vote [Rule 140(1)(d)].

5. Dock dues in the French overseas departments

Report: SUDRE (A5-0377/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

6. Combating corruption in the private sector *

Report: RUTELLI (A5-0382/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote	RCV	+	480, 50, 25

Requests for roll-call votes

PPE-DE: final vote
ELDR: final vote

7. Common use of liaison officers by the law enforcement agencies of the Member States

Report: RIBEIRO E CASTRO (A5-0374/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

Amendment 7 did not concern all language versions and was therefore not put to the vote [Rule 140(1)(d)].

8. Matrimonial matters and matters of parental responsibility *

Report: BANOTTI (A5-0385/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

Wednesday 20 November 2002

9. Reduced rates of VAT to certain labour-intensive services *

Report: RANDZIO-PLATH (A5-0366/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

10. EC/São Tomé and Princípe fisheries agreement *

Report: LAGE (A5-0361/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

11. Eradication of illegal, unreported and unregulated fishing

Report: BUSK (A5-0362/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote	RCV	+	533, 4, 11

Requests for roll-call votes

PPE-DE: final vote

12. Candidate countries' full involvement in the framework programme

Report: ZIMMERLING (A5-0349/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote	RCV	+	528, 2, 17

Requests for roll-call votes

PPE-DE: final vote

13. Supervision of financial congomerates ***II

Recommendation for second reading: LIPIETZ (A5-0367/2002)

Subject	Remarks
approval without vote	***declared approved***

Wednesday 20 November 2002

14. Community statistical programme 2003-2007 ***II

Recommendation for second reading: LULLING (A5-0368/2002)

Subject	Remarks
approval without vote	***declared approved***

15. Tobacco sponsorship and advertising ***I

Report: MEDINA ORTEGA (A5-0344/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
amendments by committee responsible – separate votes	1	***committee***	RCV	-	215, 298, 19
	2	***committee***	RCV	-	219, 303, 19
	3	***committee***	sep/EV	-	258, 266, 15
	4	***committee***	RCV	-	223, 302, 19
	5	***committee***	RCV	-	225, 309, 18
	6	***committee***	RCV	-	214, 311, 18
	7	***committee***	RCV	-	230, 303, 17
	8	***committee***	RCV	-	217, 310, 25
	9	***committee***	sep	-	
	10	***committee***	RCV	-	263, 271, 14
	11	***committee***	sep/EV	+	262, 255, 20
	12	***committee***	sep/EV	-	218, 300, 20
	13	***committee***	sep	-	
	14	***committee***	RCV	-	231, 304, 17
	15	***committee***	RCV	-	237, 296, 15
	16	***committee***	RCV	-	226, 311, 13
	17	***committee***	RCV	-	229, 306, 13
	18	***committee***	RCV	-	226, 310, 15
	19	***committee***	RCV	-	221, 305, 18
	20	***committee***	RCV	-	213, 316, 20
	21	***committee***	RCV	-	213, 316, 20
	22	***committee***	RCV	-	260, 273, 19
	23	***committee***	RCV	-	218, 310, 21
	24	***committee***	RCV	-	220, 308, 21
	25	***committee***	sep	-	

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV − remarks
after recital 11	26	Verts/ALE and others	RCV	+	285, 236, 28
vote: amended proposal			RCV	+	309, 203, 39
vote: legislative resolution			RCV	+	311, 202, 39

Requests for roll-call votes

PPE-DE: ams 1, 4, 16 to 24, amended proposal and final vote
Verts/ALE: ams 1, 2, 5, 6, 8, 10, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 26 amended proposal and final vote
GUE/NGL: ams 4, 7, 14, 15, 19
Mr HEATON-HARRIS and others: ams 10, 22

Requests for separate votes

PSE: ams 1-25

16. Programme 'Intelligent Energy for Europe' (2003-2006) ***I

Report: McNALLY (A5-0357/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV − remarks
amendments by committee responsible − block vote	1-8 10-11 13-17 19-24 26-31 33-35 37-40	***committee***		+	
amendments by committee responsible − separate votes	9	***committee***	sep	+	
	25	***committee***	split		
			1	+	
			2/EV	+	389, 110, 8
	32	***committee***	sep	+	***amended orally***
	36	***committee***	RCV	-	93, 419, 13
art 3, § 1, point (a)	43	Verts/ALE		-	
art 3, § 1, point (d)	18	***committee***		+	
	44	Verts/ALE		-	
annex	45	Verts/ALE		-	
	41	***committee***		+	***amended orally***
recital 16	42	Verts/ALE		-	
vote: amended proposal				+	
vote: legislative resolution				+	

Wednesday 20 November 2002

Amendment 12 did not concern all language versions and was therefore not put to the vote [Rule 140(1)(d)].

Requests for roll-call votes

PPE-DE: am 36

Requests for separate votes

PPE-DE: ams 9, 25, 32, 41
PSE: ams 9, 36
ELDR: ams 9, 25, 36

Requests for split votes

PSE

am 25
1st part: paragraphs 1 to 3
2nd part: paragraph 4

Oral amendments

The rapporteur moved an oral amendment to amendment 32 to add the following sentence: ***'The financial framework must be compatible with the ceilings of heading 3 of the Financial Perspective.'***

The rapporteur also moved an oral amendment to amendment 41 to add the following footnote 5 under the table: '***The financial framework must be compatible with the ceilings of heading 3 of the Financial Perspective.***'

17. Confiscation of crime-related proceeds/Confiscation orders *

Report: DI LELLO FINUOLI (A5-0383/2002) [*]

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV − remarks
initiative No 1 Crime proceeds					
amendments by committee responsible − block vote	2 4-5	***committee***		+	
amendments by committee responsible − separate votes	6	***committee***	sep	+	
art 3, § 1	11	GUE/NGL		-	
	3	***committee***		+	
art 3, § 4	12	GUE/NGL		-	
vote: amended proposal				+	
vote: legislative resolution			RCV	+	468, 44, 18

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV − remarks
Initiative No 2 Confiscation order					
amendments by committee responsible − block vote	8 10	***committee***		+	
vote: amended proposal				+	
vote: legislative resolution			RCV	+	434, 83, 16

Amendments 1, 7 and 9 did not concern all language versions and were not put to the vote (Rule 140(1)(d)).

Amendment 13 has been cancelled

Requests for roll-call votes

PPE-DE: final vote on the two legislative resolutions

Requests for separate votes

GUE/NGL: am 6

18. Media

Motions for resolutions: B5-0579/2002, B5-0580/2002, B5-0582/2002, B5-0584/2002, B5-0588/2002 and B5-0590/2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV − remarks
motions for resolutions by political groups					
B5-0579/2002		UEN		-	
joint motion for a resolution					
§ 5	4	PSE	EV	+	289, 218, 14
after § 5	5	GUE/NGL		-	
after § 6	6	GUE/NGL		-	
after recital D	1	Verts/ALE		-	
after recital E	2	Verts/ALE		W	
after recital F	3	Verts/ALE	RCV	-	234, 276, 15
vote: resolution (as a whole) adoption = other motions replaced				+	

Wednesday 20 November 2002

Requests for roll-call votes

Verts/ALE: am 3

Other information

Mr Volcic is also a signatory of the joint motion for a resolution.

Oral amendments

Mr MacCormick, on behalf of the Verts/ALE Group, moved an oral amendment to paragraph 1 to insert the words '***and in their constitutional regions***' after the words '***in all Member States***' (more than 32 Members objected).

Mr MacCormick, on behalf of the Verts/ALE Group, moved an oral amendment to paragraph 3 to insert the words '***regional***' before the word '***national***' (he then withdrew this oral amendment).

19. CFP roadmap

Report: STEVENSON (A5-0380/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 9	7	PSE		W	
	§	***original text***	sep	+	
31, 14 and rec L	8	PSE		W	
	9	PSE		W	
	5/rev	PSE		W	
§ 19	10	PSE		+	
	§	***original text***	sep	↓	
§ 21		***original text***	sep	+	
after § 21	11	PSE	RCV	+	366, 140, 10
	23	ELDR	split/RCV		
			1	+	485, 21, 4
			2	+	448, 58, 7 ***amended orally***
§ 22	12	PSE		W	
	§	***original text***	sep	+	
§ 23	13	PSE		W	
§ 24	14/rev	PSE	RCV	-	146, 335, 30
§ 25	15	PSE		W	
§ 26	16	PSE		+	
§ 31	17	PSE		+	
§ 33	18	PSE		W	
	§	***original text***	split		
			1	+	
			2	+	

Wednesday 20 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 35		***original text***	sep	+	
§ 36		***original text***	sep	+	
§ 37		***original text***	sep	+	
§ 40	19	PSE	RCV	-	224, 290, 2
recital B		***original text***	sep	+	
rec C	2	PSE		+	
recital G	1 S	PSE		-	
rec H	3	PSE		+	
recital J	20	PPE-DE		W	
	4	PSE	RCV	+	388, 120, 7
	§	***original text***	sep	↓	
recital K		***original text***	RCV	+	357, 132, 19 ***amended orally***
	21 S	PPE-DE		↓	
recital N	22 S	PPE-DE		W	
	6	PSE		+	
recital Q		***original text***	sep	+	
recital R		***original text***	sep	+	
recital V		***original text***	sep	+	
vote: resolution (as a whole)				+	

Requests for roll-call votes

Verts/ALE: ams 11, 14/rev, 19, 21, 23
EDD: ams 14/rev, 20, 4

Requests for split votes

PSE

am 23
1st part: Text without 'and established … period'
2nd part: those words

EDD:

§ 33
1st part: Text without 'in order to contribute … Community market'
2nd part: those words

Wednesday 20 November 2002

Requests for separate votes

Verts/ALE: §§ 9, 19, 21, 22, 35, 36, rec B, J, Q, R, V

The requests for separate votes on recitals K and N were not admissible as deleting amendments 21 and 22 had been tabled thereto.

EDD: §§ 36, 37

Other information

The PSE Group had withdrawn amendments 5/rev, 7, 8, 9, 12, 13, 15 and 18.

Oral amendments:

The rapporteur moved an oral amendment to amendment 23 to insert the words '***if legally possible***' after the words '***unlimited period***'.

The rapporteur proposed an oral amendment to recital K to at the end the words ***'if legally possible'***

20. CFP and environmental protection

Report: SOUCHET (A5-0360/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV − remarks
§ 3		***original text***	RCV	+	493, 1, 2
§ 5		***original text***	RCV	+	458, 31, 4
§ 10		***original text***	RCV	+	381, 112, 6
§ 11		***original text***	RCV	+	389, 107, 4
§ 12		***original text***	split		
			1	+	
			2/RCV	+	474, 18, 7
§ 16		***original text***	RCV	+	469, 22, 4
recital G		***original text***	sep	+	
rec H		***original text***	sep	+	
rec I		***original text***	sep	+	
vote: resolution (as a whole)			RCV	+	387, 5, 75

Requests for roll-call votes

ELDR: §§ 10, 11
EDD: § 3, 5, 12 [2nd part], 16, final vote

Requests for separate votes

ELDR: recs H, I
Verts/ALE: §§ 5, 10, 11 and recs G, H, I
EDD: § 11

Requests for split votes

EDD:

§ 12
1st part: Up to 'protect cetaceans'
2nd part: Remainder

Wednesday 20 November 2002

ANNEX II

RESULT OF ROLL-CALL VOTES

Brok report A5-0371/2002
Paragraph 1

For: 487

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Naïr, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Della Vedova, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Wednesday 20 November 2002

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Against: 14

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: De Clercq

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PSE: Martin Hans-Peter

Abstention: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Figueiredo, Krivine, Laguiller, Miranda, Schröder Ilka, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PSE: Dehousse

Brok report A5-0371/2002
Paragraph 2

For: 499

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Della Vedova, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis,

Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Against: 7

EDD: Farage, Mathieu, Raymond, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PSE: Darras

Abstention: 21

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Borghezio, Dell'Alba, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PSE: Dehousse

Brok report A5-0371/2002
Amendment 24

For: 157

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Wednesday 20 November 2002

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: De Veyrac, Wachtmeister

PSE: Lund, Martin Hans-Peter, Paasilinna, Thorning-Schmidt

UEN: Andrews, Collins, Hyland, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Against: 383

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam, Farage, Titford

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel,

Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Abstention: 11

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Schröder Ilka

NI: Borghezio, Gobbo

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Hedkvist Petersen, Martínez Martínez

Brok report A5-0371/2002
Paragraph 31

For: 523

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Wednesday 20 November 2002

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Against: 14

EDD: Abitbol, Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Montfort

PPE-DE: Kauppi

UEN: Camre, Collins, Crowley, Hyland, Musumeci, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstention: 19

EDD: Bonde

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Schröder Ilka

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Goodwill, Hannan, Konrad, Parish, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Brok report A5-0371/2002
Amendment 47

For: 93

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Wurtz

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, Folias, Kratsa-Tsagaropoulou, Mastella, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Baltas, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Souladakis, Veltroni, Volcic, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Against: 413

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Caudron, Korakas, Naïr, Scarbonchi

NI: Berthu, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Wednesday 20 November 2002

Abstention: 49

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Blak, Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Fraisse, Krivine, Laguiller, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Vinci

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Hatzidakis

PSE: Dehousse

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Brok report A5-0371/2002
Amendment 48

For: 76

EDD: Bonde

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Averoff, Folias, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Pomés Ruiz, Posselt, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Baltas, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Souladakis, Valenciano Martínez-Orozco, Zorba

Against: 448

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Scarbonchi

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo,

Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 32

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PSE: Dehousse

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Brok report A5-0371/2002
Resolution

For: 505

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca, Vinci

Wednesday 20 November 2002

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Montfort, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 20

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Varaut

PSE: Martin Hans-Peter

Wednesday 20 November 2002

Abstention: 30

ELDR: Beysen, Duff

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Figueiredo, Krivine, Laguiller, Miranda, Modrow, Schröder Ilka, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Corrie, Elles, Grossetête

PSE: Goebbels, Roth-Behrendt

UEN: Camre, Marchiani

Verts/ALE: Rod, Voggenhuber

Rutelli report A5-0382/2002
Resolution

For: 480

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy,

Wednesday 20 November 2002

McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Against: 50

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

NI: Hager, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Balfe, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Gargani, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Lehne, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Sörensen

Abstention: 25

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco

PPE-DE: Andria

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain

Busk report A5-0362/2002
Resolution

For: 533

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Against: 4

EDD: Farage, Titford

Verts/ALE: Gahrton, Hautala

Abstention: 11

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Turco

Wednesday 20 November 2002

Zimmerling report A5-0349/2002
Resolution

For: 528

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Wednesday 20 November 2002

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Against: 2

EDD: Farage, Titford

Abstention: 17

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco

PSE: Martin Hans-Peter

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 1

For: 215

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Farage, Mathieu, Raymond, Titford

ELDR: Beysen, van den Bos, Costa Paolo, De Clercq, Flesch, Procacci, Sbarbati, Sørensen

GUE/NGL: Herzog

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Deva, Doorn, Dover, Evans Jonathan, Ferber, Ferri, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ettl, Gebhardt, Hänsch, Jöns, Katiforis, Kuhne, Lange, Linkohr, Müller Rosemarie, Pittella, Poos, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Schroedter

Wednesday 20 November 2002

Against: 298

EDD: Belder, Blokland, Bonde

ELDR: Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere

PPE-DE: Bébéar, Bethell, Bourlanges, Brok, Costa Raffaele, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Fatuzzo, Ferrer, Florenz, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Martens, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Scallon, Sudre, Trakatellis, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 19

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis, Puerta

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Bowis, McMillan-Scott, Marinos, Xarchakos

PSE: Dehousse

UEN: Camre

Verts/ALE: Echerer

Wednesday 20 November 2002

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 2

For: 219

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Procacci

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Balfe, Bartolozzi, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Ettl, Gebhardt, Hänsch, Haug, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 303

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere

PPE-DE: Bébéar, Bethell, Bourlanges, Cederschiöld, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Florenz, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Scallon, Smet, Stenmarck, Sudre, Thyssen, Trakatellis, de Veyrinas, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten,

Wednesday 20 November 2002

Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 19

ELDR: Andreasen, Sbarbati, Sørensen

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Bastos, Bowis, Costa Raffaele, McMillan-Scott, Marinos, Marques, Xarchakos

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 4

For: 223

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati, Sørensen

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Ettl, Gebhardt, Gröner, Hänsch, Haug, Jöns, Katiforis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Müller Rosemarie, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Walter

UEN: Angelilli, Marchiani, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Against: 302

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Caveri, Clegg, Davies, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere

PPE-DE: Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Ó Neachtain, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 19

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, McMillan-Scott, Marinos, Xarchakos

PSE: Dehousse, Stockmann

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Echerer

Wednesday 20 November 2002

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 5

For: 225

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, De Clercq, Flesch, Formentini, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Bakopoulos, Koulourianos

NI: Borghezio, Gobbo, Hager, Kronberger, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Dehousse, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Jöns, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 309

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam

ELDR: Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Thomas-Mauro

PPE-DE: Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Florenz, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

Wednesday 20 November 2002

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 18

ELDR: Andreasen, Costa Paolo, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis, Scarbonchi

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, McMillan-Scott, Xarchakos

PSE: Duin

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 6

For: 214

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Wednesday 20 November 2002

PSE: Berger, Ceyhun, Duin, Ettl, Gebhardt, Gröner, Hänsch, Haug, Honeyball, Jöns, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Walter

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 311

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam

ELDR: van den Bos, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Florenz, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, de Veyrinas, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 18

ELDR: Andreasen, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis, Scarbonchi

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, McMillan-Scott, Marinos, Xarchakos

PSE: Stockmann

Verts/ALE: Echerer

Wednesday 20 November 2002

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 7

For: 230

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Duin, Ettl, Gebhardt, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Jöns, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Müller Rosemarie, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 303

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Ferrer, Flemming, Florenz, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Sudre, Thyssen, Trakatellis, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari,

Wednesday 20 November 2002

Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Marchiani

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 17

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis, Scarbonchi

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, McMillan-Scott, Marinos, Xarchakos

Verts/ALE: Echerer, Voggenhuber

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 8

For: 217

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Dehousse, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Hänsch, Haug, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 310

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fatuzzo, Ferrer, Flemming, Florenz, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 25

EDD: Abitbol

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis, Scarbonchi

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Gawronski, McMillan-Scott, Marinos, Xarchakos

Verts/ALE: Echerer

Wednesday 20 November 2002

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 10

For: 263

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Brienza, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, de Veyrinas, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Segni, Turchi

Against: 271

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Evans Jonathan, Ferrer, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Martens, Matikainen-Kallström, Nicholson, Nordmann, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Smet, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels,

Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 14

GUE/NGL: Papayannakis, Scarbonchi

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, Gargani, Xarchakos

PSE: Marinho

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 14

For: 231

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Flesch, Formentini, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Scarbonchi

NI: Berthu, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Wednesday 20 November 2002

PSE: Berger, Ceyhun, Dehousse, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Marinho, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Marchiani, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Against: 304

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Varaut

PPE-DE: Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Florenz, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 17

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Borghezio, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, McMillan-Scott, Marinos, Xarchakos

PSE: Carrilho

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 15

For: 237

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, van der Laan, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Bakopoulos, Scarbonchi

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Berger, Bullmann, Ceyhun, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Marinho, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 296

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Varaut

Wednesday 20 November 2002

PPE-DE: Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Florenz, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Lamassoure, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 15

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, McMillan-Scott, Marinos, Xarchakos

PSE: Carrilho

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 16

For: 226

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Bakopoulos, Koulourianos, Scarbonchi

NI: Borghezio, Gobbo, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira,

Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Bullmann, Ceyhun, Dehousse, Duin, Ettl, Gebhardt, Goebbels, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Mann Erika, Marinho, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Swoboda, Walter

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Against: 311

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Florenz, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

Wednesday 20 November 2002

Abstention: 13

ELDR: Andreasen, Martelli

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, McMillan-Scott, Xarchakos

PSE: Koukiadis

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 17

For: 229

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Bakopoulos, Scarbonchi

NI: Borghezio, Gobbo, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Bullmann, Ceyhun, Dehousse, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 306

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Florenz, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Liese, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Marchiani

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 13

ELDR: Andreasen, Martelli

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Dell'Alba, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Marinos, Xarchakos

PSE: Carrilho, Marinho

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 18

For: 226

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Bakopoulos, Koulourianos

NI: Borghezio, Gobbo, Hager, Kronberger, Raschhofer

Wednesday 20 November 2002

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Bullmann, Ceyhun, Dehousse, Duin, Ettl, Gebhardt, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Swoboda, Walter

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 310

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Koukiadis, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain

Wednesday 20 November 2002

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 15

ELDR: Andreasen, Martelli

GUE/NGL: Papayannakis, Scarbonchi

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Marinos, Xarchakos

PSE: Carrilho

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 19

For: 221

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Bullmann, Ceyhun, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Marinho, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Wednesday 20 November 2002

Against: 305

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Ayuso González, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Florenz, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Liese, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 18

EDD: Abitbol, Coûteaux

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Berthu, Dell'Alba, Dupuis, Pannella, Souchet, Turco

PPE-DE: Averoff, Marinos, Xarchakos

PSE: Carrilho, Dehousse

Verts/ALE: Echerer

Wednesday 20 November 2002

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 20

For: 213

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Flesch, Formentini, Procacci, Sbarbati

NI: Borghezio, Gobbo, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Bullmann, Ceyhun, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Goebbels, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 316

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Cornillet, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm,

Wednesday 20 November 2002

Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 20

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis, Scarbonchi

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Ayuso González, Marinos, Xarchakos

PSE: Carrilho, Dehousse, Hulthén

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 21

For: 213

EDD: Bernié, Butel, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

NI: Borghezio, Gobbo, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Bullmann, Ceyhun, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Goebbels, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 316

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Florenz, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 20

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis, Scarbonchi

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Pannella, Turco

Wednesday 20 November 2002

PPE-DE: Averoff, Ayuso González, Marinos, Xarchakos

PSE: Carrilho, Dehousse, Marinho

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 22

For: 260

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Brienza, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Bullmann, Ceyhun, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Segni, Turchi

Against: 273

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Caveri, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Andria, Atkins, Avilés Perea, Balfe, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Foster, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Korhola, Lamassoure, Liese, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, van Velzen, Villiers, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 19

ELDR: Andreasen, Martelli

GUE/NGL: Papayannakis, Scarbonchi

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Nicholson, Xarchakos

PSE: Carrilho, Dehousse, Marinho

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 23

For: 218

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Scarbonchi

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Helmer,

Wednesday 20 November 2002

Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Dehousse, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Angelilli, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 310

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Wednesday 20 November 2002

Abstention: 21

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Ayuso González, Gawronski, McMillan-Scott, Marinos, Xarchakos

PSE: Carrilho, Marinho

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 24

For: 220

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Scarbonchi

NI: Borghezio, Gobbo, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Swoboda, Walter

UEN: Angelilli, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Against: 308

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Caveri, Clegg, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Wednesday 20 November 2002

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Doyle, Ferrer, Flemming, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hermange, Jackson, Kauppi, Korhola, Lamassoure, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Sudre, Thyssen, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 21

ELDR: Andreasen, van den Bos, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gollnisch, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Ayuso González, Gawronski, Marinos, Xarchakos

PSE: Carrilho, Marinho

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Echerer

Medina Ortega report A5-0344/2002
Amendment 26

For: 285

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Farage, Titford

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, Duff, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Bethell, Bowis, Costa Raffaele, Dimitrakopoulos, Doyle, Flemming, Gargani, Grossetête, Hatzidakis, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Marinos, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Piscarreta, Sacrédeus, Scallon, Smet, Trakatellis, van Velzen, von Wogau, Zacharakis

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 236

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Procacci, Ries, Sbarbati

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Scarbonchi

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Wednesday 20 November 2002

PSE: Adam, Ceyhun, Dehousse, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Marinho, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Stockmann, Walter

UEN: Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Abstention: 28

ELDR: Andreasen, Martelli, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Gawronski, McMillan-Scott, Martens, Santer, Santini, Thyssen, Varela Suanzes-Carpegna, Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Carrilho

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Echerer, Voggenhuber

Medina Ortega report A5-0344/2002
Commission proposal

For: 309

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Duff, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Varaut

PPE-DE: Andria, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Gargani, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Smet, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 203

EDD: Abitbol, Bernié, Coûteaux

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Formentini, Lynne, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Scarbonchi

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cunha, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Dehousse, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schulz, Walter

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Abstention: 39

EDD: Butel, Farage, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Ducarme, Flesch, Ries, Sánchez García

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Cornillet, Costa Raffaele, Deprez, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Liese, McMillan-Scott, Marinos, Oomen-Ruijten, Peijs, Scallon, Xarchakos

PSE: Marinho, Stockmann

UEN: Marchiani, Turchi

Verts/ALE: Echerer, Voggenhuber

Wednesday 20 November 2002

Medina Ortega report A5-0344/2002
Resolution

For: 311

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Duff, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Bébéar, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferrer, Flemming, Gargani, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Nisticò, Nordmann, Podestà, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Smet, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 202

EDD: Abitbol, Bernié, Coûteaux, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Ducarme, Formentini, Lynne, Sbarbati

GUE/NGL: Scarbonchi

NI: Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cunha, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Marini, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea,

Mennitti, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berger, Ceyhun, Dehousse, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hughes, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Müller Rosemarie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter

UEN: Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni

Verts/ALE: Piétrasanta

Abstention: 39

EDD: Butel

ELDR: Andreasen, Flesch, Martelli, Ries

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Turco

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Cornillet, Deprez, Fatuzzo, Florenz, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Liese, McMillan-Scott, Mantovani, Marinos, Oomen-Ruijten, Peijs, Scallon, Xarchakos

PSE: Marinho

UEN: Angelilli, Marchiani, Turchi

Verts/ALE: Echerer, Voggenhuber

McNally report A5-0357/2002
Amendment 36

For: 93

EDD: Blokland, Bonde, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Martens, Müller Emilia Franziska, Zappalà

PSE: Corbey, Dehousse, Ferreira, Sauquillo Pérez del Arco, Soares

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Wednesday 20 November 2002

Against: 419

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: MacCormick

Abstention: 13

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Della Vedova, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PSE: Ford

Wednesday 20 November 2002

Di Lello Finuori report A5-0383/2002
Resolution

For: 468

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Wednesday 20 November 2002

Against: 44

EDD: Farage, Titford

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Balfe, Beazley, Bethell, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Ridruejo, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Villiers, Wachtmeister

Abstention: 18

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Della Vedova, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Bowis, Sacrédeus, Scallon

UEN: Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

Di Lello Finuori report A5-0383/2002
2nd resolution

For: 434

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun,

Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Sörensen

Against: 83

EDD: Butel, Coûteaux, Farage, Mathieu, Saint-Josse, Titford

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Bethell, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Wachtmeister

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstention: 16

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Della Vedova, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Pastorelli, Scallon

UEN: Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

B5-0580/2002 — RC — Media
Amendment 3

For: 234

ELDR: van den Bos, Ducarme, Rutelli

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Scarbonchi, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bodrato, Bourlanges, Cocilovo, Fatuzzo, Gemelli, Korhola, Xarchakos

Wednesday 20 November 2002

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Against: 276

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Della Vedova, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Corbett

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Turchi

Wednesday 20 November 2002

Abstention: 15

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Blak, Cauquil, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Korakas, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Deprez, Mastella

Stevenson report A5-0380/2002
Amendment 11

For: 366

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Gasòliba i Böhm, Sánchez García, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Cercas, Colom i Naval, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Koukiadis, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

Wednesday 20 November 2002

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori

Against: 140

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Cushnahan, Sacrédeus

PSE: Bullmann, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Duin, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hume, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, dos Santos, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Terrón i Cusí, Titley, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Maes, Wyn

Abstention: 10

EDD: Bonde

GUE/NGL: Blak, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Camre, Marchiani

Stevenson report A5-0380/2002
Amendment 23, 1st part

For: 485

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Against: 21

PPE-DE: Ayuso González

PSE: Aparicio Sánchez, Carnero González, Cercas, Fruteau, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Marinho, Martínez Martínez, Miguélez Ramos, Pérez Royo, Rodríguez Ramos, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Valenciano Martínez-Orozco, Westendorp y Cabeza

UEN: Crowley, Hyland

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Nogueira Román, Ortuondo Larrea

Abstention: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Wednesday 20 November 2002

Stevenson report A5-0380/2002
Amendment 23, 2nd part

For: 448

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alyssandrakis, Blak, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Wednesday 20 November 2002

Against: 58

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Friedrich, Inglewood, Jackson, Kauppi, Mauro, Menrad, Mombaur, Nassauer, Santer, Santini, Sartori, Stenzel, Sudre, Tajani, de Veyrinas, Vlasto, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Carnero González, Cercas, Colom i Naval, Díez González, Dührkop Dührkop, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Obiols i Germà, Pérez Royo, Rodríguez Ramos, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Terrón i Cusí, Valenciano Martínez-Orozco, Westendorp y Cabeza

Verts/ALE: Nogueira Román, Ortuondo Larrea

Abstention: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Bösch, Evans Robert J.E., Lage

Stevenson report A5-0380/2002
Amendment 14/rev.

For: 146

EDD: Abitbol, Coûteaux

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Cornillet, Korhola

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Campos, Carnero González, Cercas, Colom i Naval, Corbey, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rocard, Rodríguez Ramos, Roure, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori

Against: 335

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

Wednesday 20 November 2002

GUE/NGL: Blak, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, van den Berg, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Corbett, Dehousse, Färm, Ford, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Jöns, Karlsson, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Pérez Royo, Pittella, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, dos Santos, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Volcic, Walter, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Maes, Wyn

Abstention: 30

ELDR: Gasòliba i Böhm, Sánchez García

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bayona de Perogordo, Ferrer, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Hernández Mollar, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oreja Arburúa, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Zabell

PSE: Evans Robert J.E., Ferreira

Stevenson report A5-0380/2002
Amendment 19

For: 224

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Cederschiöld, Cushnahan, Grönfeldt Bergman, Korhola, Sacrédeus, Stenmarck, Wachtmeister

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

Verts/ALE: Celli, Nogueira Román

Against: 290

EDD: Bonde, Coûteaux, Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Blak, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Bowe, Corbett, Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Karlsson, Kinnock, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Weiler, Whitehead, Wynn

Wednesday 20 November 2002

UEN: Angelilli, Camre, Marchiani, Muscardini, Mussa, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 2

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Evans Robert J.E.

Stevenson report A5-0380/2002
Amendment 4

For: 388

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Gasòliba i Böhm, Sánchez García

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori

Against: 120

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Blak, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Cushnahan, Doorn, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Martens, Peijs, Sacrédeus, van Velzen

PSE: Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Dehousse, Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Karlsson, Kinnock, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Read, dos Santos, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Weiler, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Maes, Wyn

Abstention: 7

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Evans Robert J.E.

Stevenson report A5-0380/2002
Recital K

For: 357

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Miranda, Modrow, Morgantini, Uca, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle,

Wednesday 20 November 2002

Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Berès, Berger, Bowe, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Fava, Ferreira, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Kinnock, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Read, Rocard, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Angelilli, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Mayol i Raynal, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Wuori, Wyn

Against: 132

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Blak, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Korakas, Krivine, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Varaut

PPE-DE: Cushnahan

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bullmann, van den Burg, Ceyhun, Corbey, De Keyser, De Rossa, Désir, Duin, Ettl, Färm, Ford, Fruteau, Garot, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hulthén, Hume, Iivari, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Müller Rosemarie, Napoletano, Obiols i Germà, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Theorin, Torres Marques, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Frassoni, Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes

Abstention: 19

EDD: Coûteaux, Raymond

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil, González Álvarez, Laguiller, Markov, Puerta, Vachetta

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PSE: Bösch, Evans Robert J.E., Piecyk, Sousa Pinto

Wednesday 20 November 2002

Souchet report A5-0360/2002
Paragraph 3

For: 493

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Wednesday 20 November 2002

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Against: 1

PPE-DE: Sacrédeus

Abstention: 2

EDD: Farage, Titford

Souchet report A5-0360/2002
Paragraph 5

For: 458

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl,

Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Celli, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, MacCormick, Ortuondo Larrea, Turmes, Wyn

Against: 31

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Karlsson, Lund, Theorin, Thorning-Schmidt

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Dhaene, Frassoni, Gahrton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori

Abstention: 4

EDD: Farage, Titford

NI: Martinez

Verts/ALE: Rühle

Souchet report A5-0360/2002
Paragraph 10

For: 381

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Gasòliba i Böhm, Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz,

Wednesday 20 November 2002

Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Ceyhun, Colom i Naval, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick, Ortuondo Larrea, Wyn

Against: 112

EDD: Bonde

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Andersson, Bowe, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Karlsson, Kinnock, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Frassoni, Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori

Abstention: 6

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Verts/ALE: Rühle

Wednesday 20 November 2002

Souchet report A5-0360/2002
Paragraph 11

For: 389

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Wyn

Wednesday 20 November 2002

Against: 107

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Andersson, Bowe, Cashman, Cercas, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Karlsson, Kinnock, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Gahrton, Isler Béguin, Lambert, Lannoye, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori

Abstention: 4

EDD: Farage, Titford

Verts/ALE: Jonckheer, Rühle

Souchet report A5-0360/2002
Paragraph 12, 2nd part

For: 474

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez,

Wednesday 20 November 2002

Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 18

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Ducarme

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Sacrédeus

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Messner

Abstention: 7

EDD: Farage, Titford

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Souchet report A5-0360/2002
Paragraph 16

For: 469

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

Wednesday 20 November 2002

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Bordes, Boudjenah, Brie, Caudron, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Wyn

Against: 22

ELDR: Ducarme

PPE-DE: Sacrédeus

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Frassoni, Gahrton, Isler Béguin, Lambert, Lannoye, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori

Wednesday 20 November 2002

Abstention: 4

EDD: Farage, Titford

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Rühle

Souchet report A5-0360/2002
Resolution

For: 387

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Gasòliba i Böhm, Nicholson of Winterbourne, Rutelli, Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nordmann, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schaffner, Schierhuber, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Linkohr, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Wednesday 20 November 2002

Against: 5

EDD: Farage, Titford

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Andersson, Theorin

Abstention: 75

EDD: Bonde

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PSE: Bowe, Cashman, Cercas, Corbett, Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Karlsson, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Thorning-Schmidt, Titley, Whitehead, Wynn

Wednesday 20 November 2002

TEXTS ADOPTED

P5_TA(2002)0536

Enlargement: progress report for 2001

European Parliament resolution on the progress made by each of the candidate countries towards accession (COM(2002) 700 – C5-0474/2002 – 2002/2160(INI))

The European Parliament,

– having regard to the Commission's 13 regular reports of 2002 on the progress towards accession made by each of the candidate countries, and the Commission's Strategy Paper and report,

– having regard to the Presidency Conclusions of the Laeken European Council of 14 and 15 December 2001 and of the Brussels European Council of 24 and 25 October 2002,

– having regard to all its resolutions and reports since the beginning of the accession process,

– having regard to Rule 163 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Foreign Affairs, Human Rights, Common Security and Defence Policy and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and the Committee on Employment and Social Affairs (A5-0371/2002),

A. emphasising that the forthcoming accession of ten candidate countries to the European Union represents an historic step in the process of establishing stability, peace and prosperity on the continent of Europe,

B. whereas a large number of candidate countries have made impressive efforts on the way to accession to the European Union; whereas they have thereby achieved better-functioning public institutions, improved conditions for the protection of consumers', workers' and entrepreneurs' rights, better protection of the environment and public health as well as many other direct and tangible benefits for their citizens,

C. whereas many of the candidate countries have high unemployment,

D. whereas the evaluation of the progress of the candidate countries remains subject to strict compliance with the Copenhagen criteria and to the Presidency Conclusions of the Helsinki European Council, as well as to the principle of differentiation,

E. whereas ten of those candidate countries will be able to join the European Union in 2004 provided that they continue to implement their reforms,

F. whereas recognition should be given to the ten most advanced candidate countries, their politicians and all social forces, who have relentlessly modernised and reformed all parts of their countries to get ready for accession,

G. whereas, for the ten, a successful closure of the Copenhagen European Council negotiations and a fruitful accession is contingent on a number of remaining issues and, in some areas, on some last efforts for reform,

H. whereas, therefore, this resolution primarily concentrates on the remaining problem areas, while fully acknowledging the results already achieved,

I. whereas Bulgaria and Romania have also shown substantial progress which needs to be accelerated so that they can accede to the EU as soon as possible,

J. whereas Turkey has taken some important steps towards fulfilling the political Copenhagen criteria, against which its progress is being measured in the same way as the progress of the other candidate countries,

K. whereas the disappointingly weak EU common position on the issue of signing agreements with the United States regarding the International Criminal Court has resulted in a lack of guidance for many candidate countries,

L. whereas many candidate countries will be invited by NATO at its Prague Summit to start membership negotiations, and whereas the European Parliament considers that NATO accession will make a positive contribution to security and stability in Europe if accompanied by an open-minded dialogue with neighbouring countries,

M. whereas all the candidate countries contribute in a cooperative and fruitful manner to the work of the European Convention in preparing the future of the enlarged EU,

N. whereas a comprehensive institutional and democratic reform of the Union is indispensable for its capacity to act after enlargement; reiterates, therefore, the utmost importance of a successful conclusion of the work of the European Convention,

O. considering that ethnically-fixated policies leading to collective expulsions and the destruction of cultural goods are a flagrant breach of fundamental European rights and the common European legal culture,

Countries aiming at accession in 2004

1. Welcomes the extraordinary progress made in the negotiations with all ten countries on accession;

2. Supports all efforts to conclude the remaining and most difficult negotiation chapters with all ten countries as soon as possible and in a manner that satisfies all parties;

3. Urges the Copenhagen European Council to set the date for accession for early 2004, and no later than 1 May 2004;

4. Expects from the Member States, as well as the ten candidate countries, the necessary flexibility, in particular in the area of agriculture; considers that, in view of the substantial structural differences not only between the candidate countries and the Member States, but also between the candidate countries themselves, support for farms and the rural infrastructure must be further simplified as a matter of urgency; expects all the candidate countries to be involved as soon as possible, on a consultative basis, in the process of reforming the common agricultural policy, so as to create the preconditions for speedy integration into an enlarged Union, although agricultural reforms should not constitute an obstacle to the conclusion of the current enlargement negotiations, any more than, conversely, enlargement should hinder agricultural reforms; emphasises the principle of solidarity between Member States, meaning, also, that the financial impact of enlargement has to be distributed in an equitable way between the current Member States;

5. Calls for an agreement on agricultural quotas which takes full account of the specific circumstances that prevailed in some candidate countries during the reference periods, including the repercussions of the Russian economic crisis of 1998 and in subsequent years in the Baltic countries;

6. Continues to attach a high priority to combating corruption and to improving the transparency of public spending; reiterates that it expects to receive a report from each candidate country and Europol on corruption and organised crime, covering past and current actions and making firm commitments as to how each country plans to fight corruption and organised crime in the future;

7. Takes the view that combating fraud and effectively protecting the Communities' financial interests must be absolute priorities in the candidate countries, and calls on the Commission to make special efforts to ensure that, before accession, all the candidate countries have established proper accounting, audit and control systems in line with European Union standards in areas receiving financial assistance from the Community, particularly where there is shared management of Community funds; calls urgently on the candidate countries to set up anti-fraud units to collaborate with the European Anti-Fraud Office, and also calls for effective coordination between the national audit bodies of the candidate countries and the European Court of Auditors;

8. Stresses the necessity to strengthen social dialogue in all candidate countries in order to ensure the democratic development of social and labour legislation; points out that social legislation is an important part of the 'acquis' and stresses the need to improve administrative capacity to enforce the social 'acquis' strictly;

9. Stresses the importance of encouraging cross-border cooperation between local authorities, industry, trade unions and local education authorities;

10. Regrets that trafficking in women and children is still a major concern in several candidate countries; therefore urges the current Member States to transpose swiftly the framework decision adopted by the Council on 19 July 2002 on combating trafficking in human beings [1], and calls on the candidate countries to implement these measures fully;

11. Recognises the progress which has been made with regard to the protection of human and minority rights; points out, however, that situations of abuse and discrimination persist due to shortcomings in the judicial and law enforcement systems; recommends that the Council reconsider its position so as to guarantee access to asylum procedures for citizens of candidate countries;

12. Notes that the adoption, implementation and transposition of the EC anti-discrimination 'acquis', based on Article 13 of the EC Treaty, remains a problem in all candidate countries; urges the candidate countries to solve this problem as soon as possible by adopting general anti-discrimination legislation transposing the EC 'acquis';

13. Welcomes the improvement in several applicant countries on the integration of the Roma minorities in the various societies; repeats that more effort has to be made; calls on the Roma minorities to become proactive and fully involved in determining details of the process and to improve their capacities for self-organisation in order to channel their political demands in an efficient manner;

14. Encourages the candidate countries to undertake closer dialogue with representative non-governmental organisations in order to allow for information exchange and to implement the 'acquis' more effectively at local and grassroots levels, particularly in relation to non-discrimination and equal opportunities policies;

15. Reminds the candidate countries that efforts need to continue in reforming and strengthening their judicial systems; welcomes in this context the Commission's proposal regarding a specific safeguard clause to be applied should serious problems arise in the implementation of judicial cooperation; calls in this context for a framework decision on common standards on procedural law, including criteria for investigation methods and the definition of evidence in order to guarantee the proper functioning of the principle of mutual recognition in the enlarged Union;

16. Reminds the ten leading candidate countries that reforms in all areas have to be continued well after accession in order to fulfil the commitments entered into in the accession negotiations; therefore urges all actors not to reduce their reform efforts once negotiations are closed; equally asks the Commission and Member States to continue to support the adaptation process with all financial and logistical means available; refers to the continuing importance of Phare, ISPA and Sapard in achieving this end reiterates that EU-funded infrastructure development must be compatible with the EC environmental 'acquis';

17. Recommends that the promotion of rural development and agri-environment measures under SAPARD be given priority in the last stages of the accession negotiations;

18. Reminds the candidate countries that the administrative and judicial implementation of the 'acquis' remains the biggest problem; supports the Commission in the implementation of its administrative action plan aimed at increasing the administrative and judicial capacity of the candidate countries; urges the Commission, however, to provide for a much stronger local and regional component in order to prepare the subnational level in the candidate countries for the responsibilities of membership; supports regional and local authorities in their efforts to take part by opening up funding possibilities and twinning instruments for municipalities, too;

---

[1] OJ L 203, 1.8.2002, p. 1.

19. Welcomes the proposals in the most recent strategy paper to continue the instruments of twinning after accession and to finance exchanges of civil servants of the new Member States with administrations in the old Member States;

20. Underlines the Commission's conclusions in the strategy paper that the ten have to make headway in completing their programming documents for regional policy and reminds the ten that Community financial flows can only take place once all conditions ensuring sound management of the funds are in place;

21. Welcomes the Commission's determination to monitor progress up until and even after accession in the areas where specific urgent issues still remain to be resolved;

22. Takes note of the agreement reached at the EU-Russia Summit of 11 November 2002 regarding transit between Kaliningrad and the Russian mainland, and the creation of the Facilitated Transit Document which should meet the requirements of facilitating the transit between the two destinations and guaranteeing the security of EU territory according to the requirements of the Schengen Agreement; draws attention to the fact that a number of questions as regards the practical functioning of the transit regime remain unanswered and that it will be difficult to eliminate the risk of significant problems occurring during its implementation;

23. Stresses the Union's position on the importance of a high level of nuclear safety in central and eastern Europe in the context of enlargement, most recently emphasised at the Helsinki European Council of 10 and 11 December 1999; supports actions concerning reactors in candidate countries which cannot be upgraded to internationally accepted levels of safety at a reasonable cost and which are guided by the objective of achieving their earliest practicable closure, in line with the Council conclusions of December 1998;

24. Welcomes the Commission proposal of 6 November 2002 on legally binding uniform criteria in the area of nuclear safety and for radioactive waste treatment — including in the enlarged Union — as a first step in the right direction;

25. Welcomes the Commission's proposals regarding the special safeguard clauses within the accession treaty; regards such clauses as essential, in view of the specific nature of this enlargement, and calls on the Commission to lay down the arrangements for the application and the scope of these clauses as quickly as possible; expects that such clauses will be worded with the utmost circumspection on the political issues which they might involve, will be used after prior consultation with the country concerned only as an ultima ratio if all other avenues to find solutions for transitional problems have been exhausted, and will be applied following a qualified majority decision in the Council and the assent of the European Parliament;

26. Reiterates its support for the Commission's proposal to reduce co-financing requirements for new Member States, so as to take account of the very tight constraints under which some of them operate their budgets and ensure that the countries most in need of EU aid via the structural and cohesion funds will not at the same time be the ones with the greatest difficulties in obtaining their full share of this aid;

27. Reiterates its previous positions on the financial impact and budgetary implications of the enlargement of the European Union, especially as put forward in its resolution of 13 June 2002 on the financial impact of the enlargement of the European Union [1]; stresses that as a result of the accession of the new Member States, the financial perspective needs to be adjusted to cater for enlargement in agreement between the two arms of the budgetary authority, Parliament and the Council, according to the procedure laid down in paragraph 25 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 [2]; recalls that at that time, the financial perspective was agreed under the assumption that six new Member States would join the Union in 2002;

28. Considers that no new Member State should become a net contributor to the Community budget during the first few years after accession; notes the Commission proposals on a temporary budgetary compensation;

---

[1] P5_TA(2002) 0318.
[2] OJ C 172, 18.6.1999.

29. Expects an arrangement which will all cases preclude a country being in a worse financial position after accession than it was immediately prior to accession;

30. Reiterates its support for the objective of gradually phasing in direct payments for farmers in the new Member States; recalls that the estimated agricultural expenditure related to enlargement can be accommodated within the Berlin agreement, consisting of commitments in 2005 of some EUR 1,1 billion in total direct payments, some EUR 750 million for market expenditure and some EUR 1,6 billion for rural development;

31. Supports the initiative undertaken by the Commission to simplify the management of the structural funds; considers that in view of the enlargement, the simplification process is crucial in order to improve implementation levels and the absorption capacity of the new Member States, and should be extended to cover implementation of other policy areas as well;

32. Recalls that the need for additional administrative expenditure of the Community institutions must be carefully evaluated and taken into account in the negotiations;

33. Reiterates its position that the restructuring and the dismantling of subsidies in the steel industry in the candidate countries are urgently needed, and that the steel industry requires a 'judicious policy' which should comprise short-term subsidy measures to preserve the industry, social measures such as retraining, long-term structural adjustment measures, rationalisation, and specialisation focusing on steel products with a high added value;

34. Calls on the Commission, in conjunction with the candidate countries, to find ways of ensuring ongoing adjustment to the new EU legislation, as far as possible, in both the telecommunications and energy sectors; stresses that more competition is still needed in both sectors;

35. Takes the view that more attention should be paid to security of supply in the energy sector, that diversification of energy sources, including the use of renewable forms of energy, has yet to be achieved in many of the candidate countries;

36. Is convinced that a supportive environment for small and medium-sized firms is a precondition for the further development of endogenous economic capacity; therefore stresses that improvements in the following areas should be made in the candidate countries as soon as possible: access to financing, access to new technologies, coordination of the centres set up to provide advice to small and medium-sized firms, and the development of independent organisations representing their interests;

37. Stresses that further progress must be made by the candidate countries to protect commercial and intellectual property, particularly with regard to implementing the relevant legislation and controls;

38. Welcomes the fact that substantial progress has been made by all countries as regards the adoption and adaptation of financial services legislation, but stresses that in most countries, considerable efforts are still urgently needed to strengthen regulatory and supervisory arrangements in order to guarantee a well-functioning financial market; recalls, in this context, that it is also especially important to ensure that all relevant money laundering and anti-fraud legislation is implemented and properly enforced from the day of accession;

39. Notes that public approval for the enlargement of the EU must not be taken for granted in the applicant countries and the current Member States; calls on the European institutions and the governments of the applicant countries and Member States to increase and improve, according to the principles of transparency, their efforts to inform their citizens about the accession process and the results of negotiations between the EU and the candidate countries in a decentralised and coordinated way, such as via the internet, which is free of propaganda;

40. Recommends that, taking the German-Czech Declaration of 1997 as an example, a common 'European Declaration' should be signed by the present and future Member States, containing mutual recognition of and regret for the crimes against humanity, atrocities and injustice committed during and after

WWII, as well as the commitment to embrace fully the common values and objectives of European integration as effective means of overcoming past divisions, enmities and prejudices rooted in nationally-determined historical and political interpretations of the past;

Cyprus

41. Notes with satisfaction that the Commission considers that Cyprus, along with nine other candidate countries, will be able to assume the obligations of membership within the envisaged time frame; considers that, in the run-up to accession, Cyprus must continue its preparations in accordance with the commitments entered into during the negotiations;

42. Shares the hope that a reunited Cyprus, under single sovereignty but with guarantees for the regional autonomy and protection of the interests of both communities, will accede to the EU on the basis of a comprehensive settlement to be achieved before the completion of accession negotiations and that the terms of the accession treaty may reflect this settlement;

43. Notes with satisfaction the detailed plan for a political settlement presented to the parties by the Secretary-General of the United Nations on 11 November 2002; calls on both parties to use the plan as a basis for negotiations and to arrive at a framework agreement to be signed before the Copenhagen European Council; calls on the Commission to certify whether the plan can provide the basis for a viable and operational settlement in the framework of the European Union in accordance with the 'acquis communautaire';

44. Recalls, in particular, that this political settlement should enable Cyprus to participate in the decision-making process and the policies of the European Union and to ensure the proper application of EU law; underlines that this implies that the Federal Government and Parliament of Cyprus should be fully-functioning entities at international level;

45. Stresses the fact that once a settlement is reached, the government must also ensure full respect for human rights and fundamental freedoms on the whole territory of the island;

46. Supports the efforts of the Commission to generate and finance bi-communal projects, and appeals to the northern Cyprus leadership actively to support these efforts and stop any harassment of those who are in favour of a solution and EU membership;

47. Is convinced that in the event of a political solution, a supplementary budgetary effort will be required in order to facilitate the 'catching-up' of the north of the island with the 'acquis communautaire' and to contribute to the reconstruction of the 'buffer zone' as well as those areas in most need;

48. Welcomes the fact that opinion polls indicate increasing support among Turkish Cypriots for accession to the EU; welcomes, too, the European engagement of 90 non-governmental organisations (NGOs) in the north;

49. Urges Turkey, in particular, to lend its full support to efforts to reach a comprehensive settlement this year, in accordance with the relevant UN Security Council resolutions;

50. Reiterates its view that, if such a settlement is not achieved within the given time-frame, the Copenhagen European Council should proceed according to the Helsinki Presidency Conclusions;

Czech Republic

51. Calls on the new Czech Government to continue the fight against corruption in government departments and the judiciary; draws attention in particular to the Commission's recommendations in its latest Regular Report on the Czech Republic;

52. Welcomes the 'concept' for integration of the Roma submitted by the Czech Government; points out to the government, however, its request that the Czech Republic take further steps to resolve the problems of the Roma minority, especially as regards the abolition of discriminatory practices in state institutions and public authorities (government departments, the police, the courts and the school system); thus reiterates its request to receive a political commitment from the Czech Republic in this area before the end of the accession negotiations which clarifies how the Czech Republic plans to resolve the problems of the Roma before the end of this decade;

53. Looks to the Czech Government to continue in particular to increase administrative capacity where agriculture is concerned, to enable funds for the sector to be disbursed efficiently and swiftly after accession;

54. Looks to the Czech Government likewise to strengthen further the capacity to administer and above all enforce environmental policy;

55. Calls on the Commission, with reference to the Melk Process conclusions of 29 November 2001 and in particular Annex I thereto, to present to the European Parliament, prior to the conclusion of the accession negotiations, the conclusions of the review carried out by the Council's Working Party on Nuclear Safety (AQG/WPNS) concerning the implementation of its requirements by the Czech Republic, together with the Commission's own assessment of the Czech Republic's activities with regard to implementing the measures called for;

56. Expects full compliance with the bilateral undertakings, mediated by the Commission, which have been entered into regarding the Temelin nuclear power station;

57. Calls on the Czech Republic to enable its regional bodies to exploit regional development fund and cohesion fund resources to the full immediately after accession by devising and implementing high-quality, environmentally sustainable projects; points out to the Czech Government that this is the best way to turn theoretical net recipient status into a real status;

58. Bases its assumptions on the conclusions of the report commissioned by Parliament, namely that the presidential decrees do not pose, from the point of view of Community law, an obstacle to Czech accession to the EU, meaning that all Union citizens will enjoy the same rights on Czech territory after accession, that judgments handed down in absentia have been quashed, and that, from the perspective of modern law and justice, Law No 115 of 8 May 1946 has no raison d'être; regards the statements of principle made in the German/Czech Declaration of 21 January 1997 as a sound basis for reconciliation, which represents the moral foundation for European integration; considers a political gesture from the Czech Republic to this effect as desirable;

59. Calls once again, with reference to its resolution on the Treaty of Nice and the future of the European Union, to amend the number of Members who will represent the Czech Republic in the European Parliament to 22, which would not damage the institutional balance achieved in Nice;

Estonia

60. Welcomes the fact that specificities in Estonia's policy as regards ethnic minorities, which to a large extent were motivated by the Estonian nation's difficult historical experiences, have gradually been replaced with provisions and practices which are fully in line with international standards; points to the fact that this has not in any way destabilised Estonian society, but has been paralleled by consolidation of the Estonian State up to a point where the stability of its main features has become a matter of course for all residents of the country;

61. Considers that the level of confidence achieved should permit Estonia to take a few additional steps on the path towards a fully inclusive society, notably to encourage non-citizens to apply for citizenship, implement the language law in a liberal way which ensures respect for the principles of justified public interest and proportionality and provide for broad involvement of ethnic minority groups in the formulation of the integration policy, which should continue after the expiry of the current State programme 'Integration in Estonian Society 2000-2007'; welcomes the fact that a pragmatic approach to the switch to use of Estonian as the language of tuition in all secondary level schools has been opted for;

62. Congratulates Estonia on the success of its strongly market-oriented economic and commercial policies; notes that Estonian farmers have received virtually no subsidies and have been exposed to competition from imports from the EU sold at artificially low prices made possible only by the EU's export subsidies; notes, also, that a slump in demand in the important Russian export market caused a contraction of Estonian agricultural production in the years later chosen as reference years for the setting of production quotas in the framework of the CAP; considers that the EU must take full account of the above in the negotiations and agree to quotas at an appropriate level for Estonian farmers;

63. Is encouraged by the continuing strong performance of the Estonian economy; notes with satisfaction that this is creating room for additional efforts by the Government in the social field; draws attention to the problems in the north-eastern part of the country and invites Estonia to facilitate a smooth launch of assistance from the EU's structural funds upon accession, in particular by preparing good projects and ensure that necessary co-funding will be available;

64. Hopes that in spite of the many problems that have occurred in connection with the privatisation of the Estonian railways, the final result will be an increasing supply of attractive rail transport services and that Estonia will fully harness the potential for receiving substantial EU funding in this area through the ISPA programme and, after accession, from the Cohesion Fund;

65. Notes the specific problems which the oil-bearing shale industry presents for Estonia; calls on the Estonian Government to implement rapidly the 2001-2006 restructuring plan for the shale oil sector, to make an effort to achieve a balanced transition, after the end of the transitional arrangements, towards a liberalised electricity market, and also to take account of the difficult socio-economic situation in the affected Ida-Virumaa region in the north-east, for example by means of wide-ranging further education programmes, particularly for the Russian-speaking minority which is strongly represented there;

66. Points out to the Commission that this region will continue to require special aid after accession, which will have to take account of the structural changes in this region and the more environmentally sound extraction and processing of oil-bearing shale over and above current aid measures in the field of cohesion and the structural funds;

67. Invites Estonia to step up its preparations for EU membership, where necessary in accordance with the Commission's last Regular Report, including by concluding the transposition of the 'acquis'; notes the Riigikogu's awareness that the adoption of the 'acquis' has recently been slower than expected in some areas, such as social policy, customs administration and fisheries policy, and invites the Government to accelerate its preparation of bills;

Hungary

68. Points to the new Government's undertaking to follow the same course as its predecessor and continue to make effective preparations for Hungary's accession to the Union; stresses that Hungary has been paying particular heed to the European Parliament's recommendations in a wide range of areas, thus assisting the progress of the negotiations;

69. Applauds Hungary's continuing favourable economic development, as reflected in one of the highest growth rates in Europe (2,9 %), the lowest inflation rate in the last ten years (5,6 %), a relatively low unemployment rate (5,7 %), and a constant expansion in trade with the Union; expresses alarm, however, at the size of the government deficit (5,5 %) and urges the Hungarian authorities to tackle the problem so as to enable Hungary to be competitive on the internal market and join EMU;

70. Points out, as regards the law on the status of Hungarian minorities in neighbouring countries ('Status Law'), that negotiations need to continue with those countries, especially Slovakia and Romania, with the twofold aim of establishing good-neighbourly relations, which are crucial for the stability of the region, and achieving a satisfactory solution regarding the above law by bringing it into line with the 'acquis communautaire' no later than at the time of accession;

71. Welcomes the greater attention being paid to the situation of the Roma minority, as can be seen, for example, in the increased number of qualified workers from the Roma community in senior administrative positions and in the newly created office of State Secretary for Roma Affairs; urges, however, that,

following the approach already proposed by the European Parliament, encouragement be provided under social and development policies in general to enable the Roma to become increasingly more involved in planning, implementing, and assessing projects and specific measures to foster their integration;

72. Notes that the law on the media has been adopted, thus enabling the Audio-visual policy chapter to be closed; points, however, to the continuing need to promote media pluralism and freedom so as to help democratic institutions operate properly and civil society to develop in a balanced way; calls on the Hungarian Government, therefore, to intensify the efforts to fully harmonise Hungarian legislation with the 'acquis communautaire';

73. Hopes that an early agreement will be secured regarding the key Competition chapter; believes that the Hungarian authorities must seek primarily to bring state aid schemes, not least tax advantages, into line; looks to both the Commission and the Hungarian authorities to take an open-minded, flexible attitude so as to enable the necessary negotiations to be concluded in time, not just on the above chapter, but also on the other chapters still outstanding;

74. Points to the particular importance of efficient institutional machinery for structural and cohesion fund programming and implementation and urges the Government to improve as quickly as possible not just the capacity of payment authorities, but also the technical groundwork for projects that might be eligible for Community funding; urges the Hungarian authorities in addition to lend their resolute support to enable SMEs to be set up and develop in less favoured regions, not least by offering the incentives required to create a favourable environment for investment and the emergence of a strong entrepreneurial class; draws attention in this connection to the importance of cross-border cooperation in promoting economic and social cohesion in Hungary;

75. Notes the improvements in the legal framework intended to fight organised and economic crime and the progress in combating money laundering; hopes that these and other practical measures will be rapidly implemented so as to ensure that the worrying phenomenon of corruption does not sully Hungary's successful political and economic transition; considers it essential for public spending to be implemented transparently and properly supervised; accordingly applauds the Government's proposed measures to reduce the extent of business secrecy and make institutions financed by the state budget subject to mandatory auditing;

76. Repeats its call for Hungary's legitimate demands to be satisfied and the number of Hungarian Members of the European Parliament adjusted once Hungary has joined the Union in order to bring its representation into line with that of current and future Member States with a population of similar size;

77. Concludes that Hungary is well placed to join the Union in 2004 but must continue its preparations in accordance with the commitments entered into during the negotiations; expresses its satisfaction at the fact that most Hungarians support their country's accession to the Union and calls on Hungarian citizens to take an active part in the referendum to be held in spring 2003;

Latvia

78. Notes that recent public awareness campaigns and improved access to language training for applicants for Latvian citizenship have triggered an increase in the naturalisation rate; considers that increased funding for the continuation of these actions should be made available to the Naturalisation Board and the Society Integration Foundation; points out that stronger top-level political support and a higher budget allocation for the Foundation would allow it to enhance its role, i.e. by offering additional free language courses in line with growing needs;

79. Is concerned about the implementation of the planned switch, as of 2004, of all State-funded secondary schools to Latvian as the only language of instruction; stresses that the switch from Russian and other minority languages to Latvian should not compromise the quality of education; therefore calls for flexible implementation as regards the timing and possibilities for provisional arrangements, with a view to ensuring that the principle of equal education opportunities is upheld;

80. Encourages Latvia to implement other legal provisions on the use of languages in a way which does not restrict current actual possibilities to use a minority language;

81. Calls on Latvia to accelerate the reform of the judiciary and support it with additional funds; recognises the efforts to simplify and modernise criminal procedure, and to improve detention conditions through amendments to existing legislation and infrastructure investments, but regrets that delays in the adoption of decisive legislative measures, in particular the new Criminal Procedure Code, are complicating efforts to accelerate court proceedings, reduce the backlog of court cases and cut the length of pre-trial detention; stresses the importance of safeguarding the independence of the judiciary and the need to achieve results in the fight against corruption; expects the incoming government to make this a priority and to take effective initiatives; underlines, also, the importance of timely introduction of the unified pay system for the civil service;

82. Is pleased to note that the economic growth rate remains high, although in 2002 it will not reach the spectacular level recorded in 2001; notes that forecasts are also positive; regrets, however, that despite that, unemployment has not fallen significantly;

83. Draws attention to the inevitable costs associated with the necessary modernisation of the public administration; notes that planned further tax cuts, which a recent IMF staff report considers could be postponed, would complicate the mobilisation of appropriate funds; suggests that higher priority be given to the public administration reform in the budgetary context;

84. Invites Latvia to step up its preparations for EU membership, where necessary in accordance with the Commission's last Regular Report;

85. Welcomes the progress made in the implementation of the environmental 'acquis', but calls for a strengthening of monitoring and enforcement of EU environmental legislation, and emphasises the need to strengthen the new Latvian water law in order to bring it into line with European Parliament and Council Directive 2000/60/EC of 23 October 2000 establishing a framework for Community action in the field of water policy ([1]);

86. Looks forward to Latvia's presentation of a draft single programming document by the end of 2002 as an important step in the preparations for the receipt of aid from the Structural Funds; expresses the hope that effective consultation procedures will be further developed and followed, so that full respect for the EU's partnership principles and 'acquis' can be ensured and programming capacities improved;

Lithuania

87. Recalls that the main challenges for Lithuania to tackle in relation to the political criteria are linked to the judicial and penitentiary systems and to the continued fight against corruption; recognises that a sound basis for well-functioning, truly independent and professional courts has now been laid down; notes, however, that shorter pre-trial detention periods and improved prison conditions should be achieved; believes that there is scope for further improvement both in the quality of court proceedings and in the enforcement of judicial decisions;

88. Notes with satisfaction that the economic growth rate remains high and that the Lithuanian economy is now very widely perceived as fundamentally healthy, reasonably capable of withstanding external shocks and set to continue on a rapid growth track;

89. Expresses the hope that the recent slight decline in the worryingly high unemployment rate marks a turning point; stresses, again, the importance of active education and labour market policies; notes the efforts to further improve the business climate, which, if successful, will help to increase the demand for labour; hopes that continued productivity increases and receding unemployment in the future will pave the way for balanced and healthy pay rises, which at present are difficult to achieve;

([1]) OJ L 327, 22.12.2000, p. 1.

90. Invites Lithuania to step up its preparations for EU membership, where necessary in accordance with the Commission's last Regular Report; in this regard, draws attention to the administrative structures necessary for integration into the CAP, the programming and preparation of projects required to make possible the launch of aid from the EU's Structural Funds and the need to ensure that the EU 'acquis' in the environmental and other areas is correctly implemented;

91. Draws attention to Lithuania's constructive role in relation to the Kaliningrad issue, both as regards initiatives aimed at stimulating the region's economic and social development and in the search for a viable visa and transit system; notes that in the negotiations, the EU has requested Lithuania to ensure compliance with the relevant 'acquis' and that Lithuania is therefore currently preparing for the introduction of a visa requirement; considers Lithuanian consent to be essential if any adjustment to the 'acquis' is to be made with regard to transit; opposes every proposal which does not fully respect Lithuania's sovereignty; considers that the interests of of the inhabitants of Kaliningrad must also be given appropriate consideration;

92. Welcomes the formal commitment to close the second and last reactor at the Ignalina nuclear power plant by 2009 (noting that the first unit will be closed before 2005), which Lithuania entered into in connection with the provisional closure of the Energy Chapter;

93. Recognises that decommissioning, the profound changes to the country's energy supply system which must be made, and the provision of support and new opportunities for those directly or indirectly dependent on the plant for their income will constitute a heavy burden; reiterates its support for the Commission proposal on specific aid for the decommissioning and directly related projects and underlines that this aid will have to continue after the expiry of the present financial perspective in 2006;

Malta

94. Welcomes the progress made by Malta in the previous months and urges that it provisionally close Taxation and Customs chapters and the non-financial aspects of the Agriculture chapter in the coming weeks;

95. Recommends that Malta's requests for a transitional period for VAT exemptions on food and pharmaceuticals, as granted to some existing Member States, be considered; asks Malta to expedite the building-up of administrative capacity in tax administration, particularly in the area of excise duties;

96. Stresses the need to reinforce and increase the staff of Malta's environment and planning authority in order to implement appropriate permit and inspection mechanisms;

97. Recommends that the agreements to be reached under the Agriculture chapter should be such as to ensure the continuing vitality and viability of Maltese agriculture with the instruments available under the CAP; calls for the upgrade of Maltese administrative capacity for the implementation of rural and development schemes through the appropriate EU instruments; encourages Malta, in line with the concerns expressed by the Commission, to substantially expedite progress in setting up the physical and legal structures for the proper handling of the CAP in Malta after accession, in particular as regards common market organisations and phytosanitary legislation;

98. Takes note of the fact that there have been positive developments in the fight against corruption in Malta, but no improvements have been noted in the efforts of the Public Commission against corruption;

99. Recommends that an appropriate financial package should be agreed upon to ensure that Malta will have a net beneficiary status during the first years of membership;

100. Hopes that the result of a referendum concerning EU accession will be accepted as a democratic decision of the population;

101. Hopes that all political forces in Malta will contribute to the successful accession of the country to the European Union;

102. Reiterates its recommendation that Malta, in accordance with its size, should be granted six seats in the European Parliament;

Wednesday 20 November 2002

Poland

103. Points out the considerable effort by Polish society and its social and economic actors, backed up by the unbroken commitment of successive governments, to implement the reforms required to prepare Poland for accession to the Union and recognises that this process, which must continue to take its course, has led to numerous successes (Poland has increased its wealth by 40 % since 1992, become the Union's fourth largest trading partner, and, out of all the candidate countries, attracted the highest volume of foreign investment);

104. Encourages the Polish authorities, observing the time frame laid down by the Commission, to redouble their efforts to remedy the shortcomings and weaknesses identified in the latest Regular Report, which highlights the discrepancy between adoption of the 'acquis' and the capacity to enforce it, especially as regards the agricultural sector, the veterinary and human medicines sector, food safety and customs; calls for arrangements to be laid down to enable the management of public money to be subjected to genuinely thorough scrutiny;

105. Trusts that the continued implementation of the action plan will enable it to achieve its aims of enhancing administrative and judicial capacity and calls for Commission assistance to be targeted on areas that are affected by the lengthiest delays and could interfere with the operation of the internal market of the enlarged Union;

106. Notes the change in the Polish negotiating stance regarding the Agriculture chapter; supports the efforts of the Polish authorities to find a solution that would not only enable Polish farmers to compete on the Union market after accession but would also provide them with the necessary modernisation of the agricultural sector; appeals to the Member States to adopt a realistic, generous, forward-looking approach, without neglecting the specific concerns of the Polish and European farming worlds and which, while taking account of market considerations, also offers small farms a chance of survival; urges the promotion of agri-environment schemes under Sapard in order to gain experience of rural development funds in advance of accession;

107. Points out that Poland has helped to bring the European area of security and justice into being and, in addition, strengthened its measures to combat organised crime and improved border management and checks; considers that, as well as the increased effort that it will be called upon to make to secure the future external borders of the enlarged Union in order to meet the requirements of the Schengen Agreement, Poland should likewise seek to preserve its good-neighbourly relations and cultural and economic ties with its eastern neighbours; in this connection welcomes the initiatives being taken by President Kwasniewski and the Polish Government;

108. Welcomes the progress made in adopting the environmental 'acquis', a matter which, given the scale of the problems, poses a challenge to local and regional authorities and demands a substantial volume of investment; points to the need to make the rural world more conscious of environmental protection and to take the subject into account when drawing up and implementing other specific policies at all levels;

109. Draws attention to the need to foster openness in order to focus more accurately on the phenomenon of corruption and expects the new government anti-corruption programme, adopted last September, to produce practical results as soon as possible;

110. Applauds the considerable legislative work that the Polish Parliament has completed over the past few years, which has enabled virtually the whole of the 'acquis communautaire' to be adopted; expresses disquiet at the isolated examples of attitudes and behaviour contrary to the principles of parliamentary culture, which could undermine the prestige of the Polish Parliament, an institution with a central role in the practice of democracy;

111. Notes with satisfaction that the Polish authorities have heeded the anxieties expressed in the European Parliament about the new media law, the independence of the central bank, and civil service recruitment procedures; notes that there has been some progress in the first two of these three areas; insists, however, on the need to continue to monitor the situation in the media sector so that its independence and pluralism are fully preserved, enabling Poland to satisfy the criteria prevailing in Member States;

Slovakia

112. Welcomes the fact that Slovakia has been able to catch up with the front runners in the negotiations after the elections of 1998;

113. Calls on the Slovak Government to further strengthen the implementation of the policy against corruption at all levels, in particular in the judiciary and other enforcement bodies; reaffirms that the reform of the judiciary needs to be continued, inter alia, through a reform of the criminal and civil legal procedures and increased training in order to achieve the highest standards of independence and professionalism; asks the Commission to consider increasing the supply of modern equipment through Phare to courts and public prosecutors' offices to increase their efficiency and thus to speed up proceedings;

114. Reminds the Slovak Government of the European Parliament's request to continue to undertake decisive action to overcome the problems of the Roma minorities, in particular with regard to the elimination of possible discriminatory practices of state institutions and public authorities (public administration, police forces, judiciary, schools); welcomes the extensive information regarding Slovakia's policy towards the Roma; nevertheless reminds the Slovak Government that there remains a certain gap between policy formulation and implementation on the ground; thus reiterates its request to receive a political commitment from Slovakia in this area before the end of the accession negotiations which clarifies how Slovakia plans to resolve the problems of the Roma before the end of this decade; in this context recommends that Slovakia adopt general anti-discrimination legislation transposing the EC anti-discrimination 'acquis';

115. Notes that in many areas national minorities do not make use of the rights under the law on the use of minority languages due to a lack of information; calls on the Slovak Government to undertake action to overcome this problem;

116. Calls on Slovakia to intensify its efforts to create administrative structures and actual capacities for preparing and implementing the structural and cohesion funds so that the absorption capacity for project-based funds can be tangibly improved; reminds Slovakia that this improvement is the best avenue for achieving a reasonable net beneficiary position; calls on the Slovak authorities and the Commission to ensure that all EU-funded infrastructure is compatible with the environmental 'acquis';

117. Asks Slovakia to pay particular attention to the implementation capacities in the area of agriculture amongst others to expedite the introduction of the computer-based Integrated Administration and Control System needed for the calculation of agricultural data in order to administer the large agricultural funds in accordance with the 'acquis';

118. Asks the Slovak Government to pay particular attention to increasing administrative capacity in the area of the environment, in particular to transpose and enforce legislation in the area of Integrated Pollution Prevention and Control;

119. Looks to Slovakia to fulfil its undertaking, set out in the last progress report, to close blocks 1 and 2 of the power station at Bohunice;

Slovenia

120. Takes note of the agreement between the Government of Slovenia and the Parliament of the Republic of Slovenia (government coalition and opposition), affirming that the accession of the country to the EU is its first priority;

121. Welcomes the economic progress made during the period of preparation for accession to the EU, while asking the authorities to continue the restructuring of the economy and to finalise the liquidation of the Slovenia Development Corporation; calls on the Slovene authorities to further improve the application of bankruptcy legislation; takes note that a number of additional specialists were hired to reduce the number of unresolved cases of compulsory settlements in district courts, bankruptcies, commercial disputes, and commercial payment orders; takes note of the fact that after significant reforms in the banking sector 76 % of assets are now privately owned and encourages the authorities to pursue this process further as planned;

122. Invites Slovenia to continue the reform of the judiciary in order to decrease the number of cases pending in the courts;

123. Notes the generally good level of protection of the rights of minorities and ethnic groups in Slovenia; emphasises the importance of a higher level of protection of the Roma community, inter alia by adopting comprehensive anti-discrimination legislation;

124. Asks Slovenia to adopt the Act amending the Consumer Protection Act according to the envisaged timetable and encourages Slovenia to ensure that the administrative structures in place fulfil their tasks effectively in terms of market surveillance;

125. Invites the Slovene Government to take care that the inspection capacities, especially for veterinary and phytosanitary issues, are ready at the time of accession in order to protect all EU consumers from problems in food production;

126. Calls on Slovenia to pay particular attention to the transposition and implementation of legislation in the area of integrated pollution prevention and control (Council Directive 96/61/EC of 24 September 1996 concerning integrated pollution prevention and control [1], the 'IPPC Directive'); asks the Government to coordinate actions with stakeholders such as industry and local authorities in order to help them prepare for the timely implementation of the IPPC Directive;

127. Takes note of the solution found in the area of regional policy until 2006; invites Slovenia to strengthen the regional structures in order to encourage adequately its balanced development;

128. Invites the Government of the Republic of Slovenia to continue its efforts to speed up and complete the process of denationalisation as soon as possible;

Countries aiming at accession after 2004

129. Welcomes the prospect of increasing pre-accession aid for the candidate countries not able to join the EU in the first wave;

130. Welcomes the Commission proposal to increase financial assistance to Bulgaria and Romania from 2004 onwards, taking into account the progress made in implementing the roadmaps and the absorption capacity of these two countries;

131. Notes the Commission's intention to propose an increase in assistance to Turkey in the period from 2004 to 2006; is prepared to include this proposal as an integral part of the 2004 budget negotiations on Heading 4;

Bulgaria

132. Recognises that Bulgaria continues to fulfil the Copenhagen political criteria and has made progress in many areas where concerns had been raised in previous reports; welcomes Bulgaria's target date of 1 January 2007 for its accession to the European Union; hopes that Bulgaria will carry out the necessary reforms as quickly as possible with a view to bringing its political, economic and social standards within EU norms; notes the recent strategy for reform of the state administration, and welcomes the major amendments to the Judicial Law System as well as the adoption of an action plan to implement the National Anti-Corruption Strategy; urges early adoption of secondary legislation to supplement the Child Protection Law; notes, too, Bulgaria's progress in most areas of the 'acquis'; emphasises, however, that much remains to be done, particularly as far as implementation is concerned and in fully reforming the judicial and administrative systems, where fundamental weaknesses are slowing down progress in many areas, with corruption still a serious problem affecting both the public and privatised sectors;

[1] OJ L 257, 10.10.1996, p. 26.

133. Welcomes the Commission's positive assessment of Bulgaria's economic progress, in particular the fact that Bulgaria now has a functioning market economy; commends Bulgaria for having maintained macro-economic stability, contained inflation, decreased government debt, sustained a growth rate of 4 % p.a. despite a difficult external economic climate, and for having made progress with structural reforms and privatisation over the past year; stresses that greater progress must be made on issues such as market flexibility, and deficiencies in the land market and administrative procedures, and reduction of the high external debt and the worsening trade deficit, as well as continuing high budget discipline, financial management and administrative transparency; reiterates, furthermore, the urgent need for Bulgaria's macro-economic progress to be translated into tangible economic benefits for all, with concrete actions taken to tackle the statistically high levels of unemployment and poverty and to improve the efficiency of health care and education; is disturbed to learn that the official estimate of the 'grey' economy comprises some 25 % of the labour market, thus affecting tax revenues;

134. Notes that the recent amendments to the Energy Law display an intent to introduce real market liberalisation, that a gas market liberalisation strategy has been adopted and that electricity prices have been revised; stresses that rigorous implementation of such measures is required and that the continuing inefficiency of energy use needs to be urgently addressed; recognises that the IAEA mission to Kozloduy in June 2002 concluded that units 3 and 4 now comply with all international standards and safe operation requirements for such nuclear power plants, while the EU remains concerned about the design deficiencies of the two reactors; looks forward, therefore, to the expected peer review by the Council's Working Group on Nuclear Issues, and calls for a comprehensive and objective study of the economic consequences of the closure of units 3 and 4 to be undertaken at the earliest available opportunity in order to reach a speedy and satisfactory solution to the closure question at the earliest possible date; requests that the Commission provide details of the decommissioning fund that it is establishing with the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD);

135. Commends Bulgaria's efforts to improve the coordination of EU pre-accession funds for its agricultural industry, while noting that improvements in capacity to absorb such monies, and in the design of programmes through which funding is distributed, are still required; recognises the progress that has been made in the preparation of rural development programmes but stresses that concrete measures must be taken to restructure the labour-intensive industry; calls for the implementation of veterinary and phytosanitary legislation;

136. Welcomes recent amendments to the Penal Code which remove certain discriminatory provisions, but continues to be concerned about conditions in homes for children, the elderly and the mentally handicapped, where appalling conditions have been documented; is concerned about the treatment of the Roma — for whom the Framework Programme remains just that — where tokenism continues to be the norm; is distressed by reports of child-trafficking that are emerging from Bulgaria and demands that this scourge be addressed; insists that the Bulgarian authorities and the Commission target resources and support initiatives to overcome these concerns as a matter of urgency, with particular attention to significant improvement in childcare institutions;

137. Commends Bulgaria for the role that it has been playing in the fight against terrorism, for example through its contribution to the ISAF mission in Afghanistan and its offer to take part in other military actions; commends Bulgaria as a factor in regional stability, notably through its continuing contribution to Kfor and Sfor; endorses Bulgaria's participation in NATO's Membership Action Plan; recalls Bulgaria's recent successful chairing of the UN Security Council and notes that Bulgaria will chair the OSCE in 2004; notes the steps that Bulgaria has taken to improve border security and the customs regime, but emphasises that more needs to be done to tackle corruption at border posts and to combat trafficking in people;

138. Welcomes the strong support promised by the Commission to assist Bulgaria in achieving its ambition to join the EU as soon as possible, insists that the principles of differentiation and own merits be applied, and trusts that the road map to be considered by the European Council in Copenhagen will include clearly-defined milestones, and an enhanced pre-accession strategy for Bulgaria that will facilitate early completion of negotiations;

Romania

139. Welcomes the Commission's Strategy Paper and Report on Romania's progress towards accession and the fresh guidelines contained therein; shares the Commission's perception of Romania's clear and ascertainable progress in recent months; strongly reiterates Romania's assured place in the current enlarge-

ment round; endorses the absolute necessity of implementing the 'acquis' already agreed and supports Romania's efforts to ensure the sustainability of its progress;

140. Welcomes the Commission's assessment of Romania's economic progress towards a functioning market economy, as well as Romania's macroeconomic stability, continuous reduction of the inflation rate and steady economic growth of around 5 % in the last two years;

141. Welcomes Romania's target date of 1 January 2007 for her accession to the European Union; hopes that Romania will carry out the necessary reforms as quickly as possible with a view to bringing political, economic and social standards within EU norms; notes in this context the scale of work required to bring about major economic sectoral change; to restrain state intervention and to diminish the black economy and organised crime, and to intensify the strong fight against corruption; welcomes the Romanian Government's success in maintaining macroeconomic stability and in creating and following the appropriate financial discipline, which enabled the recent conclusion of the agreement on the second instalment of the IMF economic stabilisation loan;

142. Welcomes, too, Romania's increasing and visible regional cooperation with neighbouring countries and in particular its recent agreement with Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia of a new oil pipeline linking Constanta to Omisalj (Croatia), which should give a major and welcome boost in terms of job creation and the national economy; believes that accelerating privatisation and increased transparency are of the utmost importance, particularly in the sectors of agriculture, energy, transport and communication, as further measures towards freeing up the business sector and reducing state control;

143. Welcomes Romania's efforts to combat social exclusion and poverty; notes, however, the continuing need for fundamental improvement in the provision of basic amenities such as public health, including clean water and waste water disposal, accessible family planning and other measures; notes the continued low-level administrative corruption which further degrades the quality of life of those already living well below the poverty line;

144. Remains concerned at the exploitation of vulnerable population sectors through weak regulatory structures compounded by lax judicial and police implementation of basic justice; stresses also the absolute necessity of setting and maintaining national professional standards and ethics and the consequential observation thereof by those international bodies or NGOs operating in Romania;

145. Calls on the government to examine the growing powers of the Public Prosecutor, to focus on major improvements in standards of the police and the judiciary, and to reduce the continuing encroachment of the numerous security services; asks the government to sustain its general improvement of public administrative capacity, to continue with the depoliticisation of the civil service, and to continue strenuous efforts to meet the standards of the European Convention on Human Rights and the EU Charter of Fundamental Rights in legislation and in administrative capacity; recalls, with regard to the police and the judiciary, that the Copenhagen political criteria for accession require an upholding of the rule of law;

146. Warmly commends the progress of the government and the National Agency for Child Protection for their fine work in partnership with the Commission on child health and development; notes with approval that newly-adopted strategies already offer replicable models for other countries; anticipates further positive outcomes as implementation of sound policies proceeds; urges the authorities to continue capacity-building at all levels of the administration; notes that an initial drafting of modern child welfare legislation is in hand; notes that the European Convention on Human Rights provides the proper framework and urges the Romanian Government to take the Court's judicial decisions fully into account with regard to the scale of the reforms needed and the support required for this, including the immediate resolution of the up to 80 outstanding Spanish cases; confirms Parliament's full support for the strongest measures against the rising tide of trafficking; insists that the Government take judicial measures, as Parliament urged in previous resolutions; welcomes the Government's good work on Roma inclusion and anticipates clear national policies for the disabled;

147. Welcomes recent amendments to the Penal Code which remove certain provisions which discriminated on the basis of sexual orientation;

148. Notes and applauds the exceptional levels of literacy throughout the population and the government's continuing commitment to further education; is of the view that swifter movement towards a market economy remains the only realistic way of bringing young people into the job market, since otherwise the high youth unemployment level deprives Romania of its key resource through continuing emigration of talented and well-qualified young people;

149. Calls on the Romanian Parliament to strengthen democratic freedoms though appropriate laws and by repealing old legislation more quickly; is concerned by the recent law requiring a total of 50 000 members before a political party can be registered and by the uncertain status of the media's freedom and responsibilities;

150. Requests, therefore, that the Commission's anticipated roadmap proposals, which will establish a new and comprehensive multiannual strategic plan for EU pre-accession aid for Romania, give high priority to those economic and social sectors where accelerator and multiplier effects can be ascertained, such as public health and the provision of local public services;

151. Invites the European Council to clarify, at its meeting in Copenhagen, that the supplementary financial support to Romania should depend not only on its achievements in terms of implementation of the roadmap, but also on the progress made in terms of absorption capacity and on the sustainability of reliable accounting, auditing and financial control systems for public funds, these being the methods required to lift Romania into a market economy fully capable of coping with fair competition from the European Union;

152. Points to the important role that the European Parliament can play in strengthening the accession process through broadening the scope of mutual political cooperation by forging clear links between the principal legislative committees of the two parliaments; recommends that these ties be forged without delay;

153. Welcomes the political, economic and military efforts of Romania to be involved in the development of the European Security and Defence Policy (ESDP) as a part of the Common Foreign and Security Policy (CFSP) and to take an active part in the political dialogue and political consultations to this end which are taking place in the context of the EU+15; stresses that Romania has also shown constant and satisfactory progress in adjusting to the CFSP 'acquis', has made an active contribution in terms of defence policy cooperation (including in the peacekeeping operations in Afghanistan, Bosnia and Kosovo) and has taken an important leading role in efforts to strengthen regional stability and security in south-east Europe; notes that this work will assist Romania's accession negotiations;

Turkey

154. Is fully aware of the main priorities indicated by the Commission and the Accession Partnership such as human rights, freedom of religion, the Cyprus issue, the protection of ethnic and religious minorities and the resolution of outstanding border disputes; appreciates at the same time the steps taken by Turkey towards addressing these issues on its way to negotiations and calls for further efforts for the effective application in practice of the reforms recently adopted; suggests, therefore, that a revised support strategy for Turkey could be considered; stresses that if pre-accession aid to Turkey is to be increased, this should be invested in priority objectives in the framework of the political criteria of Copenhagen, as indicated by the Commission, in order to speed up the development of Turkey towards a democracy according to EU standards; calls upon Turkey to support effectively the ongoing talks for an early settlement of the Cyprus issue in accordance with the relevant UN Security Council resolutions; confirms that the Commission is in this way applying the rule of equal treatment of candidate countries;

155. Calls on the Commission to submit proposals for enhanced cooperation with Turkey, including in matters of energy policy, regional environmental protection and combating cross-border crime, in order to build up an enhanced relationship of confidence between the citizens of the EU and Turkey;

156. Hopes for the formation of a stable, pro-reform, pro-Europe Government after the general election held in Turkey on 3 November 2002; suggests it commit itself to an enhanced political dialogue with the Grand National Assembly; urges the European Council to adopt a more coherent stance on the question of Turkey's candidacy and to commit itself in good faith to developing the accession process;

157. Is concerned about the limited progress which has been made in transposing the 'acquis communautaire' in the area of gender equality; acknowledges, however, the fact that the new Civil Code represents an important landmark in establishing women's rights in Turkey but stresses that effective enforcement of its provisions is now needed;

Other countries which are potential candidates for membership

158. Notes that other countries will wish to become candidate countries for EU membership; considers that new elements for cross-border and inter-regional cooperation, including developing new forms of collaboration and partnership with the neighbouring countries of the Union, will need to be introduced; asks the Commission to put forward a detailed report to the Council and to Parliament as to how this strategy would be formulated by 30 September 2003, taking account of the need to adjust the ceiling in heading 4 of the financial perspective;

*

* *

159. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission, the parliaments of the Member States and the parliaments and governments of the candidate countries.

P5_TA(2002)0537

Requested waiver of parliamentary immunity of Mr Karl-Heinz Florenz

European Parliament decision on the request for waiver of the immunity of Mr Karl-Heinz Florenz (2002/2200(IMM))

The European Parliament,

— having received a request for waiver of the immunity of Karl-Heinz Florenz, MEP, forwarded by the Chief Public Prosecutor of Kleve on 14 August 2002,

— having taken notice, on 5 November 2002, pursuant to Rule 6a(3) of its Rules of Procedure, that Karl-Heinz Florenz, requested that his parliamentary immunity be waived,

— having regard to Article 10 of the protocol on the privileges and immunities of the European Communities of 8 April 1965, and to Article 4(2) of the Act concerning the election of representatives to the European Parliament by direct universal suffrage of 20 September 1976,

— having regard to the judgments of the Court of Justice of the European Communities of 12 May 1964 and 10 July 1986 [1],

— having regard to Rules 6 and 6a of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and the Internal Market (A5-0372/2002),

1. Decides to waive the immunity of Karl-Heinz Florenz;

2. Instructs its President immediately to forward this decision and the report of its committee to the competent authority of the Federal Republic of German (and asks that authority to notify Parliament of the legal decisions taken as a result of this waiver of parliamentary immunity).

[1] Case 101/63: Wagner v. Fohrmann and Krier, English special edition 1964, p. 195 and Case 149/85: Wybot v. Faure [1986] ECR 2403.

Wednesday 20 November 2002

P5_TA(2002)0538

International Fund for Ireland (2003-2004) *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation concerning Community financial contributions to the International Fund for Ireland (2003-2004) (COM(2002) 472 – C5-0426/2002 – 2002/0210(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

– having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2002) 472),

– having been consulted by the Council pursuant to Article 308 of the EC Treaty (C5-0426/2002),

– having regard to Rules 67 and 158(1) of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Regional Policy, Transport and Tourism (A5-0335/2002),

1. Approves the Commission proposal;

2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

3. Asks to be consulted again should the Council intend to amend the Commission proposal substantially;

4. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

P5_TA(2002)0539

Prohibition of organotin compounds on ships ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council regulation on the prohibition of organotin compounds on ships (COM(2002) 396 – C5-0347/2002 – 2002/0149(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

– having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2002) 396 [1]),

– having regard to Article 251(2) and Article 80(2) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C5-0347/2002),

– having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Regional Policy, Transport and Tourism (A5-0376/2002),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Asks to be consulted again should the Commission intend to amend its proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

[1] OJ C 262 E, 29.10.2002, p. 492.

Wednesday 20 November 2002

P5_TC1-COD(2002)0149

Position of the European Parliament adopted at first reading on 20 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Regulation *(EC) No …/2002* on the prohibition of organotin compounds on ships

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 80 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission [1],

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee [2],

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions [2],

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty [3],

Whereas:

(1) The Community is seriously concerned by the harmful environmental effects of organotin compounds used as anti-fouling systems *(AFS)* on ships, and in particular of tributyltin (TBT) coatings.

(2) An International Convention on the control of harmful anti-fouling systems on ships (AFS-Convention) was adopted on 5 October 2001 at a Diplomatic Conference *(AFS-Conference)* held under the aegis of the International Maritime Organization (IMO) with the attendance of ***Member States of the European Community***.

(3) The AFS-Convention is a framework convention allowing the *prohibition* of harmful anti-fouling systems used on *ships according* to well-defined procedures and having due regard to the precautionary principle expressed in the Rio Declaration on Environment and Development.

(4) The AFS-Convention, at this stage, only prohibits the application of organotin compounds (TBT coatings) on ships.

(5) Fixed application dates have been included in the AFS-Convention: 1 January 2003 for the prohibition of the application of TBT coatings on ships and 1 January 2008 for the elimination of the presence of active TBT coatings on ships.

(6) The AFS-Convention will only enter into force 12 months after its ratification by at least 25 States representing at least 25 % of the world's tonnage.

(7) Member States should ratify the AFS-Convention at the earliest opportunity.

(8) Member States should be put in the best possible position for a speedy ratification of the AFS-Convention. *Any* obstacles which might impede such *ratification should* be removed.

(9) The *AFS-Conference, aware* that the time remaining until 1 January 2003 may not be sufficient to enable the entry into force of the AFS-Convention by that date, and desiring that organotin compounds will effectively cease to be applied in shipping as from 1 January 2003, requested in AFS-Conference Resolution No 1 *that IMO* Member *States do their* utmost to prepare for *implementing* the Convention as a matter of urgency, and urged the relevant *industries* to refrain from the marketing, sale and application of organotin compounds by that date.

[1] *OJ C 262 E, 29.10.2002, p. 492.*
[2] OJ C …
[3] *Position of the European Parliament of 20 November 2002.*

Wednesday 20 November 2002

(10) As an immediate follow-up to the AFS-Conference the *Commission adopted* Commission Directive ***2002/62/EC of 9 July 2002*** adapting to technical progress for the ninth time Annex I to Council Directive 76/769/EEC ***on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (organostannic compounds) (1)*** in order to *prohibit*, with effect from 1 January 2003, the marketing ***and use*** of organostannic compounds in anti-fouling paints for all ships, irrespective of their length.

(11) This Regulation should not affect the restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (organostannic compounds) laid down in Directive 76/769/EEC (2).

(12) In the light of AFS-Conference Resolution No 1, additional steps are necessary for the implementation of measures concerning organotin compounds in order to ensure a general ban *on* TBT used on ships throughout the Community and its surrounding seas on the dates provided for by the AFS-Convention.

13) a regulation *is* the appropriate legal instrument as it imposes *on shipowners and Member States*, directly and in a short time frame, precise requirements to be implemented at the same time and in the same manner throughout the Community. This Regulation, which should seek solely to *prohibit* organotin compounds, should not duplicate the AFS-Convention.

(14) Uncertainty on the total *prohibition* of active TBT coatings ***should not*** be accepted at Community level; the world-wide shipping industry, which has to *programme* the maintenance of its ships, should be made aware clearly and on time that, as from 1 January 2008, ships bearing an active TBT coating on their hulls will no longer be allowed in Community ports.

(15) Third countries, particularly if they cannot benefit from the added value of a supranational regulation, might have legal technical difficulties in imposing, through their national legislation, the prohibition *on applying* TBT *to* their ships ***from the day on which the prohibition enters into force according to this Regulation***. The application of the prohibition in this Regulation *on applying* TBT paints should therefore be suspended as regards ships sailing under a non-Community flag ***during*** an interim period beginning ***on … (*)*** and ending *on* the date of entry into force of the AFS-Convention.

(16) Flag States which have banned the use of TBT paints on their *ships have* an economic interest in ensuring that the AFS-Convention enters into force as *soon* as possible, in order to ensure a world-wide level playing field. This Regulation, which prohibits***, as soon as possible,*** all ships flying the flag of a Member State from applying TBT ***coatings, should*** constitute an incentive for flag States to ratify the AFS-Convention.

(17) The definitions and prescriptions used in this Regulation should as far as possible be based upon those used in the AFS-convention.

(18) In order to ensure its application to offshore platforms, this Regulation should also apply to ships operating under the authority of a Member State. It should not apply to any warships or other government ships since the treatment of those ships is adequately covered under the AFS-Convention.

(19) Imposing, ***as from … (*),*** the prohibition of active TBT coatings on all ships ***entitled to fly the flag of*** a Member State and whose anti-fouling system has been applied, changed or replaced after ***that date*** should be an incentive for the shipping industry to implement the recommendation of AFS-Conference Resolution No 1.

(1) OJ L 183, 12.7.2002, p. 58.
(2) OJ L 262, 27.9.1976, p. 201.
(*) Three months after the entry into force of this Regulation, but no later than 1 July 2003.

Wednesday 20 November 2002

(20) It is appropriate to establish the same survey and certification regime as the one provided for by the AFS-Convention. Under this ***Regulation*** all ships of 400 gross tonnage, irrespective of the nature of their voyage, should be surveyed, whilst ships of 24 metres or more in length but less than 400 gross tonnage should only have to carry a declaration of compliance with the Regulation or with the AFS-Convention. The Community should have the right to introduce a harmonised survey regime for these ships, if this *proves* necessary at a later stage.

(21) *For ships less than 24 metres in length,* it is not necessary to provide for specific survey or declaration since these ships, mainly recreational craft and fishing vessels, *will be* adequately covered under the provisions *of Directive* 76/769/EEC.

(22) Certificates and documents issued in conformity with this Regulation, as well as AFS-Certificates and AFS-Declarations issued by Parties to the AFS-Convention, should be recognised.

(23) If the AFS-Convention has not entered into force by 1 January 2007, the Commission should be permitted to adopt appropriate measures allowing ships flying the flag of a third country to demonstrate their compliance with this Regulation, as well *as measures to control the* implementation of these provisions.

(24) The most appropriate regime *for controlling the* implementation of the prohibition of TBT on ships and the requirements of the AFS-Convention is the one laid down in Council Directive 95/21/EC of 19 June 1995 concerning the enforcement, in respect of shipping using Community ports and sailing in the waters under the jurisdiction of the Member States, of international standards for ship safety, pollution prevention and shipboard living and working conditions (port State control) [1] and amendments should be made to that Directive at the appropriate time. Having regard to the specific scope of that Directive, equivalent provisions should be applied to ships flying the flag of a Member State during the interim period.

(25) In accordance with Article 2 of Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission [2], the Commission should be *authorised* to adapt ***the references to the AFS-Convention and to related documents as well as*** the *Annexes* to this Regulation by *using the* regulatory procedure provided for in Article 5 of that Decision.

(26) In order to assess the achievement of the objective of the Regulation, the Commission *should* report to the European Parliament and the Council and propose, if necessary, *any* appropriate adjustments to the Regulation.

(27) The entry into force of this Regulation should be such as to allow the effective *prohibition* of organotin compounds on ships as ***soon as possible***,

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Objective

The purpose of this Regulation is to reduce or eliminate adverse effects on the marine environment and human health caused by organotin compounds, which act as active biocides in anti-fouling systems used on ships flying the flag of, or operating under the authority of, a Member State, and on ships, regardless of the flag they fly, sailing to or from ports of the Member States.

[1] OJ L 157, 7.7.1995, p. 1, as last amended by *European Parliament and Council* Directive 2001/106/EC (OJ L 19, 22.1.2002, p. 17).

[2] OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

Article 2

Definitions

For the purpose of this Regulation:

1. 'Anti-fouling system' means a coating, paint, surface treatment, surface, or device that is used on a ship to control or prevent attachment of unwanted organisms;

2. 'Gross tonnage' means the gross tonnage calculated in accordance with the tonnage measurement regulations contained in Annex 1 to the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, or any successor Convention;

3. 'Length' means the length as defined in the International Convention on Load Lines, 1966, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto, or any successor Convention;

4. 'Ship' means a vessel of any type whatsoever operating in the marine environment and includes hydrofoil boats, air-cushion vehicles, submersibles, floating craft, fixed or floating platforms, floating storage units (FSUs) and floating production storage and off-loading units (FPSOs);

5. 'AFS-Convention' means the International Convention on the control of harmful anti-fouling systems on ships, adopted on 5 October 2001, ***irrespective of its entry into force;***

6. '*Recognised organisation*' means a body *recognised* in accordance with the provisions of Council Directive 94/57/EC *of 22 November 1994 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations and for the relevant activities of maritime administrations* ([1]);

7. 'AFS-Certificate' means the certificate issued to ships in conformity with the provisions of Annex 4 to the AFS-Convention ***or, during the interim period, a certificate issued in accordance with the format laid down in Annex II, when it is issued by the administration of any Member State or by a recognised organisation acting on its behalf;***

8. 'AFS-Declaration' means a declaration drawn up under the provisions of Annex 4 to the AFS-Convention ***or, during the interim period, a declaration signed by the owner or the owner's authorised agent and drawn up in accordance with the format laid down in Annex III;***

9. 'AFS-Statement of Compliance' means a document stating compliance with Annex 1 to the AFS-Convention, issued by a *recognised organisation* on behalf of the administration of a Member State;

10. 'Interim period' means the period beginning ***on …*** ([*]) and ending *on* the date of entry into force of the AFS-Convention.

Article 3

Scope

1. This Regulation shall apply to:

(a) ships flying the flag of a Member State,

(b) ships not flying the flag of a Member State but which operate under the authority of a Member State, and

(c) ships, that enter a port or offshore terminal of a Member State, but do not fall within points (a) or (b).

2. This Regulation shall not apply to any *warship*, naval *auxiliary or* other *ship* owned or operated by a State and used, for the time being, only on government non-commercial service.

([1]) OJ L 319, 12.12.1994, p. 20.

([*]) ***Three months after the entry into force of this Regulation, but no later than 1 July 2003.***

Wednesday 20 November 2002

Article 4

Prohibition to apply organotin compounds which act as biocides

As from … (*), organotin compounds which act as biocides in anti-fouling systems shall not be applied or re-applied on ships.

However, during the interim period this provision shall only apply to *ships referred* to in points (a) or (b) of Article 3(1).

Article 5

Prohibition to bear organotin compounds which act as biocides

1. Ships ***entitled to fly*** the flag of a Member State ***on … (*)***, and whose anti-fouling system has been applied, changed or replaced after ***that date***, shall not bear organotin compounds which act as biocides in anti-fouling systems on their hulls or external parts and surfaces, unless they bear a coating that forms a barrier to such compounds to prevent them leaching from the underlying non-compliant anti-fouling system.

2. As from 1 January 2008 ***the*** ships ***referred to in Article 3(1)*** shall either not bear organotin compounds which act as biocides in anti-fouling systems on their hulls or external parts and surfaces, or bear a coating that forms a barrier to such compounds *to prevent them* leaching from the underlying non-compliant anti-fouling system.

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply to fixed and floating platforms, FSUs and FPSOs that have been constructed ***prior to … (*)*** and that have not been in dry-dock on or after ***that date***.

Article 6

Survey and certification

1. The following shall apply as regards the survey and certification of ships flying the flag of a Member State:

(a) Ships of 400 gross tonnage and above, excluding fixed or floating platforms, FSUs and FPSOs, shall be surveyed and certified ***as from … (*)*** in accordance with the requirements laid down in Annex I ***(1), before the ship is put into service for the first time, or when the anti-fouling systems are changed or replaced***.

(b) Ships of 24 *metres* or more in length, but less than 400 gross tonnage, excluding fixed or floating platforms, FSUs and FPSOs, shall carry an AFS-Declaration as *a* demonstration of compliance with ***Articles 4 and 5.***

If necessary, the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 9 (2), may establish a harmonised survey and certification regime for these ships.

(c) Member States may establish appropriate measures for ships that are not subject to the provisions of points (a) and (b) in order to ensure compliance with this Regulation.

2. The following shall apply as regards the recognition of certificates, declarations and statements of compliance:

(a) ***As from … (*)*** Member States shall *recognise* ***any AFS-Certificate.***

(b) Until ***a year after the date referred to in point (a),*** Member States shall *recognise* any AFS-Statement of ***Compliance.***

(c) ***As from … (*)*** Member States shall *recognise* ***any AFS-Declaration.***

These declarations shall be accompanied by appropriate documentation (such as a paint receipt or a contractor invoice) or contain appropriate endorsement.

(*) Three months after the entry into force of this Regulation, but no later than 1 July 2003.

(1) It is understood that this reference to Annex I means that the certificate issued by Member States during the interim period will be in accordance with the format laid down in Annex II.

3. If the AFS-Convention has not entered into force by 1 January 2007, the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 9(2), shall adopt appropriate measures in order to allow ships flying the flag of a third country to demonstrate their compliance with Article 5.

Article 7

Port State control

During the Interim period Member States shall apply control provisions equivalent to those laid down in Directive 95/21/EC to ships of 400 gross tonnage and above flying the flag of a Member State. With regard to the inspections and detection of violations, Member States shall be guided by the provisions laid down in Article 11 of the AFS-***Convention.***

If the AFS-Convention has not entered into force *by* 1 January 2007, the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 9(2), shall establish appropriate procedures for these controls.

Article 8

Adaptations

In order to take account of developments at international level and in particular in the International Maritime Organisation (IMO), or to improve the effectiveness of this Regulation in the light of experience, ***the references to the AFS-Convention, to the AFS-Certificate, to the AFS-Declaration and to the AFS-Statement of Compliance and/or*** the Annexes to this Regulation***, including relevant IMO guidelines in relation to Article 11 of the AFS-Convention,*** may be amended in accordance with the procedure laid down in Article 9(2).

Article 9

Committee

1. The Commission shall be assisted by the Committee ***on Safe Seas and the Prevention of Pollution from Ships*** established by ***Article 3 of European Parliament and Council Regulation (EC) No …/2002 of … [concerning the Committee on Safe Seas and the Prevention of Pollution from Ships and amending the regulations on maritime safety, the prevention of pollution from ships, the protection of the marine environment and shipboard living and working conditions],*** hereinafter referred to as 'the Committee'.

2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be three months.

3. The Committee shall adopt its rules of procedure.

Article 10

Evaluation

One year after the entry into force of this Regulation, the Commission shall report to the European Parliament and the Council on the state of ratification of the AFS-Convention and provide information on the extent to which organotin compounds, which act as biocides in anti-fouling systems on ships, are still used on ships not flying the flag of a Member State operating to or from European ports. In the light of this report the Commission ***may*** propose, if necessary, amendments to ensure an accelerated reduction of the contribution by ships not flying the flag of a Member State to the presence of harmful anti-fouling compounds in ***the*** waters ***under the jurisdiction of Member States.***

Article 11

Entry into force

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the Official Journal of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at …, on …

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

ANNEX I

SURVEYS AND CERTIFICATION REQUIREMENTS FOR ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS FLYING THE FLAG OF A MEMBER STATE

1. Surveys

1.1. Ships of 400 gross tonnage and above, excluding fixed or floating platforms, FSUs, and FPSOs, shall, ***as from … (*)***, be subject to *the following*:

(a) an initial survey before the ship is put into service or when the ship is for the first time in a dry-dock for the application of anti-fouling systems; and

(b) a survey when the anti-fouling systems are changed or replaced. Such surveys shall be endorsed on the certificate required under *point* 2.1.

1.2. The survey shall be such as to ensure that the ship's anti-fouling system fully complies with Articles 4 and 5.

1.3. Surveys shall be carried out by officers duly authorised by the administration of the Member State, or of another Member State, or of a party to the AFS-Convention, or by a surveyor nominated for the purpose by one of those administrations, or by a recognised *organisation* acting on behalf of the administration.

1.4. Unless provided otherwise in this Regulation, Member States shall for the surveys referred to in *point* 1.1 follow the requirements laid down in Annex 4 to the AFS-Convention, as well as the guidelines for surveys ***and certification of anti-fouling systems on ships annexed to Resolution MEPC [101](48), adopted on 11 October 2002 by the Marine Environment Protection Committee of the IMO.***

2.2. Certification

2.1. After completion of a survey referred to in *point* 1.1 (a) or (b), a Member *State which* is not yet a Party to the AFS-Convention shall issue a certificate in accordance with the format laid down in Annex II. A Member *State which* is a Party to the AFS-*Convention shall* issue an AFS-Certificate.

2.2. A Member State may rely upon an AFS-Statement of *Compliance for* the demonstration of compliance with the requirements of Articles 4 and 5. A certificate referred to in *point 2.1 shall* replace this AFS-Statement at the latest ***a year after the date referred to in point 1.1***.

2.3. Member States shall require that a ship referred to in *point* 1.1 carries a certificate issued in accordance with *point* 2.1.

2.4. Member States shall, for the purposes of the certification referred to in *point* 2.1, follow the requirements laid down in Annex 4 to the AFS-Convention.

(*) ***Three months following the entry into force of this Regulation, but no later than 1 July 2003.***

Wednesday 20 November 2002

ANNEX II

FORMS OF THE CERTIFICATE AND RECORD FOR ANTI-FOULING SYSTEMS

The international certificate and the record of anti-fouling systems shall be drawn up in the form set out below.

Where these forms are used only ***for ships that are not submitted to the surveys and certification requirements of regulation 1 of Annex 4 of the AFS-Convention***, references to the AFS-Convention may be deleted.

INTERNATIONAL ANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE
(This certificate shall be supplemented by a record of anti-fouling systems)

(Official seal) (State)

Issued under the provisions of [the International Convention on the control of harmful anti-fouling systems on ships and] [1] *European Parliament and Council* Regulation *(EC) No …/2002 of … on* the *prohibition* of organotin compounds on ships

under the authority of the Government of ..... (name of the State)

by ..... (person or *organisation authorised)*

When a Certificate has been previously issued, this Certificate replaces the certificate dated .....

Particulars of ship [2]: .....

Name of ship: .....

Distinctive number or letters: .....

Port of registry: .....

Gross tonnage: .....

IMO number [3]:

An anti-fouling system controlled under Annex 1 to the Convention [and Regulation …] has not been applied during or after construction of this ship .....

An anti-fouling system controlled under Annex 1 to the Convention [and Regulation …] has been applied on this ship previously, but has been removed by ..... (insert name of the facility) on (date) .....

An anti-fouling system controlled under Annex 1 to the Convention [and Regulation …] has been applied on this ship previously, but has been covered with a sealer coat applied by ..... (insert name of the facility) on (date) .....

An anti-fouling system controlled under Annex 1 was applied on this ship prior to 1 January 2003, but must be removed or covered with a sealer coat prior to 1 January 2008.

THIS IS TO CERTIFY THAT:

1. the ship has been surveyed in accordance with [regulation 1 of Annex 4 to the Convention and] *European Parliament and Council* Regulation … *on* the *prohibition* of organotin compounds on ships; and
2. the survey shows that the anti-fouling system on the ship complies with the applicable requirements of [Annex 1 to the Convention and] [4] *European Parliament and Council* Regulation … *on* the *prohibition* of organotin compounds on ships.

Issued at: .....

(Place of issue of Certificate)

.....

..... (Date of issue) ..... (Signature of *authorised official issuing the Certificate)* .....

Date of completion of the survey on which this certificate is issued: .....

(1) May be deleted for ships engaged only on voyages within one Member State.
(2) Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.
(3) In accordance with *the Ship* Identification Number Scheme adopted by the International Maritime Organization.
(4) May be deleted for ships engaged only on voyages within one Member State.

Wednesday 20 November 2002

RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEMS
This Record shall be permanently attached to the International Anti-Fouling System Certificate

Particulars of ship: .....

Name of ship: .....

Distinctive number or letters: .....

IMO number: .....

Details of anti-fouling system(s) applied: .....

Type(s) of anti-fouling system(s) used: .....

Date(s) of application of anti-fouling system(s): .....

Name(s) of company(ies) and facility(ies)/location(s) where applied: .....

Name(s) of anti-fouling system manufacturer(s): .....

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s): .....

Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Service Registry Number (CAS number(s)): .....

Type(s) of sealer coat, if applicable: .....

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable: .....

Date of application of sealer coat: .....

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

Issued at: ..... (Place of issue of Record)

(Date of issue): .....

(Signature of *authorised* official issuing the record): .....

Endorsement of the Records [1]:

THIS IS TO CERTIFY that a survey required accordance with [regulation 1(1)(b) of Annex 4 to the Convention and] *point* 2.1 of Annex I of *European Parliament and Council* Regulation *(EC) No …/2002 of … on* the *prohibition* of organotin compounds on ships found that the ship was in compliance with the [Convention and the] Regulation

Details of anti-fouling system(s) applied: .....

Type(s) of anti-fouling system(s) used: .....

Date(s) of application of anti-fouling system(s): .....

Name(s) of company(ies) and facility(ies) location(s) where applied: .....

Name(s) of anti-fouling system manufacturer(s): .....

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s): .....

Active ingredient(s) and their CAS number(s): .....

Type(s) of sealer coat, if applicable: .....

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable: .....

Date of application of sealer coat: .....

Signed: ..... (Signature of *authorised* official issuing the Record)

Place: .....

Date [2]: .....

(Seal or stamp of the authority)

(1) This page of the Record shall be reproduced and added to the Record as considered necessary by the administration.
(2) Date of completion of the survey on which this endorsement is made.

Wednesday 20 November 2002

ANNEX III

DECLARATION ON ANTI-FOULING SYSTEM FOR SHIPS OF 24 METRES OR MORE IN LENGTH, BUT LESS THAN 400 GROSS TONNAGE
Drawn up under *European Parliament and Council* Regulation *(EC) No …/2002 of …* *[on* the *prohibition* of organotin compounds on ships*]*

Name of ship: .....

Distinctive number or letters: .....

Port of registry: .....

Length: .....

Gross tonnage: .....

IMO number (if applicable): .....

I declare that the anti-fouling system used on this ship complies with ***Articles 4 and 5*** of Regulation *(EC) No …/2002 [*on the *prohibition* of organotin compounds on ships*]*.

(Date) .....

(Signature of owner or owner's *authorised* agent) .....

Endorsement of anti-fouling system(s) applied: .....

Type(s) of anti-fouling system(s) used and date(s) of application: .....

(Date): .....

(Signature of owner or owner's *authorised* agent) .....

Type(s) of anti-fouling system(s) used and date(s) of application: .....

(Date) .....

(Signature of owner or owner's *authorised* agent) .....

Type(s) of anti-fouling system(s) used and date(s) of application: .....

(Date) .....

(Signature of owner or owner's *authorised* agent) .....

Wednesday 20 November 2002

ANNEX A

Convention on the control of harmful anti-fouling systems on ships

The new IMO convention will prohibit the use of harmful organotins in anti-fouling paints used on ships and will establish a mechanism to prevent the potential future use of other harmful substances in anti-fouling systems

Articles 1 and 2 list the general obligations and relevant definitions.

Under the terms of the new Convention, Parties to the Convention are required to prohibit and/or restrict the use of harmful anti-fouling systems on ships flying their flag, as well as on ships not entitled to fly their flag, but which operate under their authority and on all ships that enter a port, shipyard or offshore terminal of a Party. (Articles 3 to 4). Anti-fouling systems to be prohibited or controlled will be listed in an annex (Annex 1) attached to the Convention.

Article 5 recalls appropriate action with regard to the waste removal of an anti-fouling system.

Article 6 on Process for Proposing Amendments to controls on anti-fouling systems sets out how the evaluation of an anti-fouling system should be carried out. This amendment process, together with Annex 2, will allow to update Annex 1, when necessary and according to a specific and detailed procedure involving the Marine Environment protection Committee of the IMO and a 'technical group', to include people with relevant expertise, to review proposals for other substances used in anti-fouling systems to be prohibited or restricted (Article 7). Scientific and technical research on the effects of anti-fouling systems will be monitored (Article 8).

Article 9 and Annex 3 deal with communication and exchange of relevant information on surveyors and approved anti-fouling systems.

The survey and certification systems are given in Article 10 and Annex 4.

Article 11 describes the port State control system for inspection of ships and detection of violations. The Convention includes a clause in Article 13 which states that a ship shall be entitled to compensation if it is unduly detained or delayed while undergoing inspection for possible violations of the Convention.

Article 12 deals with violations of the Convention and the establishment of a system of sanctions. Settlement of disputes and the relationship with the Law of the Sea are addressed in articles 14 and 15.

Article 16 covers the procedure to amend the Convention itself. Amendment through a tacit acceptance procedure is foreseen with the involvement of the Marine Environment Protection Committee of the IMO.

Article 17 covers the signature, ratification, acceptance, approval and accession to the Convention, whilst the entry into force conditions are given in Article 18. The convention will enter into force 12 months after 25 States representing 25 % of the world's merchant shipping tonnage have ratified it.

Article 19 covers the denunciation of the Convention and Article 20 designates The Secretary-general of the International Maritime Organization (IMO) is the depository of the Convention.

Annex *1* attached to the Convention states that by an effective date of 1 January 2003, all ships shall not apply or re-apply organotins compounds which act as biocides in anti-fouling systems. By 1 January 2008 (effective date), ships either: shall not bear such compounds on their hulls or external parts or surfaces; or shall bear a coating that forms a barrier to such compounds leaching from the underlying non-compliant anti-fouling systems.

— Ships of above 400 gross tonnage and above engaged in international voyages (excluding fixed or floating platforms, FSUs and FPSOs) will be required to undergo an initial survey before the ship is put into service or before the International Anti-fouling System Certificate is issued for the first time; and a survey when the anti-fouling systems are changed or replaced.

— Ships of 24 metres or more in length but less than 400 gross tonnage engaged in international voyages (excluding fixed or floating platforms, FSUs and FPSOs) will have to carry a Declaration on Anti-fouling Systems signed by the owner or *authorised* agent. The Declaration will have to be accompanied by appropriate documentation such as a paint receipt or contractor invoice.

P5_TA(2002)0540

Dock dues in the French overseas departments *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision amending Council Decision 89/688/EEC of 22 December 1989 concerning the dock dues in the French overseas departments (COM(2002) 473 — C5-0416/2002 — 2002/0209(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2002) 473),

— having been consulted by the Council pursuant to Article 299(2), second subparagraph, of the Treaty (C5-0416/2002),

— having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Regional Policy, Transport and Tourism (A5-0377/2002),

1. Approves the Commission proposal;

2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

3. Asks to be consulted again should the Council intend to amend the Commission proposal substantially;

4. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

Wednesday 20 November 2002

P5_TA(2002)0541

Combating corruption in the private sector *

European Parliament legislative resolution on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council framework decision on combating corruption in the private sector (10698/2002 – C5-0376/2002 – 2002/0817(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

– having regard to the initiative of the Kingdom of Denmark (10698/2002 [1]),

– having regard to Articles 29, 31(e) and 34(2)(b) of the EU Treaty,

– having been consulted by the Council pursuant to Article 39(1) of the EU Treaty (C5-0376/2002),

– having regard to Rules 106 and 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs and the opinion of the Committee on Legal Affairs and the Internal Market (A5-0382/2002),

1. Approves the initiative of the Kingdom of Denmark as amended;

2. Calls on the Council to alter the text accordingly;

3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks to be consulted again if the Council intends to amend the initiative of the Kingdom of Denmark substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council, the Commission and the Government of the Kingdom of Denmark.

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 1
Recital 1a (new)

	(1a) On 26 July 1995 the Council adopted the Convention on the protection of the European Communities' financial interests [1].The Convention entered into force on 17 October 2002 and contains definitions of and harmonised penalties for offences of corruption.
	[1] OJ C 316, 27.11.1995, p. 49.

Amendment 2
Recital 3a (new)

	(3a) On 13 June 2002 the Council adopted Framework Decision 2002/584/JHA on the European arrest warrant and the surrender procedures between Member States [1], in which

[1] OJ C 184, 2.8.2002, p. 5.

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	corruption is included in the list of offences falling within the scope of the European arrest warrant, in respect of which prior verification of double criminality is not required. The essential aspects of the offence should therefore be defined and the penalties applicable to it laid down at European level.
	(1) OJ L 190, 18.7.2002, p. 1.
	Amendment 3 *Recital 7a (new)*
	(7a) The offence of corruption in the private sector is already covered by the Convention of 26 May 1997 on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union (1) and the Council of Europe Criminal Law Convention on corruption of 27 January 1999. These conventions should, in principle, already have been ratified by all the Member States by the time this Framework Decision enters into force so as to prevent there from being substantial differences in the definition of the offence of corruption in both the public and private sectors.
	(1) OJ C 195, 25.6.1997, p. 2.
	Amendment 4 *Recital 7b (new)*
	(7b) The Council reserves the right to adopt a new framework decision on the offence of corruption in the public sector if not all the Member States have ratified the Convention of 26 May 1997 and the Council of Europe Convention of 27 January 1999 by 30 June 2003.
	Amendment 5 *Recital 8a (new)*
	(8a) This Framework Decision should enter into force in good time for the candidate countries to be able to transpose it as part of the 'aquis' of the European Union and for the certainty of the law in force in the Member States at the time of entry into force of Framework Decision 2002/584/JHA to be ensured. It is also necessary in the light of the current trend towards the privatisation of publicly-managed companies and the increasingly transnational nature of business.
	Amendment 6 *Article 1, indents 1 to 3*
— 'Convention on corruption' means the Convention of 26 May 1997 on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union;	

Wednesday 20 November 2002

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
— ***'Council of Europe Convention on corruption' means the Council of Europe Criminal Law Convention on Corruption of 27 January 1999;***	
— 'legal person' means any entity having such status under the applicable national law, except for States or other public bodies acting in the exercise of State authority and for public international organisations.	— 'legal person' means any entity having such status under the applicable national law, except for States or other public bodies acting in the exercise of State authority and for public international organisations.
	— ***'breach of duty': shall be understood in accordance with national law to cover as a minimum any disloyal behaviour constituting a breach of a statutory duty, or, as the case may be, a breach of professional regulations or instructions, which apply within the business of a person who in any capacity directs or works for a private sector entity.***
Amendment 7	
Article 2, introduction	
Member States shall take the necessary measures to ensure that the following intentional conduct constitutes a criminal offence, when it is committed in the course of business activities:	Member States shall take the necessary measures to ensure that the following intentional conduct constitutes a criminal offence, when it is committed in the course of business activities***, including non-profit activities***:
Amendment 8	
Article 3	
Instigation, aiding and abetting***,*** incitement ***and attempt***	Instigation, aiding and abetting ***and*** incitement
Member States shall take the necessary measures to ensure that instigating, aiding and abetting***,*** inciting ***and attempting*** commission of the conduct referred to in Article 2 constitute criminal offences.	Member States shall take the necessary measures to ensure that instigating, aiding and abetting ***and*** inciting commission of the conduct referred to in Article 2 constitute criminal offences.
Amendment 9	
Article 4	
Article 4	***Deleted***
Convention-related commitments	
1. Those Member States which have not yet ratified the Convention on corruption shall undertake to do so within one year following the entry into force of this Framework Decision.	
2. Those Member States which have not yet ratified the Council of Europe Convention on corruption shall undertake to do so within one year following the entry into force of this Framework Decision.	

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 10

Article 6, paragraph 2

2. Apart from the cases provided for in paragraph 1, each Member States shall take the necessary measures to ensure that a legal person can be held liable where the lack of supervision or control by a person referred to in paragraph 1 has made possible the commission of an offence of the type referred to in Articles 2 and 3 for the benefit of that legal person by a person under its authority.	2. Apart from the cases provided for in paragraph 1, each Member States shall take the necessary measures to ensure that a legal person can be held liable where the lack of ***the legally required degree of*** supervision or control by a person referred to in paragraph 1 has made possible the commission of an offence of the type referred to in Articles 2 and 3 for the benefit of that legal person by a person under its authority.

Amendment 11

Article 7, paragraph 1, point (da) (new)

	(da) confiscation of illicit proceeds.

Amendment 12

Article 7, paragraph 2a (new)

	2a. Each year, Member States shall forward to the Commission a list of the companies found guilty of corruption by final ruling of the national courts during the previous year. This list shall be published in the Official Journal of the European Communities.

Amendment 13

Article 8, paragraph 3

3. Any Member State which, under its domestic law, does not as yet extradite its own nationals shall take the necessary measures to establish its jurisdiction with regard to the offences referred to in Articles 2 and 3, when committed by its own nationals outside its territory.	***Deleted***

Amendment 14

Article 8, paragraphs 3a and 3b (new)

	3a. Member States shall ensure the broadest and most effective mutual cooperation between the authorities responsible for preventing, investigating and punishing acts of corruption. To this end, they shall facilitate the exchange of information on the best practice followed, as well as periodical meetings between the authorities responsible.
	3b. In negotiations with third countries and international organisations Member States shall abstain from taking any measure which could jeopardise the attainment of the objectives of this Framework Decision and, in general, of European Union policy on combating corruption.

Wednesday 20 November 2002

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	Amendment 15
	Article 10
1. Member States shall take the necessary measures to comply with this Framework Decision by ***[…]*** ***(*)*** at the latest.	1. Member States shall take the necessary measures to comply with this Framework Decision by ***31 December 2003*** at the latest.
2. By the same date, Member States shall forward to the General Secretariat of the Council and to the Commission the text of the provisions transposing into their national law the obligations imposed on them under this Framework Decision. On the basis of a report drawn up from that information and a written report from the Commission, the Council shall assess, by ***[…]*** ***(**)***, whether Member States have taken the necessary measures to comply with this Framework Decision.	2. By the same date, Member States shall forward to the General Secretariat of the Council and to the Commission the text of the provisions transposing into their national law the obligations imposed on them under this Framework Decision. On the basis of a report drawn up from that information ***concerning the real scope of the measures adopted*** and ***of*** a written report from the Commission ***to the Council and the European Parliament***, the Council shall assess, by ***30 June 2003***, whether Member States have taken the necessary measures to comply with this Framework Decision ***and whether all the instruments ratifying the Convention of 26 May 1997 on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union have been deposited. In the event of those instruments not having been deposited, the acting Council Presidency shall submit a draft Framework Decision covering corruption in the public sector. That Framework Decision shall be adopted in good time for it to enter into force on 1 January 2004 alongside this Framework Decision. The European Parliament shall be kept informed of the measures taken to implement this Framework Decision***.

(*) Date to be inserted: two years after the adoption of the Framework Decision.

(**) Date to be inserted: three months after the time limit for implementation of the Framework Decision.

P5_TA(2002)0542

Common use of liaison officers by the law enforcement agencies in the Member States *

European Parliament legislative resolution on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to adopting a Council decision on the common use of liaison officers posted abroad by the law enforcement agencies of the Member States (10507/2002 − C5-0357/2002 − 2002/0815(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

− having regard to the initiative of the Kingdom of Denmark (10507/2002 ([1])),

− having regard to Article 34(2)(c) of the EU Treaty,

− having been consulted by the Council pursuant to Article 39(1) of the EU Treaty (C5-0357/2002),

− having regard to Rules 106 and 67 of its Rules of Procedure,

− having regard to the report of the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs (A5-0374/2002),

([1]) OJ C 176, 24.7.2002, p. 8.

Wednesday 20 November 2002

1. Approves the initiative of the Kingdom of Denmark as amended;

2. Calls on the Council to amend the text accordingly;

3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks to be consulted again if the Council intends to amend the initiative of the Kingdom of Denmark substantially;

5. Instructs its President to forward this position to the Council, the Commission and the Government of the Kingdom of Denmark.

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 1	
Title	
Initiative of the Kingdom of Denmark with a view to adopting a Council Decision on the common use of liaison officers posted abroad by the law enforcement agencies of the Member States	Initiative of the Kingdom of Denmark with a view to adopting a Council Decision on the common use of liaison officers posted abroad by the law enforcement agencies of the Member States ***and by Europol***
Amendment 2	
Recital −1 (new)	
	(−1) At its meeting of 3 December 1998 the Council of Justice and Home Affairs Ministers adopted the Action Plan of the Council and the Commission on how best to implement the provisions of the Treaty of Amsterdam on an area of freedom, security and justice [1]***, point 48 of which states that, within five years after the entry into force of the Treaty, measures should be taken to promote cooperation and joint initiatives in training, the exchange of liaison officers, secondment, the use of equipment and forensic research.***
	[1] ***OJ C 19, 23.1.1999, p. 1.***
Amendment 3	
Recital 1	
(1) At its meeting in Vienna on 11 and 12 December 1998 the European Council called for a strengthening of action against organised crime in the light of the new possibilities opened up by the Treaty of Amsterdam, ***which include cooperation and joint initiatives in the exchange of liaison officers and secondments within five years after the entry into force of the Treaty of Amsterdam on 1 May 1999.***	(1) At its meeting in Vienna on 11 and 12 December 1998 the European Council ***endorsed, in its conclusion 83, Action Plan of the Council and the Commission on how best to implement the provisions of the Treaty of Amsterdam on an area of freedom, security and justice, and in its conclusion 89 it*** called for a strengthening of action against organised crime in the light of the new possibilities opened up by the Treaty of Amsterdam.

Wednesday 20 November 2002

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 4

Recital 2

(2) At its meeting in Tampere on 15 and 16 October 1999 the European Council invited the Council and the Commission, in close cooperation with the European Parliament, to promote the full and immediate implementation of the Treaty of Amsterdam, on the basis of the Action Plan ***agreed*** at the meeting of the European Council in Vienna on 11 and 12 December 1998 and of the political guidelines and concrete objectives agreed in Tampere.	(2) At its meeting in Tampere on 15 and 16 October 1999 the European Council invited the Council and the Commission, in close cooperation with the European Parliament, to promote the full and immediate implementation of the Treaty of Amsterdam, on the basis of the Action Plan ***adopted on 3 December 1998 by the Council of Justice and Home Affairs Ministers and endorsed*** at the meeting of the European Council in Vienna on 11 and 12 December 1998 and of the political guidelines and concrete objectives ***involving a deepening of police cooperation for the purpose of combating cross-border crime which were*** agreed in Tampere.

Amendment 5

Recital 3

(3) At its meeting in Helsinki on 10 and 11 December 1999, the European Council ***urged*** the European Union to ***intensify its efforts at the international level by stepping up cooperation with third countries in reducing the demand for and supply of drugs, and on justice and home affairs. The European Council also noted that there would be a need for combined efforts by all the relevant authorities, with a particular role for Europol***.	(3) At its meeting in Helsinki on 10 and 11 December 1999, the European Council ***called upon*** the European Union to ***adopt a strategy designed to prevent and combat organised crime as a continuation of the work involved in the implementation of the Action Plan to combat organised crime [1] which was adopted at the European Council meeting held in Amsterdam on 16 and 17 June 1997.***
	[1] OJ C 251, 15.8.1997, p. 1.

Amendment 6

Recital 4

(4) At its meeting in Laeken on 14 and 15 December 2001 the European Council confirmed the guidelines and objectives defined at Tampere. ***The European Council*** also noted that there was a need for new impetus and guidelines to make good delays in some areas.	(4) At its meeting in Laeken on 14 and 15 December 2001 the European Council confirmed***, in its conclusion 37,*** the guidelines and objectives defined at Tampere ***and*** also noted that there was a need for new impetus and guidelines to make good delays in some areas.

Amendment 8

Recital 6

(6) In the light of experience in applying the Joint Action and in the light of the provisions of the Treaty of Amsterdam on combating cross-border crime, cooperation on the posting of liaison officers to third countries and international organisations needs to be strengthened and developed.	(6) In the light of experience in applying the Joint Action and in the light of the provisions of the Treaty of Amsterdam on combating cross-border crime, cooperation ***amongst Member States*** on the ***tasks assigned to, and the*** posting of***,*** liaison officers to third countries and international organisations needs to be strengthened and developed.

Wednesday 20 November 2002

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 9

Recital 7

(7) Insofar as is relevant for performing the tasks defined in the Europol Convention***,*** Europol ***may*** establish and maintain cooperative relations with third countries and external organisations.	(7) Insofar as is relevant for performing the tasks defined in the Europol Convention, Europol ***should*** establish and maintain cooperative relations with third countries and external organisations.

Amendment 10

Recital 13a (new)

	(13a) The effective cooperation of national liaison officers and Europol is hampered by the fact that they have to work in compliance with fifteen different sets of national rules and those of Europol. This variety of rules also complicates judicial control. Binding EU instruments on the competences of liaison officers and on data protection (for the third pillar) are therefore necessary. In addition, the legality of all information obtained or exchanged by national liaison officers either amongst each other or with Europol should be subject to judicial control.

Amendment 11

Recital (14)

(14) The aim of this Decision is to regulate questions relating to the fight against serious cross-border crime. ***However, the Decision does not cover questions relating to asylum or immigration.***	(14) The aim of this Decision is to regulate questions relating to the fight against serious cross-border crime.

Amendment 12

Recital 15

(15) The provision in the Convention implementing the Schengen Agreement ***of*** 14 June 1985 on the gradual abolition of checks at the common borders (hereinafter 'Convention implementing the Schengen Agreement') which relates to the common use of liaison officers should be developed further, with a view to strengthening cooperation between Member States in the fight against cross-border crime.	(15) The provision in the Convention implementing the Schengen Agreement, ***which was signed on*** 14 June 1985 ***by the governments of the states of the Benelux Economic Union, the Federal Republic of Germany and the French Republic,*** on the gradual abolition of checks at the common borders (hereinafter 'Convention implementing the Schengen Agreement') which relates to the common use of liaison officers should be developed further, with a view to strengthening cooperation between Member States in the fight against cross-border crime.

Amendment 13

Article 1, paragraph 1

1. In this Decision, 'liaison officer' means a representative of one of the Member States, posted to one or more third countries or to international organisations with a view to establishing and maintaining contacts with the authorities in those countries or organisations ***with a view*** to ***preventing*** or ***investigating*** criminal offences.	1. In this Decision, 'liaison officer' means a representative of one of the Member States ***or of Europol*** posted to one or more third countries ***(as defined in the Convention implementing the Schengen Agreement)*** or to international organisations with a view to establishing and maintaining contacts with the authorities in those countries or organisations***, helping*** to ***pre-***

Wednesday 20 November 2002

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	vent, trace or ***investigate*** criminal offences ***and combating crime (organised or otherwise), in particular terrorism, trafficking in persons, offences against children, drug and arms trafficking, corruption and fraud***.

Amendment 14

Article 1, paragraph 2a (new)

	2a. Even in the provisions in which it is not specifically mentioned, this Decision also applies ('mutatis mutandis') to Europol liaison officers in all matters which do not conflict with the Europol Convention.

Amendment 15

Article 2, paragraph 1

1. Member States shall ensure that *its* liaison officers establish and maintain direct contacts with competent authorities in the host State or the international organisation, with a view to facilitating and expediting the collection and exchange of information.	1. Member States shall ensure that *their* liaison officers establish and maintain direct contacts with competent authorities in the host State ***(in particular with the police)*** or the international organisation, with a view to facilitating and expediting the collection and exchange of information***, in compliance with current provisions governing the protection of personal data***.

Amendment 16

Article 2, paragraph 2

2. Each Member State's liaison officer shall also contribute to the collection and exchange of information, particularly of a strategic nature, which may be used to combat serious cross-border crime, including information providing a readier knowledge of the legal systems and operational methods available in the States or international organisations concerned.	2. Each Member State's liaison officer shall also contribute to the collection and exchange of information, particularly of a strategic nature, which may be used to combat serious cross-border crime ***(in particular the offences referred to in Article 1(1))***, including information providing a readier knowledge of the legal systems and operational methods available in the States or international organisations concerned.

Amendment 17

Article 2, paragraph 2a (new)

	2a. In the performance of the duties specified in this Decision the Member States and the liaison officers shall ensure that the relevant rules concerning the protection of personal data are observed.

Amendment 18

Article 3, paragraph 1

1. Member States shall inform the General Secretariat of the Council of the European Union (hereinafter 'the General Secretariat of the Council') each year of posting of liaison officers, ***including their responsibilities*** and any cooperative agreements between the Member States on the posting of liaison officers.	1. Member States shall inform the General Secretariat of the Council of the European Union (hereinafter 'the General Secretariat of the Council') each year of posting of liaison officers, ***the tasks and powers assigned to those officers*** and any cooperative agreements between the Member States on the posting of liaison officers.

Wednesday 20 November 2002

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 19

Article 3, paragraph 1a (new)

	1a. The Member States shall notify the General Secretariat of the Council of their annual planning in respect of their liaison officers and — other than in exceptional and duly justified cases — of their intention to dispatch a liaison officer to a third country or to an international organisation. Notification shall be sent two months prior to the planned date of dispatch.

Amendment 20

Article 3, paragraph 1b (new)

	1b. The General Secretariat of the Council shall notify Europol in good time.

Amendment 21

Article 3, paragraph 2

2. The General Secretariat of the Council shall draw up an annual summary to be sent to Member States and ***to*** Europol concerning Member States' postings of liaison officers, including ***their responsibilities***.	2. The General Secretariat of the Council shall draw up an annual summary to be sent to Member States***, the Commission, the European Parliament*** and Europol concerning Member States' postings of liaison officers, including ***the tasks and powers assigned to those officers and any cooperation agreements between the Member States relating to the postings of liaison officers***.

Amendment 22

Article 4, paragraph 1

1. Member States shall ensure that Member States' liaison officers posted to the same third country or international organisation meet regularly and whenever relevant to exchange relevant information. The Member State holding the Presidency of the Council of the European Union shall ensure that its liaison officers take the initiative to hold such meetings. If the Member State holding the Presidency of the Council of the European Union is not represented in the third country or international organisation concerned, then the representative of the Member State ***appointed for that purpose*** shall take the initiative to hold the meeting. The Commission and Europol shall be notified of such meetings ***and may be invited to take part in the meetings where this is judged to be appropriate***.	1. Member States shall ensure that Member States' liaison officers posted to the same third country or international organisation meet regularly and whenever relevant to exchange relevant information. The Member State holding the Presidency of the Council of the European Union shall ensure that its liaison officers take the initiative***, at least once every six months,*** to hold such meetings. If the Member State holding the Presidency of the Council of the European Union is not represented in the third country or international organisation concerned, then the representative of the Member State ***which will hold the next Presidency or the one after that*** shall take the initiative to hold the meeting. The Commission and Europol shall be notified of such meetings ***so that they can arrange to be represented at them.***

Amendment 23

Article 4, paragraph 2

2. Member States shall ensure that *its* liaison officers posted to the same third country or international organisation provide one another with assistance in contacts with the authorities of the host State. ***Where relevant***, Member States ***may*** agree that their liaison officers shall share tasks among themselves.	2. Member States shall ensure that *their* liaison officers posted to the same third country or international organisation provide one another with assistance in contacts with the authorities of the host State. ***In the interests of effectiveness,*** Member States ***shall*** agree that their liaison officers shall share tasks among themselves.

Wednesday 20 November 2002

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 24

Article 4, paragraph 3

3. Member States ***may bilaterally or multilaterally agree*** that liaison officers who are posted to a third country or international organisation by a Member State ***shall*** also look after the interests of one or more other Member States.	3. Member States ***shall ensure*** that liaison officers who are posted to a third country or international organisation by a Member State also look after the interests of one or more other Member States ***which have no liaison officer in that country or organisation. Member States may bilaterally or multilaterally agree, in the case of geographical areas which are covered either inadequately or not at all, that one of them will nominate a liaison officer who will provide services to both/all of the Member States concerned, pursuant to the terms of this Decision.***

Amendment 25

Article 5, paragraph 1

1. Member States shall ensure that *its* liaison officers in third countries and international organisations shall, in accordance with national law and relevant international instruments, provide *its* respective national authorities with information relating to serious criminal threats to other Member States not represented by their own liaison officers in the third country or international organisation concerned. National authorities shall inform the Member States concerned.	1. Member States shall ensure that *their* liaison officers in third countries and international organisations shall, in accordance with national law and relevant international instruments and ***in compliance with current provisions governing the protection of personal data***, provide *their* respective national authorities with information ***of which they are aware*** relating to serious criminal threats to other Member States not represented by their own liaison officers in the third country or international organisation concerned. National authorities shall inform the Member States concerned.

Amendment 26

Article 5, paragraph 2

2. Member States' liaison officers in third countries or international organisations ***may***, in accordance with national law and relevant international instruments, provide information relating to criminal threats to other Member States directly to the liaison officers of the Member State in question, if that Member State is represented in the third country or international organisation concerned.	2. Member States' liaison officers in third countries or international organisations ***shall, where necessary***, in accordance with national law and relevant international instruments ***and in compliance with current provisions governing the protection of personal data***, provide information relating to criminal threats to other Member States directly to the liaison officers of the Member State in question, if that Member State is represented in the third country or international organisation concerned.

Amendment 27

Article 5, paragraph 3

3. In accordance with national law and relevant international instruments, Member States which do not have liaison officers in a third country or international organisation may make a request to another Member State which does have liaison officers in the third country or international organisation concerned***, with a view to the exchange of relevant*** information.	3. In accordance with national law and relevant international instruments, Member States which do not have liaison officers in a third country or international organisation may make a request to another Member State which does have liaison officers in the third country or international organisation concerned ***for*** information.

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 28

Article 5, paragraph 4

4. Member States shall deal with any request as described in paragraph 3 in accordance with national law and relevant international instruments, and ***shall state as speedily as possible whether such a request may be met***.	4. Member States shall deal with any request as described in paragraph 3 in accordance with national law and relevant international instruments, and ***shall forward it immediately to their own liaison officer posted to the third country or international organisation. Should it not be possible for the request to be satisfied or should that not be possible immediately, the requested Member State shall notify the requesting Member State of that fact as soon as possible, by means of a reasoned reply.***

Amendment 29

Article 5, paragraph 5

5. Member States may consent to information being exchanged directly between liaison officers in third countries and international organisations and the authorities of other Member States.	5. Member States may consent to information being exchanged directly between liaison officers in third countries and international organisations and the authorities of other Member States***, in compliance with current provisions governing the protection of personal data***.

Amendment 30

Article 5, paragraph 5a (new)

	5a. The Member States' liaison officers posted to the same third country or international organisation shall assist one another in the performance of their duties and their respective Member States may instruct them to carry out joint initiatives.

Amendment 31

Article 6, paragraph 1

1. To enhance cooperation between liaison officers in one or more third countries and international organisations, where there are specific needs for knowledge of and intervention in the third countries and international organisations concerned, Member States ***may*** hold joint seminars on crime trends and on the most effective methods of combating cross-border crime.	1. To enhance cooperation between liaison officers in one or more third countries and international organisations, where there are specific needs for knowledge of and intervention in the third countries and international organisations concerned, Member States ***shall*** hold ***regular, and whenever necessary extraordinary,*** joint seminars on crime trends and on the most effective methods of combating cross-border crime. ***The Commission and Europol shall be invited to attend such seminars.***

Wednesday 20 November 2002

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 32

Article 7, paragraph 2

2. To this end Member States shall encourage:	***Deleted***
(a) contacts between the authorities which post and manage liaison officers,	
(b) suitable coordination of information on the posting of those liaison officers,	
(c) contacts between liaison officers in the States to which they are posted.	

Amendment 33

Article 8a (new)

	Article 8a
	Annual reports
	1. The Member States and Europol shall draw up an annual report on the implementation of this Decision which must be submitted to the General Secretariat of the Council and sent to the Commission and the European Parliament by 31 May of each year and which shall refer to the period corresponding to the preceding year.
	On receipt of those reports, the Council shall draw up a general report to be sent to the Commission, the European Parliament and Europol by the end of the year.
	2. The Council shall assess the implementation of this Decision two years after its entry into force.

Amendment 34

Article 9, paragraph 2

2. Europol's requests shall be addressed to the Member States' National Units, which, in accordance with national law and the Europol Convention, shall ***take a decision on*** *the request*. Information from Member States' liaison officers in third countries or international organisations shall be transmitted to Europol in accordance with national law and the Europol Convention.	2. Europol's requests shall be addressed to the Member States' National Units, which, in accordance with national law and the Europol Convention, shall ***act upon*** *them*. Information from Member States' liaison officers in third countries or international organisations shall be transmitted to Europol in accordance with national law and the Europol Convention, ***in compliance with current provisions governing the protection of personal data***.

Amendment 35

Article 9a (new)

	Article 9a
	Financing
	1. The cost of the liaison officers' training, posting and activities shall be borne by the Member States to which those officers belong. However, whenever the services and the information required by one Member State and provided by liaison officers of another Member State involve excessive expense, the requesting and requested Member States shall come to an agreement on how the cost is to be divided.

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	2. Operational expenditure relating to the joint seminars referred to in Article 6 and to the six-monthly meetings provided for in Article 4(1) may be charged to the budget of the European Communities, pursuant to Article 41(3) of the EU Treaty.

Amendment 36
Article 10, paragraph 2

2. Article 47(4) of the Convention implementing the Schengen Agreement is hereby repealed.	***Deleted***

P5_TA(2002)0543

Matrimonial matters and matters of parental responsibility *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation concerning jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in matrimonial matters and in matters of parental responsibility repealing Regulation (EC) No 1347/2000 and amending Regulation (EC) No 44/2001 in matters relating to maintenance (COM(2002) 222 – C5-0234/2002 – 2002/0110(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

– having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2002) 222 [1]),

– having been consulted by the Council pursuant to Article 67(1) of the EC Treaty (C5-0234/2002),

– having regard to Article 61(c) of the EC Treaty,

– having been informed by the Council that the United Kingdom and Ireland wish to participate in adopting and applying the measure concerned in the Commission proposal,

– having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs and the opinion of the Committee on Women's Rights and Equal Opportunities (A5-0385/2002),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

3. Asks to be consulted again if the Council intends to amend the Commission proposal substantially;

4. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

[1] OJ C 203 E, 27.8.2002, p. 155.

Wednesday 20 November 2002

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 1	
Recital 12a (new)	
	(12a) In order to facilitate smooth contacts with the competent authorities, appropriate support concerning the legal procedures should be provided, where necessary, to parents.
Amendment 2	
Recital 14	
(14) Council Regulation (EC) No 1206/2001 of 28 May 2001 on cooperation between the courts of the Member States in the taking of evidence in civil or commercial matters may be used for the hearing of the child.	(14) Council Regulation (EC) No 1206/2001 of 28 May 2001 on cooperation between the courts of the Member States in the taking of evidence in civil or commercial matters may be used for the hearing of the child. ***The hearing of the child should take account of the age and maturity of the child and may take the form of a separate interview by an independent, qualified person.***
Amendment 3	
Recital 15	
(15) The recognition and enforcement of judgments given in a Member State are based on the principle of mutual trust and the grounds for non-recognition should be kept to the minimum required. These relate to observing public policy in the Member State of enforcement, safeguarding the rights of the defence and those of the parties, including the rights of the child, and withholding recognition of irreconcilable judgments.	(15) The recognition and enforcement of judgments given in a Member State are based on the principle of mutual trust and the grounds for non-recognition should be kept to the minimum required. These relate to observing public policy in the Member State of enforcement, safeguarding the rights of the defence and those of the parties, including the rights of the child, and withholding recognition of irreconcilable judgments. ***Where the procedures in this Regulation have been followed, these grounds for non-recognition should not apply to judgments on the right of access and judgments on the return of the child.***
Amendment 4	
Recital 23	
(23) Denmark***, in accordance with Articles 1 and 2 of*** the Protocol on the position of Denmark annexed to the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community, ***is not participating in the adoption of this Regulation, and is therefore not bound by it nor subject to its application.***	(23) ***This Regulation does not apply to*** Denmark ***because, pursuant to*** the Protocol on the position of Denmark annexed to the Treaty on European Union and to the Treaty establishing the European Community, ***Denmark is not involved in this proposal for a Regulation.***
Amendment 5	
Article 2, point 2	
2. The term 'Member State' shall mean all Member States with the exception of Denmark;	***Deleted***
Amendment 6	
Article 4	
A child shall have the right to be heard on matters relating to parental responsibility over him or her in ***accordance with*** his or her age and maturity.	A child shall have the right to be heard on matters relating to parental responsibility over him or her in ***a manner appropriate to*** his or her age and maturity.

Wednesday 20 November 2002

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 7

Article 4a (new)

	Article 4a
	Child's best interests
	In all court decisions relating to children, the child's best interests must be a primary consideration.

Amendment 8

Article 15, paragraph 1, subparagraphs 1 and 2

1. On the basis of an application by a holder of parental responsibility, the courts of a Member State having jurisdiction as to the substance of the matter may, in exceptional circumstances where this is in the best interests of the child, transfer the case to the courts of another Member State which:	1. On the basis of an application by a holder of parental responsibility, the courts of a Member State having jurisdiction as to the substance of the matter may, in ***clearly demonstrated*** exceptional circumstances where this is in the best interests of the child, transfer the case to the courts of another Member State which:
(a) was the former habitual residence of the child, or	(a) was the former habitual residence of the child, or
(b) is the place of the child's nationality, or	(b) is the place of the child's nationality, or
(c) is the habitual residence of a holder of parental responsibility, or	(c) is the habitual residence of a holder of parental responsibility, or
(d) is the place where property of the child is located.	(d) is the place where property of the child is located.
To this end, the courts of the Member State having jurisdiction as to the substance of the matter shall stay the proceedings and prescribe a period of ***time*** during which the courts of that other Member State must be seized.	To this end, the courts of the Member State having jurisdiction as to the substance of the matter shall ***without delay*** stay the proceedings and prescribe a ***maximum*** period of ***one month*** during which the courts of that other Member State must be seized.

Amendment 9

Article 22, paragraph 2, point (b)

(b) ensure that the child has been returned within one month from locating him or her, unless proceedings instituted pursuant to paragraph 3 are pending.	(b) ensure that the child has been returned within one month from locating him or her, ***either voluntarily with the agreement of the holder of parental responsibility or, in the absence of an agreement, following an appropriate court order***, unless proceedings instituted pursuant to paragraph 3 are pending.

Amendment 10

Article 22, paragraph 3, subparagraph 1a (new)

	An application may be made to the courts by the central authority, by the parent with rights of access, by any interested person, e.g. the social services, or by the child in question where such action is permitted under national law.

Amendment 11

Article 23, paragraph 1, subparagraph 1

1. The courts of the Member State to which the child has been abducted shall decide ***without delay*** on an application for a protective measure pursuant to Article 22, paragraph 3.	1. The courts of the Member State to which the child has been abducted shall decide***, as far as possible within a period of two months,*** on an application for a protective measure pursuant to Article 22, paragraph 3.

Wednesday 20 November 2002

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 12

Article 24, paragraph 3, subparagraph 3

The child shall be heard during the procedure***, unless this appears inappropriate having regard to*** his or her age or degree of maturity. For this purpose the court shall take into account the information forwarded pursuant to paragraph 1 and, where appropriate, use the cooperation provisions of Regulation (EC) No 1206/2001.	The child shall be heard during the procedure ***in a manner appropriate to*** his or her age or degree of maturity ***unless, having regard to his or her age and degree of maturity, it is inappropriate for him or her to be heard***. For this purpose the court shall take into account the information forwarded pursuant to paragraph 1 and, where appropriate, use the cooperation provisions of Regulation (EC) No 1206/2001.

Amendment 13

Article 24, paragraph 5, subparagraph 1

5. A judgment given pursuant to paragraph 3 that entails the return of the child and has been certified in accordance with the provisions of Chapter IV, Section 3 shall be recognized and enforced without any special procedure being required for the limited purpose of returning the child.	5. A judgment given pursuant to paragraph 3 that entails the return of the child and has been certified in accordance with the provisions of Chapter IV, Section 3 shall ***specify the period within which the child shall be returned and shall state the sanctions which will apply in the case of the non-return of the child. The judgment shall*** be recognized and enforced without any special procedure being required for the limited purpose of returning the child.

Amendment 14

Article 28, introductory sentence

A judgment relating to parental responsibility shall not be recognized:	***Excluding cases complying with the procedural requirements in Chapter IV, Section 3,*** a judgment relating to parental responsibility shall not be recognized:

Amendment 15

Article 46, paragraph 2, point (b)

(b) the child was ***given an opportunity to be*** heard, unless ***a hearing was considered inappropriate*** having regard to his or her age or degree of maturity.	(b) the child was heard ***in a manner appropriate to his or her age and degree of maturity*** unless, having regard to his or her age or degree of maturity, ***it was inappropriate for him or her to be heard***.

Amendment 16

Article 47, paragraph 2, subparagraph 1

2. The court of origin shall issue the certificate referred to in paragraph 1 only if the child was given an opportunity to be heard, unless a hearing was considered inappropriate having regard to his or her age or degree of maturity.	2. The court of origin shall issue the certificate referred to in paragraph 1 only if the child was heard ***during the procedure in a manner appropriate to his or her age and degree of maturity,*** unless a hearing was considered inappropriate, having regard to his or her age or degree of maturity.

Wednesday 20 November 2002

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 17

Article 56, paragraph 1

The central authorities shall establish an information system on national laws and procedures and take general measures for improving the application of this Regulation and strengthening their cooperation, including developing cross-border cooperation mechanisms on mediation.

The central authorities shall establish an information system on national laws and procedures and take general measures for improving the application of this Regulation and strengthening their cooperation, including developing cross-border cooperation mechanisms on mediation***, and establishing guidelines and promoting the convergence of standards to be applied in cases, for example, of the interviewing of the child and in cases of domestic violence.***

Amendment 18

Article 57, point (d)

(d) provide information and assistance to holders of parental responsibility seeking to recognize and enforce decisions on their territory, in particular concerning rights of access and the return of the child;

(d) provide information and assistance to holders of parental responsibility seeking to recognize and enforce decisions on their territory, in particular concerning rights of access and the return of the child ***and including support and advice to parents concerning the official procedures and legal requirements***;

Amendment 19

Article 57, point (e)

(e) support communications between courts, in particular for the purpose of transferring a case pursuant to Article 15 or deciding in cases of child abduction pursuant to Articles 22 to 24;

(e) support communications between courts, in particular for the purpose of transferring a case pursuant to Article 15 or deciding in cases of child abduction pursuant to Articles 22 to 24***. It shall also be open to any judge dealing with a cross-border family matter to put questions to them before deciding the case before him.***

Amendment 20

Article 57, paragraph 1a (new)

Member States shall ensure that the central authorities are granted adequate resources to fulfil the tasks described above.

Amendment 21

Article 60, paragraph 2, point (d)

(d) Judgments handed down in any of the ***Nordic*** States which have made the declaration provided for in subparagraph (a) under a forum of jurisdiction corresponding to one of those laid down in Chapters II and III of this Regulation, shall be recognised and enforced in the other Member States under the rules laid down in Chapter IV of this Regulation.

(d) Judgments handed down in any of the States which have made the declaration provided for in subparagraph (a) under a forum of jurisdiction corresponding to one of those laid down in Chapters II and III of this Regulation, shall be recognised and enforced in the other Member States under the rules laid down in Chapter IV of this Regulation.

Amendment 22

Annex V, paragraph 6

6. Children who are covered by the judgment [1]

6.1. Full name and date of birth

6.2. Full name and date of birth

6. Children who are covered by the judgment [1]

6.1. Full name and date of birth

6.2. Full name and date of birth

Wednesday 20 November 2002

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
6.3. Full name and date of birth	6.3. Full name and date of birth
6.4. Full name and date of birth	6.4. Full name and date of birth
	6.4a. Full name and date of birth
	6.4b. Full name and date of birth
(1) If more than ***four*** children are covered, use a second form.	(1) If more than ***six*** children are covered, use a second form.

Amendment 23

Annex VI, paragraph 6

6. Children who are covered by the judgment (1)	6. Children who are covered by the judgment (1)
6.1. Full name and date of birth	6.1. Full name and date of birth
6.2. Full name and date of birth	6.2. Full name and date of birth
6.3. Full name and date of birth	6.3. Full name and date of birth
6.4. Full name and date of birth	6.4. Full name and date of birth
	6.4a. Full name and date of birth
	6.4b. Full name and date of birth
(1) If more than ***four*** children are covered, use a second form.	(1) If more than ***six*** children are covered, use a second form.

Amendment 24

Annex VI, paragraph 9

9. The children were ***given an opportunity to be*** heard***,*** unless ***a hearing was considered inappropriate*** having regard to their age or degree of maturity.	9. The children were heard ***in a manner appropriate to their age and degree of maturity*** unless, having regard to their age or degree of maturity, ***it was inappropriate for them to be heard***.

Amendment 25

Annex VII, paragraph 6

6. Children who are covered by the judgment (1)	6. Children who are covered by the judgment (1)
6.1. Full name and date of birth	6.1. Full name and date of birth
6.2. Full name and date of birth	6.2. Full name and date of birth
6.3. Full name and date of birth	6.3. Full name and date of birth
6.4. Full name and date of birth	6.4. Full name and date of birth
	6.4a. Full name and date of birth
	6.4b. Full name and date of birth
(1) If more than ***four*** children are covered, use a second form.	(1) If more than ***six*** children are covered, use a second form.

Amendment 26

Annex VII, paragraph 7

7. The children were ***given an opportunity to be*** heard***, unless a hearing was considered inappropriate*** having regard to their age or degree of maturity	7. The children were heard ***in a manner appropriate to their age or degree of maturity unless,*** having regard to their age and degree of maturity, ***it was inappropriate for them to be heard.***

Wednesday 20 November 2002

P5_TA(2002)0544

Reduced rates of VAT to certain labour-intensive services *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC to extend the facility allowing Member States to apply reduced rates of VAT to certain labour-intensive services (COM(2002) 525 — C5-0470/2002 — 2002/0230(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2002) 525),

— having been consulted by the Council pursuant to Article 93 of the EC Treaty (C5-0470/2002),

— having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A5-0366/2002),

1. Approves the Commission proposal;

2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

3. Calls for initiation of the conciliation procedure under the Joint Declaration of 4 March 1975 should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks to be consulted again should the Council intend to amend the Commission proposal substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

P5_TA(2002)0545

EC/São Tomé and Príncipe fisheries agreement *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on the conclusion of the Protocol setting out, for the period from 1 June 2002 to 31 May 2005, the fishing opportunities and the financial contribution provided by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off the coast of São Tomé and Príncipe (COM(2002) 398 — C5-0394/2002 — 2002/0162(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2002) 398),

— having been consulted by the Council pursuant to Article 37 in conjunction with Article 300 paragraph 2 and 3 alinea 1 of the EC Treaty, (C5-0394/2002),

— having regard to Rule 67 and Rule 97(7) of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Fisheries and the opinion of the Committee on Budgets (A5-0361/2002),

Wednesday 20 November 2002

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks to be consulted again if the Council intends to amend the Commission proposal substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 1

Recital 2a (new)

(2a) It is important to improve the information supplied to the European Parliament and whereas the Commission should draw up a yearly report on the state of implementation of the Agreement;

Amendment 2

Recital 2b (new)

(2b) The Protocol to the agreement should incorporate the social clause adopted by the sea fishing industry Social Dialogue Committee meeting in plenary session, on 19 December 2001, in order to ensure that all seamen sailing on EU vessels may enjoy freedom of association and the right of collective bargaining, suffer no discrimination, earn a decent wage and benefit from living and working conditions similar to those of EU seamen.

Amendment 4

Article 3a (new)

Article 3a

The Commission shall forward to the Council and the European Parliament a copy of the report on the targeted measures which the authorities of São Tomé e Príncipe will provide on the basis of Article 4 of the Protocol.

Amendment 6

Article 3b (new)

Article 3b

In the course of the Protocol's application, and before the start of negotiations on its possible renewal, the Commission shall submit to the European Parliament and the Council a new general assessment report including a cost-benefit analysis.

Wednesday 20 November 2002

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	Amendment 3 *Article 3c (new)*
	Article 3c
	During the final year of the Protocol's validity and before any agreement on the renewal thereof is concluded, the Commission shall submit to the European Parliament and the Council a report on the application of the Agreement and the conditions under which it was implemented.
	Amendment 5 *Article 3d (new)*
	Article 3d
	On the basis of these reports and following consultation of the European Parliament, the Council shall grant the Commission a negotiating mandate in respect of the Protocols for implementing the Agreement.

P5_TA(2002)0546

Eradication of illegal, unreported and unregulated fishing

European Parliament resolution on the Commission communication on the Community action plan for the eradication of illegal, unreported and unregulated fishing ((COM(2002) 180 − C5-0332/2002 − 2002/2176(COS))

The European Parliament,

− having regard to the Commission communication (COM(2002) 180 − C5-0332/2002),

− having regard to Article 37 of the EC Treaty,

− having regard to Rule 47(1) of its Rules of Procedure,

− having regard to the report of the Committee on Fisheries (A5-0362/2002),

A. whereas the introduction of effective and coherent arrangements for control, enforcement and reporting is a key requirement for the implementation of a sustainable policy for the conservation and management of fish stocks,

B. whereas, in order to meet this requirement, it is important to have a common procedure for reporting conduct which infringes current conservation and management policy,

C. whereas all contracting parties in regional fisheries organisations, being mutually reliant, should have equal responsibility for reporting infringements in an efficient and consistent manner,

D. whereas the control system must be applied fairly and uniformly if fishermen and other parties involved are to recognise the conservation and management arrangements,

E. whereas an effective control system should imply greater probability of being inspected,

F. whereas experience and training of fisheries inspectors in fisheries control is an important basis for effective implementation of fisheries control,

Wednesday 20 November 2002

G. recalling the demand made in its resolution of 15 November 2000 [1] calling for a fisheries monitoring package to prevent IUU-caught fish products from entering the EU market,

H. whereas controls should be carried out in a uniform and fair manner to ensure as far as possible that fishermen are given equal treatment,

I. whereas individual states are required to prosecute vessels sailing under their flag; whereas the possibilities should be explored, under the auspices of the FAO, of conferring on regional fisheries organisations the powers to enforce the rules so that follow-up does not break down in the Member State,

J. whereas there are wide variations within the EU in the Member States' sanction procedures; whereas therefore more uniform sanctions should be introduced both internally within the EU and externally in regional fisheries organisations to ensure that the parties concerned receive more equal treatment,

K. considering that there are many vessels entering EU ports or sailing in EU waters which are not readily identifiable, given the poor condition of their vessel markings,

L. whereas the penalties for illegal, unreported and unregulated fishing should be such that it cannot pay to infringe the rules; whereas, at the same time, there must be a serious risk of being inspected if the control system is to be effective,

M. whereas those who sail under flags of convenience within the fisheries sector not only undermine crew members' social and working conditions but also evade the measures for managing resources and conserving stocks,

N. whereas flags of convenience are not only used in order to cut expenditure and evade tax with the aid of complex legal devices, which gives rise to numerous problems in determining where responsibility for illegal fishing lies, but are also used to a large extent in order to evade compliance with the existing rules on the conservation and management of fish resources,

O. whereas an acceptable balance must be found, in regard to fisheries agreements with third countries, between respect for coastal states' sovereignty and the ability to carry out controls,

1. Welcomes the Commission's ambitious action plan, the 15 proposed actions of which constitute part of the overall action plan;

2. Requests the Commission to submit a detailed report to Parliament on experience gained from the east Atlantic;

3. Calls on the Commission to take steps to ensure that regional fisheries organisations keep a scoreboard of the contracting parties' follow-up action on breaches of the rules governing the conservation and management of fish resources;

4. Welcomes in particular the aid to the developing countries for drawing up and implementing policies to ensure monitoring and control of fisheries;

5. Calls upon the Commission to propose amendments to the Council Regulation (EEC) No 2847/93 establishing a control system applicable to the common fisheries policy [2] to ensure that all vessels entering EU ports or sailing in EU waters, whether flying an EU or other flag, are marked according to the FAO Standard Specifications and Guidelines for Marking and Identification of Fishing Vessels, including vessel name, call sign, port of registry and registration number;

[1] OJ C 223, 8.8.2001, p. 187.
[2] OJ L 261, 20.10.1993, p. 1.

6. Calls on the Commission to make aid for implementation by third countries of the FAO's international action plan for combating illegal, unreported and unregulated fishing one of the main priorities when concluding future agreements with third countries;

7. Calls on the Commission to grant aid to coastal states and states with fishing ports in their fight against illegal, unreported and unregulated fishing via its bilateral and multilateral aid programmes in cooperation between the Fisheries DG, the Development DG and the External Relations DG;

8. Calls on the Commission to ensure that EU coastal and port states meet FAO good conduct standards;

9. Calls upon the EU to close all of its ports to:

— fishing vessels or fish transport vessels flying flags of convenience,

— fishing vessels engaged in IUU fishing,

— fish transport vessels that have transshipped cargo from such vessels;

10. Calls on the Commission to extend the use of catch certificates, which are easily recognisable and difficult to forge, in order to combat trade in illegal, unreported and unregulated fish;

11. Asks the Commission to ensure that adequate financial resources are earmarked for raising the awareness of the fishing industry, consumers and the general public about the need to combat IUU fishing;

12. Calls upon the EU to ensure accurate and complete reporting of all transshipment operations, using, among other tools, vessel monitoring systems and observers on board fish transport vessels;

13. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

P5_TA(2002)0547

Candidate countries' full involvement in the framework programme

European Parliament resolution on the state of research in applicant countries and measures needed to ensure their full participation in the framework programme (2002/2082(INI))

The European Parliament,

— having regard to the conclusions of the Special European Council of 23/24 March 2000 in Lisbon and of the European Council of 19/20 June 2000 in Santa Maria da Feira, of 15-16 June 2001 in Göteborg, of 14/15 December 2001 in Laeken, of 15/16 March 2002 in Barcelona and of 21/22 June 2002 in Seville,

— having regard to its resolutions of 15 March 2000 [1] on the Special European Council in Lisbon, of 15 June 2000 [2] on the preparation of the European Council in Santa Maria da Feira, of 13 June 2001 [3] on the preparation of the European Council in Göteborg, of 29 November 2001 [4] on the preparation of the European Council in Laeken, of 20 March 2002 [5] on the preparation of the European Council in Barcelona, as well as of 13 June 2002 [6] on the preparation of the European Council in Seville,

---

[1] OJ C 377, 29.12.2000, p.164.
[2] OJ C 67, 1.3.2001, p. 280.
[3] OJ C 53 E, 28.2.2002, p. 183.
[4] OJ C 153 E, 27.6.2002, p. 306.
[5] P5_TA(2002)0137.
[6] P5_TA(2002)0316.

Wednesday 20 November 2002

— having regard to its resolution of 18 May 2000 [1] on the Commission Communication 'Towards a European Research Area' (COM(2000) 6),

— having regard to its resolution of 4 October 2000 [2] on the Commission's composite paper relating to the reports on progress towards accession by each of the candidate countries (COM(1999) 500), and in particular to the section 'The implications of enlargement for industry, external trade, research and energy',

— having regard to its resolution of 13 June 2002 [3] on the state of enlargement negotiations (COM(2001) 700), as well as the regular reports for each candidate country,

— having regard to European Parliament and Council Decision No 1513/2002/EC of 27 June 2002 concerning the Sixth Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities, contributing to the creation of the European Research Area and to innovation (2002-2006) [4],

— having regard to Council Decision No 668/2002/Euratom of 3 June 2002 concerning the Sixth Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training, also contributing to the creation of the European Research Area (2002-2006) [5],

— having regard to Regulations (EC) No …/2002 of the European Parliament and of the Council concerning the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in, and for the dissemination of research results for, the implementation of the European Community sixth framework programme (2002-2006) and (Euratom) No …/2002 of the Council concerning the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in the implementation of the sixth framework programme of the European Atomic Community [6],

— having regard to Council Decisions 2002/834/EC [7], 2002/835/EC [8], 2002/836/EC [9], 2002/837/Euratom [10] and 2002/838/Euratom [11] of 30 September 2002 concerning the specific programmes implementing the Sixth Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2002-2006) and the Sixth Framework Programme of the European Atomic Energy Community for research and training activities (2002-2006),

— having regard to Rule 163 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Industry, External Trade, Research and Energy and the opinion of the Committee on Budgets (A5-0349/2002),

A. whereas at the Barcelona European Council the European Heads of State or Government agreed that overall spending on R & D and innovation in the Union should be increased with the aim of approaching 3 % of GDP by 2010,

B. whereas the timely adoption of the full sixth research framework programme (FP6) package makes it possible for FP6 to play in full its role in the construction of the European Research Area (ERA),

C. whereas all 12 candidate countries negotiating accession participate in the Fifth Framework Programme of Research (RP5) (1998-2002) and seven candidate countries in the Fifth Euratom Framework Programme, and the same countries will also participate in the Sixth Framework Programmes (2002-2006),

---

(1) OJ C 59, 23.2.2001, p. 250.
(2) OJ C 178, 22.6.2001, p. 112.
(3) P5_TA(2002)0317.
(4) OJ L 232, 29.8.2002, p. 1.
(5) OJ L 232, 29.8.2002, p. 34.
(6) Adopted by the Council on 5 November 2002, not yet published in the Official Journal.
(7) OJ L 294, 29.10.2002, p. 1.
(8) OJ L 294, 29.10.2002, p. 44.
(9) OJ L 294, 29.10.2002, p. 60.
(10) OJ L 294, 29.10.2002, p. 74.
(11) OJ L 294, 29.10.2002, p. 86.

D. whereas up to 12 candidate countries are expected to become full members of the Union during the period covered by FP6,

E. whereas in the Central and Eastern European Countries (CEECs) the economic uncertainty and restrictive budgetary policies that accompanied the transition from centrally-planned to market economies have put under enormous strain the national research systems, especially as regards applied research,

F. whereas there is often no clear relation between stated research priorities and the actual needs and capabilities of candidate countries, and there is a need for a new culture in science and technology (S&T) governance, involving open procedures and regular evaluation of research output and socio-economic impact,

G. whereas there is an urgent need in candidate countries both to enhance the scope, strength and durability of links between research institutions and industry, and to link research and educational institutions with each other,

H. whereas diminished public research funding and insufficiently developed mechanisms for attracting private-sector funding have led to an impoverishment of the human resource potential in research in CEECs, with ageing research infrastructures and low salaries for researchers aggravating the problem and leading to substantial external and internal brain drain,

I. whereas Cyprus and Malta are characterised by the small size of their economies and their international orientation with regard to higher education and research,

J. whereas Turkey has an industrial base and a research tradition with a significant international dimension, which will be an asset in view of its integration into the European S&T base,

K. whereas benefits candidate countries derived from their participation in FP5 include international cooperation links, access to modern infrastructures and state-of-the-art know-how and acquisition of project management skills,

L. whereas SMEs proved to be more flexible and benefited more from FP5 than large enterprises in candidate countries, although they had difficulties obtaining bank guarantees and their share of co-financing is exceedingly costly for them,

M. whereas National Contact Points (NCPs) play an essential role in information provision and the 'Information Days' organised in candidate countries, with the participation of Commission officials, were extremely successful, while information meetings in Brussels were less useful, due to inadequate financial means for the participation of those concerned,

N. whereas candidate countries welcome some aspects of the new instruments, but are concerned that they may be disadvantaged when competing for participation in them,

O. whereas benefits from the Human Potential activity in FP5 were limited by the absence of incentives for scientists to return and by the unavailability of the development host fellowship scheme for institutions from candidate countries,

P. whereas the candidate countries make a steadily increasing financial contribution of their own to the Framework Programmes, which has reached the full amount in the 2002 budget, i.e. EUR 170,2 million, of which a part is covered by the PHARE programme,

Q. whereas obsolete and ageing research infrastructures in candidate countries are a major obstacle to deriving optimal benefits from the framework programme,

Wednesday 20 November 2002

1. Welcomes the association of 13 candidate countries to the FP6;

2. Welcomes the participation of the candidate countries in the existing Community programmes, and in particular, in the Framework Programmes of Research as an important element of the pre-accession strategy, which allows these countries to get accustomed to Community procedures;

3. Believes that, at the turning point between FP5 and FP6, the time is appropriate for European institutions to identify the benefits candidate countries have derived from FP5, but also the obstacles they encountered, for the purpose of ensuring their full participation in FP6;

4. Acknowledges the generally high quality of the Commission's work in providing the necessary information to prospective candidate countries, but calls for enhanced attention to be paid to the timeliness of this information, as well to its consistency among different DGs;

5. Calls on the Commission to do its utmost to ensure that research entities from candidate countries are adequately informed about the new instruments and, when applying for participation in them, they receive the same treatment as their counterparts in Member States;

6. Welcomes the provisions made in FP6, upon insistence of the European Parliament, that 'specific targeted projects and coordination actions may also be used as a "stairway of excellence" to facilitate the access of … research actors from associated candidate countries, to the activities of this Framework Programme';

7. Calls on the Commission to encourage candidate countries, either directly by way of assistance payments, or indirectly by way of incentives, to develop a research strategy of their own that corresponds to their requirements in the area of research;

8. Calls upon the Commission, when drafting the work programmes for the implementation of FP6, to take into account, to the degree possible, the specific needs of candidate countries;

9. Urges the Commission to continue supporting the NCP system, while adapting it to the objectives of FP6;

10. Stresses the usefulness of having a single information point such as Cordis, with full information about the status of projects, as well as of better advertising of upcoming projects for the purposes of partner search; welcomes the further expansion and continuous improvement and updating of the Cordis service;

11. Urges the Commission to encourage the organisation of, and to participate actively in, 'Information Days' in candidate countries and stresses the need, when information meetings are held in Brussels, for adequate financial means to ensure the participation of those concerned;

12. Urges the Commission and Member States to encourage the development of mechanisms for linking research with industry in candidate countries via co-financing, flexible career planning, private research entities and research funded through industrial associations;

13. Calls upon the Commission to help create a favourable financial environment for SMEs in candidate countries, so that their capacity to participate in the FP is not diminished either by the need to obtain bank guarantees or by the burden of assuming a significant share of co-financing;

14. Welcomes the broadening of the scope of all human potential provisions of the FP, which now place candidate countries on an equal footing with Member States, in particular as regards the transfer of knowledge host scheme and reintegration grants;

15. Underlines the need to continue to support the participation of the candidate countries through EU programmes and welcomes any efforts to simplify the procedures for the participation of these countries;

16. Calls on the Commission to focus on specific activities under the existing structural instruments, with the emphasis on the improvement and modernisation of research infrastructures in candidate countries;

17. Calls on Member States to seek to ensure adequate participation by candidate-country experts in consultative groups such as the European Working Party on Ethics in Science and New Technologies;

18. Welcomes the decision of the Commission to set up an independent expert group with the aim of examining the situation of women scientists in CEECs and formulating recommendations on improving their place in research; invites the Commission to build upon these recommendations in order to ensure the full participation of women in ERA;

19. Welcomes the provisional closure of the Science and Research chapter in all accession negotiations, but believes that the broader implications of persisting problems call for more attention to be given to research in the regular reports;

20. Encourages the JRC to continue its enlargement-related activities, which address both the transfer of the S&T component of the 'acquis' and the development of a pan-European Research Area; welcomes the integration of enlargement objectives in the JRC Work Programme;

21. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission and to the parliaments and governments of the candidate countries.

P5_TA(2002)0548

Supervision of financial conglomerates ***II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a European Parliament and Council with a view to the adoption of a Directive of the European Parliament and of the Council on the supplementary supervision of credit institutions, insurance undertakings and investment firms in a financial conglomerate and amending Council Directives 73/239/EEC, 79/267/EEC, 92/49/EEC, 92/96/EEC, 93/6/EEC and 93/22/EEC, and Directives 98/78/EC and 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council (9754/3/2002 – C5-0424/2002 – 2001/0095(COD))

(Codecision procedure: second reading)

The European Parliament,

– having regard to the Council common position (9754/3/2002 – C5-0424/2002) ([1]),

– having regard to its position at first reading ([2]) on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(2001) 213 ([3])),

– having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,

– having regard to Rule 78 of its Rules of Procedure,

– having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A5-0367/2002),

1. Approves the common position;

2. Notes that the act is adopted in accordance with the common position;

3. Instructs its President to sign the act with the President of the Council pursuant to Article 254(1) of the EC Treaty;

([1]) OJ C 253 E, 22.10.2002, p. 1.
([2]) P5_TA(2002)0112.
([3]) OJ C 213 E, 31.7.2001, p. 227.

4. Instructs its Secretary-General duly to sign the act and, in agreement with the Secretary-General of the Council, to have it published in the Official Journal of the European Communities;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

P5_TA(2002)0549

Community statistical programme 2003-2007 ***II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a European Parliament and Council decision on the Community statistical programme 2003 to 2007 (9820/1/2002 – C5-0452/2002 – 2001/0281(COD))

(Codecision procedure: second reading)

The European Parliament,

– having regard to the Council common position (9820/1/2002 – C5-0452/2002),

– having regard to its position at first reading [1] on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(2001) 683 [2]),

– having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,

– having regard to Rule 78 of its Rules of Procedure,

– having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A5-0368/2002),

1. Approves the common position;

2. Notes that the act is adopted in accordance with the common position;

3. Instructs its President to sign the act with the President of the Council pursuant to Article 254(1) of the EC Treaty;

4. Instructs its Secretary-General duly to sign the act and, in agreement with the Secretary-General of the Council, to have it published in the Official Journal of the European Communities;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

---

[1] P5_TA(2002)0194.
[2] OJ C 75 E, 26.3.2002, p. 274.

Wednesday 20 November 2002

P5_TA(2002)0550

Tobacco sponsorship and advertising ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council directive on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the advertising and sponsorship of tobacco products (COM(2001) 283 – C5-0274/2001 – 2001/0119(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

– having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2001) 283 ([1])),

– having regard to Article 251(2) and Articles 47(2), 55 and 95 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C5-0274/2001),

– having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and the Internal Market and the opinion of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy (A5-0344/2002),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Asks to be consulted again should the Commission intend to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

([1]) OJ C 270 E, 25.9.2001, p. 97.

P5_TC1-COD(2001)0119

Position of the European Parliament adopted at first reading on 20 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Directive *2002/…/EC* on on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the advertising and sponsorship of tobacco products

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 47(2), 55 and 95 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ([1]),

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ([2]),

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions ([3]),

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ([4]),

([1]) OJ C *270 E, 25.9.2001, p. 97.*
([2]) OJ C *36, 8.2.2002, p. 104.*
([3]) OJ C …
([4]) *Position* of the European Parliament of *20 November 2002.*

Wednesday 20 November 2002

Whereas:

(1) There are differences between the Member States' laws, regulations and administrative provisions on the advertising of tobacco products and related sponsorship. Such advertising and sponsorship in certain cases crosses the borders of the Member States or involves events organised on an international level, and are activities to which Article 49 of the Treaty applies. The differences in national legislation are likely to give rise to increasing barriers to the free movement between Member States of the products or services that serve as the support for such advertising and sponsorship. In the case of press advertising, certain obstacles have already been encountered. In the case of sponsorship, distortions of the conditions of competition are likely to increase and have already been noted as regards the organisation of certain major sporting and cultural events.

(2) Those barriers should be eliminated and, to this end, the rules relating to the advertising of tobacco products and related sponsorship should in specific cases be approximated. In particular, there is a need to specify the extent to which tobacco advertising in certain categories of publications is allowed.

(3) Article 95(3) of the Treaty requires the Commission in its proposals for the establishment and functioning of the Internal Market concerning health to take as a base a high level of protection. Within their respective powers, the European Parliament and the Council also seek to achieve this objective. The legislation of the Member States to be approximated is intended to protect public health by regulating the promotion of tobacco, an addictive product responsible for over half a million deaths in the Community annually, *avoiding young* people *beginning* smoking at an early age as a result of promotion and *becoming* addicted.

(4) The circulation in the Internal Market of publications such as periodicals, newspapers and magazines is subject to an appreciable risk of obstacles to free movement as a result of Member States' laws, regulations and administrative provisions which prohibit or regulate tobacco advertising in that media. In order to ensure free circulation throughout the Internal Market for all such media, it is necessary to limit tobacco advertising therein to those magazines and periodicals which are not intended for the general public such as trade journals and to publications published and printed in third countries, which are not principally intended for the Community market.

(5) The laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to certain types of sponsorship for the benefit of tobacco products with cross-border effects give rise to an appreciable risk of distortion of the conditions of competition for this activity within the Internal Market. In order to eliminate these distortions, it is necessary to prohibit such *sponsorship for activities* or events *which have cross-border* effects, *as these might otherwise be* a means of circumventing the restrictions placed on direct forms of advertising. *Sponsorship on a purely national level, however, need not be regulated.*

(6) Use of information society services is a means of advertising tobacco products which is increasing as public consumption and access to such services increases. Such services, as well as radio broadcasting, which may also be transmitted via information society services, are particularly attractive and accessible to young consumers. Tobacco advertising by both these media has, by its very nature, a cross-border character, and should be regulated at the Community level.

(7) Free distribution of tobacco products is subject to restriction in several Member States, given its high potential to create addiction. Cases of free distribution have occurred in the context of the sponsorship of events having cross-border effects and should therefore be prohibited.

(8) Internationally applicable standards for advertising of tobacco products and related sponsorship are the subject of negotiations for the drafting of a World Health Organisation Framework Convention on Tobacco Control. These negotiations are intended to create binding international rules complementary to those contained in this Directive.

(9) ***The*** Commission ***should*** draw up a report ***on the implementation of this Directive.*** Provision should be made in the relevant Community programmes to monitor the effects of this Directive on public health.

(10) Member States should take adequate and effective steps to ensure control of the implementation of measures adopted pursuant to this Directive in compliance with their national legislation, as provided for in Commission Communication to the European Parliament and the Council on the role of penalties in implementing Community Internal Market legislation [1] and in the Council Resolution of 29 June 1995 on the effective uniform application of Community law and on the penalties applicable for breaches of Community law in the Internal Market [2]. Such means should include provision for intervention of persons or organisations with legitimate interest in the suppression of activities that are not in conformity with this Directive.

(11) The sanctions provided for under this Directive should be without prejudice to any other sanction or remedy provided under national law.

(12) This Directive regulates the advertising of tobacco products in the media other than television, i.e., in the press and other printed publications, in radio broadcasting and in information society services. It also regulates the sponsorship by tobacco companies of radio programmes and of events or activities involving or taking place in several Member States or otherwise having cross-border effects, including the free or discounted distribution of tobacco products. Other forms of advertising, such as indirect advertising, as well as the sponsorship of events or activities without cross-border effects, fall outside the scope of this Directive. Subject to the Treaty, Member States retain the competence to regulate these matters as they consider necessary to guarantee the protection of human health.

(13) Advertising relating to medicinal products for human use is covered by *European Parliament* and Council Directive *2001/83/EC of 6 November 2001 on the Community code relating to medicinal products for human use* [3]. Advertising relating to products intended for use in overcoming addiction to tobacco does not fall within the scope of this Directive.

(14) This Directive should be without prejudice to Council Directive 89/552/EEC of 3 October 1989 on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities [4], which prohibits all forms of television advertising for cigarettes and other tobacco products. Directive 89/552/EEC provides that television programmes may not be sponsored by natural or legal persons whose principal activity is the manufacture or sale of products, or the provision of services, the advertising of which is prohibited by that Directive. Teleshopping for tobacco products is also prohibited by Directive 89/552/EEC.

(15) The trans-national character of advertising is recognised by Council Directive 84/450/EEC of 10 September 1984 relating to the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning misleading advertising [5]. Directive 2001/37/EC of *the European Parliament and of the Council of 5 June 2001* on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning the manufacture, presentation and sale of tobacco products [6] contains provisions on the use of misleading descriptions on the labelling of tobacco products, the cross-border effect of which has also been recognised.

(16) Directive 98/43/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 1998 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the advertising and sponsorship of tobacco products [7] was annulled by the Court of Justice *of the European Communities on 5 October 2000* in Case C-376/98 Federal Republic of Germany v. European Parliament and Council of the European Union [8]. References to Directive 98/43/EC should therefore be construed as references to this Directive.

---

[1] COM(95) 162 final.
[2] OJ C 188, 22.7.1995, p. 1.
[3] *OJ L 311, 28.11.2001, p. 67.*
[4] OJ L 298, 17.10.1989, p. 23. Directive as amended by Directive 97/36/EC (OJ L 202, 30.7.1997, p. 60).
[5] OJ L 250, 19.9.1984, p. 17. Directive as amended by Directive 97/55/EC (OJ L 290, 23.10.1997, p. 18).
[6] *OJ L 194, 18.7.2001, p. 26.*
[7] OJ L 213, 30.7.1998, p. 9.
[8] [2000] ECR I-8419.

(17) In accordance with the principle of proportionality, it is necessary and appropriate for the achievement of the basic objective of the proper functioning of the Internal Market to lay down rules on the advertising of tobacco products and related sponsorship. This Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve the objectives pursued in accordance with the third paragraph of Article 5 of the Treaty.

(18) This Directive respects the fundamental rights and observes the principles recognised in particular by the Charter of Fundamental Rights of the European Union. In particular, this Directive seeks to ensure respect for the fundamental right of freedom of expression,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Subject-matter and scope

This Directive approximates the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the advertising of tobacco products and their promotion:

(a) in the press and other printed publications;

(b) in radio broadcasting;

(c) in information society services; and

(d) through tobacco related sponsorship, including the free distribution of tobacco products.

It is intended to ensure the free movement of the media concerned and related services, and to eliminate obstacles to the operation of the Internal Market.

Article *2*

Definitions

For the purposes of this Directive, the following definitions shall apply:

(a) 'Tobacco products' means all products intended to be smoked, sniffed, sucked or chewed inasmuch as they are made, even partly, of tobacco;

(b) 'Advertising' means any form of commercial communications with the aim or direct or indirect effect of promoting a tobacco product;

(c) 'Sponsorship' means any form of public or private contribution to any event, activity or individual with the aim or direct or indirect effect of promoting a tobacco product;

(d) 'Information society services' means services within the meaning of Article 1(2) of Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council *of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations and of rules on Information Society services* [1].

Article 3

Advertising in printed media and information society services

1. Advertising in the press and other printed publications shall be limited to publications intended exclusively for professionals in the tobacco trade and to publications which are published and printed in third countries, where those publications are not principally intended for the Community market.

[1] OJ L 204, 21.7.1998, p. 37. *Directive amended by Directive 98/48/EC (OJ L 217, 5.8.1998, p. 18).*

Other advertising in the press and other printed publications shall be prohibited.

2. Advertising that is not permitted in the press and other printed publications shall not be permitted in information society services.

Article 4

Radio advertising and sponsorship

1. All forms of radio advertising for tobacco products shall be prohibited.

2. Radio programmes may not be sponsored by undertakings whose principal activity is the manufacture or sale of tobacco products.

Article 5

Sponsorship of events

1. Sponsorship of events or activities involving or taking place in several Member States or otherwise having cross-border effects shall be prohibited.

2. Any free distribution of tobacco products in the context of the sponsorship of the events referred to in paragraph 1 having the purpose or the direct or indirect effect of promoting such products shall be prohibited.

Article 6

Report

No later than five years after the date of entry into force of this Directive, the Commission shall submit a report to the European Parliament, the Council and the Economic and Social Committee on its implementation. That report shall be accompanied by any proposals for amendments to this Directive which the Commission deems necessary.

Article 7

Enforcement

Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for must be effective, proportionate and dissuasive. The Member States shall notify those provisions to the Commission by the date specified in Article 10 at the latest and shall notify it without delay of any subsequent amendment affecting them.

Those rules shall include provisions ensuring that persons or organisations which, according to the national legislation, can justify a legitimate interest in the suppression of advertising, related sponsorship or other matters incompatible with this Directive, may take legal action against such advertising or sponsorship or bring such advertising or sponsorship to the attention of an administrative body competent either to pronounce on complaints or to institute the appropriate legal proceedings.

Article 8

Free circulation of products and services

Member States shall not prohibit or restrict the free circulation of products or services which comply with this Directive.

Article 9

References to Directive 98/43/EC

References to Directive 98/43/EC shall be construed as references to this Directive.

Article 10

Implementation

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 31 July 2005 at the latest. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

Article 11

Entry into force

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Communities.

Article 12

Addressees

This Directive is addressed to the Member States.

Done at …, on …

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

P5_TA(2002)0551

Programme 'Intelligent Energy for Europe' (2003-2006) ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council decision adopting a multiannual programme for action in the field of energy: 'Intelligent Energy for Europe' Programme (2003-2006) (COM(2002) 162 – C5-0179/2002 – 2002/0082(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

– having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2002) 162 ([1])),

– having regard to Article 251(2) of the EC Treaty and Article 175(1) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C5-0179/2002),

– having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Industry, External Trade, Research and Energy and the opinion of the Committee on Budgets (A5-0357/2002),

([1]) OJ C 203 E, 27.8.2002, p. 47.

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Asks to be consulted again should the Commission intend to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

P5_TC1-COD(2002)0082

Position of the European Parliament adopted at first reading on 20 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Decision No …/2002/EC adopting a multiannual programme for action in the field of energy: 'Intelligent *Energy*' *Programme* (2003-2006)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission [1],

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee [2],

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions [3],

Acting in accordance with the procedure provided for in Article 251 of the Treaty [4],

Whereas:

(1) Natural resources, the prudent and rational utilisation of which is provided for in Article 174 of the Treaty, include, apart from renewable energy sources, oil, natural gas and solid fuels, which are essential energy sources but are also the main sources of carbon dioxide emissions. Promoting measures at international level to deal with regional or worldwide environmental problems is one of the aims of that Article.

(2) The Commission communication entitled 'A sustainable Europe for a better world: A European Union strategy for sustainable development' [5], presented to the Gothenburg European Council of 15 and 16 June 2001, includes greenhouse gas emissions and pollution caused by transport among the main obstacles to sustainable development. Overcoming these obstacles means adopting a new approach to Community policies to bring them closer to individual citizens and businesses in order to change patterns of consumption and investment.

(3) The Gothenburg European Council adopted a strategy for sustainable development and added an environmental dimension to the Lisbon process for employment, economic reform and social cohesion.

(4) Measures relating to energy efficiency and renewable energy sources are important elements of the action needed to comply with the provisions of the Kyoto Protocol, as provided for in the European Climate Change Programme (ECCP) [6]. ***The recent weather phenomena experienced throughout Europe and elsewhere in the world highlight the need for urgent action.***

---

[1] OJ C *203 E, 27.8.2002, p. 47.*
[2] OJ C …
[3] OJ C …
[4] *Position of the European Parliament of 20 November 2002.*
[5] COM(2001) *264.*
[6] *COM(2000) 88.*

Wednesday 20 November 2002

(5) The Green Paper entitled 'Towards a European strategy for the security of energy supply' [1] notes that the European Union is becoming increasingly dependent on external energy sources and that its dependence could rise to 70 % in 20-30 years' time (compared with 50 % at present) and therefore stresses the need to *rebalance* supply policy *by* clear action *in favour of* a demand policy and calls for a genuine change in consumers' behaviour so as to orientate demand towards better managed and more environmentally friendly consumption, particularly in the transport and building sectors, and to give priority to the development of new and renewable sources on the energy supply side in order to respond to the challenge of global warming.

(6) In its Resolution of 15 November 2001 [2] ***on the Green Paper, the European Parliament identified energy efficiency and savings as first priority. It called for the promotion of an 'intelligent' approach to energy use, making Europe the most energy-efficient economy in the world.***

(7) The Communication from the Commission on an action plan to improve energy efficiency in the European Community [3] provides for the improvement of energy efficiency by an additional 1 % a year compared with the figure of 0,6 % which corresponds to the trend recorded over the last ten years. If this target is met, two-thirds of the energy-saving potential, which is estimated at 18 % of total consumption, could be realised by 2010. The action plan proposes legislative measures and supporting actions. The implementation of the action plan also requires the setting-up of efficient systems for monitoring and follow-up.

(8) The Communication from the Commission entitled 'Energy for the future: renewable sources of energy' — White Paper for a Community strategy and action plan [4] — sets an indicative target of 12 % of energy from renewable sources in gross internal consumption in the EU by 2010. The Council, in its Resolution of 8 June 1998 on renewable energy sources, [5] and the European Parliament, in its Resolution *of 18 June 1998* [6] on the White Paper, underlined the need for a substantial, sustained increase in the utilisation of renewable energy sources in the Community and fully endorsed the strategy and action plan proposed by the Commission, including the strengthening of programmes to support renewable sources. The action plan provides for measures to support the promotion and development of renewable energy sources. The Communication from the Commission on the implementation of the Community strategy and action plan for renewable energy sources (1998-2000) [7] notes the progress which has been made, but stresses that further efforts are needed at EU and national level to attain these objectives, in particular new legislation on renewable energy sources and their promotion.

(9) Directive 2001/77/EC of the European Parliament and of the Council of 27 September 2001 on the promotion of electricity produced from renewable energy sources in the internal electricity market [8] ***set national indicative targets consistent with the EU global indicative target of 12 % of gross national energy consumption by 2010 and in particular with the 22.1 % indicative share of electricity produced from renewable energy sources in total Community electricity consumption by 2010.***

(10) The Resolution on the use of renewable energy sources in the ACP States adopted by the ACP-EU Joint Parliamentary Assembly on 1 November 2001 [9] ***'calls on the Commission to include sustainable energy supplies, in particular through energy efficiency and the use of renewable forms of energy, as a priority action field in the new development policy strategy'.***

---

(1) COM(2000) *769*.
(2) ***OJ C 140 E, 13.6.2002, p. 543.***
(3) COM(2000) *247*.
(4) COM*(1997) 599*.
(5) OJ C 198, 24.6.1998, p. 1.
(6) *OJ C 210, 6.7.1998, p. 215*.
(7) COM(2001) *69*.
(8) ***OJ L 283, 27.10.2001, p. 33.***
(9) ***OJ C 78, 2.4.2002, p. 35.***

(11) The 'Final Implementation Plan' of the World Summit on Sustainable Development, agreed on 2 September 2002, committed the signatory countries, including the EU, to making efforts to increase substantially the global share of renewable energy sources in the energy mix, create a level playing field for renewable energy sources with respect to other energy sources, promote increased research and development in renewable energy sources, energy efficiency and cleaner conventional fuel technologies, and provide developing countries with financial resources to develop energy expertise, including renewable energy sources, energy efficiency and cleaner conventional fuel technologies, with the aim of achieving sustainable development.

(12) The EU partnership initiative 'Energy Initiative for poverty eradication and sustainable development' launched on 1 September 2002 is based on the increased use of energy efficiency and renewable energy sources, and several developing countries and regional organisations, as well as private sector and civil society organisations, have already associated themselves with this initiative, the principles and strategy of which are laid out in the Commission Communication on 'Energy cooperation with the developing countries' [1].

(13) Since most Community measures on energy efficiency, in particular the labelling of electrical, electronic, office and communications equipment and the standardisation of lighting, heating and air-conditioning equipment, are not binding on the Member States, there is a need for specific promotion programmes at Community level to create the conditions for moving towards sustainable energy systems.

(14) The same applies to the Community measures to achieve greater market penetration for renewable energy sources, in particular the standardisation of equipment which produces or consumes renewable energy sources.

(15) Council Decision 1999/21/EC, Euratom of 14 December 1998 adopting a multiannual framework programme for actions in the energy sector (1998-2002) and related measures [2], the Decisions on the specific programmes, namely Council Decision 1999/22/EC of 14 December 1998 adopting a multiannual programme of studies, analyses, forecasts and other related work in the energy sector (1998-2002) [3] *(ETAP)*, Council Decision 1999/23/EC of 14 December 1998 adopting a multiannual framework programme to promote international cooperation in the energy sector (1998-2002) [4] *(Synergy)*, Council Decision 1999/24/*EC of* 14 December 1998 adopting a multiannual programme of technical actions promoting the clean and efficient use of solid fuels (1998-2002) [5] *(Carnot)*, Council Decision 1999/25/Euratom of 14 December *1998* adopting a multiannual programme (1998-2002) of actions in the nuclear sector relating to the safe transport of radioactive materials and to safeguards and industrial cooperation to promote certain aspects of the safety of nuclear installations in the countries currently participating in the TACIS Programme [6] *(SURE)*, European Parliament and Council Decision *No* 646/2000/EC of 28 February 2000 adopting a multiannual programme for the promotion of renewable energy sources in the Community *(Altener)* (1998-2002) [7], and European Parliament and Council Decision No 647/2000/EC of 28 February 2000 adopting a multiannual programme for the promotion of energy efficiency *(SAVE)* (1998-2002) [8] expire on 31 December 2002.

(16) In accordance with Article 5(2) of Decision 1999/21/EC, Euratom, the Commission has had independent experts carry out an external evaluation of the above framework programme and the specific programmes. In their report, the evaluators recognise the importance of, in particular, the *Altener, SAVE, Synergy* and *ETAP* programmes in the context of the implementation of the energy strategy and the Community strategy for sustainable development. They note the lack of resources for these programmes given the genuine needs and suggest they should be increased.

---

(1) ***COM(2002) 408.***
(2) OJ L 7, 13.1.1999, p. 16.
(3) OJ L 7, 13.1.1999, p. 20.
(4) OJ L 7, 13.1.1999, p. 23.
(5) OJ L 7, 13.1.1999, p. 28.
(6) OJ L 7, 13.1.1999, p. 31.
(7) OJ L 79, *30.3.*2000, p. 1.
(8) OJ L 79, *30.3.*2000, p. 6.

Wednesday 20 November 2002

(17) Taking into account the conclusions from the assessment of the above framework programme which stated that all programmes, amongst them Altener and Save, as well as Synergy as the predecessor of Coopener, suffered from a serious lack of resources, an increase in budget for the even more comprehensive 'Intelligent Energy' programme is indispensable.

(18) Taking into account the Community strategy for sustainable development and the results of the framework programme evaluations, steps should be taken to strengthen Community support in those energy fields that contribute to sustainable development by grouping them in a single programme — 'Intelligent ***Energy' — comprising*** four specific areas.

(19) The importance and success of Community support for renewable energy sources in the framework of the *Altener* programme during the period 1993 to 2002 justifies the inclusion in the *'Intelligent Energy'* programme of a specific field concerning renewable energy sources — '*Altener*'.

(20) The need to strengthen Community support for the rational use of energy and the success of the *Save* programme during the period 1991-2002 justifies the inclusion in the *'Intelligent Energy'* programme of a specific field concerning renewable energy efficiency — '*SAVE*'.

(21) Improving energy use in the transport sector***, including the diversification of fuels,*** is extremely important in Community efforts to reduce the negative effects of transport on the environment. This justifies the inclusion in the ***'Intelligent Energy'*** programme of a specific field concerning the energy aspects of transport — '*STEER*'.

(22) The need to promote the best practices developed in the Community in the fields of renewable energy sources and energy efficiency, and to transfer them to the developing countries in particular, is one of the Community's priorities as regards international commitments, along with strengthening cooperation on the use of the flexible mechanisms of the Kyoto Protocol. In order to ensure continuity with regard to the former *Synergy* programme concerning actions in the abovementioned areas, a specific field concerning the promotion of renewable energy sources and energy efficiency in the framework of international promotion — *'Coopener'* — should be included in the *'Intelligent Energy'* programme.

(23) Exchange of know-how, best practice and project results, coordination within the programme and with other Community policies, continuity with existing programmes, stability of rules of participation, sufficient human resources as well as a rapid implementation will be crucial for the success of the 'Intelligent Energy' programme.

(24) In order to increase energy efficiency and the use of renewable energy sources across all sectors of society, the establishment of a European Intelligent Energy Agency, responsible for strategic thinking to help in the development, promotion and implementation of technological and behavioural measures will be indispensable in the medium term. Such an Agency, with the support of Member States, will assist with ensuring that best practices are quickly replicated across the Union and facilitate the introduction of new technologies, leading to associated environmental and economic benefits. The Agency will not necessarily be expected to take on administrative work in relation to the 'Intelligent Energy' programme.

(25) Gender mainstreaming is an important aspect of all Community programmes and should therefore be taken into account in the framework of the 'Intelligent Energy' programme.

(26) Since the enlargement of the Union is anticipated from 2004 onwards during the course of the 'Intelligent Energy' programme, particular attention must be paid to new Member States and their efforts to integrate the EU policy framework for renewable energy sources and energy efficiency.

(27) This Decision lays down for the entire duration of the programme *a financial framework* constituting the prime reference for the budgetary authority, within the meaning of point 33 of the Interinstitutional Agreement between the European Parliament, the Council and the Commission of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure [1].

(28) Given that the programme's objectives, which concern the implementation of the Community strategy in the fields of energy contributing to sustainable development, cannot be adequately achieved by the Member States acting individually since a promotion campaign and exchanges are required, based on close cooperation on a European scale between the various players at national, regional and local level, and can therefore be better achieved at Community level, the Commission may take measures in accordance with the principle of subsidiarity enshrined in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality as set out in the abovementioned Article, this Decision does not exceed what is necessary in order to achieve those objectives.

(29) The provisions of this Decision are without prejudice to Articles 87 and 88 of *the Treaty*, and in particular the Community guidelines on State aid for environmental protection.

(30) The measures needed to implement this Decision should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission [2],

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. A multiannual programme for actions in the field of energy, hereinafter referred to as 'Intelligent ***Energy', is*** hereby adopted for the period 2003-2006.

2. This programme will contribute to the implementation of the medium and long-term Community energy strategy and, in particular, to the achievement of the following general objectives:

(a) security of supply,

(b) ***competitiveness,***

(c) environmental protection, ***and***

(d) economic and social cohesion.

The programme seeks to promote sustainable development, economic and social cohesion and environmental protection, thereby generating an effective link between these measures and actions carried out under other Community policies.

It also seeks to increase transparency, coherence and the coordination of all the activities and other measures in the energy sector.

Article 2

The specific objectives of this programme are as follows:

(a) to provide the elements needed for the development and implementation of a medium and long-term energy policy, notably with regard to demand management, increased use of renewable energy sources, energy diversification ***through new and renewable energy sources***, including in transport, and strengthening the potential of the regions, in particular the outlying regions, and preparing the legislative measures needed to attain these strategic objectives;

[1] *OJ C 172, 18.6.1999, p. 1.*
[2] OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

(b) to develop the instruments and means needed to follow up, monitor and evaluate the impact of the measures adopted by the Community and *by Member* States in the fields of energy efficiency and renewable energy sources, including the energy aspects of transport;

(c) to bring about a genuine change in energy behaviour in the Community by raising awareness among the main players concerned, businesses and citizens in general, so that they move towards efficient and intelligent energy production and consumption patterns based on solid and sustainable foundations, by promoting exchanges of experience and know-how, by supporting actions intended to boost investment in emerging technologies, and by encouraging the spread of best practices and the best available technologies, including in the educational system, as well as by means of promotion at international level.

Article 3

1. This programme is structured in four specific *areas*:

(a) '*SAVE*', which concerns the improvement of energy efficiency and demand management, in particular in the building and industry sectors, including the preparation of legislative measures and their application;

(b) '*Altener*', which concerns the promotion of new and renewable energy sources for centralised and decentralised production and their integration into the urban environment, including the preparation of legislative measures and their application;

(c) '*STEER*', which concerns support for initiatives relating to the energy aspects of ***transport, and*** the promotion of renewable fuels and energy efficiency in transport, including the preparation of legislative measures and their application;

(d) '*Coopener*', which concerns support for initiatives relating to the promotion of renewable energy sources and energy efficiency in the developing countries***, in particular in the framework of EC cooperation with developing countries in Africa, Asia and Latin America.***

2. ***Initiatives may refer to one of the specific areas referred to in paragraph 1 or combine several specific areas.***

So-called 'key actions', combining several specific areas and/or relating to certain Community priorities, for example in the outermost regions as defined in Article 299(2) of the Treaty, may be launched.

Article 4

1. For each of the four specific areas referred to in Article 3(1), Community funding under the programme shall be for measures or projects concerned with:

(a) the implementation of medium and long-term strategies in the energy field to promote sustainable development, security of supply in the framework of the internal market, competitiveness and environmental protection, including the development of standards and labelling and certification systems, long-term voluntary commitments to be agreed with industry, as well as forward studies, strategic studies on the basis of shared analyses, and regular monitoring of the development of the markets and energy trends;

(b) the creation or enlargement of structures and instruments for sustainable energy development, including local and regional energy planning and management, and the development of adequate financial products and market instruments;

(c) the promotion of sustainable energy systems and equipment in order to accelerate their penetration of the market and stimulate investment to facilitate the transition from the demonstration to the marketing of more efficient technologies, including awareness campaigns and the creation of institutional capabilities aimed at implementing the clean development mechanism and joint implementation under the Kyoto Protocol.

(d) the development of information, education and training structures; the utilisation of results, ***including for the preparation of future legislative measures to be adopted by the European Community***, the promotion and dissemination of know-how and best practices involving all consumers, and cooperation with the Member States through operational networks at Community and international level;

(e) the monitoring of the implementation and the impact of Community policy, and the support measures;

(f) the evaluation of the impact of actions and projects funded under the programme.

2. Under this programme, the financial assistance allocated to the actions and measures in the four specific *areas* referred to in Article 3(1) shall be established on the basis of the Community added value of the action proposed and will depend on its benefit and expected ***impact.***

Where appropriate, priority shall be given to small and medium-sized enterprises and regional or local networks.

The aid may not exceed 50 % of the total cost of the measure, the rest being covered either by public or private funds, or a combination of the two. The aid may, however, cover all the cost of some actions, such as studies, ***the dissemination of project results*** and other actions to prepare, supplement, implement and evaluate the impact of Community strategy and policy measures and any measures proposed by the Commission to encourage exchanges of experience and know-how to improve the coordination between Community, national, international and other initiatives.

All costs relating to actions and measures undertaken solely on the Commission's initiative will be borne by the Community.

Article 5

1. Access to information on forthcoming programmes shall be readily available to current and possible future participants.

2. The Commission shall ensure the systematic dissemination and evaluation of the results of all intitiatives funded under the programme.

3. The results of the initiatives funded under the programme shall be made easily accessible for the public.

Article 6

A (horizontal) task force shall be established in order to ensure:

(a) coordination between the four areas of the programme,

(b) linkage with other Community policies (e.g. development and cooperation, structural funds) and with related activities of various Directorates-General of the Commission (basically the Energy and Transport DG, Environment DG, Regional Policy DG, External Relations DG, Enlargement DG and Research DG), and

(c) utilisation of the project results.

Article 7

1. The Commission shall present a report leading to a possible proposal for a European Intelligent Energy Agency (including internal structure, functioning and financial requirements).

2. A European Intelligent Energy Agency shall ensure high levels of development, promotion and implementation of technological and behavioural measures designed to increase energy efficiency and the use of renewable energy sources across all sectors of society.

3. The Agency, with the support of Member States, shall provide the technical and scientific assistance needed and a high level of expertise, in order to ensure that the best practices are quickly replicated across the European Union and to facilitate the introduction and deployment of new technologies, leading to associated environmental and economic benefits.

4. The Commission shall, in its report, also examine the possibility of assigning the responsibilities outlined above to an already existing European agency, such as the European Environment Agency in Copenhagen.

Article 8

1. Within six months of the adoption of this Decision, the Commission shall establish a work programme, in consultation with the Committee referred to in *Article 11*(1). This work programme shall be ***based on the principles set out in Article 1(2), Article 2, Article 3 and Article 4. It shall be*** prepared and updated in accordance with the procedure laid down in *Article 11****(3)***.

2. The work programme shall set out in detail:

(a) the ***guidelines for*** each of the specific areas referred to in Article 3(1) ***in order to implement the objectives and priorities laid down in Article 1(2), Article 2, Article 3 and Article 4,*** taking account of the added value that all the measures proposed will provide at Community level as compared with existing measures;

(b) the implementation arrangements, distinguishing between actions envisaged on the Commission's initiative and those where the initiative comes from the sector and/or the market concerned, as well as the funding arrangements and the type of and rules for participation;

(c) the selection criteria, ***reflecting the objectives mentioned in this Decision,*** and the arrangements for applying them to each type of action and the method. ***Selection criteria shall be public and a high level of transparency shall be maintained. Gender mainstreaming shall be maintained throughout the programme;***

(d) the indicative timetable for the implementation of the work programme, in particular as regards the contents of the calls for proposals, ***with the aim of ensuring as much continuity as possible between the predecessor specific energy programmes and the 'Intelligent Energy' programme. Procedures shall be speeded up and simplified with a view to early implementation of the work programme;***

(e) the detailed rules for coordination and linkage with other Community policies, ***including the establishment of a task force. The*** procedure for the development and implementation of actions and measures coordinated with those carried out by the Member States in the field of sustainable energy ***shall be set out. This is*** in order to provide added value as compared with measures taken by each Member State acting on its own. ***These measures will enable*** an optimum combination of the various instruments at the disposal of both the European Union and the Member States ***to be achieved***;

(f) if necessary, the operational arrangements in order to encourage the participation of remote and outlying regions in the programme, and the participation of SMEs;

(g) the guidelines and conditions for the participation of candidate countries.

Article 9

1. The financial *framework* for implementing this programme is ***EUR 255 million. As a result of the enlargement of the Union an additional contribution reflecting the number and size of new Member States shall be foreseen from 2004 onwards. The financial framework must be compatible with the ceilings of heading 3 of the Financial Perspective.***

Annual appropriations shall be authorised by the budgetary authority within the limit of the financial perspective.

Financial *frameworks* shall be laid down on an indicative basis for each specific area. An indicative breakdown of this amount is given in the Annex. The budgetary allocation between areas shall be flexible in order to deal more effectively with changing needs in the sector. ***The Commission services shall make a concerted effort to ensure high and balanced implementation rates of the programme.***

2. The arrangements for the Community financial assistance for the actions undertaken under this programme shall be laid down in accordance with the provisions of the Financial Regulation of 21 December 1977 *applicable to the general budget of the European Communities*.

Article 10

The Commission shall be responsible for the execution of this ***programme in*** accordance with the procedure laid down in *Article 11*(2).

The Commission shall, in consultation with the Member States, identify regional or local organisations which will have the role of co-ordinating the application of this programme with corresponding national programmes. Such organisations may be established throughout the Community.

Article 11

1. The Commission shall be assisted by a Committee made up of the representatives of the Member States and chaired by the Commission representative.

2. Where reference is made to this paragraph, Articles 4 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, *having regard to* the provisions of Article 8 thereof.

The period provided for in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be three months.

3. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

4. The Committee shall adopt its rules of procedure.

Article 12

1. The Commission shall carry out an annual examination of the progress made on this programme and the actions carried out in the four specific areas referred to in Article 3(1). ***It shall communicate the results of this annual examination, including a summary of actions carried out under the programme, to the European Parliament and the Council.***

2. During the third year of the period of application of the programme and in any case ***no later than 12 months*** before putting forward proposals on any subsequent programme, the Commission shall have independent experts carry out an external evaluation of the overall implementation of the Community actions carried out under this programme. The Commission shall communicate the conclusions of this evaluation to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

Article 13

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, participation in this programme shall be open to any legal, public or private person established on the territory of the European Union.

Administrative procedures shall be reviewed and simplified in order to avoid administrative impediments preventing many such persons from becoming beneficiaries of this programme.

2. This programme shall be open to the participation of the Central and Eastern European candidate countries, in accordance with the conditions laid down in the Europe association agreements, in the additional protocols relating thereto and in the decisions of the respective association councils. It shall also be open to the participation of Cyprus, Malta and Turkey on the basis of the bilateral agreements concluded with these countries.

3. Likewise, the programme shall be open to the participation of the EFTA/EEA countries on the basis of additional funds and in accordance with procedures to be agreed with these countries.

Wednesday 20 November 2002

Article 14

This Decision shall enter into force on the twentieth day following its publication in the Official Journal of the European Communities.

Article 15

This Decision is addressed to the Member States.

Done at …, on …

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

ANNEX

INDICATIVE BREAKDOWN OF THE ESTIMATED AMOUNT NEEDED [1]

(EUR million)

Areas of action	(2003-2006)
(1) Rational use of energy and demand management	***85***
(2) New and renewable energy sources and diversification of energy production	***96***
(3) Energy aspects of transport	***40***
(4) Promotion of renewable energy sources and energy efficiency at international level, particularly in the developing countries	***34***
TOTAL	***255*** [2], [3], [4], [5]

[1] This breakdown is indicative for the specific areas 'rational use of energy and demand management', 'new and renewable energy sources and diversification of energy production' and 'energy aspects of transport'. The budgetary allocation between areas is flexible in order to deal more effectively with changing needs in the sector.

[2] The appropriations earmarked for international promotion are a fixed amount representing ***13.3 %*** of the total programme cost.

[3] ***As a result of the enlargement of the Union an additional contribution reflecting the number and size of new Member States shall be foreseen*** from 2004 onwards.

[4] The budget for ***a possible*** Executive Agency is set by the budgetary authority as a percentage of the programme's overall financial allocation.

[5] ***The financial framework must be compatible with the ceilings of heading 3 of the Financial Perspective.***

Wednesday 20 November 2002

P5_TA(2002)0552

Confiscation of crime-related proceeds *

European Parliament legislative resolution on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council Framework Decision on confiscation of crime-related proceeds, instrumentalities and property (10697/2002 – C5-0375/2002 – 2002/0818(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

– having regard to the initiative of the Kingdom of Denmark (10697/2002 ([1])),

– having regard to Articles 29, 31(c) and 34(2)(b) of the Treaty on European Union,

– having been consulted by the Council pursuant to Article 39(1) of the Treaty on European Union (C5-0375/2002),

– having regard to Rules 106 and 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs (A5-0383/2002),

1. Approves the initiative of the Kingdom of Denmark as amended;

2. Calls on the Council to alter the text accordingly;

3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks to be consulted again if the Council intends to amend the initiative of the Kingdom of Denmark substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission and the Government of the Kingdom of Denmark.

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 2	
Article 2	
Member States shall adopt the necessary measures to enable them to confiscate, either wholly or in part, instrumentalities and proceeds from criminal offences punishable by deprivation of liberty for more than one year, or property the value of which corresponds to such proceeds.	Member States shall adopt the necessary measures to enable them to confiscate, either wholly or in part, ***in proportion to the criminal offence established,*** instrumentalities and proceeds from criminal offences punishable by deprivation of liberty for more than one year, or property the value of which corresponds to such proceeds.
Amendment 3	
Article 3, paragraph 1, introduction and point (a)	
1. Member States shall adopt the necessary measures to enable them to confiscate, either wholly or in part, property belonging to a person convicted of ***a criminal act, including property not resulting from the criminal act of which the person in question is convicted,*** if:	1. Member States shall adopt the necessary measures to enable them to confiscate, either wholly or in part, property belonging to a person convicted of ***an act of – or connected with – organised crime, and to which he has title or access, even through intermediary natural or legal persons, or the equivalent value of that property if it cannot be traced,*** if:
(a) the act ***is of such a nature that it can generate*** substantial proceeds, and	(a) the act ***has generated*** substantial proceeds, and

([1]) OJ C 184, 2.8.2002, p. 3.

Wednesday 20 November 2002

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT

Amendment 4

Article 3, paragraph 2

2. Member States shall also adopt the necessary measures to enable them to confiscate, either wholly or in part, property acquired by the spouse or cohabitee of the person concerned under the conditions set out in paragraph 1. Member States may disregard cases where the property was acquired more than three years prior to the commission of the offence which forms the basis for confiscation pursuant to paragraph 1, or cases where the marriage or cohabitation did not exist at the time of acquisition.	2. Member States shall also adopt the necessary measures to enable them to confiscate, either wholly or in part, property acquired by the spouse or cohabitee of the person concerned under the conditions set out in paragraph 1 ***where it is proven that the property belongs to that person and that the spouse or cohabitee has fictitious access or title to it.*** Member States may disregard cases where the property was acquired more than three years prior to the commission of the offence which forms the basis for confiscation pursuant to paragraph 1, or cases where the marriage or cohabitation did not exist at the time of acquisition.

Amendment 5

Article 3, paragraph 3

3. Member States shall also adopt the necessary measures to enable them, in accordance with the conditions set out in paragraph 1, to confiscate, either wholly or in part, property transferred to a legal person in respect of which the person concerned – ***acting either alone or in conjunction with his closest relations*** – has a controlling influence. ***The same shall apply if the person concerned receives a significant part of the legal person's income.*** Member States may disregard cases where the property was transferred to the legal person more than three years prior to the commission of the offence which forms the basis for confiscation pursuant to paragraph 1.	3. Member States shall also adopt the necessary measures to enable them, in accordance with the conditions set out in paragraph 1, to confiscate, either wholly or in part, property transferred to a legal person in respect of which the person concerned has a controlling influence – ***even de facto via an intermediary***. Member States may disregard cases where the property was transferred to the legal person more than three years prior to the commission of the offence which forms the basis for confiscation pursuant to paragraph 1.

Amendment 6

Article 3, paragraph 4a (new)

	4a. The Member States shall adopt all the necessary measures to ensure that the onus of proof in respect of the unlawful origin of the property lies with the prosecution and not with the defence.

P5_TA(2002)0553

Confiscation orders *

European Parliament legislative resolution on the initiative of the Kingdom of Denmark with a view to the adoption of a Council Framework Decision on the execution in the European Union of confiscation orders (10701/2002 – C5-0377/2002 – 2002/0816(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

– having regard to the initiative of the Kingdom of Denmark (10701/2002 [1]),

– having regard to Articles 31(a) and 34(2)(b) of the Treaty on European Union,

[1] OJ C 184, 2.8.2002, p. 8.

Wednesday 20 November 2002

— having been consulted by the Council pursuant to Article 39(1) of the Treaty on European Union (C5-0377/2002),

— having regard to Rules 106 and 67 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs (A5-0383/2002),

1. Approves the initiative of the Kingdom of Denmark as amended;

2. Calls on the Council to alter the text accordingly;

3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

4. Asks to be consulted again if the Council intends to amend the initiative of the Kingdom of Denmark substantially;

5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission and the Government of the Kingdom of Denmark.

INITIATIVE OF THE KINGDOM OF DENMARK	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
Amendment 8	
Article 2, point (f)	
(f) 'order' shall mean a final sanction or measure imposed by a competent ***judicial authority*** in respect of an offence whereby confiscation is ordered.	(f) 'order' shall mean a final sanction or measure imposed by a competent ***judge*** in respect of an offence whereby confiscation is ordered.
Amendment 10	
Article 11, paragraph 5	
5. The ***executing*** State may not impose a custodial sentence or any other measure limiting a person's freedom as an alternative legal remedy as a result of a request pursuant to Article 4***, unless the issuing State has given its consent to this in the request***.	5. The ***issuing State and the*** executing State may not impose a custodial sentence or any other measure limiting a person's freedom as an alternative legal remedy as a result of a request pursuant to Article 4.

P5_TA(2002)0554

Media

European Parliament resolution on media concentration

The European Parliament,

— having regard to Articles 43 and 49 of the EC Treaty,

— having regard to Council Directive 89/552/EEC [1] of 3 October 1989 on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, as amended by Directive 97/36/EC [2], and, in particular, Article 4 thereof which concerns the promotion of the distribution and the production of television programmes,

— having regard to its previous resolutions on this subject of 20 January [3] and 27 October 1994 [4],

[1] OJ L 298, 17.10.1989, p. 23.
[2] OJ L 202, 30.7.1997, p. 60.
[3] OJ C 44, 14.2.1994, p. 177.
[4] OJ C 323, 21.11.1994, p. 157.

Wednesday 20 November 2002

— having regard to its resolution of 22 October 1998 on the communication from the Commission: Green Paper on the convergence of the telecommunications, media and information technology sectors, and the implications for regulation [1],

— having regard to its resolution of 26 September 2002 on an EU action plan for the successful introduction of digital television in Europe [2],

— having regard to Article 11 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union,

— having regard to Protocol 32 of the Treaty of Amsterdam on the system of public broadcasting in the Member States,

— having regard to the forthcoming enlargement of the European Union,

A. whereas the European Union is bound by its treaties to a general and absolute obligation to protect human and civil rights as well as freedom of expression as a fundamental right across the democratic world,

B. whereas the principle of the free flow of information, opinions and ideas, as well as media pluralism, is an indispensable basis for any policy in the media field,

C. whereas the European Union has confirmed its commitment to media pluralism and freedom of information in the Treaty on European Union, the Charter of Fundamental Rights of the European Union (Article 11(2)) and the European Convention,

D. whereas the most recent overview of the internal market in relation to the media and, more specifically, to media pluralism, was presented by the Commission in its 1994 communication on the 'Follow-up to the consultation process relating to the Green Paper on 'Pluralism and media concentration in the internal market — an assessment of the need for Community action' (COM(1994) 353),

E. whereas the use of new technologies and their application (Internet, mobile phone services, digital TV, etc.) and continued growth in advertising have developed considerably over the last ten years,

F. whereas, in the commercial media sector, market and technological evolution, where unregulated, might lead to dangerous concentrations and jeopardise pluralism, democracy and cultural diversity,

G. whereas, with enlargement imminent, a European regulation in this domain appears particularly necessary in order to place democratic principles at the basis of an enlarged Europe,

H. whereas the development of new technology and of new communications and information services should respect and guarantee the maintenance of media pluralism, cultural diversity and democratic values,

1. Calls on the Commission and the Member States to safeguard media pluralism and to ensure that the media in all the Member States are free and diversified;

2. Insists that a European media market should be established to counteract a growing disparity in national anti-concentration rules and stresses the need to secure a level playing field in order to allow for freedom of establishment and freedom to provide services;

[1] OJ C 341, 9.11.1998, p. 136.
[2] P5_TA(2002)0454.

3. Calls on the Commission to launch a broad and comprehensive consultation process, in order to assess the development of new technology and new communications, and notably the impact of mergers, alliances and joint ventures on the internal market and media pluralism, as well as the right to freedom of expression and access by all citizens to the services of the information society, especially through the promotion of interoperability, and to examine the coherence of national and European legislation in this field;

4. Calls on the Commission to draw up an updated Green Paper by the end of 2003, setting out those issues, together with the current legal position in the Member States and applicant countries, and likely future developments;

5. Calls on the Commission to complete the examination within this parliamentary term of the political, economic and legal implications of a European-level regulatory framework, or other regulatory options, such as a directive, to safeguard freedom of expression and pluralism in the media and to preserve and encourage cultural diversity and to ensure fair competition in the advertising market;

6. Calls on the Commission to submit to the European Convention an appropriate proposal so that the principle of freedom of the media may be given a stronger basis in the Treaty;

7. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Economic and Social Committee, the Council of Europe and the governments and parliaments of the Member States and the applicant countries.

P5_TA(2002)0555

CFP roadmap

European Parliament resolution on the Commission communication on the reform of the Common Fisheries Policy ('Roadmap') (COM(2002) 181 – C5-0330/2002 – 2002/2174(COS))

The European Parliament,

– having regard to the Commission communication (COM(2002) 181 – C5-0330/2002),

– having regard to its resolution of 6 November 1997 on the common fisheries policy after 2002 [1] and its resolution of 25 February 1999 on the regionalisation of the Common Fisheries Policy [2],

– having regard to the Council's conclusions of 30 October 1997 on policy on fisheries agreements with third countries [3],

– having regard to its resolution of 25 October 2001 on the Commission's communication on fisheries and poverty reduction [4],

– having regard to its resolution of 17 January 2002 on the Commission's Green Paper on the future of the common fisheries policy [5],

– having regard to Rule 47(1) of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Fisheries (A5-0380/2002),

---

[1] OJ C 358, 24.11.1997, p. 43.
[2] OJ C 153, 1.6.1999, p. 45.
[3] Fisheries Council press release 11687/97.
[4] OJ C 112 E, 9.5.2002, p. 353.
[5] OJ C 217 E, 7.11.2002, p. 401.

Wednesday 20 November 2002

A. whereas the reform of the CFP must focus on the sustainable development of fisheries in environmental, economic and social terms, and in order to achieve this aim the reform must provide measures for responsible, sustainable, economically viable and competitive fisheries and for a fair standard of living for those who depend on fishing activities; whereas it is necessary for a successful reform of the CFP to establish a more effective and ecosystem-based conservation and management system for fisheries resources,

B. whereas the Commission must ensure that it proposes fisheries management measures on the basis of up-to-date, independent and verifiable scientific evidence, and must avoid emergency measures whenever practicable, given that such measures invariably do not allow for a proper analysis of the implications of such measures, in terms of their impact on the stocks or the ecosystem and the need for economic and social measures arising from such measures,

C. whereas the analysis and decisions included in the first package of the reform of the CFP, concerning political and budgetary aspects, regional and social cohesion, fish stocks and the environment, cannot be approved on a responsible basis without considering the decisive elements of the reform of the CFP contained in the second package, relating to the Mediterranean, the economic, social and regional impact of the reform, information on fish stocks and the different fleets' catches, management and inspection, taking due account of the human, technical and budgetary resources available to the Commission, and, finally, aquaculture,

D. whereas a successful reform of the CFP requires equipping the Commission with the technical and human resources for management and inspection which it now lacks,

E. whereas the reform should include the aspects relating to the impending enlargement of the EU,

F. whereas the reform must not jeopardise the Community's exclusive competence as regards the conservation and management of fish stocks,

G. whereas the sustainability of marine ecosystems is fundamental to the sustainability of stocks and, therefore, the long-term viability of the fishing industry,

H. whereas it is essential for the future of the CFP that decisions are taken on the basis of clear scientific evidence and it is therefore necessary to reinforce the Scientific Committee on Fisheries and Aquaculture and to improve coordination between the Commission and the laboratories in the Member States; whereas, in addition to the reports of the scientific institutions, account should be taken of the opinions of the fisheries sector organisations concerning the state of resources,

I. whereas adequate funds must be made available to ensure improved research,

J. whereas quotas allocated in Community waters must be geared to safeguarding a mass of resources which will allow fishing activity to be maintained in the future,

K. whereas the 6-12-mile coastal zones should be installed as a permanent feature of the CFP, if legally possible,

L. whereas the precautionary principle, as elaborated upon in the Commission communication on the subject (COM(2000) 803), must be applied to all sectors involved in the fishing industry, including industrial fisheries,

M. whereas the EU's self-sufficiency level in fisheries products is less than 50 %,

N. whereas the Commission proposal does not define as forms of capacity reduction such measures as transfers to joint ventures or exports of vessels to third countries, even though they make a real contribution in terms of limiting fleet capacity,

O. whereas the Commission does not yet possess the technical, budgetary and human resources needed to fulfil its obligations as regards the monitoring and implementation of the CFP; whereas a new regulatory framework is needed for monitoring and implementing the CFP, and a new joint inspection structure at EU level would also be desirable,

P. whereas the EU needs to develop its international fisheries cooperation and make provision for sustainable fisheries, on the basis of respect at all times for the legitimate desires of its partners, especially in the developing countries,

Q. whereas the EU must establish an international fisheries policy which combines the development of the sector at European level with strong cooperation with developing countries, backed up by the active and capable management of participation in regional fisheries organisations, in the context of the UN programmes for the sustainable development of fisheries,

R. whereas joint ventures play a key role in cooperation with third countries and in the development of their fisheries and of extractive, processing and commercial activities related to the European fisheries sector,

S. whereas the Union must establish the best possible legislative framework for the development of aquaculture as an alternative to traditional fishing, employing a strategy based on job creation, especially in fisheries-dependent communities, food safety, adequate financial and human resources for scientific research and respect for the environment,

T. whereas the communication from the Commission on aquaculture (COM(2002) 511) emphasises the importance of this sector for the EU and proposes a strategy for the sustainable development of aquaculture,

U. whereas the CFP concerns an economic and social sector which is crucial for certain parts of the EU and which must be preserved, from the viewpoints of both the natural heritage and economic activity,

V. whereas the Commission does not take account in its proposals of the need to ensure regional equilibrium in the EU; whereas it considers that 28 000 on-board jobs, or 11 % of all on-board employment, could be affected by the reform of the CFP in the period 2003-2006; whereas this could lead to the depopulation of coastal areas, which are part of the Union's heritage,

W. whereas the implementation of the reform must be accompanied by consultations with the Member States with a view to evaluating the social and economic impact of the reform and establishing an action plan for the integrated development of fisheries-dependent communities,

X. whereas there are often few opportunities for diversification beyond fisheries in those coastal communities which are dependent on fisheries,

Y. whereas in assessing alternative models for fisheries management, an institutional form must be sought which ensures delivery of the aims and objectives of sustainable development, capable of generating a simple, coherent and transparent management strategy,

Z. whereas fishermen must be able to understand the purposes of fishing regulations and not perceive them as being imposed arbitrarily by outsiders or based on a lack of up-to-date and verifiable scientific evidence, and accordingly fishermen and other interested parties must be involved in the decision-making process, so that their experience can be taken into account and that there is faith in the management regime,

AA. whereas it is necessary to clarify the role, powers and constitution of the Regional Advisory Councils, which are potentially a very important tool for improving the management of fisheries throughout the European Union,

Wednesday 20 November 2002

Introduction

1. Regrets, given that the reform of the CFP is to take place in 2002, the Commission's delay in submitting its proposals;

2. Calls on the Commission to ensure that there is no legal void which could seriously jeopardise stocks should the reform of the CFP not be implemented by the end of 2002, as per the Commission's original timetable;

3. Calls for the reform of the CFP to include all the ecological, economic and social elements which are essential for sustainable development;

4. Calls for the drawing-up and adoption of a specific budget to guarantee the viability and implementation of the reform of the CFP;

5. Believes that the reform of the CFP must be grounded in a forward-looking conception of the political and economic organisation of the fisheries sector and the Union's fleet;

Resource conservation and fisheries management

6. Calls for the reform of the CFP to be grounded in appropriate information concerning the state of stocks and to be based on the progressive recuperation of stocks, to ensure the sustainable management of the Union's fisheries;

7. Calls for greater investment in scientific research and development;

8. Attaches great importance to the implementation of a rigorously designed precautionary approach to fisheries development, such as that contained in Annex II of the UN Agreement of 1995 on the conservation and management of straddling fish stocks and highly migratory fish stocks;

9. Calls for the arrangements for the management of fish stocks to be differentiated where possible on the basis of the situation of each species, from the viewpoint of their biological circumstances; where this is not possible, the precautionary principle should apply;

10. Welcomes the Commission's proposal to develop multiannual management plans, based upon the precautionary approach and including target reference points for biomass and fishing mortality; stresses that these plans can only achieve their objective if the targets are set at sufficiently conservative levels and the plans themselves are adaptive in nature;

11. Believes that the management plans must be multiannual and multi-species, and that discards must be minimised;

12. Calls for the adoption of specific measures to prevent the fishing of fry and juveniles of the different species;

13. Calls for the application of the precautionary principle to the CFP, as discussed in the Commission communication on the subject (COM(2000) 803), taking into account the level of scientific risk and how that risk is to be managed;

14. Demands that the precautionary principle be applied to the industrial fishery on the same basis as to other fisheries;

15. Stresses the importance of research into the selectivity and environmental impact of fishing gear, and thus calls for:

— increased research to improve the selectivity of fishing gear and reduce its impact on the marine habitat, involving both scientists and the fishing industry;

— stricter technical measures to reduce bycatch and discards, even if that may cause somewhat lower catches of target fish species;

16. Believes it essential to integrate policy towards the Mediterranean basin into the reform of the CFP, reinforcing international cooperation with non-Community countries with a view to achieving integrated resource management;

17. Draws attention to the need for fish stock management to take account of the biological specificity of the species found in both the Mediterranean and the most remote regions;

18. Calls for speedy action on the Commission's declared intention to support the creation of an association of Mediterranean states; calls on the Commission to take immediate steps to relaunch the ad hoc Mediterranean working group under the aegis of the Advisory Committee on Fisheries;

Impact of stock conservation policy on the fishing fleet

19. Calls for checks to be carried out by experts, in close communication with the industry, on those species whose state is considered to be critical, in order to establish safety thresholds for the sustainability of fish stocks;

20. Believes that the viability of the CFP depends on reducing both capacity and effort, but calls on the Commission to take account of previous efforts made by Member States in these respects when coming forward with its proposals for scrapping;

21. Believes that joint ventures can contribute to the improvement of cooperation with third countries and the development of those countries' fishing industries;

Access to waters and resources

22. Demands that areas where fisheries are restricted, either by closed seasons, boxes or restricted access to local waters, should be based on scientific criteria designed to protect resources;

23. Believes that the 6-12 mile coastal zones should be maintained and established as an element of the CFP for an unlimited period, if legally possible, in order to promote conservation and encourage the development of small-scale fisheries;

24. Believes, in any case, that the derogation concerning free access must be extended to 50 miles in the case of the most remote regions, pursuant to Article 299(2) of the EC Treaty;

25. Requests the Commission to study the feasibility of giving consideration to the environmental impact of particular fleets, so that those fishing fleets using gears and methods which have reduced environmental impact can be given preferential access to fish stocks;

26. Calls on the Commission to protect the already endangered stocks of the North Sea and ensure that any consideration of open access to the North Sea is ruled out, in the absence of scientific evidence with regard to the extent and value of non-quota species and in the absence of up-to-date and verifiable scientific studies into the potential incidences and risks of bycatches of quota species and other potential harm to the marine environment;

Monitoring and implementation

27. Believes that the monitoring of fisheries activity should be the responsibility of the Commission and the Member States, but that the establishment of Regional Advisory Committees would contribute to the effectiveness of such monitoring at local level;

28. Stresses that when implementing the reformed CFP, the Commission must act with due regard to the stakeholder opinions that are available to it;

29. Stresses that the Commission must have at its disposal the technical, budgetary and human resources which will enable it to fulfil its obligations regarding the monitoring and implementation of the CFP; believes that the new regulatory framework for the monitoring and implementation of the CFP and the common EU inspection structure must accompany implementation of the reform of the CFP;

30. Believes that there must be a harmonised system of minimum penalties in the EU for serious infringements of the common fisheries policy, since this would boost fishermen's trust in the basic principle of equal treatment;

International fisheries

31. Believes that the reform of the CFP must take account of the importance of international relations and agreements for the EU; stresses that the external component of the EU's fisheries policy is underresourced in administrative, staffing, technical and budget terms; calls for an action plan for the reinforcement and development of the international legal apparatus, with the objective of eliminating the use of flags of convenience; also calls for an action plan to improve our knowledge of stocks outside Community waters;

32. Fully supports the Commission's view that the Community's activities in international fisheries must ensure sustainable and responsible fisheries with the same commitment as fisheries in EU waters, and must function according to the same standards, with respect to, inter alia, control and enforcement, stock assessment and gear selectivity;

33. Recognises the legitimate aspirations of developing countries to develop their own fisheries; in this context, calls on the Commission and Council to adopt minimum standards with regard to the conclusion of international agreements, based upon the Code of Conduct for Responsible Fishing of the FAO; agreements must:- be negotiated with respect for the principles of the United Nations Convention on the Law of the Sea;

— include the establishment of an effective control and surveillance programme;

— make provision in the text of the agreements for the flexible adjustment of fishing possibilities on the basis of an assessment of the resources taking into account the best available scientific information which can be verified by the Community authorities;

— apply the precautionary criterion as laid down in the Code of Conduct for Responsible Fisheries;

— implement protective measures for small-scale fishing and for subsistence fishing (in particular by strict observance of a protection zone);

— observe the principles of good governance, with financial compensation having to be paid and used in accordance with sound budgetary management practice, and guaranteeing the necessary transparency;

34. Insists that fisheries agreements must remain in the public sector, negotiated and administered by the Commission, as this is the only way to maintain a degree of transparency and accountability; decries the increasing trend to private arrangements, over which the EU authorities have no control whatsoever;

35. Believes that the EU must strive for closer coordination between its development cooperation policy and the external aspects of the CFP, in order to contribute more effectively to the twin objectives of supplying the Community market and furthering sustainable development in the developing countries concerned; insists that fisheries agreements of a commercial nature should only be concluded where both those objectives are included; believes that international agreements with developing countries should have poverty eradication as their primary motivation;

36. Believes that the EU's international fisheries policy must combine the development of the sector in the Union with strong cooperation with the developing countries in the interests of the development of their fisheries sectors, backed up by the active and capable management of participation in the regional fisheries organisations, on the basis of cooperation with coastal states and in the context of the UN's programmes for the sustainable development of fishing activities;

37. Favours the continuation and improvement of the CFP in such a way that the EU can affirm its weight and influence in an economic sector of worldwide reach, whilst respecting environmental and socio-economic factors;

38. Underlines the importance of joint ventures in cooperation with third countries and of the European fisheries sector;

39. Is opposed to the imposition of unilateral limits on Community fishing in international Mediterranean waters, since any reduction in this respect would be cancelled out by the simultaneous presence of third countries not applying those limits;

Aquaculture

40. Welcomes the Commission communication (COM(2002) 511), which emphasises the importance of the aquaculture sector for the EU, and calls for a clear and coherent strategy for the sustainable development of aquaculture;

41. Accepts that aquaculture has a role in the common fisheries policy as a complement to extractive fishing, but is concerned about the negative environmental consequences resulting from:

— the use of chemicals and antibiotics;

— eutrophication;

— the disruption to marine ecosystems caused by industrial fishing for meal and oil as fish food;

— the spread of disease; and

— the interactions between wild fish and farmed fish which escape or are released;

42. Believes that the reform of the CFP must include among its priorities the rational and sustainable development of aquaculture techniques; believes that the Union must establish a set of conditions for the development of aquaculture and draw up a strategy based on job creation, especially in the fisheries-dependent areas, food safety, adequate financial and human resources for scientific research, respect for the environment, and safeguards against the development of GM fish and protecting consumers against GM fish by preventing its import from third countries;

43. Calls on the Commission to develop an integrated approach to the processing industry, in the context of the CFP reform package, with a view to strengthening the support mechanisms as a means of alleviating the impact of further external liberalisation of fisheries products, especially on the canning industry;

The social dimension of the common fisheries policy

44. Believes that the reform of the CFP must regard fisheries as a fundamental economic and social sector which must be preserved, both from the viewpoint of the natural heritage and from that of future economic activity;

45. Calls for the economic and social measures that have been proposed to offset the impact of the reform to be considered as one of the priorities when implementing the reform; calls for the reform to include a careful examination of the problems of recruiting young people and the role of women in fisheries activities;

46. Calls for action to be taken, as a preventive measure, in each Member State with a view to ensuring the real applicability of the proposed social and economic measures, and for the further development of the social dialogue, extending it to the consultation and information stages prior to the adoption of measures having a socio-economic impact;

Wednesday 20 November 2002

The economic management of fisheries in the Union

47. Recognises that fishermen's support for fisheries regulations will be improved by involving fishermen's organisations and other interested parties in the decision-making process, thereby establishing greater confidence in the validity of the scientific basis of the system;

48. Stresses the need to clarify the role, powers and constitution of the Regional Advisory Councils, which are potentially a very important tool in improving the management of fisheries throughout the European Union;

49. Welcomes the proposal for greater transparency in the dissemination of data on the Member States' performance as regards compliance with CFP rules, as well as the publication of Member States' fleet and catch data, information on inspection activities and other indicators relating to CFP rules;

*
* *

50. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

P5_TA(2002)0556

CFP and environmental protection

European Parliament resolution on the communication from the Commission setting out a Community Action Plan to integrate environmental protection requirements into the Common Fisheries Policy (COM(2002) 186 − C5-0331/2002 − 2002/2175(COS))

The European Parliament,

− having regard to the Commission communication (COM(2002) 186 − C5-0331/2002),

− having regard to its resolution of 17 January 2002 on the Commission Green Paper on the future of the common fisheries policy [1],

− having regard to its resolution of 17 January 2002 on the Commission communication to the Council and the European Parliament 'Elements of a Strategy for the Integration of Environmental Protection Requirements into the Common Fisheries Policy' [2],

− having regard to its resolution of 14 March 2002 on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on the biodiversity action plans in the areas of conservation of natural resources, agriculture, fisheries and development and economic cooperation [3],

− having regard to Rule 47(1) of its Rules of Procedure,

− having regard to the report of the Committee on Fisheries (A5-0360/2002),

A. whereas environmental concerns should be fully integrated into the management of the Common Fisheries Policy, without prejudice to the economic and social objectives thereof, as made clear in Articles 6 and 174 of the EC Treaty and the undertakings given by the European Council after the Cardiff Summit in June 1998,

B. whereas those working in the fisheries sector are the first to be concerned and the first to become aware of these concerns, and whereas they are also the first victims of any impairment of the quality of the marine environment,

---

[1] OJ C 271 E, 7.11.2002, p. 401.
[2] OJ C 271 E, 7.11.2002, p. 420.
[3] P5_TA(2002)0121.

C. having regard to the need to ensure the sustainable development of fisheries and aquaculture, particularly in the light of the recent undertakings on sustainable fisheries given at the World Summit on Sustainable Development in Johannesburg,

D. having regard to the work, research, discussions and experiments carried out by fishermen, their organisations and independent scientists with a view to improving environmental protection,

E. whereas decisions on fisheries management in Community waters should be based on a rational, scientific and accurate knowledge of ecosystems and fish stocks, as well as of the impact of fisheries activities on those ecosystems and stocks,

F. whereas there is a need for the progressive implementation of an ecosystem-based approach to fisheries management which takes into account the role in the ecosystem of those working in the fisheries sector,

G. whereas a continuation of previous reductions in fleet capacity below the levels needed to secure sustainable development might jeopardise the sustainability of fishing communities, particularly in regions which are heavily dependent on fishing,

H. whereas no impact assessment has proved that further reductions in capacity would benefit the environment,

I. whereas public aid, the aim of which is to improve working conditions, hygiene and living conditions on board, safety, energy-saving, conservation and the quality of fisheries products, should not be affected by measures aimed at achieving optimum protection of the environment,

J. whereas technical measures should be taken as close as possible to the actual situation and should, therefore, not necessarily be uniform or determined centrally, although they must respect EU-wide standards for effectiveness,

K. whereas technical measures which reduce by- and incidental catches and the volume of under-sized fish taken also have the added bonus of improving yield and working conditions,

L. whereas there is an urgent need to clarify the environmental impact of industrial fishing,

M. whereas fisheries and aquaculture are not the only factors influencing the marine environment, as this is also affected by natural factors (for example, climate change and an increase in the numbers of certain predators) and anthropogenic factors (for example, maritime transport, aggregate mining and oil extraction, pollution from land-based activities, and the increasing urbanisation of the coast),

N. whereas the fisheries sector is directly exposed to the consequences of marine pollution and, in particular, to the consequences of accidents involving hazardous or polluting cargo,

1. Emphasises that fishermen share the goal of protection of the marine environment and are amongst the victims of any impairment of that environment;

2. Considers that the most important environmental protection requirement that must be integrated into the CFP is a rigorous and effective precautionary approach to fisheries management, one which ensures that fish stocks, both commercial and non-commercial, and other marine species are not reduced to levels below which their functioning in the marine ecosystem is impaired;

3. Acknowledges and encourages the research, discussions and experiments carried out also by fishermen, their professional organisations, coastal local authorities and marine scientists with a view to improving the protection of the marine environment, of commercial and non-commercial species and of their habitats;

4. Calls for the encouragement of research to be undertaken by those working in the sector, by communities that are directly affected and by marine scientists and for funding to be made available for such research on a selective basis;

5. Calls on the Council to instruct the Commission to draw up a precise action plan with a view to improving the system of stock evaluation by integrating into it the practical, empirical and pragmatic knowledge of fishermen, as well as checks on landings, and by putting the interdisciplinary nature of the sciences (including economics and social sciences) at the heart of the process of formulating scientific opinions;

6. Considers that the issue of fishing pressure on resources must not be tackled in a global and uniform manner, since it requires an approach which takes account both of the characteristics specific to each fishing zone and of the specific features of the various fish species, particularly their life-cycle;

7. Calls for urgent measures to achieve a sustainable balance between exploitation and living aquatic resources, including both commercial and non-commercial species, on a zone-by-zone and species-by-species basis, and the habitats on which they depend, in keeping with the objective under the Sustainable Development Strategy of the EU to protect and restore habitats and natural systems and halt biodiversity loss by 2010 with a view to achieving the Johannesburg target of all depleted stocks to be at a level that can produce the maximum sustainable yield not later than 2015;

8. Approves the guiding principle proposed by the Commission aimed at the implementation of an ecosystem-based approach, provided that man's action through fishing is demonstrably a full part of this approach;

9. Rejects a negative perception of the fishing industry which adversely affects its image;

10. Considers that the question of the recovery of vulnerable stocks should be dealt with primarily through flexible management instruments which enable fishing effort to be adjusted to match the state of resources as part of an on-going process, such as TACs and quotas, in preference to rigid instruments which have an irreversible and socially dramatic impact, such as the scrapping of vessels;

11. Proposes the maintenance of public aid for the modernisation of fleets, the aim of which is to improve working conditions, safety, energy-saving and product quality;

12. Welcomes the Commission's decision to give high priority to the improvement of fishing methods, with a view to reducing discards, by-catches and the impact on habitats, and looks forward in particular to the proposals aiming to protect cetaceans and sea birds from the adverse effects of fishing;

13. Proposes that the Commission work with fishermen and fisheries organisations to draw up an action plan to search for the methods of fishing that are the most responsible and the most beneficial to the environment and to the biological balance;

14. Draws attention to the specific environmental impact of industrial fishing, which has already been highlighted by Parliament, and renews the call made to the Commission in paragraph 9 of its abovementioned resolution on the integration of environmental protection into the Common Fisheries Policy to carry out a thorough study on the environmental impact of industrial fishing;

15. Expresses its concern at the new risk to the environment which would be posed by the proliferation in the sea of genetically modified fish originating from aquaculture;

16. Calls on the Commission to assess the impact of global warming upon fish stocks in EU waters and the location of the main species fished by Community fisheries, on the basis of migration and the development of certain characteristics of the food chain, in particular in phytoplankton-rich areas;

17. Calls for an effective and rigorous implementation of all legislation relating to the marine environment and, in particular, the provisions of the 'Erika I' and 'Erika II' packages relating to maritime safety;

18. Calls for the fulfilment of requirements under Council Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora [1] and Council Directive 79/409/EEC on the conservation of wild birds [2], for the monitoring of populations of marine species and for action to ensure that incidental killing does not have a significant negative impact on the species listed;

19. Calls for high priority to be given to the development of common environmental standards in the aquaculture sector;

20. Calls for a stronger integration of environmental policy concerns into the fisheries agreements drawn up between the EU and third countries;

21. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission and to the parliaments of the Member States.

[1] OJ L 206, 22.7.1992, p. 7.
[2] OJ L 103, 25.4.1979, p. 1.

Thursday 21 November 2002

(2004/C 25 E/04)

MINUTES

PROCEEDINGS OF THE SITTING

IN THE CHAIR: Mrs LALUMIÈRE

Vice-President

1. Opening of sitting

The sitting opened at 10.00.

The following spoke:

— Cashman, who referred to one of his constituents who had been held in police detention since 10 September in Indonesia, together with a US citizen, on charges of misusing a tourist visa by conducting research; he drew attention to their harsh conditions of detention and asked that the President write to the Indonesian authorities expressing Parliament's deep concern and asking that their cases be dealt with rapidly; (the President agreed to forward his request to the President of Parliament);

— Gahler, who pointed out that, for the forthcoming session of the ACP-EU Assembly due to begin on Saturday in Brussels, the Zimbabwean Parliament had delegated two members who were actually on the European Union's 'black list', although they had been given an entry visa by the Belgian authorities; the speaker urged on the one hand that Member State governments stand by their decisions, and on the other that Parliament take the necessary steps to prevent these two delegates from entering its premises, in line with the resolution adopted by the ACP-EU Assembly in Capetown (the President replied that the Conference of Presidents had already looked into the matter and would be taking a decision at its meeting that afternoon);

— Korakas, who referred to the possibility of US military intervention in Iraq and appealed to the citizens of Europe to oppose resolutely a war which would be disastrous for the Iraqi people (the President took note of his remarks);

— Alyssandrakis, who affirmed that Slobodan Milosevic was in poor health and called on Parliament, on behalf of the Greek communist party, to urge that his trial before the International Criminal Court in The Hague be suspended on humanitarian grounds (the President took note).

2. Documents received

The President had received the following texts:

(a) from the Council and Commission:

— Draft Supplementary and Amending Budget No 5 for the financial year 2002 — Section III — Commission (14296/2002 — C5-0543/2002 — 2002/2238(BUD))

referred to: responsible: BUDG
opinion: All committees concerned

legal basis: Article 272 EC, Article 177 ECSC

— Draft of the Interinstitutional Agreement extending the Interinstitutional Agreement of 28 February 2002 on the financing of the Convention on the future of the European Union (4052/2002 — C5-0544/2002 — 2002/2247(ACI))

referred to: responsible: BUDG

— Draft budget of the European Convention for the financial year 2003 (3923/2002 — C5-0545/2002 — 2002/2234(BUD))

referred to: responsible: BUDG
opinion: All committees concerned

— Proposal for a Council decision on the position of the European Community on the draft Regulation of the United Nations Economic Commission for Europe concerning the approval of uniform provisions concerning the approval of

I. Specific LPG retrofit systems to be installed in motor vehicles for the use of LPG in their propulsion system;

II. Specific CNG retrofit systems to be installed in motor vehicles for the use of CNG in their propulsion system(COM(2002) 567 — C5-0546/2002 — 2002/0248(AVC))

referred to responsible: ITRE
opinion: ENVI, RETT

— Proposal for the transfer of appropriations 46/2002 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 2002 (SEC(2002) 1240 — C5-0547/2002 — 2002/2250(GBD))

referred to responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations 48/2002 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 2002 (SEC(2002) 1241 — C5-0548/2002 — 2002/2251(GBD))

referred to responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations 49/2002 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 2002 (SEC(2002) 1269 — C5-0549/2002 — 2002/2252(GBD))

referred to responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations 51/2002 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 2002 (SEC(2002) 1274 — C5-0550/2002 — 2002/2253(GBD))

referred to responsible: BUDG

(b) from Members, oral questions (Rule 42):

— Brok, on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Human Rights, Common Security and Defence Policy, to the Council, on the conclusion of an association agreement with Lebanon (B5-0508/2002);

— Brok, on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Human Rights, Common Security and Defence Policy, to the Commission, on the conclusion of an association agreement with Lebanon (B5-0509/2002).

(c) from the Conciliation Committee

— Joint Text approved by the Conciliation Committee for a Directive of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (3663/2002 — C5-0486/2002 — 2000/0158(COD))

referred to responsible: ENVI
legal basis: Article 175(1) EC

— Joint Text approved by the Conciliation Committee for a Directive of the European Parliament and of the Council on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (3662/2002 — C5-0487/2002 — 2000/0159(COD))

referred to responsible: ENVI
legal basis: Article 95 EC

3. EIB (2001) (debate)

The next item was the report drawn up by Mrs Van den Burg, on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs, on the EIB annual report 2001 (2001/2256(INI)) (A5-0364/2002).

Mrs Van den Burg introduced her report.

Thursday 21 November 2002

Mr Monti, Member of the Commission, spoke.

The following spoke: Sjöstedt, draftsman of the opinion of la Committee on Budgetary Control, Peijs, on behalf of the PPE-DE Group, dos Santos, on behalf of the PSE Group, Olle Schmidt, on behalf of the ELDR Group, Seppänen, on behalf of the GUE/NGL Group, Lucas, on behalf of the Verts/ALE Group, Andria and Blak.

Mr Maystadt, President of the European Investment Bank, spoke.

The President closed the debate.

Vote: *Item 16*.

4. Competition policy (2001) − State aid (2001) (debate)

The next item was the joint debate on two reports on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs:

− the Lipietz report on the Commission's XXX1st Report on Competition Policy 2001 (SEC(2002) 0462 − C5-0282/2002 − 2002/2142(COS)) (A5-0352/2002);

− the Herzog report on the 2001 scoreboard for State aid (spring 2002 update) (2002/2196(INI)) (A5-0353/2002).

Mr Monti, Member of the Commission, spoke.

Mr Jonckheer, deputising for Mr Lipietz, rapporteur, introduced the report.

IN THE CHAIR: Mr COLOM i NAVAL

Vice-President

Mr Herzog introduced his report.

The following spoke: Ettl, draftsman of the opinion of the EMPL Committee, Doorn, draftsman of the opinion of the JURI Committee, Langen, draftsman of the opinion of the ITRE Committee, Purvis, on behalf of the PPE-DE Group, Berenguer Fuster, on behalf of the PSE Group, Riis-Jørgensen, on behalf of the ELDR Group, Markov, on behalf of the GUE/NGL Group, Mayol i Raynal, on behalf of the Verts/ALE Group, Blokland, on behalf of the EDD Group, de Gaulle, Non-attached Member, Rapkay, Caudron, Della Vedova, Randzio-Plath, Chairman of the ECON Committee, Patakis, Bordes, Karas, and Monti.

The President closed the debate.

Vote: *Items 18 and 19*.

5. Official welcome

On behalf of Parliament, the President welcomed members of a delegation from the Syrian Parliament, led by its President, Mr Abdoul Kader Kaddoura, who had taken their seats in the official gallery.

IN THE CHAIR: Mr IMBENI

Vice-President

The following spoke:

− Thomas Mann who complained that the previous evening's debate on the Van den Burg report (A5-0356/2002) had not been filmed as the audio-visual service did not cover proceedings after 20.00. (The President took note of his protest which he considered justified);

— Varela Suanzes-Carpegna who pointed out that he had been present on Tuesday but that his name was not on the attendance register annexed to the Minutes;

— Thors who raised a public health concern.

VOTING TIME

Details of voting (amendments, separate and split votes, etc.) appear in Annex 1 to the Minutes.

6. **Mobilisation of the EU Solidarity Fund** (Rule 110a) (vote)

Report: by the Committee on Budgets, on the proposal for a European Parliament and Council decision on the mobilisation of the EU Solidarity Fund (SEC(2002) 1231 — C5-0542/2002 — 2002/2245(ACI))
(A5-0398/2002) (rapporteur: Mr Colom i Naval).
(Qualified majority)
(Voting record: Annex 1, Item 1)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0557)*.

7. **SAB 5/2002** (Rule 110a) (vote)

Report: by the Committee on Budgets on the Draft supplementary and amending budget No 5/2002 of the European Union for 2002 (SEC(2002) 1221 — C5-0543/2002 — 2002/2238(BUD))
(A5-0399/2002) (rapporteur: Mr Podestà)
(Qualified majority)
(Voting record: Annex 1, Item 2)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0558)*.

8. **Anti-tobacco campaign** (vote)

Report: by the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy, on the prevention of smoking and initiatives to improve tobacco control (2002/2167(INI))
(A5-0378/2002) (rapporteur: Mr Maaten)
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 3)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0559)*.

The following spoke during the vote:

— the rapporteur proposed that, for the split vote on modification 17, the first part should cover the whole text without the words 'tobacco subsidies' and the second part those words.
The President established that there was no opposition to this request.

Thursday 21 November 2002

9. Additives in animal nutrition ***I (vote)

Report: Keppelhoff-Wiechert – A5-0373/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 4)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(2002) 153 – C5-0143/2001 – 2002/0073(COD):

Approved as amended *(P5_TA(2002)0560)*.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0560)*.

10. Traditional herbal medicinal products ***I (vote)

Report: Nisticó – A5-0365/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 5)

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(2002) 1 – C5-0026/2002 – 2002/0008(COD):

Approved as amended *(P5_TA(2002)0561)*.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0561)*.

11. Working conditions for temporary workers ***I (vote)

Report: Van den Burg – A5-0356/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 6)

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(2002) 149 – C5-0140/2002 – 2002/0072(COD):

Approved as amended *(P5_TA(2002)0562)*.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0562)*.

The following spoke during the vote:

- the rapporteur, having proposed an oral amendment to amendment 44, Mr Pronk proposed adding the words 'where appropriate';
  the rapporteur agreed to Mr Pronk's proposal (the President established that there was no opposition to voting on this oral amendment which was incorporated);
- the rapporteur pointed out that amendment 68 lapsed following the adoption of amendment 47. However, Mr Bushill-Matthews, co-author of the amendment, asked for it to be put to the vote;
- Mrs Lynne disputed the voting order of amendments 60 and 79.

Thursday 21 November 2002

12. Outcome of EU/Russia summit (vote)

Motions for resolutions B5-0581, 0583, 0585, 0586, 0587, 0589/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 7)

MOTION FOR A RESOLUTION RC B5-0581/2002 (replacing B5-0581, 0583 and 0587/2002):

tabled by the following Members:
- Oostlander and Suominen, on behalf of the PPE-DE Group,
- Väyrynen, on behalf of the ELDR Group,
- Markov and Seppänen, on behalf of the GUE/NGL Group

Adopted *(P5_TA(2002)0563)*.
(Motions for resolutions B5-0585, 0586 and 0589/2002 fell.)

13. General election in Pakistan (vote)

Motions for resolutions B5-0597, 0598, 0599, 0600, 0611/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 8)

MOTION FOR A RESOLUTION RC B5-0597/2002 (replacing B5-0597, 0598, 0599, 0600 and 611/2002):

tabled by the following Members:
- Cushnahan, Grönfeldt Bergman and Oreja Arburúa, on behalf of the PPE-DE Group,
- Carrilho and Sakellariou, on behalf of the PSE Group,
- Malmström and Van den Bos, on behalf of the ELDR Group,
- Lambert and Wuori, on behalf of the Verts/ALE Group,
- Morgantini, on behalf of the GUE/NGL Group

Adopted *(P5_TA(2002)0564)*.

14. Lamfalussy process (vote)

Motion for a resolution B5-0578/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 9)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0565)*.

15. Life sciences and biotechnology (vote)

Report: Damião – A5-0359/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 10)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0566)*.

Thursday 21 November 2002

The following spoke during the vote:

— Mr Purvis requested clarification of amendments 31 and 37, which was given him by Mr Ó Neachtain;

— Mr Lage, at the end of the vote, thanked Parliament on behalf of the Portuguese Members of the PSE Group for supporting the report of Mrs Damião who was unable to attend because of poor health.

16. European Investment Bank (2001) (vote)

Report: Van den Burg — A5-0364/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 11)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0567)*.

The following spoke during the vote:

— the rapporteur proposed an oral amendment to amendment 4 (the President established that there was no opposition to voting on this oral amendment).

17. Prudential supervision rules (vote)

Report: Van den Burg — A5-0370/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 12)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0568)*.

The following spoke during the vote:

— Mr Herzog proposed an oral amendment to amendment 2. (the President established that there was no opposition to voting on this oral amendment).

18. Competition policy (2001) (vote)

Report: Lipietz — A5-0352/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 13)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0569)*.

19. State aid (2001) (vote)

Report: Herzog — A5-0353/2002
(Simple majority)
(Voting record: Annex 1, Item 14)

MOTION FOR A RESOLUTION:

Adopted *(P5_TA(2002)0570)*.

The following spoke during the vote:

— The rapporteur, before the vote on the motion for a resolution, called on Parliament to reject it on the grounds that it had been completely destroyed by the amendments adopted.

*

* *

Oral explanations of vote:

Report: Maaten — A5-0378/2002: Beysen and Wachtmeister

Report: Van den Burg — A5-0356/2002: Fatuzzo

Report: Damião — A5-0359/2002: Schierhuber and Fatuzzo

Reports Van den Burg — A5-0364 and A5-0370/2002: Fatuzzo

Written explanations of vote:

Explanations of vote submitted in writing under Rule 137(3) appear in the verbatim report of proceedings for this sitting.

Corrections to votes:

Report: Maaten — A5-0378/2002

— modification 5
for: Beysen

— amendment 8
for: Ferrer
against: Doyle

Report: Nisticò — A5-0365/2002

— amendment 28
abstention: Bordes

Report: Van den Burg — A5-0356/2002

— amendments 59 and 78
for: Cederschiöld

— amendment 42
for: Thyssen, Kratsa-Tsagaropoulou, Hatzidakis, Xarchakos
against: Matikainen-Kallström

— amendment 101
against: Cederschiöld

— amendments 60 and 79
for: Thyssen
against: Doyle

Motion for a resolution RC B5-0581/2002 — EU Russia summit

— amendment 1
against: Harbour

— amendment 2
for: Cederschiöld
against: Harbour

— resolution (text as a whole)
against: Garaud

Thursday 21 November 2002

Motion for a resolution RC B5-0597/2002 — Pakistan

— resolution (text as a whole)
against: Lynne

Report: Damião — A5-0359/2002

— amendment 6
for: Lund

— amendment 12
against: Corbett

— amendment 13
against: Arvidsson, Schleicher, Schnellhardt

— amendment 15
against: Ó Neachtain

— amendment 34
for: David W. Martin, Hughes

— paragraph 16, 1st part
for: Cederschiöld

— paragraph 24
for: Ó Neachtain, Balfe, Garaud
against: Korhola

— paragraph 34
for: Grossetête
against: Korakas

— paragraph 41, 2nd part
against: Doyle

— paragraph 41, 3rd part
against: Karas

— resolution (text as a whole)
for: Sauquillo Pérez del Arco, Malmström, Zrihen, Karas
against: Figueiredo

Report: Van den Burg — A5-0364/2002

— amendment 9
for: Matikainen-Kallström, Cederschiöld

Report: Lipietz — A5-0352/2002

— amendment 20
against: Malmström

— amendment 22
for: Berès
against: Brok

— resolution (text as a whole)
for: Purvis

Report: Herzog — A5-0353/2002

— amendment 4
for: de Gaulle
against: Beysen

— amendment 18
for: Scheele

— resolution (text as a whole)
against: Souchet, Rodríguez Ramos

Members present but not voting:

Mr Imbeni, who chaired voting time, did not take part in any vote.
Mr Blak took part in no vote after the vote on the Van den Burg report (A5-0370/2002).

END OF VOTING TIME

(The sitting was suspended at 13.40 and resumed at 15.00.)

IN THE CHAIR: Mr PUERTA

Vice-President

The following spoke:

— Berthu who referred to Tuesday morning's extraordinary debate on the future of an enlarged European Union, with the participation of Members of Parliament from the candidate countries, and complained that the written statement handed in by himself and other Members pursuant to Rule 120 had not been included in the verbatim report of the debate; he asked for this to be rectified (the President took note of his request and said that he would receive an answer in due course);

— Oreja Arburúa who contested the remarks made on Monday pursuant to Rule 121 by Mr Gorostiaga Atxalandabaso during the speeches on matters of political importance *(see Minutes of 18 November 2002, Item 11)*. (The President took note).

20. Approval of Minutes of previous sitting

Mr Varela Suanzes-Carpegna and Mr Stevenson had informed the Chair that they had been present at Tuesday's sitting but that their names were not on the attendance register.

Mrs Gebhardt had informed the Chair that she had been present at the previous day's sitting but that her name was not on the attendance register.

The Minutes of the previous sitting were approved.

21. Third country nationals excluded from social security benefits * (debate)

The next item was the report drawn up by Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the Committee on Employment and Social Affairs, on the proposal for a Council regulation extending the provisions of Regulation (EEC) No 1408/71 to nationals of third countries who are not already covered by these provisions solely on the ground of their nationality (COM(2002) 59 — C5-0084/2002 — 2002/0039(CNS)) (A5-0369/2002).

Mrs Oomen-Ruijten introduced her report.

Mr Monti, Member of the Commission, spoke.

The following spoke: Gillig, on behalf of the PSE Group, and Buitenweg, on behalf of the Verts/ALE Group.

The President closed the debate.

Vote: *Item 30*.

Thursday 21 November 2002

22. Climate change (statement followed by debate)

Mr Monti, Member of the Commission, made a statement on climate change.

The following spoke: García-Orcoyen Tormo, on behalf of the PPE-DE Group, Hulthén, on behalf of the PSE Group, Moreira Da Silva, Doyle and Ebner.

The President closed the debate.

23. 'Prestige' oil tanker disaster (statement followed by debate)

Mrs de Palacio, Member of the Commission, made a statement on the application of the Erika package on safety at sea and the measures to be taken to offset socio-economic and ecological disasters.

The following spoke: Varela Suanzes-Carpegna, on behalf of the PPE-DE Group, and Miguélez Ramos, on behalf of the PSE Group.

IN THE CHAIR: Mr FRIEDRICH

Vice-President

The following spoke: Sterckx, on behalf of the ELDR Group, González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group, Nogueira Román, on behalf of the Verts/ALE Group, Ribeiro e Castro, on behalf of the UEN Group, Varaut, Non-attached Member, Hatzidakis, Piecyk, Vermeer, Staes, Moreira Da Silva, Savary, Sánchez García, Grossetête, Bill Miller, García-Orcoyen Tormo, Lage, Ojeda Sanz, Cunha, Korhola, de Palacio and Miguélez Ramos, who put a question to the Commission, and de Palacio in reply.

The President had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

- Jové Peres, González Álvarez, Marset Campos, Ainardi, Markov, Papayannakis, Sjöstedt and Figueiredo, on behalf of the GUE/NGL Group, on the sinking of the oil tanker Prestige (B5-0612/2002);
- Miguélez Ramos and Simpson, on behalf of the PSE Group, on the 'Prestige' oil tanker accident off the Galician coast of Spain (B5-0613/2002);
- Frassoni and Nogueira Román, on behalf of the Verts/ALE Group, on the accident involving the oil tanker 'Prestige' off the coast of Galicia, the measures to be taken and the application of the Erika legislative package (B5-0614/2002);
- Galeote Quecedo, Varela Suanzes-Carpegna, Salafranca Sánchez-Neyra, Hatzidakis, Florenz, Pérez Álvarez, Moreira da Silva, García-Orcoyen Tormo, Grossetête, Ripoll y Martínez de Bedoya, Camisón Asensio and Pomés Ruiz, on behalf of the PPE-DE Group, on the accident involving the oil tanker 'Prestige' (B5-0615/2002);
- Sterckx, on behalf of the ELDR Group, on the 'Prestige' oil tanker disaster off the Galician coast of Spain (B5-0616/2002).

The President closed the debate.

Vote: *Item 31.*

DEBATE ON CASES OF BREACHES OF HUMAN RIGHTS, DEMOCRACY AND THE RULE OF LAW (Rule 50)

The next item was the debate on cases of breaches of human rights, democracy and the rule of law *(for titles and authors of motions for resolutions, see Minutes of 19 November, Item 4)*

24. Situation in Sudan (debate)

The next item was the joint debate on six motions for resolution (B5-0593, 0594, 0601, 0604, 0605 and 0610/2002).

The following Members introduced motions for resolution: Van den Bos, Schwaiger, Belder and Ford.

The following spoke: Posselt, on behalf of the PPE-DE Group, Della Vedova, Non-attached Member, and Monti, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: *Item 27*.

25. Situation in Bangladesh (debate)

The next item was the joint debate on five motions for resolution (B5-0591, 0596, 0602, 0606 and 0609/2002).

The following introduced motions for resolution: Van den Bos, Thomas Mann and Ford.

The following spoke: Della Vedova, Non-attached Member, and Monti, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: *Item 28*.

26. Iran (case of Hashem Aghajari) (debate)

The next item was the joint debate on five motions for resolution (B5-0592, 0595, 0603, 0607 and 0608/2002).

The following introduced motions for resolution: Van den Bos, Markov, Gahler and Ford.

The following spoke: Posselt, on behalf of the PPE-DE Group, and Monti, Member of the Commission

The President closed the debate.

Vote: *Item 29*.

END OF DEBATE ON CASES OF BREACHES OF HUMAN RIGHTS, DEMOCRACY AND THE RULE OF LAW (Rule 50)

VOTING TIME
(Simple majority required)

Details of voting (amendments, separate and split votes, etc) appear in Annex 1 to the Minutes.

27. Situation in Sudan (vote)

Motions for resolutions: B5-0593, 0594, 0601, 0604, 0605 and 0610/2002
(Voting record: Annex 1, Item 15)

MOTION FOR A RESOLUTION RC B5-0593/2002 (replacing B5-0593, 0594, 0601, 0604, 0605 and 0610/2002):

tabled by the following Members:
- Schwaiger, Corrie and Posselt, on behalf of the PPE-DE Group,
- Carlotti, Theorin, Junker and Van den Berg, on behalf of the PSE Group,

Thursday 21 November 2002

— Van den Bos and Sanders-ten Holte, on behalf of the ELDR Group,
— Schörling, Maes, Rod, Lucas, Isler Béguin and Lannoye, on behalf of the Verts/ALE Group,
— Sjöstedt, Sylla and Morgantini, on behalf of the GUE/NGL Group,
— Belder, on behalf of the EDD Group

Adopted *(P5_TA(2002)0571)*.

28. Situation in Bangladesh (vote)

Motions for resolutions: B5-0591, 0596, 0602, 0606 and 0609/2002
(Voting record: Annex 1, Item 16)

MOTION FOR A RESOLUTION RC B5-0591/2002 (replacing B5-0591, 0596, 0602, 0606 and 0609/2002):

tabled by the following Members:
— Thomas Mann and Martens, on behalf of the PPE-DE Group,
— Carrilho, Fruteau and Van den Berg, on behalf of the PSE Group,
— Johan Van Hecke and Van den Bos, on behalf of the ELDR Group,
— Lambert, Isler Béguin and Maes, on behalf of the Verts/ALE Group,
— Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group

Adopted *(P5_TA(2002)0572)*.

29. Iran (case of Hashem Aghajari) (vote)

Motions for resolutions: B5-0592, 0595, 0603, 0607 and 0608/2002
(Voting record: Annex 1, Item 17)

MOTION FOR A RESOLUTION RC B5-0592/2002 (replacing B5-0592, 0603, 0607 and 0608/2002):

tabled by the following Members:
— Gahler, Maij-Weggen and Posselt, on behalf of the PPE-DE Group,
— Izquierdo Rojo, Cushnahan and Van den Berg, on behalf of the PSE Group,
— Van den Bos and Malmström, on behalf of the ELDR Group,
— Boumediene-Thiery, Gahrton, Lagendijk and Maes, on behalf of the Verts/ALE Group

Adopted *(P5_TA(2002)0573)*.
(Motion for a resolution B5-0595/2002 fell).

30. Third country nationals excluded from social security benefits * (Rule 110a) (vote)

Report: Oomen-Ruijten — A5-0369/2002
(Voting record: Annex 1, Item 18)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(2002) 59 — C5-0084/2002 — 2002/0039(CNS), AMENDMENTS AND DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Adopted by single vote *(P5_TA(2002)0574)*.

31. 'Prestige' oil tanker disaster (vote)

Motions for resolutions: B5-0612, 0613, 0614, 0615 and 0616/2002
(Voting record: Annex 1, Item 19)

MOTION FOR A RESOLUTION RC B5-0612/2002 (replacing B5-0612, 0613, 0614, 0615 and 0616/2002):

tabled by the following Members:
- Varela Suanzes-Carpegna, Hatzidakis and Moreira da Silva, on behalf of the PPE-DE Group,
- Simpson, Miguélez Ramos and Lage, on behalf of the PSE Group,
- Sterckx and Sánchez García, on behalf of the ELDR Group,
- Nogueira Román and Frassoni, on behalf of the Verts/ALE Group,
- Jové Peres, Figueiredo and González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group,
- Muscardini and José Ribeiro e Castro, on behalf of the UEN Group

Adopted *(P5_TA(2002)0575)*.

The following spoke:

- Mr Varela Suanzes-Carpegna announced that he would be forwarding to the services responsible improved drafts of recitals A, B, F and G and paragraphs 3 and 11; he then proposed two oral amendments, the first to amendment 1 and the second to amendment 2.
  The President established that there were no objections to either the announced improvements or the amendments proposed.

*
* *

Oral explanations of vote:

Report: Oomen-Ruijten – A5-0369/2002: Mr Fatuzzo

Written explanations of vote:

Explanations of vote submitted in writing under Rule 137(3) appear in the verbatim report of proceedings for this sitting.

Corrections to vote:

Joint resolution on Iran

- *for*: Eurig Wyn

END OF VOTING TIME

The following spoke: Posselt, who congratulated the Conference of Presidents for having included interesting debates on that afternoon's agenda, and Balfe who asked whether the Conference of Presidents had taken a decision concerning the two Zimbabwean delegates. *(See remarks by Mr Gahler under Item 1).* (The President replied that the two delegates would not be allowed into Parliament's premises).

32. Agenda for December I

Following that day's meeting of the Conference of Presidents, the President proposed, pursuant to Rule 111(2) the following changes to the agenda of the sittings of 4 and 5 December 2002:

Thursday 21 November 2002

Wednesday 4 December

— the deadlines for the debate on the oral questions to the Council on the Statute of Members *(Items 100 and 101)* were extended as follows:

  — motions for resolution: Thursday 28 November at 12;

  — amendments and joint motions for resolution: Tuesday 3 December at 12;

— the report and oral question *(Items 103 and 104)* due to be taken in joint debate ('agreements with non-member states on readmission') were postponed until December II part-session;

— the Karas report *(A5-0400/2002, Item 76)* which had been adopted in committee under Rule 110a remained on the agenda but would be taken with debate, although no amendments could be tabled;

— the Stenmarck report on the budget of the European Convention for 2003, which was due to be adopted by the Committee on Budgets on 26 November, was included as the last item on Wednesday's agenda.

Thursday 5

— no change

33. Membership of delegations

At the request of the PSE Group, Parliament ratified the appointment of Mr Görlach in place of Mr Soares as member of the delegation for relations with Israel.

34. Referral to committees — Authorisation to draw up own-initiative reports

Referral to committees

The ITRE Committee was asked for an opinion on:

— Cultural industries (2002/2127(INI))
(committee responsible: CULT)

— Environmental liability for the purpose of preventing or making good environmental damage (2002/0021(COD))
(committee responsible: JURI)

Authorisation to draw up own-initiative reports (Article 163)

ITRE:

— Annual report of the Meda programme 2000 (COM(2001) 806 — C5-0524/2002 — 2002/2235(INI))
(asked for opinions: AFET, CONT)
(Following the Conference of Presidents' decision of 23 October 2002)

— Towards the Full Roll-Out of Third Generation Mobile Communications COM(2002) 301 — C5-0525/2002 — 2002/2240(INI))
(Following the Conference of Presidents' decision of 23 October 2002)

— e-Europe 2005: An information society for all. An Action Plan to be presented in view of the Sevilla European Council, 21/22 June 2002 (COM(2002) 263 — C5-0526/2002 — 2002/2242(INI))
(asked for opinion: ENVI)
(Following the Conference of Presidents' decision of 23 October 2002)

EMPL:

— A framework for the promotion of employee financial participation (COM(2002) 364 — C5-0527/2002 — 2002/2243(INI))
(asked for opinions: ECON, ITRE)
(Following the Conference of Presidents' decision of 23 October 2002)

— Analysis of the open coordination method in the field of employment and social affairs, and future prospects (2002/2223(INI))
(Following the Conference of Presidents' decision of 23 October 2002)

DEVE:

— Energy cooperation with the developing countries (COM(2002) 408 — C5-0537/2002 — 2002/2244(INI))
(asked for opinion: ITRE)
(Following the Conference of Presidents' decision of 23 October 2002)

35. Written declarations (Rule 51)

Pursuant to Rule 51(3), the President announced the number of signatures to these declarations:

No of document	Author	Signatures
13/2002	Ducarme	7
14/2002	Pannella, Casaca, Cohn-Bendit, Davies and Tannock	23
15/2002	Pannella, Casaca, Cohn-Bendit, Davies and Tannock	20
16/2002	Blak	9
17/2002	Leinen, Lamassoure, Malmström, Frasssoni and Papayannakis	76
18/2002	Provan, Mulder and Terence Wynn	37
19/2002	Lambert and Whitehead	16
20/2002	Descamps, Hermange, Vlasto and de Veyrinas	8
21/2002	Borghezio	4

36. Forwarding of texts adopted during the sitting

The President informed Parliament, pursuant to Rule 148(2), that the Minutes of that day's sitting would be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting.

With Parliament's agreement, he(she) stated that he(she) would forward the texts that had just been adopted forthwith to the bodies named therein.

37. Dates for next sittings

The President announced that the next sittings would be held from 4 to 5 December 2002.

38. Adjournment of session

The sitting closed at 18.00.

Julian Priestley
Secretary-General

David W. Martin
Vice-President

Thursday 21 November 2002

ATTENDANCE REGISTER

The following signed:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bautista Ojeda, Bayona de Perogordo, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Dupuis, Ebner, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Ferrer, Figueiredo, Fiori, Flautre, Flesch, Florenz, Folias, Ford, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hager, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Herzog, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lambert, Lang, Lange, Langen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lisi, Lucas, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, McNally, Maes, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Markov, Marques, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Mennea, Mennitti, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Mussa, Naïr, Napoletano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Pacheco Pereira, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Piscarreta, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Pronk, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saint-Josse, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scapagnini, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Sørensen, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Van Brempt, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vermeer, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Vlasto, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Thursday 21 November 2002

ANNEX I

RESULTS OF VOTES

Abbreviations and symbols

+	adopted
-	rejected
↓	lapsed
W	withdrawn
RCV (…, …, …)	roll-call vote (for, against, abstentions)
EV (…, …, …)	electronic vote (for, against, abstentions)
split	split vote
sep	separate vote
am	amendment
CA	compromise amendment
CP	corresponding part
D	deleting amendment
=	identical amendments
§	paragraph
article	art
rec	recital
MOT	motion for a resolution
JT MOT	joint motion for a resolution
SEC	secret ballot

1. Mobilisation of the EU Solidarity Fund

Report: COLOM I NAVAL (A5-0398/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

2. SAB 5/2002

Report: PODESTÀ (A5-0399/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

3. Anti-tobacco campaign

Report: MAATEN (A5-0378/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 1, introductory part	mod 3	***original text***	split		
			1	+	
			2	+	

Thursday 21 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
art 1, point (b)	5	FIORI et al		–	
§ 1, point (c)	3 D	FIORI et al		–	
	mod 4	***committee***		+	
§ 1, point (d)	2 D	FIORI et al		–	
§ 1, after (d)	mod 5	***original text***	RCV	+	361, 68, 22
§ 1, point (e)	4 D	FIORI et al		–	
§ 2, point (a)	7	ELDR		–	
art 2, point (b)	1 D	FIORI et al		–	
	mod 7	***committee***		+	
after § 2	8	STIHLER et al	RCV	+	229, 194, 32
after § 4	10	STIHLER et al	RCV	+	218, 208, 29
after § 5	11	GUE/NGL		–	
	mod 17	***original text***	split		
			1/RCV	+	399, 39, 23
			2/EV	+	299, 121, 23
recital 15	mod 1	***committee***		+	
	6	ELDR		–	
after recital 18	9	STIHLER et al	RCV	+	254, 193, 14
	mod 2	***committee***		↓	
vote: resolution (as a whole)			RCV	+	402, 36, 21

Requests for roll-call votes

PPE-DE: modification 5
ELDR: am 9 and modification 5
Verts/ALE: modification 17 [1st part], ams 8, 10, final vote

Requests for separate votes

PSE: modification 17

Requests for split votes

Verts/ALE

modification 3
1st part: text without the words 'in particular'
2nd part: those words

modification 17
1st part: text without the words 'tobacco subsidies'
2nd part: those words

Thursday 21 November 2002

4. Additives in animal nutrition ***I

Report: KEPPELHOFF-WIECHERT (A5-0373/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
amendments by committee responsible – block vote	1-10 12-13 15-16 18-21 25-30 32-34 36-38 40-48	***committee***		+	
amendments by committee responsible – separate votes	11	***committee***	sep/EV	-	213, 216, 3
	17	***committee***	sep	+	
art 6, § 4 and 5	57	Verts/ALE	EV	-	197, 247, 4
	22	***committee***	EV	+	252, 194, 4
	54	PSE + Verts/ALE		↓	
art 7, § 1, point (e)	55 D	PSE + Verts/ALE	EV	-	200, 242, 11
	24	***committee***	EV	+	256, 190, 1
art 10	51	PSE		-	
	39	***committee***		↓	
art 11, § 2 – existing text	31 cp	***committee***		+	
	56	PSE + Verts/ALE		↓	
art 11, § 2 – addition	31 cp	***committee***	split		
			1	+	
			2	+	
art 12 – existing text	53	Verts/ALE		-	
	35 cp	***committee***		+	
art 12 – addition	35 cp	***committee***		+	
vote: amended proposal				+	
vote: legislative resolution				+	

Amendments 14 and 23 did not concern all language versions and were therefore not put to the vote [Rule 140(1)(d)].

Amendments 49, 50 and 52 were withdrawn.

Requests for separate votes

PPE-DE: ams 11, 39
PSE: am 17

Requests for split votes

Verts/ALE

am 31 cp [art 11, § 2 – addition]
1st part: 'For the substances … feed additives' (= 1st subparagraph)
2nd part: remainder (2nd subparagraph)

Thursday 21 November 2002

5. Traditional herbal medicinal products ***I

Report: NISTICÒ (A5-0365/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV − remarks
amendments by committee responsible − block vote	1-2 4-8 10-12 16-27	***committee***		+	
amendments by committee responsible − separate votes	3	***committee***	split		
			1	+	
			2	+	
	13	***committee***	sep	+	
	14	***committee***	sep/EV	+	230, 213, 7
art 16c	29	ELDR		-	
	9	***committee***		+	
art 16f	15	***committee***	RCV	-	168, 282, 12
	28	PPE-DE	RCV	+	451, 8, 6
vote: amended proposal				+	
vote: legislative resolution				+	

Requests for roll-call votes

PPE-DE: ams 15, 28

Requests for separate votes

PSE: ams 13, 14
Verts/ALE: ams 3, 14, 15

Requests for split votes

PSE

am 3
1st part: up to 'for that product'
2nd part: remainder

6. Working conditions for temporary workers ***I

Report: VAN DEN BURG (A5-0356/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV − remarks
proposal for rejection	59 = 78 =	ELDR ELDR	RCV	-	86, 367, 15
amendments by committee responsible − block vote	3-5 7-13 20-25 29-31 33 43 45 48 51-52	***committee***		+	

Thursday 21 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
amendments by committee responsible – separate votes	1	***committee***	sep	+	
	2	***committee***	sep	-	
	6	***committee***	sep	+	
	14	***committee***	sep	-	
	39	***committee***	sep	+	
	44	***committee***	sep	+	***amended orally***
	46	***committee***	sep	+	
	47	***committee***	sep/EV	+	272, 172, 5
	53	***committee***	sep	+	
	54	***committee***	sep	+	
art 2	96	GUE/NGL		-	
	26	***committee***	split		
			1	+	
			2	+	
	56	ELDR		-	
art 3, § 1, after point (a)	70	BUSHILL et al		-	
	27	***committee***		+	
art 3, § 1, point (b)	28 D	***committee***	EV	+	309, 143, 3
	65	BUSHILL et al		↓	
	57	ELDR		↓	
art 3, § 1, point (d), introductory part	32 cp	***committee***		+	
art 3, § 1, point (d), point (i)	32 cp	***committee***	RCV	+	379, 85, 4
	61 cp=80 cp=69 =	ELDR ELDR BUSHILL et al		↓	
art 3, § 1, point (d), point (ii)	67 = 89 =	BUSHILL et al UEN	RCV	-	100, 358, 7
	61 cp=80 cp=	ELDR ELDR	RCV	-	83, 368, 15
	32 cp	***committee***		+	
art 3, § 1, remainder of point (d)	32 cp	***committee***	split		
			1	+	
			2	+	

Thursday 21 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
art 3, § 2, introductory part	85	PPE-DE		+	
art 4	97 D	GUE/NGL		-	
	34	***committee***	sep	+	
	35-36	***committee***		+	
after art 4	91	PSE		+	
	64 = 83 =	ELDR ELDR		↓	
	37	***committee***		↓	
art 5, § 1, existing text	87 cp	PPE-DE		+	
	38	***committee***		↓	
	58	ELDR		↓	
	99	GUE/NGL		-	
art 5, § 1, addition	87 cp	PPE-DE	EV	+	244, 134, 71
art 5, § 2	98 D	GUE/NGL		-	
	72	ELDR		-	
	86	PPE-DE		+	
	40	***committee***		+	***last part***
	75	ELDR		↓	
	76	ELDR		↓	
art 5, § 3	41	***committee***		-	
	92	PSE		+	
	100	GUE/NGL		↓	
art 5, § 4	42	***committee***	RCV	+	307, 143, 2
	62/rev	ELDR	RCV	↓	
	66 = 90 =	BUSHILL et al UEN		↓	
	77	ELDR		↓	
art 6, § 2	68	BUSHILL et al	RCV	-	192, 264, 2
art 6, § 4	101	GUE/NGL	RCV	-	73, 372, 5
	49	***committee***		+	
art 7	95	PSE		+	
	50	***committee***		↓	
art 11, after § 2	71	van den BURG et al	RCV	+	268, 162, 19

Thursday 21 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
art 12	73	ELDR	RCV	-	128, 313, 16
recital 12	93	PSE		+	
recital 15	15	***committee***		+	
	55	ELDR		↓	
recital 16	94	PSE		+	
	16	***committee***		+	
recital 17	17	***committee***		-	
	88	PPE-DE		+	
recital 18	102 D	GUE/NGL		-	
	18	***committee***		+	
after recital 18	84	PPE-DE	split		
			1	+	
			2	+	
recital 19	19	***committee***		+	
	74	ELDR		↓	
	63	ELDR		↓	
	82	ELDR		↓	
vote: amended proposal				+	
vote: legislative resolution					
after § 2	60 = 79 =	ELDR ELDR	RCV	-	90, 348, 17
vote: draft legislative resolution				+	

Amendment 81 had been cancelled.

Requests for roll-call votes

PSE: ams 42, 71, 73
ELDR: ams 59 (78=), 61 (80=), 62/rev, 60 (79=)
GUE/NGL: ams 100, 101
BUSHILL-MATTHEWS et al: ams 32cp [art 3, point (d), point (i)], 42, 67 (89=), 68

Requests for separate votes

PPE-DE: ams 2, 14, 47
PSE: ams 44, 53, 54
ELDR: ams 6, 34, 39
GUE/NGL: ams 1, 44, 46, 47, 53, 54

Thursday 21 November 2002

Requests for split votes

ELDR

§ am 32 [art 3, § 1, remainder of point (d)]
1st part: 'pay, including overtime pay' [point (iii)]
2nd part: remainder [points (iv), (iva) and (ivb)]

GUE/NGL

am 26
1st part: 'to provide for … applied to temporary agency workers' [point (a)]
2nd part: up to 'undertakings and sectors' [points (b) and (ba)]

Verts/ALE

am 84
1st part: 'life'
2nd part: remainder

Other information

Mr Bushill-Matthews et al had withdrawn the words 'in the same or a comparable organisation' from amendment 65.

Oral amendment

The rapporteur moved an oral amendment to amendment 44 with a view to adding the words '***after consultation of the social partners***' after the words 'by the Member States'.

7. Outcome of EU-Russia summit

Motions for resolutions: B5-0581/2002, B5-0583/2002, B5-0585/2002, B5-0586/2002, B5-0587/2002 and B5-0589/2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV — remarks
joint motion for a resolution (PPE-DE, ELDR, GUE/NGL)					
§ 1	1	Verts/ALE		W	
after § 3	4	ELDR		-	
§ 5	5	GUE/NGL		-	
after § 11	2	Verts/ALE	RCV	-	107, 319, 13
	3	Verts/ALE	RCV	-	129, 300, 23
vote: resolution (as a whole) adoption = motions replaced B5-585, 586, 589 fall			RCV	+	387, 23, 44

The PSE Group was also a signatory of the joint motion for a resolution.

The GUE/NGL Group had withdrawn its signature.

Requests for roll-call votes

PPE-DE: final vote of the JT MOT
Verts/ALE: ams 1, 2, 3 and final vote of the JT MOT

Thursday 21 November 2002

8. General election in Pakistan

Motions for resolutions: B5-0597/2002, B5-0598/2002, B5-0599/2002, B5-0600/2002, B5-0611/2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
joint motion for a resolution (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE and GUE/NGL Groups)					
vote: resolution (as a whole)			RCV	+	415, 3, 20

Requests for roll-call votes

PPE-DE: final vote of the JT MOT

9. Lamfalussy process

Motion for a resolution: B5-0578/2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
motion for a resolution: B5-0578/2002					
vote: resolution (as a whole)				+	

10. Life sciences and biotechnology

Report: DAMIÃO (A5-0359/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 1	3	Verts/ALE		-	
§ 3		***original text***	sep	+	
§ 4	4	Verts/ALE		-	
after § 13	5	Verts/ALE		+	
	33	PPE-DE	EV	+	239, 194, 8
§ 14	6	Verts/ALE	RCV	-	125, 307, 13
	§	***original text***	split		
			1	+	
			2	+	
§ 15	7	Verts/ALE		-	
§ 16	8	Verts/ALE		-	
	§	***original text***	split/RCV		
			1	+	417, 1, 7
			2	+	325, 113, 4

Thursday 21 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 18	9 D	Verts/ALE		-	
	§	***original text***	split		
			1	+	
			2	+	
§ 19	10 D	Verts/ALE		-	
§ 20	32	PPE-DE		+	
after § 20	31 = 37 =	UEN EDD:	EV	+	271, 154, 20
§ 21	11	Verts/ALE		–	
	§	***original text***	sep	+	
§ 22	34	PPE-DE	RCV	+	347, 80, 7
	12	Verts/ALE	RCV	+	294, 119, 3
	§	***original text***		↓	
after § 22	13	Verts/ALE	RCV	-	186, 252, 8
§ 23	14 D	Verts/ALE		-	
§ 24	15	Verts/ALE	RCV	-	139, 293, 13
	§	***original text***	RCV	+	215, 215, 7
§ 25	16 D	Verts/ALE		-	
	§	***original text***	split		
			1	+	
			2	+	
§ 27	17	Verts/ALE		-	
§ 29	18	Verts/ALE		-	
	35	PPE-DE		-	
	§	***original text***	sep	+	
after § 29	36	PPE-DE	RCV	+	225, 222, 8
after § 30	19	Verts/ALE	EV	+	222, 212, 3
§ 34	20	Verts/ALE		-	
	§	***original text***	RCV	+	358, 87, 6
§ 38	21	Verts/ALE		-	
	§	***original text***	sep	+	

Thursday 21 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 39	22	Verts/ALE		-	
§ 41	23 D	Verts/ALE	RCV	-	169, 280, 4
	§	***original text***	split/RCV		
			1	+	284, 160, 7
			2	-	21, 418, 8
			3	-	202, 238, 12
§ 42	24 D	Verts/ALE	RCV	-	121, 318, 9
	§	***original text***	split/RCV		
			1	+	326, 98, 11
			2	+	346, 82, 16
§ 43		***original text***	split		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 44		***original text***	sep	+	
§ 45	25 D	Verts/ALE		-	
after § 46	26	Verts/ALE	RCV	-	143, 295, 12
	27	Verts/ALE	RCV	-	136, 294, 13
	28	Verts/ALE	RCV	-	139, 289, 13
	29	Verts/ALE	RCV	-	128, 305, 15
	30	Verts/ALE		-	
after citation 2	1	Verts/ALE	EV	+	224, 212, 8
citation 3		***original text***	sep	+	
recital B	2	Verts/ALE		-	
vote: resolution (as a whole)			RCV	+	293, 129, 19

Requests for roll-call votes

Verts/ALE: §§ 16, 22, 24, 34, 41, 42, ams 12, 34, 13, 15, 23 D, 24, 26 to 29 included, 36 and final vote
GUE/NGL: ams 6, 12, 13, 23 S, final vote
EDD: am 12

Thursday 21 November 2002

Requests for split votes

PPE-DE, Verts/ALE

§ 43
1st part: up to 'green genetic engineering' without the words 'the adoption of practicable thresholds and'
2nd part: those words
3rd part: remainder

PSE

§ 18
1st part: text as a whole without the words 'and food sufficiency … human health'
2nd part: those words

§ 25
1st part: up to 'sound basis'
2nd part: remainder

§ 41
1st part: text as a whole without the words 'and due to end in 2003' and 'to increase … and benefits, and'
2nd part: the words 'and due to end in 2003'
3rd part: the words 'to increase … and benefits, and'

§ 42
1st part: text as a whole without the words 'which are set at practically … on scientific assessment'
2nd part: those words

GUE/NGL

§ 14
1st part: up to 'currently more important'
2nd part: remainder

Verts/ALE

§ 16
1st part: up to 'international level'
2nd part: remainder

Requests for separate votes

PPE-DE: § 3
PSE: §§ 24, 29, 44
ELDR: § 41
Verts/ALE: indent 3, §§ 3, 14, 21, 38

11. European Investment Bank (2001)

Report: VAN DEN BURG (A5-0364/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
after § 3	10	PSE		-	
after § 8	2	Verts/ALE		-	
§ 13		***original text***	split		
			1	+	
			2	-	

Thursday 21 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
after § 17	3	Verts/ALE	RCV	+	220, 194, 10
	9	Verts + GUE+et al	RCV	+	385, 21, 9
§ 20	4	Verts/ALE	split		
			1	-	
			2	-	
after § 20	5	Verts/ALE	split/RCV		
			1	-	203, 206, 12
			2	↓	
§ 21	6	Verts/ALE		-	
after § 21	7	Verts/ALE		+	
§ 35	11	PSE		+	
§ 36	8	Verts/ALE		+	
vote: resolution (as a whole)				+	

Amendment 1 has been cancelled.

Requests for roll-call votes

Verts/ALE: ams 3, 5, 9

Requests for split votes

PPE-DE

§ 13
1st part: text as a whole without the word 'similar'
2nd part: that word

PSE

am 4
1st part: up to 'loans schemes'
2nd part: remainder

am 5
1st part: up to 'project information'
2nd part: remainder

Other information

The Verts/ALE group withdrew the words 'or alleged maladministration' from its am 6.

Oral amendment

The rapporteur moved an oral amendment to amendment 4.

Thursday 21 November 2002

12. Prudential supervision rules

Report: VAN DEN BURG (A5-0370/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 1	3	GUE/NGL		-	
§ 7	4	GUE/NGL		-	
	1	PSE	EV	-	189, 205, 4
§ 12		***original text***	sep	+	
§19		***original text***	sep	+	
§ 21		***original text***	sep	+	
after § 24	5	GUE/NGL	split		
			1	+	
			2	-	
§ 26	9/rev	PPE-DE	EV	+	216, 177, 3
§ 27		***original text***	split		
			1	+	
			2/RCV	+	236, 158, 4
§ 31		***original text***	split		
			1	+	
			2	+	
§ 35	6	GUE/NGL		-	
after § 35	7	GUE/NGL		-	
§ 37		***original text***	split		
			1	+	
			2	+	
§ 44		***original text***	sep	+	
§ 46		***original text***	split		
			1	+	
			2/RCV	+	221, 171, 6
§ 47		***original text***	sep	+	
after § 47	8	GUE/NGL		-	
§ 48		***original text***	sep	+	
§ 49		***original text***	RCV	+	194, 175, 31
§ 50		***original text***	sep	+	

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
§ 54		***original text***	split		
			1	+	
			2	+	
rec D	2	GUE/NGL	EV	-	189, 193, 15
vote: resolution (as a whole)			RCV	+	334, 36, 24

Requests for roll-call votes

PPE-DE: §§ 27 (2nd part), 46 (2nd part), 49 and final vote

Requests for split votes

PPE-DE

§ 27
1st part: up to 'supervisors'
2nd part: remainder

§ 46
1st part: up to 'necessary'
2nd part: remainder

§ 54
1st part: up to 'coordination'
2nd part: remainder

PSE

am 5
1st part: up to 'European level'
2nd part: remainder

§ 31
1st part: text as a whole without the words 'public at large'
2nd part: those words

§ 37
1st part: text as a whole without the words 'intends … to adopt'
2nd part: those words

Requests for separate votes

PPE-DE: §§ 12, 19, 21, 44, 47, 48, 50

Oral amendment

The rapporteur moved an oral amendment to amendment 2.

13. Competition policy (2001)

Report: LIPIETZ (A5-0352/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
after § 2	16	Verts/ALE	EV	-	171, 186, 3
§ 4	33	GUE/NGL		-	
§ 5	34	GUE/NGL		-	
§ 7	35	GUE/NGL		-	

Thursday 21 November 2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
after § 7	1	PSE		-	
§ 8	10	ELDR+PPE-DE	EV	-	179, 180, 11
	36	GUE/NGL		-	
after § 8	2	PSE	RCV	-	170, 193, 9
	17	Verts/ALE		-	
§ 10	3	PSE		-	
	11	ELDR + PPE-DE	EV	-	187, 187, 1
	18	Verts/ALE	EV	-	169, 191, 8
§ 14	4	PSE	RCV	+	192, 177, 4
after § 14	19	Verts/ALE	EV	-	173, 192, 4
§ 15	12 D	ELDR + PPE-DE		+	
§ 16	20	Verts/ALE	RCV	+	190, 178, 6
§ 17	37	GUE/NGL		-	
	21	Verts/ALE		-	
§ 18	13	ELDR + PPE-DE	EV	+	185, 181, 1
after § 18	22	Verts/ALE	RCV	-	179, 189, 4
§ 23	14	ELDR + PPE-DE		+	
§ 24	5 D	PSE	EV	+	196, 168, 1
	38	GUE/NGL		↓	
§ 25	6 D	PSE	EV	+	188, 169, 2
§ 26	7 D	PSE	EV	-	159, 194, 5
§ 30	23	Verts/ALE	EV	+	192, 166, 5
recital A	31	GUE/NGL	EV	+	187, 177, 1
	8	ELDR + PPE-DE		↓	
after recital A	32	GUE/NGL		+	
after recital H	15	Verts/ALE	EV	-	173, 188, 6
	9	ELDR + PPE-DE	EV	+	182, 166, 14
vote: resolution (as a whole)			RCV	+	315, 32, 17

The ECON Committee pointed out that paragraph 27 should be inserted after the existing paragraph 15.

Amendments 24 to 30

Requests for roll-call votes

PSE: final vote
Verts/ALE: ams 2, 4, 20, 22

14. State aid (2001)

Report: HERZOG (A5-0353/2002)

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV — remarks
§ 1	6 D	ELDR + PPE-DE	RCV	-	167, 185, 2
after § 2	2	Verts/ALE		+	
§ 5	3	Verts/ALE	RCV	-	167, 181, 8
§ 8	7	EDLR + PPE-DE	EV	+	181, 170, 1
§ 9	8	ELDR + PPE-DE		+	
§ 10	9 D	ELDR + PPE-DE	RCV	+	182, 176, 3
§ 12	10 D	ELDR + PPE-DE		+	
§ 13	11	ELDR + PPE-DE		+	
§ 14	12 D	ELDR + PPE-DE		+	
§ 15	13 D	ELDR + PPE-DE		+	
§ 16	14 D	ELDR + PPE-DE		+	
§ 17	15 D	ELDR + PPE-DE	RCV	+	181, 157, 11
§ 18	16	ELDR + PPE-DE		+	
§ 20	17 D	ELDR+PPE-DE	RCV	+	176, 171, 2
§ 21	4	Verts/ALE	RCV	-	169, 171, 2
§ 22	1 D	PPE-DE	RCV	-	24, 324, 4
	5	Verts/ALE		-	
§ 23	18	ELDR + PPE-DE	RCV	+	173, 143, 20
§ 25	19	ELDR + PPE-DE		+	
§ 26	20 D	ELDR + PPE-DE		+	
§ 27	21 D	ELDR + PPE-DE		+	
vote: resolution (as a whole)			RCV	+	164, 163, 7

Requests for roll-call votes

PSE: final vote
Verts/ALE: ams 6 S, 3, 17 D, 4, 1 D
GUE/NGL: ams 1 D, 6 D, 9 D, 15 D, 17 D, 18

Thursday 21 November 2002

15. Situation in Sudan

Motions for resolutions: B5-0593/2002, B5-0594/2002, B5-0601/2002, B5-0604/2002, B5-0605/2002 and B5-0610/2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
joint motion for a resolution (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL, EDD)					
vote: resolution (as a whole) adoption = other motions replaced				+	

16. Situation in Bangladesh

Motions for resolutions: B5-0591/2002, B5-0596/2002, B5-0602/2002, B5-0606/2002 and B5-0609/2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
joint motion for a resolution (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL)					
recital B		***original text***	split		
			1	+	
			2	-	
vote: resolution (as a whole) adoption = other motions replaced			RCV	+	100, 0, 1

Requests for roll-call votes

PPE-DE final vote of the JT MOT

Requests for split votes

PPE-DE

recital B
1st part: up to 'in private possession'
2nd part: remainder

17. Iran (case of Hachem Aghajari)

Motions for resolutions: B5-0592/2002, B5-0595/2002, B5-0603/2002, B5-0607/2002 and B5-0608/2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
joint motion for a resolution (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE)					
vote: resolution (as a whole) adoption = motions replaced and B5-595/2002 fallen			RCV	+	103, 0, 0

Thursday 21 November 2002

Requests for roll-call votes

PSE: final vote of the JT MOT

18. Third country nationals excluded from social security benefits *

Report: OOMEN-RUIJTEN (A5-0369/2002)

Subject	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
single vote		+	

19. 'Prestige' oil tanker disaster

Motions for resolutions: B5-0612/2002, B5-0613/2002, B5-0614/2002, B5-0615/2002 and B5-0616/2002

Subject	Amendment No	Author	RCV, etc.	Vote	RCV/EV – remarks
joint motion for a resolution (PPE-DE, PSE, ELDR, GUE/NGL, Verts/ALE, UEN)					
title	1	UEN		+	***amended orally***
recital E	2	UEN		+	***amended orally***
vote: resolution (as a whole)				+	

Oral amendments

Mr Varela Suanzes-Carpegna moved two oral amendments:

– to amendment 1, with a view to adding the words '***off the coast of Galicia***', and

– to amendment 2, with a view to replacing the word 'Portugal' with the words '***northern Portugal***'

Thursday 21 November 2002

ANNEX II

RESULT OF ROLL-CALL VOTES

Maaten report A5-0378/2002
Modification 5

For: 361

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schröder Ilka, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Liese, Maat, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Napoletano, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes

Against: 68

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Blak, Eriksson, Krarup, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Arvidsson, Callanan, Cederschiöld, Ferrer, Grönfeldt Bergman, Langen, Laschet, Lechner, Lisi, Lulling, Stenmarck

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Iivari, Karlsson

UEN: Camre

Abstention: 22

EDD: Abitbol, Farage, Kuntz

NI: Berthu, Cappato, Della Vedova, Dupuis

PPE-DE: Lehne, Matikainen-Kallström, Scallon

PSE: Myller, Paasilinna, Roth-Behrendt

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton

Maaten report A5-0378/2002
Amendment 8

For: 229

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Böge, von Boetticher, Bourlanges, Deprez, Descamps, De Veyrac, Doyle, Kauppi, Korhola, Marinos, Matikainen-Kallström, Sacrédeus, Thyssen, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, van den Burg, Carrilho, Casaca, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Garot, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schulz, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Thursday 21 November 2002

UEN: Andrews, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 194

EDD: Abitbol, Kuntz

ELDR: Beysen, Martelli, Sbarbati

GUE/NGL: Bakopoulos

NI: Garaud, Hager, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Berenguer Fuster, Bösch, Darras, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Jöns, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Malliori, Mastorakis, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothley, dos Santos, Scheele, Souladakis, Vairinhos, Zorba

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Abstention: 32

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Patakis

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kronberger

PPE-DE: Averoff, Folias

PSE: Bowe, Campos, Dehousse, De Keyser, Ghilardotti, Goebbels, Iivari, Obiols i Germà, Pittella, Poos, Rothe, Sacconi, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Trentin

UEN: Camre

Maaten report A5-0378/2002
Amendment 10

For: 218

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Deprez, Descamps, De Veyrac, Fatuzzo, Ferrer, Folias, Kauppi, Korhola, Marinos, Matikainen-Kallström, Sacrédeus, Smet, Thyssen, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Garot, Gill, Görlach, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 208

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Beysen, Martelli, Sbarbati

GUE/NGL: Bakopoulos

NI: Garaud, Hager, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bösch, Darras, Ettl, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Glante, Guy-Quint, Haug, Hazan, Jöns, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lange, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Piecyk, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothley, dos Santos, Scheele, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Zorba

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Thursday 21 November 2002

Abstention: 29

EDD: Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Patakis

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kronberger

PPE-DE: Averoff, Podestà

PSE: Barón Crespo, Bowe, Dehousse, De Keyser, Fava, Ghilardotti, Goebbels, Iivari, Obiols i Germà, Pittella, Poos, Rothe, Sacconi, Schmid Gerhard, Schulz, Trentin, Vairinhos

Maaten report A5-0378/2002
Modification 17, 1st part

For: 399

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Blak, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Herzog, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carrilho, Casaca, Cashman, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karlsson, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 39

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Caudron, Figueiredo, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Miranda, Naïr, Papayannakis, Patakis, Scarbonchi, Wurtz

NI: Borghezio

PPE-DE: Fiori

PSE: Baltas, Berenguer Fuster, Díez González, Dührkop Dührkop, Karamanou, Koukiadis, Kuckelkorn, Lange, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Obiols i Germà, Randzio-Plath, Rothley, Sauquillo Pérez del Arco, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Vairinhos, Westendorp y Cabeza, Zorba

Abstention: 23

EDD: Abitbol, Bernié, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Krarup

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Garriga Polledo, Lehne

PSE: Poos, Schulz

Maaten report A5-0378/2002
Amendment 9

For: 254

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Cunha, Ferrer, Helmer, Kauppi, Matikainen-Kallström, Mauro, Oomen-Ruijten, Sacrédeus

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler,

Thursday 21 November 2002

Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

UEN: Andrews, Camre, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Poli Bortone

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 193

EDD: Abitbol, Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Martelli, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Sørensen

NI: Garaud, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Poos

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Frassoni

Abstention: 14

EDD: Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Krarup, Patakis

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis

PPE-DE: Korhola

PSE: Dehousse, Schmid Gerhard, Zrihen

Thursday 21 November 2002

Maaten report A5-0378/2002
Resolution

For: 402

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Naïr, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Vachetta

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Foster, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Liese, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 36

EDD: Abitbol, Farage, Kuntz

ELDR: Andreasen, Busk, Malmström, Martelli, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Sbarbati, Schmidt, Sørensen, Thors

Thursday 21 November 2002

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Patakis

NI: Thomas-Mauro

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Fiori, Gahler, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Klamt, Klaß, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Niebler, Pastorelli, Posselt, Stenmarck

Abstention: 21

ELDR: Beysen

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, Krarup, Miranda, Papayannakis, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet

PPE-DE: Fourtou, Jarzembowski, Koch

PSE: Dehousse, Schmid Gerhard, Schulz

Verts/ALE: Rühle

Nistico report A5-0365/2002
Amendment 15

For: 168

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ries

NI: Berthu, de Gaulle, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Crowley, Hyland, Ó Neachtain

Verts/ALE: Rühle

Against: 282

EDD: Abitbol, Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Thursday 21 November 2002

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Cappato, Della Vedova, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Thomas-Mauro

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Garriga Polledo, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Villiers

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 12

EDD: Farage, Kuntz

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Patakis

NI: Dell'Alba, Dupuis, Gollnisch, Souchet

UEN: Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Nistico report A5-0365/2002
Amendment 28

For: 451

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Thursday 21 November 2002

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 8

GUE/NGL: Bordes

NI: Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PSE: Swiebel

Abstention: 6

EDD: Farage

GUE/NGL: Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

Thursday 21 November 2002

van den Burg report A5-0356/2002
Amendments 59 and 78

For: 86

EDD: Abitbol, Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Watson

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Balfe, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Kauppi, Matikainen-Kallström, Parish, Perry, Purvis, Redondo Jiménez, Stenmarck, Stevenson, Suominen, Tannock, Villiers, Wachtmeister

UEN: Pasqua

Against: 367

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ries

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Thursday 21 November 2002

UEN: Angelilli, Camre, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 15

ELDR: Attwooll, van den Bos, Nicholson of Winterbourne, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Patakis

PPE-DE: Cushnahan, Scallon

UEN: Andrews, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro

van den Burg report A5-0356/2002
Amendment 32 pc

For: 379

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Caveri, Nicholson of Winterbourne, Ries, Sbarbati, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco,

Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 85

EDD: Abitbol, Farage, Kuntz

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Van Hecke, Vermeer

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Matikainen-Kallström, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Santini, Sartori, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Thyssen, Villiers, Wachtmeister

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstention: 4

NI: Garaud

PPE-DE: Cushnahan, Konrad, Scallon

van den Burg report A5-0356/2002
Amendments 67 and 89

For: 100

EDD: Abitbol, Esclopé, Kuntz, Mathieu

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Balfe, Beazley, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, Deva, Dover, Doyle, Elles, Foster, García-Orcoyen Tormo, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, McCartin, Matikainen-Kallström, Nicholson, Parish, Peijs, Perry, Purvis, Scallon, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Thyssen, Villiers, Wachtmeister

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Thursday 21 November 2002

Against: 358

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Gasòliba i Böhm, Martelli, Nicholson of Winterbourne, Ries, Sbarbati, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Berend, Bodrato, Böge, Brok, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 7

EDD: Bernié, Raymond

UEN: Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Thursday 21 November 2002

van den Burg report A5-0356/2002
Amendments 61 and 80

For: 83

EDD: Abitbol, Kuntz

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Balfe, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Elles, Foster, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Maat, Matikainen-Kallström, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Thyssen, Villiers, Wachtmeister

PSE: De Rossa, Miller

UEN: Pasqua

Against: 368

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Martelli, Nicholson of Winterbourne, Ries, Sánchez García, Sbarbati, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco,

Thursday 21 November 2002

Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 15

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

PPE-DE: Cushnahan, Doyle, Scallon

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

van den Burg report A5-0356/2002
Amendment 42

For: 307

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cunha, Daul, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Sudre, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Casaca, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 143

EDD: Abitbol, Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Balfe, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Folias, Foster, Grönfeldt Bergman, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, McCartin, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Scallon, Schnellhardt, Smet, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wachtmeister, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Cashman, Corbett, Dehousse, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kuhne, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstention: 2

GUE/NGL: Krarup

PSE: Berenguer Fuster

van den Burg report A5-0356/2002
Amendment 68

For: 192

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

ELDR: Caveri, Lynne, Martelli, Sbarbati

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Thursday 21 November 2002

PSE: Zimeray

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Against: 264

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Bodrato, Deprez, Ferrer, Pirker

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 2

PPE-DE: Coelho, Konrad

van den Burg report A5-0356/2002
Amendment 101

For: 73

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Thursday 21 November 2002

Against: 372

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Farage, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Abstention: 5

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

PSE: Dehousse

van den Burg report A5-0356/2002
Amendment 71

For: 268

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Thursday 21 November 2002

NI: Berthu, Borghezio, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: van den Berg, Bullmann, van den Burg, Campos, Cashman, Ceyhun, Corbett, Corbey, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, Linkohr, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Pérez Royo, Read, Rothe, Schulz, Skinner, Stihler, Swiebel, Terrón i Cusí, Titley, Van Brempt, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 162

EDD: Belder, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud

PPE-DE: Bastos, Cocilovo, Coelho, Cunha, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Doyle, Graça Moura, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Pacheco Pereira, Piscarreta, Scallon, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Bösch, Bowe, Carrilho, Casaca, Colom i Naval, Darras, Dehousse, De Keyser, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Thursday 21 November 2002

Abstention: 19

EDD: Abitbol, Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Alyssandrakis, Herzog, Korakas

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Konrad

PSE: De Rossa

UEN: Pasqua

van den Burg report A5-0356/2002
Amendment 73

For: 128

EDD: Abitbol, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Balfe, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Deprez, Deva, Dover, Elles, Foster, García-Orcoyen Tormo, Grönfeldt Bergman, Grosch, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Matikainen-Kallström, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Santini, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Villiers, Wachtmeister

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Paasilinna, Pittella, Read, Schmid Gerhard, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Camre, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Dhaene

Against: 313

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen,

Thursday 21 November 2002

Schwaiger, Smet, Sommer, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Soares, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 16

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Patakis

NI: Borghezio

PPE-DE: Cunha, Cushnahan, Scallon

UEN: Andrews, Collins, Hyland, Ó Neachtain

van den Burg report A5-0356/2002
Amendments 60 and 79

For: 90

EDD: Abitbol, Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Watson

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Balfe, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Elles, Foster, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Lulling, Maat, Mantovani, Matikainen-Kallström, Nicholson, Parish, Perry, Rübig, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Villiers, Wachtmeister, Zappalà

UEN: Camre, Pasqua

Against: 348

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Martelli, Ries, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennea, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 17

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Thors, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alyssandrakis, Patakis

PPE-DE: Cushnahan, Scallon

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

B5-0581/2002 — Joint resolution — Outcome of EU/Russia summit
Amendment 2

For: 107

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Davies, Flesch, Lynne, Malmström, Thors, Väyrynen, Virrankoski

Thursday 21 November 2002

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Blak, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Raschhofer, Thomas-Mauro

PPE-DE: Arvidsson, Grönfeldt Bergman, Kauppi, Korhola, Matikainen-Kallström, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Zacharakis

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lund

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 319

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Van Hecke, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Markov

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Varaut

PPE-DE: Andria, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Thursday 21 November 2002

Abstention: 13

EDD: Abitbol, Farage, Kuntz, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet

PPE-DE: De Sarnez

PSE: Dehousse, Paasilinna

UEN: Hyland

B5-0581/2002 — Joint resolution — Outcome of EU/Russia summit
Amendment 3

For: 129

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Blak, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Brok, Ferrer, Korhola

PSE: Dehousse, Désir, Lund

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 300

ELDR: Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Scarbonchi

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer,

Thursday 21 November 2002

Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Nobilia

Abstention: 23

EDD: Abitbol, Farage, Kuntz, Raymond

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Laguiller, Schröder Ilka

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis

PPE-DE: Posselt

PSE: Paasilinna

UEN: Mussa, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

B5-0581/2002 — Joint resolution — Outcome of EU/Russia summit
Resolution

For: 387

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Markov, Naïr, Scarbonchi, Seppänen

NI: Hager, Kronberger, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer,

Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 23

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Meijer, Patakis, Vachetta

NI: Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Florenz

PSE: Duin

UEN: Camre, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstention: 44

EDD: Abitbol, Farage, Kuntz

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Caudron, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet

PPE-DE: Konrad, Posselt

PSE: Dehousse

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Segni, Turchi

Thursday 21 November 2002

B5-0597/2002 — Pakistan
Resolution

For: 415

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Brie, Eriksson, Herzog, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Thursday 21 November 2002

Against: 3

EDD: Farage

NI: Lang, Martinez

Abstention: 20

EDD: Bernié, Raymond

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Patakis, Schröder Ilka, Vachetta

NI: de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Thomas-Mauro

PPE-DE: Konrad, Posselt

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Damião report A5-0359/2002
Amendment 6

For: 125

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Korhola

PSE: Berès, Bösch, Bullmann, Colom i Naval, Darras, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Jöns, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lange, Miguélez Ramos, Napoletano, Patrie, Piecyk, Pittella, Roure, Sacconi, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Skinner, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Zorba

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lucas, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 307

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas,

Thursday 21 November 2002

Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Abstention: 13

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Manisco

NI: Garaud

PSE: Guy-Quint, Mann Erika, Swoboda

Damião report A5-0359/2002
Paragraph 16, 1st part

For: 417

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson,

Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 1

PPE-DE: Cushnahan

Abstention: 7

EDD: Farage

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Manisco, Patakis

PPE-DE: Konrad, Scallon

Damião report A5-0359/2002
Paragraph 16, 2nd part

For: 325

EDD: Abitbol

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan,

Thursday 21 November 2002

Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rothe, Rothley, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Volcic, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 113

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PSE: Bösch, Bullmann, Désir, Duin, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Lund, Martin Hans-Peter, Napoletano, Piecyk, Pittella, Rapkay, Sacconi, Scheele, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Abstention: 4

EDD: Farage

PPE-DE: Heaton-Harris, Konrad, Korhola

Thursday 21 November 2002

Damião report A5-0359/2002
Amendment 34

For: 347

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Krarup

NI: Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Hudghton, Maes

Against: 80

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

Thursday 21 November 2002

NI: Berthu

PPE-DE: Liese

PSE: Dehousse, Hughes, Kreissl-Dörfler, Martin David W., Rothley

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 7

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis

Damião report A5-0359/2002
Amendment 12

For: 294

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Davies, Nicholson of Winterbourne, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Hager, Kronberger, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Atkins, Averoff, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berès, Bösch, Bullmann, Carrilho, Corbett, Darras, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Haug, Hume, Jöns, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lalumière, Leinen, Lund, Malliori, Napoletano, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Rothe, Roure, Sacconi, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Terrón i Cusí, Trentin, Van Brempt, Weiler, Zimeray, Zorba

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Thursday 21 November 2002

Against: 119

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Ducarme, Flesch, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Cappato

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Kauppi, Matikainen-Kallström, Oomen-Ruijten, Peijs, Stenmarck, Suominen, Wachtmeister

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Dehousse, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Vairinhos, Van Lancker, Volcic, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: Maes

Abstention: 3

EDD: Farage

PSE: Zrihen

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Damião report A5-0359/2002
Amendment 13

For: 186

EDD: Abitbol, Blokland, Kuntz, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Sbarbati, Schmidt, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Brok, Fiori, Gemelli, Korhola, Lulling, Mennitti, Niebler, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Schleicher, Schnellhardt, Wachtmeister

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berès, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Ceyhun, Darras, Dehousse, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Napoletano, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Swoboda, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Volcic, Walter, Weiler, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Crowley, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Wuori, Wyn

Thursday 21 November 2002

Against: 252

EDD: Belder

ELDR: Beysen, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud

PPE-DE: Andria, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, Sauquillo Pérez del Arco, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Hyland, Mussa, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Celli, Maes, Sörensen

Abstention: 8

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu

PPE-DE: Konrad, Oreja Arburúa

PSE: Carrilho, Kuhne

Damião report A5-0359/2002
Amendment 15

For: 139

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Fiori, Zabell

PSE: Berès, Bösch, Bullmann, Ceyhun, Darras, Dehousse, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Jöns, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Napoletano, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Roure, Sacconi, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Trentin, Van Brempt, Weiler, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Against: 293

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Della Vedova, Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Abstention: 13

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

NI: Borghezio, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Menrad

PSE: Carrilho, Swoboda

Verts/ALE: Flautre

Thursday 21 November 2002

Damião report A5-0359/2002
Paragraph 24

For: 215

EDD: Abitbol, Kuntz

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Manisco

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Jöns, Napoletano, Pérez Royo, Piecyk, Weiler

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Wyn

Against: 215

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Balfe, Klaß, Menrad, Nisticò, Oreja Arburúa, Pronk, Radwan, Scapagnini

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bösch, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets,

Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Ó Neachtain

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori

Abstention: 7

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

NI: Borghezio

PSE: Rothe

Damião report A5-0359/2002
Amendment 36

For: 225

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Mann Erika, Poos, Rothley

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 222

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ries, Sbarbati, Wallis, Watson

Thursday 21 November 2002

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 8

EDD: Farage

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PSE: Dehousse, Koukiadis

Damião report A5-0359/2002
Paragraph 34

For: 358

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Blak, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer,

Nicholson, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 87

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Patakis

PPE-DE: Nisticò

PSE: Berès, Bösch, Bullmann, Darras, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Malliori, Martin Hans-Peter, Napoletano, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Roure, Sacconi, Savary, Scheele, Soares, Sornosa Martínez, Trentin, Van Brempt, Volcic, Zorba

UEN: Camre, Pasqua

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 6

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

PSE: Dehousse

Damião report A5-0359/2002
Amendment 23

For: 169

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ries, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

Thursday 21 November 2002

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Cushnahan, Karas, Rübig, Scallon, Schierhuber, Zappalà

PSE: Berès, Bösch, Bullmann, Ceyhun, Darras, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Haug, Hedkvist Petersen, Jöns, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lund, Malliori, Napoletano, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rothe, Roure, Sacconi, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 280

ELDR: Andreasen, Beysen, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Pérez Royo, Pittella, Poos, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Volcic, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstention: 4

EDD: Farage

PPE-DE: Fiori, Korhola

PSE: Hulthén

Thursday 21 November 2002

Damião report A5-0359/2002
Paragraph 41, 1st part

For: 284

EDD: Abitbol

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Scarbonchi

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Against: 160

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ries, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Bayona de Perogordo, Karas, Nicholson, Rübig, Scallon, Schierhuber, Stevenson, Sturdy, Tannock

PSE: Berès, Bösch, Bullmann, Ceyhun, Darras, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Hulthén, Hume, Izquierdo Rojo, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Napoletano, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rodríguez Ramos, Sacconi, Savary, Scheele, Van Brempt, Van Lancker, Zimeray, Zorba

Thursday 21 November 2002

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 7

EDD: Farage

ELDR: Van Hecke

PPE-DE: Cunha, Cushnahan, Heaton-Harris

PSE: Hedkvist Petersen, Roure

Damião report A5-0359/2002
Paragraph 41, 2nd part

For: 21

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis

PPE-DE: Doyle, Santini

PSE: Andersson, Dehousse, Goebbels, Koukiadis, Mann Erika, Poos, Rothley

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Against: 418

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Thursday 21 November 2002

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 8

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Cunha, Cushnahan, Heaton-Harris, Scallon

Damião report A5-0359/2002
Paragraph 41, 3rd part

For: 202

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Dehousse, Goebbels, Mann Erika, Poos, Randzio-Plath

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Nogueira Román

Thursday 21 November 2002

Against: 238

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ries, Sbarbati, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Konrad, Rübig, Scapagnini, Schierhuber

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 12

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Cunha, Cushnahan, Heaton-Harris, Scallon

Damião report A5-0359/2002
Amendment 24

For: 121

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Martelli, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Cappato, Della Vedova, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Cushnahan, Tannock

PSE: Berès, Bösch, Darras, De Keyser, Duhamel, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lange, Lund, Napoletano, Patrie, Pittella, Poignant, Prets, Roure, Sacconi, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Trentin, Van Brempt, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 318

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Borghezio, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Désir, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstention: 9

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Cunha, Fiori, Heaton-Harris, Scallon

PSE: Swoboda

Thursday 21 November 2002

Damião report A5-0359/2002
Paragraph 42, 1st part

For: 326

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Caudron, Cauquil, Laguiller, Naïr, Scarbonchi

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, De Rossa, Désir, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Against: 98

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Schmidt, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Bowe, Darras, De Keyser, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Izquierdo Rojo, Jöns, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lange, Lund, Patrie, Poignant, Savary

Thursday 21 November 2002

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 11

EDD: Farage

GUE/NGL: Krarup

NI: Garaud

PPE-DE: Cunha

PSE: Dehousse

UEN: Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Damião report A5-0359/2002
Paragraph 42, 2nd part

For: 346

EDD: Abitbol, Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Corbett, Corbey, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Ó Neachtain, Queiró, Ribeiro e Castro

Thursday 21 November 2002

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 82

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Martelli, Sbarbati, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Berès, Bullmann, Darras, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Jöns, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Napoletano, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Sacconi, Savary, Scheele, Soares, Sornosa Martínez, Trentin, Van Brempt, Volcic, Zimeray, Zorba

Abstention: 16

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Cunha, Cushnahan, Heaton-Harris, Scallon

PSE: Dehousse

UEN: Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Damião report A5-0359/2002
Amendment 26

For: 143

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Sbarbati, Thors, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Bourlanges, Korhola, Wieland

PSE: Berès, Bösch, Bullmann, Ceyhun, Darras, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Hedkvist Petersen, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Napoletano, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Trentin, Van Brempt, Weiler, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Thursday 21 November 2002

Against: 295

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Cappato, Della Vedova, Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothley, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Abstention: 12

EDD: Farage, Kuntz

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Fiori, Scallon

PSE: Swoboda, Van Lancker

Damião report A5-0359/2002
Amendment 27

For: 136

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Sbarbati, Thors, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

Thursday 21 November 2002

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Brok, Oomen-Ruijten

PSE: Bösch, Bullmann, Ceyhun, Darras, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Napoletano, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Rothe, Roure, Sacconi, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Zorba

UEN: Camre

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 294

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Cappato, Della Vedova, Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Titley, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Hyland, Mussa, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Abstention: 13

EDD: Farage, Kuntz

NI: de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Scallon

PSE: Carrilho, Hedkvist Petersen, Hulthén, Swoboda, Van Lancker

Thursday 21 November 2002

Damião report A5-0359/2002
Amendment 28

For: 139

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Della Vedova, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Thomas-Mauro

PSE: Berès, Bösch, Bullmann, Ceyhun, Darras, De Keyser, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Hulthén, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Napoletano, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rothe, Roure, Sacconi, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Volcic, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 289

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Titley, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Hyland, Mussa, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Thursday 21 November 2002

Abstention: 13

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond

NI: Montfort, Souchet

PPE-DE: Scallon

PSE: Carrilho, Hedkvist Petersen, Swoboda, Van Lancker

Damião report A5-0359/2002
Amendment 29

For: 128

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Bösch, Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Ettl, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Hulthén, Kreissl-Dörfler, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Napoletano, Piecyk, Pittella, Prets, Rothe, Sacconi, Scheele, Sornosa Martínez, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Volcic, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 305

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bowe, van den Burg, Campos, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Titley, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Abstention: 15

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Scallon

PSE: Carrilho, Dehousse, Hedkvist Petersen, Swoboda, Van Lancker

UEN: Camre

Damião report A5-0359/2002
Resolution

For: 293

EDD: Kuntz

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Garaud, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bowe, van den Burg, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Goebbels, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hume, Iivari, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Leinen, Linkohr, McCarthy,

Thursday 21 November 2002

McNally, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, dos Santos, Schulz, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Mussa, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Against: 129

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, Huhne, Lynne, Martelli, Newton Dunn, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Naïr, Papayannakis, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Konrad, Schierhuber

PSE: Bösch, Bullmann, Ceyhun, Darras, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Napoletano, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rothe, Roure, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Sornosa Martínez, Van Brempt, Van Lancker, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 19

EDD: Abitbol, Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio

PPE-DE: Karas, Rübig

PSE: Campos, De Keyser, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lange, Pérez Royo, Trentin

Verts/ALE: Celli

van den Burg report A5-0364
Amendment 3

For: 220

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: van den Bos, Busk, Martelli

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Naïr, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 194

EDD: Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Hager

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling

Abstention: 10

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krarup, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova

PPE-DE: Scallon

PSE: Carrilho

Thursday 21 November 2002

van den Burg report A5-0364
Amendment 9

For: 385

EDD: Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Thors, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Blak, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Naïr, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Camre

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 21

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Paulsen

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Menrad, Schröder Jürgen

UEN: Collins, Crowley, Mussa, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Thursday 21 November 2002

Abstention: 9

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Garaud

PSE: Carrilho

van den Burg report A5-0364
Amendment 5, 1st part

For: 203

EDD: Belder, van Dam, Kuntz

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Blak, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Naïr, Patakis, Puerta, Scarbonchi, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 206

EDD: Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Martelli, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens,

Thursday 21 November 2002

Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Abstention: 12

EDD: Abitbol, Farage

GUE/NGL: Manisco

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

van den Burg report A5-0370/2002
Paragraph 21, 2nd part

For: 236

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer

PPE-DE: García-Margallo y Marfil, Vidal-Quadras Roca

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Thursday 21 November 2002

Against: 158

EDD: Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond

NI: Berthu, Cappato, Della Vedova, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nordmann, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Posselt, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Collins, Crowley, Ó Neachtain

Abstention: 4

PPE-DE: Callanan

UEN: Mussa, Nobilia, Segni

van den Burg report A5-0370/2002
Paragraph 46, 2nd part

For: 221

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Della Vedova, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Karas

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Thursday 21 November 2002

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Messner, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 171

EDD: Abitbol, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond

NI: Berthu, Cappato, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Kauppi, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse

UEN: Camre, Collins, Crowley, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro

Abstention: 6

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

UEN: Mussa, Nobilia, Segni

van den Burg report A5-0370/2002
Paragraph 49

For: 194

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Markov, Meijer

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Garriga Polledo, Peijs

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos,

Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Messner, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 175

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Patakis

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Jeggle, Kauppi, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Abstention: 31

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova

PPE-DE: Karas

PSE: Poos

van den Burg report A5-0370/2002
Resolution

For: 334

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Herzog, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Puerta

Thursday 21 November 2002

NI: Berthu, Garaud, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Bodrato, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Jeggle, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 36

EDD: Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Korakas, Krivine, Laguiller, Patakis

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Villiers

Abstention: 24

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Caudron, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Krarup, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

Verts/ALE: Celli

Lipietz report A5-0352/2002
Amendment 2

For: 170

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Thursday 21 November 2002

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 193

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Abstention: 9

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Patakis

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

Lipietz report A5-0352/2002
Amendment 4

For: 192

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Thursday 21 November 2002

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 177

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre

Abstention: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Verts/ALE: Frassoni

Lipietz report A5-0352/2002
Amendment 20

For: 190

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Malmström

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Ojeda Sanz

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Mussa, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 178

EDD: Esclopé

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nordmann, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre

Abstention: 6

GUE/NGL: Krivine

PSE: Dehousse

UEN: Collins, Crowley, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro

Thursday 21 November 2002

Lipietz report A5-0352/2002
Amendment 22

For: 179

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 189

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Garaud, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Berès

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Abstention: 4

ELDR: van den Bos

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Thursday 21 November 2002

Lipietz report A5-0352/2002
Resolution

For: 315

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Garaud, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bartolozzi, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Maes, Mayol i Raynal, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 32

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PSE: Van Lancker

Thursday 21 November 2002

Abstention: 17

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

PPE-DE: Purvis

PSE: Désir, Roure

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Celli, Flautre, Hautala, Lannoye, Nogueira Román

Herzog report A5-0353/2002
Amendment 6

For: 167

ELDR: Andreasen, Beysen, Clegg, Davies, De Clercq, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Mussa, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Bouwman

Against: 185

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Caveri, Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 2

NI: Varaut

PSE: Dehousse

Herzog report A5-0353/2002
Amendment 3

For: 167

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

PPE-DE: Nordmann, Vlasto

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 181

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Radwan,

Thursday 21 November 2002

Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Howitt, Linkohr, McCarthy

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Abstention: 8

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova

Herzog report A5-0353/2002
Amendment 9

For: 182

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Collins, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Frassoni

Against: 176

ELDR: Caveri

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Kronberger, Lang, Le Pen, Raschhofer

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes,

van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 3

NI: Berthu

PPE-DE: Konrad

PSE: Dehousse

Herzog report A5-0353/2002
Amendment 15

For: 181

EDD: Esclopé

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Dehousse, Hedkvist Petersen, Hulthén, Hume, Poos

UEN: Mussa, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Lagendijk, de Roo, Turmes, Wuori, Wyn

Against: 157

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Nicholson of Winterbourne

Thursday 21 November 2002

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Varaut

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, Casaca, Cashman, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Buitenweg, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes

Abstention: 11

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

PPE-DE: Konrad

UEN: Camre, Collins, Crowley, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton

Herzog report A5-0353/2002
Amendment 17

For: 176

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Thursday 21 November 2002

Against: 171

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Varaut

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 2

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: Evans Jillian

Herzog report A5-0353/2002
Amendment 4

For: 169

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen

PPE-DE: Dover, Grosch, Maat, Martens, Vlasto

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Evans Robert J.E., Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori

Thursday 21 November 2002

Against: 171

EDD: Esclopé

ELDR: Andreasen, Clegg, Davies, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Hager, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Abstention: 2

NI: Berthu

PSE: Dehousse

Herzog report A5-0353/2002
Amendment 1

For: 24

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Vlasto

UEN: Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Celli

Against: 324

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Caudron, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Montfort

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Poos

Herzog report A5-0353/2002
Amendment 18

For: 173

EDD: Esclopé

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Balfe, Bastos, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mennitti, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Piscarreta, Podestà, Poettering, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus,

Thursday 21 November 2002

Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Karamanou, Scheele

UEN: Camre, Collins, Crowley, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Celli

Against: 143

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Lang

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Gahrton, Mayol i Raynal, Schroedter, Staes

Abstention: 20

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Maes, de Roo, Rühle, Turmes, Wuori

Herzog report A5-0353/2002
Resolution

For: 164

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Sørensen, Väyrynen, Van Hecke, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Balfe, Bayona de Perogordo, Beazley, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, Daul, Deprez, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat,

McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Nordmann, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Rodríguez Ramos

UEN: Camre, Collins, Mussa, Nobilia, Ó Neachtain, Ribeiro e Castro

Against: 163

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Caudron, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krarup, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: de La Perriere

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Krehl, Lage, Lalumière, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Napoletano, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Dhaene, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstention: 7

NI: Berthu, de Gaulle, Lang, Montfort, Souchet, Varaut

PPE-DE: Konrad

B5-0591/2002 – Joint resolution – Situation in Bangladesh
Resolution

For: 100

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Mathieu

ELDR: Beysen, van den Bos, Lynne, Malmström, Newton Dunn

GUE/NGL: Bakopoulos, Markov, Meijer, Sylla

NI: Berthu

PPE-DE: Andria, Balfe, Bowis, Bradbourn, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, Elles, Fatuzzo, Fourtou, Friedrich, Gahler, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Langen, Laschet, McCartin, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Nassauer, Ojeda Sanz, Pastorelli, Perry, Poettering, Posselt, Sacrédeus, Santer, Schierhuber, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling

Thursday 21 November 2002

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Dehousse, Ettl, Ford, Gebhardt, Gillig, Hulthén, Izquierdo Collado, Karamanou, Kindermann, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Piecyk, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Souladakis, Titley, Zorba

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Buitenweg, Maes, Nogueira Román, Staes

Abstention: 1

NI: Varaut

B5-0592/2002 — Joint resolution — Iran (case of Hachem Aghajari)
Resolution

For: 103

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Mathieu

ELDR: Beysen, van den Bos, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Vermeer

GUE/NGL: Bakopoulos, Koulourianos, Markov, Meijer, Sylla

NI: Berthu

PPE-DE: Andria, Balfe, Bowis, Bradbourn, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, Elles, Fatuzzo, Fourtou, Friedrich, Gahler, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Knolle, Koch, Langen, Laschet, McCartin, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Nassauer, Ojeda Sanz, Pastorelli, Perry, Poettering, Posselt, Sacrédeus, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Dehousse, Ettl, Ford, Gebhardt, Gillig, Hulthén, Izquierdo Collado, Karamanou, Kindermann, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Piecyk, dos Santos, Savary, Scheele, Souladakis, Titley, Zorba

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Maes, Nogueira Román, Staes

Thursday 21 November 2002

TEXTS ADOPTED

P5_TA(2002)0557

Mobilisation of the EU Solidarity Fund

European Parliament resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the EU Solidarity Fund (SEC(2002) 1231 — C5-0542/2002 — 2002/2245(ACI))

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (SEC(2002) 1231 — C5-0542/2002),

— having regard to the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund, supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure [1],

— having regard to Council Regulation (EC) No 2012/2002 of 11 November 2002 establishing the European Union Solidarity Fund [2],

— having regard to the results of the trialogue of 15 November 2002,

— having regard to the report of the Committee on Budgets (A5-0398/2002),

A. having regard to the urgent need for the European Union to acquire the appropriate institutional and budgetary instruments to allow it to take action on the floods which, in summer 2002, affected certain Member States and some applicant countries whose accession negotiations are currently under way,

1. Approves the decision annexed to this resolution on the mobilisation of the EU Solidarity Fund in accordance with point 3 of the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002;

2. Instructs its President to forward this resolution, including the annex, to the Council and Commission.

[1] OJ C 283, 20.11.2002, p. 1.
[2] OJ L 311, 14.11.2002, p. 3.

ANNEX

DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 21 NOVEMBER 2002

on the mobilisation of the EU Solidarity Fund according to point 3 of the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund, supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund, supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure [1], and in particular point 3 thereof,

[1] OJ C 283, 20.11.2002, p. 1.

Thursday 21 November 2002

Having regard to Council Regulation (EC) No 2012/2002 of 11 November 2002 establishing the European Union Solidarity Fund [1],

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

(1) Following the disastrous floods which occurred in August and September 2002 in some Member States and candidate countries whose accession to the European Union is currently under negotiation, the European Union has decided to create a European Union Solidarity Fund (EUSF) to face disasters;

(2) The Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 allows the mobilisation of the Fund within the annual ceiling of EUR 1 billion;

(3) Regulation (EC) No 2012/2002 contains a specific provision whereby the Fund may retroactively be mobilised for disasters since August this year;

(4) The countries concerned have transmitted to the Commission their estimate of the damages caused by the August and September 2002 floods;

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the general budget of the European Union for the financial year 2002, the EU Solidarity Fund shall be mobilised to provide the sum of EUR 728 million in commitment appropriations.

Article 2

This Decision shall be published in the Official Journal of the European Communities.

Done at …, on …

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

[1] OJ L 311, 14.11.2002, p. 3.

P5_TA(2002)0558

SAB 5/2002

European Parliament resolution on Draft Supplementary and Amending Budget No 5/2002 of the European Union for the 2002 financial year (SEC(2002) 1221 − C5-0543/2002 − 2002/2238(BUD))

The European Parliament,

− having regard to Article 272 of the EC Treaty and Article 177 of the Euratom Treaty,

− having regard to the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities, as last amended by Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 762/2001 [1], and in particular Article 15 thereof,

− having regard to the general budget of the European Union for the 2002 financial year, as finally adopted on 13 December 2001 [2],

[1] OJ L 111, 20.4.2001, p. 1.
[2] OJ L 29, 31.1.2002.

— having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure [1],

— having regard to Preliminary Draft Supplementary and Amending Budget No 5/2002 of the European Union for the 2002 financial year, which was presented by the Commission on 13 November 2002 (SEC(2002) 1221),

— having regard to Draft Supplementary and Amending Budget No 5/2002 which was drawn up by the Council on 20 November 2002 (C5-0543/2002),

— having regard to the decision of the European Parliament and the Council of 21 November 2002 to mobilise the flexibility mechanism relating to the European Union Solidarity Fund for an amount of EUR 728 million [2],

— having regard to Rule 92 and Annex IV of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Budgets (A5-0399/2002),

A. whereas Parliament's objective has been to provide a rapid and appropriate response to natural disasters such as the floods which have affected certain Member States and certain applicant countries with which negotiations are in progress,

B. whereas it has been necessary to create a number of institutional and budgetary instruments in order to guarantee a European Union response and come to the assistance of the regions and people affected, so as to respond to the present and future consequences of natural disasters,

C. whereas the budgetary structure, particularly the creation of two new items to receive the budgetary resources mobilised, has already been established as part of SAB No 4/2002,

D. whereas SAB No 5/2002 represents the final stage in this process and its purpose is to enter these budgetary resources in the 2002 budget,

1. Expresses its satisfaction with SAB No 5/2002, the purpose of which is to enter the budgetary resources mobilised as part of the European Solidarity Fund in the 2002 budget;

2. Welcomes the fact that the adoption of SAB No 5/2002 in a single reading will allow the extremely rapid implementation of the assistance intended for the regions and people affected;

3. Approves unamended Draft Supplementary and Amending Budget No 5/2002 drawn up by the Council on 20 November 2002;

4. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

[1] OJ C 172, 18.6.1999, p. 1.
[2] P5_TA(2002)0557.

P5_TA(2002)0559

Anti-tobacco campaign

European Parliament resolution on the prevention of smoking and on initiatives to improve tobacco control (2002/2167(INI))

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal for a Council recommendation on the prevention of smoking and on initiatives to improve tobacco control (COM(2002) 303 — C5-0475/2002),

— having regard to its resolution of 18 December 1997 on the Commission communication to the Council and the European Parliament on the present and proposed Community role in combating tobacco consumption [1],

[1] OJ C 14, 19.1.1998, p. 197.

Thursday 21 November 2002

— having regard to its resolution of 13 November 2001 on the follow-up to Parliament's opinion on the European Union's position in view of the third round of negotiations for a WHO Framework Convention on Tobacco Control [1],

— having regard to Article 152 of the EC Treaty,

— having regard to Rule 163 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy and the opinion of the Committee on Legal Affairs and the Internal Market (A5-0378/2002),

A. whereas it was not consulted by the Council on the draft recommendation on the prevention of smoking and on initiatives to improve tobacco control,

B. whereas this recommendation will constitute an important part of the EU tobacco control policy,

C. whereas it is therefore essential that the European Parliament expresses its views on the proposal for a Council recommendation,

1. Calls on the Commission and the Council to take account of the following modifications:

COMMISSION PROPOSAL	MODIFICATIONS BY PARLIAMENT
(Modification 1) *Recital 15*	
This Recommendation addresses other types of advertising, marketing and promotion practices used by the industry to promote tobacco consumption, which can indiscriminately reach children and adolescents. Such practices include the use of tobacco brand names on non-tobacco merchandise or services ('brand-stretching') and/or clothes ('merchandising'), the distribution of promotional items (such as ordinary objects like ashtrays, lighters, parasols and other similar objects) and of tobacco samples, the use of billboards and/or posters as 'outdoor' or 'static' advertising, the use of tobacco advertising in cinemas, as well as any other forms of advertising, sponsorship or practices directly or indirectly addressed to promote tobacco products. In fact, such activities, which constitute means of promoting tobacco products while circumventing bans on direct tobacco advertising already in force for certain media, should be specifically regulated by Member States authorities;	This Recommendation addresses other types of advertising, marketing and promotion practices used by the industry to promote tobacco consumption, which***, inter alia,*** can indiscriminately reach children and adolescents. Such practices include the use of tobacco brand names on non-tobacco merchandise or services ('brand-stretching') and/or clothes ('merchandising'), the distribution of promotional items (such as ordinary objects like ashtrays, lighters, parasols and other similar objects) and of tobacco samples, the use of billboards and/or posters as 'outdoor' or 'static' advertising, the use of tobacco advertising in cinemas, as well as any other forms of advertising, sponsorship or practices directly or indirectly addressed to promote tobacco products. In fact, such activities, which constitute means of promoting tobacco products while circumventing bans on direct tobacco advertising already in force for certain media, should be specifically regulated by Member States authorities;
(Modification 2) *Recital 18a (new)*	
	(18a) Effective tobacco control measures will reduce tobacco consumption, and therefore run counter to the interests of a powerful economic sector, i.e. the tobacco industry. Studies have shown a strong correlation between the acceptance of political donations from tobacco companies and opposition to tobacco control legislation;

[1] OJ C 140 E, 13.6.2002, p. 109.

Thursday 21 November 2002

COMMISSION PROPOSAL	MODIFICATIONS BY PARLIAMENT
RECOMMENDATIONS TO MEMBER STATES	
(Modification 3) *Point 1, introductory part*	
1. Adopt appropriate legislative or administrative measures, or foster voluntary agreements, to prohibit tobacco sales to children and adolescents, including:	1. Adopt appropriate legislative or administrative measures, or foster voluntary agreements, to prohibit tobacco sales, to children and adolescents ***in particular***, ***and to provide consumers with full and accurate information on the health risks of tobacco consumption,*** including:
(Modification 4) *Point 1, point (c)*	
(c) Restricting the access to tobacco vending machines ***to locations accessible to persons over the age set for purchase of tobacco products in national law, where such an age limit exists, or otherwise regulating the access to the products sold through such machines in an equally effective way;***	***(c) Phasing out gradually the use of*** tobacco vending machines***;***
(Modification 5) *Point 1, point (da) (new)*	
	(da) Prohibiting the production, importation and sale of edible products and toys in the form of tobacco products;
(Modification 6) *Point 2, introductory part*	
2. Adopt appropriate legislative or administrative measures or foster voluntary agreements so as to ***avoid*** the following forms of advertising and promotion ***reaching children and adolescents***:	2. Adopt appropriate legislative or administrative measures or foster voluntary agreements so as to ***prohibit*** the following forms of advertising and promotion:
(Modification 7) *Point 2, point (b)*	
(b) the use of promotional items (ashtrays, lighters, parasols, etc.) ***and*** tobacco samples;	(b) the use of promotional items (ashtrays, lighters, parasols, etc.)***,*** tobacco samples ***and gifts***;
(Modification 8) *Point 2, point (d)*	
(d) the use of advertising in cinemas; and	(d) the use of advertising in cinemas ***and on the radio***; and
(Modification 9) *Point 2, point (da) (new)*	
	(da) the sponsorship of national sporting and cultural events; and

Thursday 21 November 2002

COMMISSION PROPOSAL	MODIFICATIONS BY PARLIAMENT
	(Modification 10) *Point 2a (new)*
	2a. Top up the budget line for the anti-smoking campaign targeting young people between 12 and 18 years old launched on 31 May 2002;
	(Modification 11) *Point 2b (new)*
	2b. Implement a system of recording, monitoring and reviewing the donations made by tobacco companies to European political groups, individual Members of the European Parliament, Commissioners and former Commissioners.
	(Modification 12) *Point 4*
4. Implement legislation, voluntary agreements or other effective measures at the appropriate governmental or non-governmental level that provide ***adequate*** protection from exposure to environmental tobacco smoke in indoor workplaces, enclosed public places, and public transport, with particular attention to special risk groups ***such as children, pregnant women and persons with respiratory diseases.***	4. Implement legislation, voluntary agreements or other effective measures at the appropriate governmental or non-governmental level that provide ***effective*** protection, ***according to the circumstances,*** from exposure to environmental tobacco smoke in indoor workplaces, enclosed public places, and public transport ***for all sections of the population,*** with particular attention to special risk groups.
	(Modification 13) *Point 4a (new)*
	4a. Implement a system of recording, monitoring and reviewing the donations made by tobacco companies to political parties and individual politicians.
	(Modification 14) *Point 5*
5. Continue developing strategies and measures to reduce the prevalence of smoking, such as strengthening health education and general programmes to discourage the use of tobacco products.	5. Continue developing strategies and measures to reduce the prevalence of smoking, such as strengthening health education and ***information and awareness campaigns, including on the harmful effects of environmental tobacco smoke, as well as*** general programmes to discourage the use of tobacco products.
	(Modification 15) *Point 5a (new)*
	5a. Promote programmes as part of their national health measures to raise the awareness of the groups concerned and provide them with information on ending tobacco dependency.

Thursday 21 November 2002

COMMISSION PROPOSAL	MODIFICATIONS BY PARLIAMENT
	(Modification 16) *Point 5b (new)*
	5b. Design and implement programmes aimed at treatment of tobacco dependence and make them available at low or no cost.
	(Modification 17) *Point 5c (new)*
	5c. Encourage the creation of information networks concerning the effects of tobacco on health and the environment.
	(Modification 18) *Point 5d (new)*
	5d. Implement educational programmes on the effects of smoking on health and the environment aimed at children and adolescents.
	(Modification 19) *Point 5e (new)*
	5e. Promote economically viable alternatives for tobacco growers, and promote the gradual replacement of tobacco subsidies with alternatives.
	(Modification 20) *Point 5f (new)*
	5f. Adopt and implement appropriate price and tax measures on tobacco products so as to discourage tobacco consumption.
	RECOMMENDATIONS TO THE COMMISSION *(Modification 21)* *Point −1 (new)*
	−1. To put forward as soon as possible appropriate proposals to eliminate illicit trade in tobacco products, including smuggling and counterfeiting;
	(Modification 22) *Point 2*
2. To report on the implementation of the proposed measures, on the basis of the information provided by Member States, not later than the end of the ***fifth*** year after the date of adoption of this Recommendation;	2. To report on the implementation of the proposed measures, on the basis of the information provided by Member States, not later than the end of the ***third*** year after the date of adoption of this Recommendation ***and every three years thereafter to assess the effectiveness of the proposed measures over time***;

Thursday 21 November 2002

COMMISSION PROPOSAL	MODIFICATIONS BY PARLIAMENT
	(Modification 23) *Point 3*
3. To consider the extent to which the measures set out in this Recommendation are working effectively, and to consider the need for further action, particularly if internal market disparities are identified in the areas covered by this Recommendation.	3. ***In the context of the report on implementation of the proposed measures,*** to consider***, on the basis of the assessment,*** the extent to which the measures set out in this Recommendation are working effectively, and to consider the need for further action, particularly if internal market disparities are identified in the areas covered by this Recommendation.

2. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States.

P5_TA(2002)0560

Additives in animal nutrition ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council regulation on additives for use in animal nutrition (COM(2002) 153 – C5-0143/2002 – 2002/0073(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

– having regard to the proposal by the Commission to the European Parliament and the Council (COM(2002) 153) ([1]),

– having regard to Articles 251(2), 37 and 152(4)(b) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C5-0143/2002),

– having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural and the opinion of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy (A5-0373/2002),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Asks to be consulted again should the Commission intend to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

([1]) OJ C 203 E, 27.8.2002, p. 10.

P5_TC1-COD(2002)0073

Position of the European Parliament adopted at first reading on 21 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Regulation (EC) No …/2002 on additives for use in animal nutrition

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 37 and 152(4)(b) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ([1]),

([1]) OJ C *203 E, 27.8.2002, p. 10.*

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee [1],

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions [2],

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty [3],

Whereas:

(1) The free movement of safe and wholesome food and feed is an essential aspect of the internal market and contributes significantly to the health and well being of citizens, and to their social and economic interests.

(2) A high level of protection of human life and health should be assured in the pursuit of Community policies.

(3) In order to protect human health, animal health and the environment, feed additives should undergo a safety assessment through a Community procedure before being placed on the market, used or processed within the Community. ***Since pet food is not part of the human food chain and has no environmental impact on arable land, specific provisions for additives in pet food are appropriate.***

(4) Action by the Community relating to human health, animal health and the environment should be based on the precautionary principle.

(5) Conditions for imports from third countries of additives for use in animal nutrition must be at least as strict as those which Member States apply in order to safeguard human and animal health and Community trade. The same should also apply to imports of meat and animal products from animals which have consumed feed containing additives not approved for use in the EU, without prejudice to existing Community legislation on third-country imports of meat and animal products and provisions therein relating to animal welfare and food safety.

(6) In accordance with Article 153 of the Treaty, the Community *shall* contribute to promoting the right of consumers to information.

(7) Experience with the application of Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs [4] has shown that it is necessary to review all the rules on additives to take into account the need to ensure a greater degree of protection of animal and human health and of the environment. It is also necessary to take into account the fact that technological progress has made available new types of additives, such as those to be used on silage or in drinking water.

(8) This Regulation should also cover mixtures of nutritional additives sold to the end user, and the marketing and use of those mixtures should comply with the conditions laid down in the authorisation of each single additive.

(9) The basic principle in this field should be that only those additives approved under the procedure set out in this Regulation may be placed on the market, used and processed in animal feeding under conditions foreseen by the authorisation.

(10) Categories of feed additives should be defined in order to facilitate the assessment procedure in view of the authorisation. Amino acids which are currently covered by Council Directive 82/471/EEC of 30 June 1982 concerning certain products used in animal nutrition [5] should be included as a category of feed additives, and therefore transferred from the scope of that Directive to this Regulation.

---

[1] OJ C …
[2] OJ C …
[3] *Position of the European Parliament of 21 November 2002.*
[4] OJ L 270, 14.12.1970, p. 1. *Directive as last amended by Regulation (EC) No 1756/2002 (OJ L 265, 3.10.2002, p. 1).*
[5] OJ L 213, 21.7.1982, p. 8. *Directive as last amended by Directive 1999/20/EC (OJ L 80, 25.3.1999, p. 20).*

Thursday 21 November 2002

(11) In order to ensure a harmonised scientific assessment of feed additives such assessment should be carried out by the European Food Safety Authority. The applications should be supplemented by residue studies in order to assess the establishment of Maximum Residues Limits (MRL's).

(12) The Commission should establish the guidelines for the authorisation of feed additives in cooperation with the European Food Safety Authority. In establishing these guidelines, attention should be paid to the possibility of extrapolating the results of the studies carried out on major species to minor species.

(13) It is recognised that scientific risk assessment alone cannot, in some cases, provide all the information on which a risk management decision should be based, and that other factors relevant to the matter under consideration should legitimately be taken into account, including societal, economic or environmental factors, feasibility of controls and the benefit for the animal or for the consumer of animal products. Therefore, the authorisation of an additive should be granted by the Commission.

(14) The effort required in order to obtain authorisation for an additive is, in certain cases, so prohibitive as to deter applicants from generating scientific data for minor species. In order to ensure the necessary level of protection for animal welfare and consumer safety, applicants should be encouraged to seek authorisation extensions for minor species by being granted one year's additional data protection in addition to the 10 years' data protection for all species for which the additive is authorised.

(15) Competence for authorising feed additives and establishing conditions for their use and for maintaining and publishing a register of authorised feed additives should be conferred on the Commission according to the procedure by which a close collaboration between Member States and the Commission is guaranteed in the frame work of Standing Committee on the Food Chain and Animal Health.

(16) It is necessary to introduce, where appropriate, an obligation to implement a post-market monitoring plan in order to trace and identify any direct or indirect, immediate, delayed, or unforeseen effect resulting from the use of feed additives on human or animal health or the environment ***using a product tracing framework similar to that which already exists in other sectors and in line with the traceability requirements laid down in food law.***

(17) In order to allow technical and scientific progress to be taken into account it is necessary to ***update*** regularly the authorisations of feed additives. ***Results of post market monitoring reports are essential for the updating of authorisations.***

(18) A register of authorised feed additives should be established, including product specific information and sampling and detection methods. Non-confidential data should be made available to the public.

(19) It is necessary to establish rules to take into account additives which are already on the market and which were authorised under Directive 70/524/EEC, and amino acids currently authorised under Directive 82/471/EEC, as well as for additives for which the authorisation procedure is in progress. ***It is also necessary to provide for a simplified authorisation procedure for those additives which have already been authorised for use in foodstuffs under Council Directive 89/107/EEC*** [1].

(20) The Scientific Steering Committee stated in its opinion of 28 May 1999 that: 'regarding the use of antimicrobials as growth promoting agents, the use of agents from classes which are or may be used in human or veterinary medicine (i.e. where there is a risk of selecting for cross-resistance to drugs used to treat bacterial infections) should be phased out as soon as possible and ultimately abolished'. The second opinion of the Scientific Steering Committee on anti-microbial resistance adopted on 10-11 May 2001 confirmed the need to provide a sufficient time to replace those antimicrobials by

[1] ***OJ L 40, 11.2.1989, p. 27. Directive as amended by European Parliament and Council Directive 94/34/EC (OJ L 237, 10.9.1994, p. 1).***

alternative products: 'Thus, the phase-out process must be planned and co-ordinated since precipitous actions could have repercussions for animal health'. Therefore, it is necessary to set a date after which the use of the antibiotics still authorised for use as growth promoting agents will be forbidden, while allowing sufficient time for the development of alternative products to replace those antibiotics. Provision should also be made to forbid the authorisation of any further antibiotics for use as feed additives.

(21) In addition to the ban on antibiotics as feed additives, it necessary to establish stricter rules on the prophylactic use of antibiotics as veterinary medicinal products.

(22) To achieve effective monitoring of the use of growth-promoting substances, the manufactured quantity of these substances must be registered by the industry, together with sales and distribution channels through to the end-user (substance flow control). The monitoring authorities must have access to the register kept by the manufacturers and traders at any time.

(23) Certain substances with coccidiostatic effects should be considered as feed additives for the purpose of this Regulation.

(24) Within the framework of the phasing out of antibiotics used as growth promoters and in order to ensure a high level of protection of animal health, the European Food Safety Authority will be asked to review the progress in the development of alternative substances and alternative rearing methods before 2005.

(25) Detailed labelling of the product should be required since it enables the final user to make a choice in full knowledge of the facts and creates fewest obstacles to trade and facilitates fairness of transactions.

(26) Regulation (EC) No …/… of the European Parliament and of the Council on genetically modified food and feed [1] provides for an authorisation procedure for the placing on the market of genetically modified food and feed, including feed additives consisting of, containing or produced from genetically modified organisms. Since the objectives of *that Regulation are* different from those of this Regulation, feed additives should undergo an authorisation procedure in addition to the authorisation procedure provided for by *that* Regulation prior to their placing on the market.

(27) Fees could be charged for the consideration of dossiers by the European Food Safety Authority, subject to the outcome of the report provided for in Article 45 of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January *2002* laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority, and laying down procedures in matters of food safety [2].

(28) Articles 53 and 54 of Regulation (EC) No 178/2002 establish procedures for taking emergency measures in relation to feed of Community origin or imported from a third country. They allow the Commission to adopt such measures in situations where feed is likely to constitute a serious risk to human health, animal health or the environment and where such risk cannot be contained satisfactorily by measures taken by the Member State(s) concerned.

(29) Technological progress and scientific developments should be taken into account when implementing this Regulation.

(30) Since the measures necessary for the implementation of this Regulation are measures of general scope within the meaning of Article 2 of Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission [3], they should be adopted by use of the regulatory procedure provided for in Article 5 of that Decision.

---

[1] OJ L …
[2] OJ L 31, *1.2.2002*, p. 1.
[3] OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

Thursday 21 November 2002

(31) The Member States should lay down rules on penalties applicable to infringements of the provisions of this Regulation and ensure that they are implemented. Those penalties must be effective, proportionate and dissuasive.

(32) Directive 70/524/EEC should be repealed. However labelling provisions applicable to compound feedingstuffs incorporating additives should be maintained until a revision of Council Directive 79/373/EEC of 2 April 1979 on the marketing of compound feedingstuffs [1] will be completed. Points 3 and 4 of the Annex of Directive 82/471/EEC should be deleted in order to enable the transfer of amino acids and their salts to this Regulation.

(33) Guidelines addressed to the Member States for the presentation of a application dossier are contained in *Council* Directive 87/153/EEC *of 16 February 1987 fixing guidelines for the assessment of additives in animal nutrition* [2]. The verification of the conformity of dossiers is conferred to the European Food Safety Authority. It is therefore necessary to repeal Directive 87/153/EEC, maintaining however the Annex in place until implementing rules have been adopted.

(34) A transitional period is needed to avoid disruptions in the use of feed additives. Therefore, until the rules of this Regulation are applicable, the substances already authorised should be permitted to remain on the market and be used under the conditions of the current legislation,

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

CHAPTER I

Subject-matter, scope and Definitions

Article 1

Subject matter

The purpose of this Regulation is to establish a Community procedure for authorisation and supervision of feed additives ***and premixtures*** and to lay down rules to ensure labelling of feed additives ***and premixtures*** in order to provide the basis for the assurance of a high level of protection of human health, animal health and welfare, environment and users' interests in relation to feed additives, whilst ensuring the effective functioning of the internal market.

Article 2

Scope

1. This Regulation shall apply to chemically defined ***or described*** substances or micro-organisms not normally used as feed materials which are intentionally added to feedingstuffs or drinking water, hereinafter referred to as 'feed additives'.

2. This Regulation shall not apply to:

(a) processing aids, nor to technological but unavoidable residues of processing aids in the final product;

(b) veterinary medicinal products as defined in *European Parliament and Council* Directive 2001/82/EC [3].

[1] OJ L 86, 6.4.1979, p. 30. *Directive as last amended by European Parliament and Council Directive 2002/2/EC (OJ L 63, 6.3.2002, p. 23).*
[2] *OJ L 64, 7.3.1987, p. 19. Directive as last amended by Commission Directive 2001/79/EC (OJ L 267, 6.10.2001, p. 1).*
[3] OJ L 311, 28.11.2001, p. 1.

3. Where necessary, it may be determined, in accordance with the procedure referred to in Article 21(2), whether a substance or a microorganism is a feed additive within the scope of this Regulation.

Article 3

Definitions

For the purpose of this Regulation, the definitions of 'feed' or 'feedingstuff', 'feed business', 'feed business operator', 'placing on the market' and 'traceability' laid down in Regulation (EC) No *178/2002 shall* apply.

The following definitions shall also apply:

(a) 'feed materials' means ***various*** products ***of vegetable or animal origin, in their natural state, fresh or preserved, and products derived from the industrial processing thereof, and organic or inorganic substances, which are intended for use in oral animal feeding either directly as such, or after processing, in the preparation of compound feedingstuffs or as carriers of premixtures;***

(b) 'complementary feedingstuffs' means ***mixtures of feedingstuffs which have a high content of certain substances but which, by reason of their composition, are sufficient for a daily ration only if used in combination with other feedingstuffs;***

(c) 'premixtures of feed additives' means mixtures of feed additives or mixtures of one or more feed additives with feed materials used as carriers, not intended to direct feeding of animals but intended for distribution to establishments registered or approved according to Council Directive 95/69/EC [1];

(d) 'compound feedingstuffs' means ***mixtures of feed materials, whether or not containing additives, for oral animal feeding in the form of complete or complementary feedingstuffs;***

(e) 'first placing on the market' means the initial placing on the market of an additive after its manufacture, the import of an additive, or, where an additive has been incorporated into feed without being placed on the market, the first placing on the market of that feed;

(f) 'processing aids' means any substances not consumed as a feedingstuff by itself, intentionally used in the processing of feedingstuffs or feed materials to fulfil a technological purpose during treatment or processing ***which may result in the unintentional but technically unavoidable presence of residues of the substances or their derivatives in the final product, provided that these residues do not present any health risk and do not have any technological effect on the finished feed;***

(g) 'antimicrobial agents' means substances produced either synthetically or naturally by bacteria, fungi or plants, used to kill or inhibit the growth of micro-organisms including bacteria, viruses and fungi, and of parasites, in particular protozoa;

(h) 'antibiotic' means antimicrobial produced by or derived from a micro-organism, which destroys or inhibits the growth of other micro-organisms;

(i) 'maximum residue limit' means the maximum concentration of residue resulting from the use of an additive in animal nutrition which may be accepted by the Community to be legally permitted or recognised as acceptable in or on a food;

(j) 'growth promoter' means a chemically defined substance which, when fed to animals, improves production performance parameters;

(k) ***'coccidiostats and histomonostats' means substances with a coccidiostatic or histomonal effect.***

[1] OJ L 332, 30.12.1995, p. 15; Directive as last amended by Directive *1999/20/EC*.

Thursday 21 November 2002

CHAPTER II

Authorisation, use, monitoring and transitional measures applicable for existing feed additives

Article 4

Placing on the market, processing and use

1. No person shall place on the market, process or use a feed additive unless:

(a) it is covered by an authorisation granted in accordance with this Regulation;

(b) the conditions for use set out in this Regulation and in the authorisation of the substance are met; and

(c) the conditions on labelling set out in this Regulation are met.

For experiments for scientific purposes, Member States may authorise the use, as additives, of substances which are not authorised at Community level, with the exception of antibiotics, provided the experiments are carried out in accordance with the principles and conditions laid down in Directive 87/153/EEC, Directive 83/228/EEC [1] ***or the guidelines in Article 8(4) of this Regulation and provided that there is adequate official supervision. The animals concerned may only be used for food production if the authorities establish that no health risk exists.***

2. In the case of additives belonging to categories d) and e) as provided for in Article 7(1) and of additives consisting of, containing or produced from genetically modified organisms (GMOs), no person shall place the product on the market other than the authorisation holder named in the authorisation Regulation or a person acting under his written authority.

3. Unless otherwise specified, the mixing of additives to be sold directly to the end user shall be allowed, subject to compliance with the conditions for use laid down in the authorisation for each single additive. Consequently, the mixing of authorised additives shall not be subject to specific authorisations other than the requirements laid down in Directive 95/69/EC.

Article 5

Authorisation

1. Any person seeking an authorisation for a feed additive shall submit an application in accordance with Article 8.

2. An authorisation shall not be granted, refused, renewed, modified, suspended or revoked except on the grounds and under the procedures set out in this Regulation, or in accordance with Articles 53 and 54 of Regulation (EC) *No 178/2002*.

3. The applicant for an authorisation shall be established in the Community.

Article 6

Conditions for authorisation

1. No feed additive shall be authorised unless the applicant for such authorisation has adequately and sufficiently demonstrated, ***according to guidelines defined in Article 8(4), adapted to each additive category,*** that when used in accordance with conditions to be set out in the Regulation authorising the use of the additive, it satisfies the requirements of paragraph 2, and has at least one of the characteristics set out in paragraph 3.

[1] ***OJ L 126, 13.5.1983, p. 23.***

2. The feed additive must not:

(a) present a risk to animal health, human health or the environment,

(b) ***be presented in a manner which may*** mislead the user,

(c) harm the consumer by impairing the distinctive features of animal products ***or mislead the consumer with regard to the distinctive features of animal products***.

3. The feed additive must:

(a) favourably affect the characteristics of feed,

(b) favourably affect the characteristics of animal products,

(c) satisfy the nutritional needs of animals,

(d) favourably affect the environmental consequences of animal production.

4. Antibiotics shall not be authorised as feed additives. ***This does not apply to coccidiostats and histomonostats presented for continuous use mixed in feed or drinking water.***

Article 7

Categories of feed additives

1. A feed additive shall be allocated to one or more of the following categories, depending on its functions and properties, in accordance with the procedure set out *in* Articles 8 to 10:

(a) technological additives: any substance added to feed for a technological purpose;

(b) sensory additives: any substance, the addition of which to feed improves or changes the organoleptic properties of the feed, or the visual characteristics of the food derived from animals;

(c) nutritional additives: any substance used for nutritional purposes;

(d) zootechnical additives: any additive used to affect favourably the performance of animals in good health or used to affect favourably the environment;

(e) coccidiostats ***and histomonostats***.

2. Within these categories referred to in paragraph 1, feed additives shall further be allocated within one or more of the functional groups mentioned in Annex I, according to their principal function, in accordance with the procedure *set out* in Articles 8 to 10.

3. Where necessary, as a result of scientific progress or technological development, additional feed additive categories and functional groups may be established in accordance with the procedure referred to in Article 21(2).

Article 8

Application for authorisation

1. An application for an authorisation as provided for in Article 5 shall be submitted to the European Food Safety Authority, hereinafter referred to as 'the Authority'.

2. The Authority shall acknowledge receipt of the application, in writing, to the applicant within 15 days of its receipt. The acknowledgement shall state the date of receipt of the application.

Thursday 21 November 2002

3. The application shall be accompanied by the following particulars and documents:

(a) the name and the address of the applicant;

(b) the designation of the feed additive, including a proposal for its classification by category and functional group under Article 7, and its specifications, including purity criteria***, where appropriate***;

(c) a description of the method of production, manufacturing and intended uses of the feed additive, of the method of analysis of the additive in feed and, where appropriate, of the analytical method for the determination of residues of the feed additive in food;

(d) a copy of the studies which have been carried out and any other material which is available to demonstrate that the feed additive satisfies the criteria laid down in Article 6(2) and (3);

(e) proposed conditions for placing the feed additive on the market, including labelling requirements and, where appropriate, specific conditions for use and handling, use levels in complementary feedingstuffs and animals species for which the feed additive is intended;

(f) a written statement that three samples of the feed additive have been sent by the applicant directly to the Community reference laboratory referred to in Article 20 for the purpose of validation of the method of analysis, in accordance with the requirements set out in Annex II;

(g) for additives proposed in paragraph b) as not belonging to category a) and b) referred to in Article 7(1), and in the case of additives consisting of, containing or produced from GMOs, a proposal for post-market monitoring;

(h) a summary of the dossier;

(i) for additives consisting of, containing or produced from GMOs, details of the Community authorisation according to Regulation (EC) No …/… *[on genetically modified food and feed]*.

4. ***After consultation of the Authority, specific guidelines for the authorisation of additives shall be established for each category of additive referred to in Article 7(1) in accordance with the procedure laid down in Article 21(2). These guidelines shall take account of the possibility of extrapolating the results of the studies carried out on major species to minor species.***

After consultation of the Authority, ***further*** rules for the implementation of this Article may be established in accordance with the procedure referred to in Article 21(2). ***These implementing rules should, where appropriate, differentiate between standards for feed additives in respect of livestock and standards in respect of other animals, in particular pets. The implementing rules shall include provisions which allow for simplified procedures for the authorisation of additives which have been authorised for use in food.***

Until the adoption of these implementing rules the application shall be made in accordance with the Annex of Directive 87/153/EEC.

5. The ***implementing rules*** shall ***contain*** detailed ***guidelines*** concerning the ***proportionate and appropriate*** preparation, presentation, and validation of the ***applications***.

Article 9

Opinion of the Authority

1. The Authority shall give an opinion within six months of the receipt of a valid application.

2. The Authority may, where appropriate, request the applicant to supplement the particulars accompanying the application within a time limit specified by the Authority***, after agreement with the applicant***. Where the Authority requests supplementary information, the time limit laid down in paragraph 1 shall be suspended until such time that the information has been provided. Likewise, the applicant may at the request of the Authority, or on his own initiative prepare oral or written explanations within a specified time limit.

3. In order to prepare its opinion, the Authority:

(a) shall verify that the particulars and documents submitted by the applicant are in accordance with Article 8, and undertake a risk assessment in order to determine whether the feed additive complies with the criteria laid down in Article 6(2) and (3);

(b) shall verify the report of the Community Reference *Laboratory;*

(c) shall make the application and any supplementary information supplied by the applicant available to Member States and to the Commission;

(d) shall make the summary of the dossier mentioned in Article 8 (3) (h) available to the public ***subject to the confidentiality requirements laid down in Article 18(2)***;

(e) may ask any official scientific body of the Member States working in the field of animal nutrition to contribute to the assessment of the feed additive.

4. In the event of an opinion in favour of authorising the feed additive, the opinion shall also include the following elements:

(a) the name and address of the applicant;

(b) the designation of the feed additive including its categorisation and allocation within functional groups provided for in Article 7, its specification, including purity criteria***, where appropriate,*** and method of analysis;

(c) depending on the results of the risk assessment, specific conditions or restrictions in relation to handling, use levels, the proportion of incorporation when used in feed or drinking water, and animal species and categories of animal species for which the additive is to be used, and post-market monitoring requirements;

(d) specific additional requirements for the labelling of the feed additive necessary as *a* result of conditions and restrictions imposed under (c);

(e) a proposal for the establishment of Maximum Residues Limits (MRLs) in the relevant foodstuffs of animal origin, unless the opinion of the Authority concludes that the establishment of MRLs is not necessary for the protection of the consumers or MRLs have already been established in Annex I or III of Council Regulation *(EEC) No* 2377/90 of 26 June 1990 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin ([1]).

5. The Authority shall forward its opinion to the Commission, the Member States and the applicant, including its assessment of the feed additive and stating the reasons for its conclusion.

6. The Authority shall make its opinion public, after deletion of any information identified as confidential in accordance with Article 18(2).

Article 10

Authorisation by the Community

1. Within three months of receipt of the opinion of the Authority, the Commission shall prepare a draft of the Regulation to be adopted in respect of the application, taking into account the requirements of Article 6(2) and (3), Community law and other legitimate factors relevant to the matter under consideration and in particular benefits for animal health and welfare and for the consumer of animal products.

Where the draft Regulation is not in accordance with the opinion of the Authority, the Commission shall provide an explanation of the reasons for the differences.

In exceptionally complex cases, the three-month deadline may be extended.

2. In the event of a draft Regulation which envisages the granting of authorisation, the draft Regulation shall include the elements mentioned in Article 9(4)(b), (c) and (d).

([1]) OJ L 224, 18.8.1990, p. 1. *Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 1937/2002 (OJ L 297, 31.10.2002, p. 3).*

Thursday 21 November 2002

3. In the event of a draft Regulation which envisages the granting of authorisation for additives belonging to categories (d) and (e) referred to in Article 7(1) and also for additives consisting of, containing or produced from GMOs, the draft Regulation shall include the name of the authorisation holder, and, where appropriate, the unique code attributed to the GMO as referred to in the Regulation (EC) No …/… [of the European Parliament and of the Council concerning traceability and labelling of genetically modified organisms and traceability of food and feed products produced from genetically modified organisms and amending Directive 2001/18/EC] ([1]).

4. Where the Commission considers that levels of residues of an additive in food from animals fed with that additive might have a detrimental effect on human health it shall include in the draft Regulation Maximum Residues Limits (MRLs) for the active substance or for its metabolites in the relevant foodstuffs of animal origin. In this case the active substance shall be considered for the purposes of Council Directive 96/23/EC ([2]) as falling under Annex I to that Directive. Where an MRL for the substance concerned has already been established in Community rules, that MRL shall also apply to residues of the active substance or its metabolites originating from the use of the substance as feed additive.

5. The Regulation concerning the application for authorisation of a feed additive shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 21(2).

6. The Commission shall without delay inform the applicant of the decision taken.

7. The authorisation granted in accordance with the procedure laid down in this Regulation shall be valid throughout the Community for ten years and shall be renewable in accordance with Article 15. The authorised feed additive shall be entered in the Register referred to in Article 17 (hereinafter referred to as 'the Register'). Each entry in the Register shall state the date of authorisation and shall include the particulars referred to in paragraphs 2 and 3.

8. The granting of authorisation shall be without prejudice to the general civil and criminal liability of any feed operator in respect of the feed additive concerned.

Article 11

Status of existing products

1. By way of derogation from Article 4, a feed additive which has been placed on the market pursuant to Directive 70/524/EEC and an amino acid, salt of an amino acid, and analogous substance which was listed in points 3 and 4 of the Annex to Directive 82/471/EEC before the date referred to in the second paragraph of Article 26 of this Regulation, may be placed on the market and used in accordance with the conditions specified in the entries in the annexes to Directives 70/524/EEC or 82/471/EEC relating to that substance, provided that the following conditions are met:

(a) within one year of the entry into force of this Regulation, each person who places the feed additive on the market shall notify this fact to the Authority. This notification shall be accompanied by the particulars mentioned in Article 8(3)(a) to (c);

(b) within one year of the notification mentioned under (a), the Authority shall, after verification that all the information required has been submitted, notify the Commission that it has received the information required under this Article. The concerned products shall be entered in the Register. Each entry in the Register shall mention the date on which the concerned product was first entered in the Register and, where applicable, the expiry date of the existing authorisation.

2. An application shall be submitted in accordance with Article 8, at the latest one year before the expiry date of the authorisation given pursuant *to* Directive 70/524/EEC for additives with a limited authorisation ***period. A*** detailed calendar listing the priority order for the re-evaluation of the different classes of additives may be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 21(2).

([1]) OJ L …
([2]) OJ L 125, 23.5.*1996*, p. 10.

For the substances belonging to the category of coccidiostats and histomonostats, an application shall be submitted within a maximum of four years after the entry into force of this Regulation. Before 1 January 2008, the Commission shall submit a report on the use of these substances as feed additives.

For additives authorised without a time limit, a list of those additives which require re-evaluation and their priority order for re-evaluation shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 21(2). The Authority shall be consulted in drawing up the list. An application shall be submitted in accordance with Article 8 within a maximum of seven years of the adoption of the list.

3. Products entered in the Register shall be subject to the provisions of this Regulation, in particular Articles 13, 14, 15 and 16, which shall apply to such products as if they had been authorised pursuant to Article 10.

4. In *the* case of authorisations not issued to a specific holder, any person who imports or manufactures the products referred to in this Article shall submit the information ***that is to accompany notification pursuant to paragraph 1*** or the application ***referred to in paragraph 2*** to the Authority.

5. Where the notification and accompanying particulars referred to in paragraph 1(a) are not supplied within the period specified or are found to be incorrect, or where an application is not submitted as required by paragraph 2 within the period specified, a regulation shall be adopted, in accordance with the procedure referred to in Article 21(2), requiring the additives concerned to be withdrawn from the market. Such a measure may provide for a limited period of time within which existing stocks of the product may be used up.

6. Paragraphs 1 to 5 shall also apply to:

(a) chemically defined or described substances, enzymes and micro-organisms used as silage agents; and

(b) chemically defined or described substances used in animal nutrition, other than in feedingstuffs.

For these substances, the deadline for application as referred to in paragraph 2 shall be seven years after the entry into force of this Regulation.

7. Where, for reasons beyond the control of the applicant, no decision is taken on the renewal of an authorisation before its expiry date, the period of authorisation of the product shall automatically be extended until the Commission takes a decision. The Commission shall inform the applicant of this extension of the authorisation.

Article 12

Phasing out

1. By derogation from Article 5 and Article 11 ***and without prejudice to Article 14***, the placing on the market and use ***of*** antibiotic growth promoters shall be prohibited from 1 January ***2005.*** From that date, ***any antibiotic growth promoters which are still authorised when this Regulation enters into force*** shall be deleted from the Register.

2. Coccidiostats and histomonostats may, however, be used as feed additives until 31 December 2008. Before 1 January 2008, the Commission shall submit a report on the use of these substances as feed additives, where appropriate together with a legislative proposal concerning further use. If, by 1 January 2009, no legal instrument concerning further use is in force, the coccidiostats and histomonostats still authorised shall be deleted from the Register.

Article 13

Supervision

1. After an additive has been authorised in accordance with this Regulation, any person using or placing on the market that substance, or a feedingstuff into which it has been incorporated shall ensure that any conditions or restrictions which have been imposed on the placing on the market, use and handling of

the additive or feedingstuffs containing it, are respected. Where monitoring requirements, as referred to in Article 9(4)(c) have been imposed, the authorisation holder shall ensure that it is carried out and shall submit reports to the Authority in accordance with the authorisation.

2. The authorisation holder shall forthwith communicate to the Authority any new information that might influence the evaluation of the safety in use of the feed additive, in particular health sensitivities of specific categories of consumers. The authorisation holder shall forthwith inform the Authority of any prohibition or restriction imposed by the competent authority of any third country in which the feed additive is placed on the market.

Article 14

Modification, suspension and revocation of authorisations

1. ***The Authority shall***, on its own initiative or following a request from a Member State or from the Commission, ***deliver an opinion on compliance with the conditions laid down in this Regulation.***

It shall forward this opinion to the Commission, the authorisation holder and the Member States. The opinion shall be made public.

2. If the authorisation holder proposes to modify the terms of the authorisation, he shall submit an application to the Authority, which includes the relevant data supporting the request for the change. The Authority shall give an opinion on the proposal.

3. The Commission shall examine the opinion of the Authority without delay, and a final decision on the modification, suspension or revocation of an authorisation shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 21(2).

4. The Commission shall without delay inform the applicant of the decision taken. The Register shall be amended as appropriate.

Article 15

Renewal of authorisations

1. Authorisations under this Regulation shall be ***subject to re-evaluation at least every ten years***, on application to the Authority by the applicant at the latest ***nine years after the first authorisation or last evaluation***.

In *the* case of authorisations not issued to a specific holder, ***each operator*** who imports or produces the products referred to in this Article ***will be responsible for submitting*** the information or the application to the Authority and shall be considered as the applicant.

The Authority shall acknowledge receipt of the application, in writing, to the applicant within 15 days of its receipt. The acknowledgement shall state the date of receipt of the application.

2. The application shall be accompanied by the following particulars and documents:

(a) a copy of the authorisation for placing the feed additive on the market;

(b) a report on the results of the post-market monitoring, if such monitoring requirements are included in the authorisation;

(c) any other new information which has become available with regard to the evaluation of the safety in ***use of*** the feed additive and the risks of the feed additive to animals, humans or the environment;

(d) where appropriate, a proposal for amending or complementing the conditions of the original authorisation, inter alia the conditions concerning future monitoring.

3. The applicant shall also send to the Commission at the same time as he submits an application to the Authority the particulars and documents referred to in paragraph 2.

4. The procedure set out in Articles 9 and 10 shall apply in a like manner.

5. Where, for reasons beyond the control of the applicant, no decision is taken on the renewal of an authorisation before its expiry date, the period of authorisation of the product shall automatically be extended until the Commission takes a decision. The Commission shall inform the applicant of this extension of the authorisation.

6. The implementing rules for the application of this Article shall be established after consultation of the Authority, in accordance with the procedure referred to in Article 21(2).

7. The Authority shall***, no later than one year after the entry into force of this Regulation,*** publish detailed ***guidelines adapted to each category of additive referred to in Article 7(1)*** concerning the preparation and the presentation of the application. ***These guidelines shall take account of specific circumstances relating to the authorisation of additives for minor species.***

CHAPTER III

Labelling

Article 16

Labelling of feed additives

1. No person shall place on the market a feed additive, a mixture of feed additives or a premixture of additives, unless its packaging or container bears the following information, in a conspicuous, clearly legible and indelible manner, in relation to each additive contained in the material:

(a) the specific name given to the additives upon authorisation preceded, by the name of the functional group as mentioned in the authorisation;

(b) the name or business name and the address or registered place of business ***in the Community*** of the person responsible for the particulars referred to in this paragraph;

(c) the net weight or in the case of liquid additives, either the net volume or the net weight;

(d) where appropriate, the approval number assigned to the establishment or the intermediary pursuant to Article 5 of Directive 95/69/EC or the registration number assigned to the establishment or the intermediary pursuant to Article 10 of that Directive;

(e) directions for use, and any safety recommendations regarding the use and, where applicable, the specific requirements mentioned in the authorisation, including animal species and categories for which the additive, additive mixture or premixture of additives is intended;

(f) the batch reference number and the date of manufacture.

Mixtures and premixtures containing flavouring and appetite stimulants shall be exempt from the labelling requirement for each additive. This shall not apply to flavouring and appetite stimulants subject to a quantitative limitation when used in feed and drinking water.

2. In addition to the information specified in paragraph 1, the packaging or container of an additive belonging to a functional group specified in Annex III must bear the information, presented in a conspicuous, clearly legible and indelible manner, indicated in that Annex.

3. In the case of premixtures, the word 'PREMIXTURE 'must clearly appear on the label.

4. Amendments to Annex III to take technical and scientific development into account may be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 21(2).

Thursday 21 November 2002

Chapter IV

General provisions

Article 17

Community Register of Feed additives

1. The Commission shall establish and maintain a Community Register of Feed *Additives*.

2. The Register shall be made available to the public.

3. The Register shall be consolidated at least once a year.

Article 18

Confidentiality

1. The applicant may indicate which information submitted under this Regulation he wishes to be treated as confidential because its disclosure may significantly harm his competitive position. Verifiable justification must be given in such cases.

2. The Authority shall determine, after consultation with the applicant, which information other than that specified in paragraph 3 should be kept confidential and shall inform the applicant of its decision.

3. Information relating to the following shall not be considered confidential:

(a) name and composition of the feed additive and, where appropriate, indication of the substrate and the production strain;

(b) physico-chemical and biological characteristics of the feed additive;

(c) effects of the feed additive on human and animal health and on the environment;

(d) effects of the feed additive on the characteristics of animal products and its nutritional properties;

(e) methods for sampling, detection and identification of the feed additive and, where applicable, monitoring requirements and a summary of the results of the monitoring;

(f) information on waste treatment and emergency response.

4. Notwithstanding paragraph 2, the Authority shall, on request, supply the Commission and Member States with all information in its possession, including any identified as confidential pursuant to paragraph 2.

5. The Member States, the Commission and the Authority shall keep confidential all the information identified as confidential under paragraph 2 except where it is appropriate for such information to be made public in order to protect human health, animal health or the environment.

6. If an applicant withdraws or has withdrawn an application, the Authority, the Commission and the Member States shall respect the confidentiality of commercial and industrial information, including research and development information as well as information on which the Authority and the applicant disagree as to its confidentiality.

Article 19

Data Protection

The scientific data and other information in the application dossier required under Article 8 may not be used for the benefit of another applicant for a period of ten years from the date of authorisation, unless the other applicant has agreed with the previous applicant that such data and information may be used.

On expiry of the ten-year period, the findings of all or part of the evaluation conducted on the basis of the scientific data and information contained in the application dossier may be used by the Authority for the benefit of another applicant.

In order to stimulate efforts to obtain authorisations for new species for additives whose use is authorised for other species, the 10 year data protection period shall be extended by one year for each new species for which a use extension authorisation is granted.

In specific cases where urgent authorisation is needed to ensure the protection of animal welfare, the Commission may, by special derogation, provisionally authorise the use of an additive for a maximum period of five years, with the possibility of extending the authorisation subject to a satisfactory outcome of the post-market monitoring programme.

Article 20

Reference laboratories

The Community reference laboratory and its duties and tasks shall be those laid down in the Annex II.

National reference laboratories may be established in accordance with the procedure referred to in Article 21(2).

Detailed rules for implementing Annex II and any amendments to that Annex shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 21(2).

Article 21

Committee

1. The Commission shall be assisted by the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health, established by Regulation *(EC)* No *178/2002*.

2. When reference is made to this paragraph, the regulatory procedure laid down in Article 5 of Decision 1999/468/EC shall apply, in compliance with Article 7 and Article 8 thereof.

3. The period provided for in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be three months.

Article 22

Repeals

1. Directive 70/524/EEC is repealed with effect from the date of application of this Regulation. However, Article 16 of Directive 70/524/EEC shall remain in force until Directive 79/373/EEC has been revised to include rules concerning the labelling of compound feedingstuffs incorporating additives.

2. Points 3 and 4 of the Annex of Directive 82/471/EEC are deleted with effect from the date of application of this Regulation.

3. Directive 87/153/EEC is repealed with effect from the date of application of this Regulation. However, the Annex to that Directive shall remain in force until the adoption of the implementing rules provided for in Article 8(4) of this Regulation.

4. References to Directive 70/524/EEC shall be construed as references to this Regulation.

Thursday 21 November 2002

Article 23

Penalties

The Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of the provisions of this Regulation and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for must be effective, proportionate and dissuasive.

The Member States shall notify those rules and measures to the Commission at the latest six months after the date of publication of this Regulation and shall notify it without delay of any subsequent amendment affecting them.

Article 24

Transitional measures

1. Applications submitted under Article 4 of Directive 70/524/EEC before the entry into force of this Regulation shall be treated as applications under Article 8 of this Regulation where the initial comments provided for under Article 4(4) of Directive 70/524/EEC have not yet been forwarded to the Commission. Any Member States selected as rapporteur in respect of such an application shall immediately transmit the dossier submitted pursuant to that application to the Authority.

2. 2 The labelling requirements laid down in Chapter III of this Regulation shall not apply to products which have been lawfully manufactured and labelled in the Community, or which have been lawfully imported into the Community and put into free circulation, before the date of application of this Regulation.

Article 25

Entry into force

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Communities.

It shall apply from [1 year after the date of publication of this Regulation]

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at …, on …

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

ANNEX I

Additive groups

1. In the category 'technological additives', the following functional groups are included:

(a) preservatives: substances, including silage agents or, when applicable, micro-organisms which prolong the storage life of feedingstuffs and feed materials by protecting them against deterioration caused by micro-organisms;

(b) antioxidants: substances which prolong the storage life of feedingstuffs and feed materials by protecting them against deterioration caused by oxidation;

(c) emulsifiers: substances that make it possible to form or maintain a homogeneous mixture of two or more immiscible phases in feedingstuffs;

(d) stabilisers: substances which make it possible to maintain the physico-chemical state of feedingstuffs;

(e) thickeners: substances which increase the viscosity of feedingstuffs;

(f) gelling agents: substances which give a feedingstuff texture through the formation of a gel;

(g) anticaking agents: substances that reduce the tendency of individual particles of a feedingstuff to adhere to one another;

(h) acidity regulators: substances which adjust the pH of feedingstuffs;

(i) binders: …;

(j) coagulants: …

2. In the category 'sensory additives', the following functional groups are included:

(a) colorants:

(i) substances that add or restore colour in feedingstuffs, including natural constituents of feed materials and natural sources which are normally not consumed as feed materials;

(ii) substances which, when fed to animals, add or restore colours to food of animal origin;

(iii) denaturants: substances which, when used for the manufacture of processed feedingstuffs, allow the identification of the origin of specific food or feed materials;

(b) flavouring and appetising compounds: natural products obtained by appropriate physical, chemical, enzymatic or microbiological processes from materials of vegetable or animal origin, or chemically defined substances, the inclusion of which in feedingstuffs increases feed palatability.

3. In the category 'nutritional additives', the following functional groups are included:

(a) vitamins;

(b) ***trace elements.***

4. In the category 'zootechnical additives', the following functional groups are included:

(a) digestibility enhancers: substances which, when fed to animals, increase the digestibility of the diet, through action on target feed materials;

(b) gut flora improvers: micro-organisms forming colonies or other chemically defined substances, which, when fed to animals, have a positive effect on the gut flora;

(c) growth promoters: chemically defined substances which, when fed to animals, improve production performance parameters;

(d) substances which have a positive effect on the environmental impact of livestock production.

Thursday 21 November 2002

ANNEX II

Duties and Tasks of the Community reference laboratory

1. The Community reference laboratory referred to in Article 20 is the Joint Research Centre of the Commission (JRC).

2. For the tasks outlined in this Annex, the *JRC* shall be assisted by a consortium of national reference laboratories.

The JRC shall be notably responsible for:

— reception, preparation, storage and maintenance of the control samples;

— testing and validation of the method for sampling and detection;

— evaluating the data provided by the applicant for authorisation for placing the feed additive on the market, for the purpose of testing and validation of the method for sampling and detection;

— submitting full evaluation reports to the Authority.

3. The Community reference laboratory shall play a role in dispute settlements between Member States concerning the results of the tasks outlined in this Annex.

ANNEX III

Specific labelling requirements for certain feed additives and for premixtures

(a) Zootechnical additives: the expiry date of the guarantee or the storage life from the date of manufacture, the batch reference number and the date of manufacture, the directions for use and, where appropriate, a safety recommendation regarding the use in the case of additives which are the subject of special provisions upon authorisation;

(b) Enzymes, in addition of the above mentioned indications: the specific name of the active component or components in accordance with their enzyme activities, in conformity with the authorisation given, the International Union of Biochemistry identification number (IUB number);

(c) Micro-organisms, in addition to the above mentioned indications: the strain identification number of colony forming units (CFU per gram);

(d) Nutritional additives: the active-substance level and the expiry date of the guarantee of that level or storage life from the date of manufacture;

(e) Technological and sensory additives: the active-substance level. ***This shall not apply to mixtures and premixtures containing flavouring and appetite stimulants, except those subject to a quantitative limitation when used in feed and drinking water.***

Thursday 21 November 2002

P5_TA(2002)0561

Traditional herbal medicinal products ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council directive amending Directive 2001/83/EC as regards traditional herbal medicinal products (COM(2002) 1 – C5-0026/2002 – 2002/0008(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

– having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2002) 1 ([1])),

– having regard to Article 251(2) and Article 95 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C5-0026/2002),

– having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy (A5-0365/2002),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Asks to be consulted again should the Commission intend to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

([1]) OJ C 126 E, 28.5.2002, p. 263.

P5_TC1-COD(2002)0008

Position of the European Parliament adopted at first reading on 21 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Directive 2002/…/EC amending Directive 2001/83/EC as regards traditional herbal medicinal products

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 95 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ([1]),

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ([2]),

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ([3]),

Whereas:

(1) Directive 2001/83/EC of the European Parliament and of the Council of 6 November 2001 on the Community code relating to medicinal products for human use ([4]) requires that applications for the authorisation to place a medicinal product on the market have to be accompanied by a dossier containing particulars and documents relating in particular to the results of physico-chemical, biological or microbiological as well as pharmacological and toxicological tests and clinical trials carried out on the product and thus proving its quality, safety and efficacy.

([1]) *OJ C 126 E, 28.5.2002, p. 263.*
([2]) OJ …
([3]) *Position of the European Parliament of 21 November 2002.*
([4]) OJ L 311, 28.11.2001, p. 67.

Thursday 21 November 2002

(2) Where the applicant can demonstrate by detailed references to published scientific literature that the constituent or the constituents of the medicinal product have a well established medicinal use with recognised efficacy and an acceptable level of safety in the sense of Directive 2001/83/EC, he should not be required to provide the results of pre-clinical tests or the results of clinical trials.

(3) A significant number of medicinal products, despite their long tradition, do not fulfil the requirements of a well established medicinal use with recognised efficacy and an acceptable level of safety and are not eligible for a marketing authorisation. To maintain these products on the market, the Member States have enacted different procedures and provisions. *The* differences *that* currently *exist* between the provisions laid down in the Member States may hinder trade in traditional medicinal products within the Community and lead to discrimination and distortion of competition between manufacturers of these products. They may also have *an* impact on the protection of public health since the necessary guarantees of quality, safety and efficacy are not always given at present.

(4) Having regard to the particular characteristics of these medicinal products, especially their long tradition, it is desirable to provide a special, simplified registration procedure for certain traditional medicinal products. However, this simplified procedure should be eligible only where no marketing authorisation under Directive 2001/83/EC, in particular due to lack of sufficient scientific literature demonstrating a well established medicinal use with recognised efficacy and an acceptable level of safety, can be obtained. It should likewise not apply to homeopathic medicinal *products* eligible for a marketing authorisation or for a registration under Directive 2001/83/EC.

(5) The long tradition of the medicinal product *allows clinical* trials *to be dispensed with where* the efficacy of the medicinal product is plausible on the basis of long-term use and experience. Pre-clinical tests do not seem *necessary where*, on the basis of the information on its traditional use, *the medicinal product* proves not to be harmful in specified conditions of use. However, even the long tradition does not exclude *the fact* that there may be concerns with regard to the product's safety, *so the* competent authorities should be entitled to ask for all data necessary for assessing the safety. The quality aspect of the medicinal product is independent of its traditional use, *so no* derogation should be made with regard to the necessary physico-chemical, biological and microbiological tests.

(6) The vast majority of medicinal products with a sufficiently long and coherent tradition are based on herbal substances. It therefore seems appropriate to limit the scope of the simplified registration in a first step to traditional herbal medicinal products.

(7) The *simplified* registration should be acceptable only where the herbal medicinal product may rely on a sufficiently *long-term* medicinal use in the Community. Medicinal use outside the Community should be taken into account *only if* the medicinal product has been used within the Community for a certain time. ***Nevertheless, those Member States which have a tradition of using herbal medicinal products from outside the Community should be able to register such products regardless of the time of use within the Community, where valid evidence from outside the Community exists***.

(8) With the objective *of* further *facilitating* the registration of certain traditional herbal medicinal products and to further enhance harmonisation, there should be *a* possibility to establish a Community list *of* herbal substances that fulfil certain criteria, such as being in medicinal use for a sufficiently long time, and hence do not seem harmful in the normal conditions of use.

(9) Having regard to the particularities of herbal medicinal products, ***a committee on herbal medicinal products*** should be established within the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products set up by *European Parliament and Council* Regulation *(EC) No …/2002 of … [laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicinal Products Agency]* [1] (hereinafter 'the Agency'). The committee should be composed of experts in the field of herbal medicinal products. Its tasks should relate in particular to establishing Community herbal monographs relevant for the registration as well as the authorisation of herbal medicinal products. ***In addition, the committee should take over the tasks of the Committee for Human Medicinal Products with regard to the evaluation of herbal medicinal products***.

[1] *OJ L …*

(10) It is important to ensure full consistency between the new committee and the Committee for Human Medicinal Products already existing at the Agency. In particular, *for* a procedure regarding an *application which* concerns a herbal medicinal product and *which is based* on Directive 2001/83/EC, appropriate *coordination* between the two committees should be ensured, *under* the provisions of Article *67(2)* of Regulation *(EC) No …/2002 [laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicinal Products Agency].*

(11) When deciding upon an application for registration of a traditional herbal medicinal product, the Member State concerned should be obliged to ***recognise*** authorisations or registrations previously granted by another Member State for that product. In *cases where* the authorisation or registration refers to *a* herbal medicinal product for which a monograph has been established under this Directive, it should be ***recognised.***

(12) The Commission should present a report on the application of the chapter on traditional herbal medicinal products to the European Parliament and to the Council including an assessment on the possible extension of traditional use registration to other categories of medicinal products.

(13) It is therefore appropriate to amend Directive 2001/83/CE accordingly.

(14) By 31 December 2006 the Commission should propose analogous amendments to European Parliament and Council Directive 2001/82/EC of 6 November 2001 on the Community code relating to veterinary medicinal products [1]***, in which connection the behaviour of residues in animals for food production requires particular attention and examination,***

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 2001/83/EC is amended as follows:

(1) In Article 1 the following points 29 to 32 are added:

'29. Traditional herbal medicinal product:

a herbal medicinal product ***in different preparations, alone or in combination with other non-herbal ingredients,*** that fulfils the conditions laid down in Article 16a;

30. Herbal medicinal product:

any medicinal product ***in different preparations,*** containing ***one or more active ingredients, at pharmacologically active levels, originating from herbal, plant or other vegetable substances, for the efficacy and safety of which there is well-documented experimental and clinical evidence;***

31. Herbal substances:

all mainly whole, fragmented or cut plants, plant parts, algae, fungi *and* lichen in an unprocessed, *usually dried* form but sometimes *also* fresh. Certain exudates that have not been subjected to a specific treatment are also considered to be herbal substances. Herbal substances are precisely defined by the plant part used and the botanical name according to the binomial system (genus, species, variety and author);

32. Herbal preparations:

preparations obtained by subjecting herbal substances to treatments such as extraction, distillation, expression, fractionation, purification, concentration and fermentation. These include comminuted or powdered herbal substances, tinctures, extracts, essential oils, expressed juices and processed exudates.'

[1] ***OJ L 311, 28.11.2001, p. 1.***

Thursday 21 November 2002

(2) The following new chapter 2a is inserted in title III:

'Chapter 2a: Specific provisions applicable to traditional herbal medicinal products

Article 16a

A simplified registration procedure (hereinafter 'traditional use registration') is hereby *introduced* for herbal medicinal products which fulfil the following criteria:

(a) they are ***classified as available without medical prescription***;

(b) they are exclusively for administration in accordance ***with specified daily doses***;

(c) they are an oral, external and/or inhalation preparation;

(d) the period of traditional use as stipulated in Article 16c(1), *point* (c) has elapsed;

(e) the data on the traditional use of the medicinal product *are* sufficient, in particular, the product proves not to be harmful in the specified conditions of use and the pharmacological effects or efficacy of the medicinal product are plausible on the basis of long-term use and experience.

However, in cases where the competent authorities judge that a traditional herbal medicinal product fulfils the criteria for an authorisation in accordance with Article 6 or a registration pursuant to Article 14, the provisions of this chapter do not apply.

Article 16b

1. The applicant and registration holder shall be established in the Community.

2. In order to obtain traditional use registration, the applicant shall submit an application to the competent authority of the Member State concerned.

Article 16c

1. The application shall be accompanied by:

(a) the *following information:*

(i) *the particulars and documents* referred to in Article 8(3) *points* (a) to (h), (j) and (k),

(ii) the results of pharmaceutical tests referred to in the first indent of Article 8(3) *point* (i),

(iii) the summary of product characteristics without the data specified in Article 11(4),

(iv) in case of a *combination as* referred to in Article 1 *point* 30, *the information* referred to in Article 16a *point* (e) relating to the combination as such; if the individual active ingredients are not sufficiently known, the data *also need to* relate to the individual active ingredients;

(b) any authorisation or registration obtained by the applicant in another Member State, or in a third country, to place the medicinal product on the market, and details of any decision to refuse to grant an authorisation or registration, whether in the Community or a third country, and the reasons for such a decision;

(c) bibliographical or expert evidence to the effect that ***the herbal substances, herbal preparations or their active ingredients at a pharmacological level in*** the medicinal product in question, or a corresponding medicinal product***, have*** been in medicinal use in the Community *over* a period of at least thirty years preceding the date of application;

(d) a bibliographic review of safety data together with an expert report ***on the pharmacological and toxicological properties as well as on the possible therapeutic utility***, and, where required by the competent authority, upon justified request, data necessary for assessing the safety of the medicinal product.

Annex I shall apply by analogy to the particulars and documents specified in point (a).

2. A corresponding medicinal product, as referred to in paragraph 1, *point* (c), is characterised by having the same active ingredients, irrespective of the excipients used, the same or similar intended purpose, equivalent strength and the same or similar route of administration as the medicinal product applied for.

3. The requirement to show medicinal use throughout the period of thirty years referred to in paragraph 1, *point* (c), is satisfied even where the marketing of ***the herbal substances, herbal preparations or their active ingredients at a pharmacological level in*** the product has not been based on a specific authorisation. It is likewise satisfied if the number or quantity of ingredients of the medicinal product has been reduced during that period.

4. If ***the herbal substances, herbal preparations or their active ingredients at a pharmacological level in*** the product***, also when in association with vitamins, oligoelements and other natural ingredients with the exception of biological material,*** have been ***in medicinal use*** within ***a specified territory or territories outside*** the Community for ***a continuous period of time, which, together with a minimum of 10 years within the Community,*** *constitutes* the period of 30 years***, evidence to that effect may be supplied by the applicant.***

5. Traditional herbal products containing a dose of herbal substances or herbal preparations which is below pharmacological level, which accordingly fall under food legislation, shall continue to be regulated under the same conditions in the Community.

Article 16d

When evaluating an application for traditional use registration, each Member State shall ***recognise*** registrations or authorisations granted by another Member State.

Article 16e

1. Traditional use registration shall be refused if the application does not comply with Articles 16a, 16b or 16c or if at least one of the following conditions is fulfilled:

(a) the qualitative and/or quantitative composition is not as declared,

(b) the therapeutic indications do not comply with the conditions laid down in Article 16a,

(c) the product could be harmful in the normal conditions of use,

(d) data on traditional use is insufficient, especially if pharmacological effects or efficacy are not plausible on the basis of long-term use and experience,

(e) the pharmaceutical quality is not satisfactorily demonstrated.

2. The competent authorities of the Member States shall provide the applicant, the Commission and any competent authority requesting *it*, with any decision it makes to refuse traditional use registration on safety grounds and the reasons *behind* this *decision*.

Article 16f

1. The Committee referred to in Article 16h shall set up a ***classification of herbal medicinal products, taking into account their composition and their pharmacological and toxicological effects. Within this classification, the Committee shall indicate for each herbal medicinal product therapeutic indications, route(s) of administration, daily doses, possible adverse reactions and any risk of interactions with drugs, alcohol and foods; it shall also provide any other information required for their safe use, especially by children, pregnant women and elderly people.***

2. If an application for traditional use registration relates to a herbal substance contained in the *list referred* to in paragraph 1, the data specified in Article 16c(1), *points* (b), (c) and (d) does not need to be provided. Article 16e(1), *points* (c) and (d) shall not apply.

3. If a herbal substance ceases to be included in the *list referred* to in paragraph 1, registrations pursuant to paragraph 2 for herbal medicinal products containing this substance shall be revoked unless the particulars and *documents referred* to in Article 16c(1) are submitted within three months.

Thursday 21 November 2002

Article 16g

1. Articles 3(1) and (2), 4(4), 12, 17(1), 19, 20, 23, 24, 25, 40 to 52, 70 to 85, 101 to 108, 111(1) and (3), 112, 116 to 118, 122, 123, 125, 126 second indent, 127 of this Directive, as well *as Directive* 91/356/EEC (*) shall apply, by analogy, to traditional use registration granted under this chapter.

2. In addition to the provisions laid down in Articles 54 to 65, any labelling and user package leaflet shall contain a statement to the effect that:

(a) the product is a herbal medicinal product for traditional use in a specified indication and that the efficacy of the ***product relies*** exclusively on long-term use and *experience*;

(b) *the* user should consult a doctor or a qualified practitioner if the symptoms persist during the use of the medicinal product ***or if adverse reactions occur;*** *and*

(c) the product may have side effects, or toxic effects, and that there is a risk of dangerous interaction with foods and/or drugs taken concomitantly.

A Member State may provide that the labelling and the user package leaflet shall also state the nature of the tradition in question.

3. In addition to the provisions laid down in Articles 86 to 99, any advertisement for a medicinal product registered under this chapter shall contain ***a statement to the effect that the product is traditionally used and that its efficacy relies on long-term use and experience.***

Article 16h

1. A Committee for Herbal Medicinal Products is hereby established. That Committee shall be part of the Agency. ***The Committee for Herbal Medicinal Products shall take over the tasks of the Committee for Human Medicinal Products with regard to the evaluation of herbal medicinal products.***

In cases where issues involve both committees, the Executive Director shall ensure appropriate coordination with a view to achieving a common position.

2. The Committee for Herbal Medicinal Products shall consist of one member nominated by each Member State for a term of 3 years, which shall be renewable. They shall, as appropriate, be chosen by reason of their role and experience ***(pharmacognosy, pharmacology, toxicology, extensive practical expertise of herbal medicine)*** in the evaluation of herbal medicinal products. ***They*** shall represent their competent authorities.

3. The Committee shall establish Community herbal monographs for herbal medicinal products with regard to the application of Article [10a] [10(1), *point* (a), *point* (ii)] as well as traditional herbal medicinal products. The appropriate *coordination* with the committee for Human Medicinal Products shall be ensured by the Executive Directive of the Agency according to Article *67(2)* of Regulation *(EC) No …/2002 [laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicinal Products Agency]*. The Committee shall fulfil further responsibilities conferred upon it by provisions of this chapter and other Community *laws*.

When Community herbal monographs in the sense of this paragraph have been established they shall be used as the basis for any application. ***Other appropriate monographs, publications or data may be referred to by the applicant or by the competent authorities of Member States.***

When new Community herbal monographs are established, the registration holder shall within one year *of* the date of establishment of such *a* monograph, introduce a modification to the registration dossier in order to comply with that monograph. The registration holder shall notify that modification to the competent authority of the Member State concerned.

4. The Committee shall adopt its own rules of procedure.

5. The provisions concerning pharmaco-vigilance shall be applied also to herbal medicinal products.

6. Herbal medicinal products produced in Member States or imported from third countries shall fulfil the requirements of good manufacturing practice and quality control pursuant to this Directive.

7. This Directive shall not apply to:

(a) food as defined in Regulation (EC) No 178/2002 (**),

(b) food supplements as defined in Directive 2002/46/EC (***),

(c) cosmetic products as defined in Directive 76/768/EEC (****).

Article 16i

Before … (*****), the Commission shall present a report to the European Parliament and the Council concerning the application of the provisions of this chapter.

The report shall include an assessment on the possible extension of traditional use registration to other categories of medicinal products. ***In the absence of such an extension, a Member State may introduce or retain on its territory specific regulations for traditionally used non-conventional medicinal products other than those referred to in Article 16a. The regulations on quality, safety and efficacy shall comply with the respective principles and characteristics of the non-conventional therapeutic approaches.***

In this case, the Member State concerned shall notify the Commission of the specific rules in force.

———

(*) *Commission Directive 91/356/EEC of 13 June 1991 laying down the principles and guidelines of good manufacturing practice for medicinal products for human use (OJ L 193, 17.7.1991, p. 30).*

(**) European Parliament and Council Regulation (EC) No 178/2002 of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1).

(***) European Parliament and Council Directive 2002/46/EC of 10 June 2002 on the approximation of the laws of the Member States relating to food supplements (OJ L 183, 12.7.2002, p. 51).

(****) Council Directive 76/768/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products (OJ L 262, 27.9.1976, p. 169). Directive as last modified by Commission Directive 2002/34/EC (OJ L 102, 18.4.2002, p. 19).

(*****) Three years after the date of entry into force of this Directive.'

Article 2

1. The Member States shall take the measures necessary to comply with this Directive by 31 December 2004. They shall forthwith inform the Commission thereof. When Member States adopt the said measures, *these* shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference when officially published.

2. For the traditional herbal medicinal products as referred to in Article 1 of this Directive, which are already on the market on the entry into force of this Directive, the competent authorities shall apply the provisions of *this* Directive within five years *of* its entry into force.

Article 3

This Directive shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Communities.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at …, on …

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

P5_TA(2002)0562

Working conditions for temporary workers ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a European Parliament and Council directive on working conditions for temporary workers (COM(2002) 149 – C5-0140/2002 – 2002/0072(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

– having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2002) 149 [1]),

– having regard to Article 251(2) Article 137(2) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C5-0140/2002),

– having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs and the opinions of the Committee on Legal Affairs and the Internal Market and the Committee on Women's Rights and Equal Opportunities (A5-0356/2002),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Asks to be consulted again should the Commission intend to amend the proposal substantially or replace it with another text;

3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

[1] OJ C 203 E, 27.8.2002, p. 1.

P5_TC1-COD(2002)0072

Position of the European Parliament adopted at first reading on 21 November 2002 with a view to the adoption of European Parliament and Council Directive 2002/…/EC on *temporary agency work*

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community and, in particular, Article 137(2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission [1],

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee [2],

[1] OJ C *203 E, 27.8.2002, p. 1.*
[2] OJ C …

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions [1],

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty [2],

Whereas:

(1) This instrument respects the fundamental rights and complies with the principles recognised by the Charter of Fundamental Rights of the European Union [3]; in particular, it is designed to ensure full compliance with Article 31 of that Charter, which provides that every worker has the right to working conditions which respect his or her health, safety and dignity and to limitation of maximum working hours, to daily and weekly rest periods and to an annual period of paid leave.

(2) Moreover, point 7 of the Community Charter of the Fundamental Social Rights of Workers provides, inter alia, that the completion of the internal market must lead to an improvement in the living and working conditions of workers in the European Community; this process will be achieved by harmonising progress on these conditions, mainly by forms of work other than permanent contracts such as fixed-term contract work, part-time work, temporary work and seasonal work.

(3) This Directive builds on the Private Employment Agencies Convention (C181) and Recommendation (R188) adopted by the International Labour Conference in 1997 with the full support of the Employers 'and Workers' Groups and EU Member State governments; these ILO instruments constituted a major step forward in the recognition of the positive role that private temporary work agencies may play in a well-functioning labour market whilst taking account of the need to protect workers from abuse.

(4) The conclusions of the European Council in Lisbon of 23 and 24 March 2000 set the European Union a new strategic target, namely to 'become the most competitive and most dynamic knowledge-based economy in the world, capable of sustained economic growth with more and better jobs and greater social cohesion'.

(5) In accordance with the European Social Agenda, which, on the basis of the communication from the Commission, was adopted by the European Council in Nice of 7, 8 and 9 December 2000, with the conclusions of the European Council in Stockholm of 23 and 24 March *2001* and with the Council Decision of 19 January 2001 on the 2001 employment guidelines, a satisfactory and flexible work organisation system has to be put in place, ***in particular through new forms of regulated flexibility*** offering workers a fair degree of job security and enhanced occupational status, ***while, at the same time, ensuring that*** workers' aspirations and undertakings' needs ***are compatible***.

(6) On 29 June 1990, the Commission proposed a set of three Directives on atypical work underpinned by different legal bases. Only the proposal relating to health and safety was adopted, becoming Council Directive 91/383/EEC of 25 June 1991 supplementing the measures to encourage improvements in the safety and health at work of workers with a fixed-duration employment relationship or a temporary employment relationship [4]***, as the Council could not reach consensus on the other proposals. For its part, the European Parliament adopted several comprehensive and detailed resolutions on the subject of atypical work.***

(7) The Commission consulted the social partners on the course of action that could be adopted at Community level with regard to flexibility of working hours and job security of workers on 27 September 1995.

(8) After that consultation, the Commission decided that Community action was desirable and consulted the social partners once again with regard to the content of the planned proposal on 9 April 1996.

---

(1) OJ C …
(2) *Position of the European Parliament of 21 November 2002.*
(3) *OJ C 364, 18.12.2000.*
(4) ***OJ L 206, 29.7.1991, p. 19.***

Thursday 21 November 2002

(9) In the introduction to the framework agreement on fixed-term work concluded on 18 March 1999, the signatories had indicated their intention to consider the need for a similar agreement on temporary ***agency*** work ***and not yet deal with temporary agency workers in Council Directive 1999/70/EC of 28 June 1999 concerning the framework agreement on fixed-term work concluded by ETUC, UNICE and CEEP*** [1]***. The exclusion from that Directive of fixed-term workers assigned by a temporary work agency to a user undertaking may be lifted on adoption of this new directive. Nevertheless, it should be ensured that, when a temporary work agency, in line with the new directive, treats its temporary agency workers differently due to differences between user undertakings' conditions, this constitutes an objective reason for such different treatment and therefore does not contravene other national and Community anti-discrimination provisions.***

(10) The general cross-sector organisations, i.e. the UNICE, CEEP and ETUC, informed the Commission in their joint letter of their desire to implement the procedure provided for by Article 138(4) of *the Treaty*; in a joint letter they asked the Commission for an extension of the deadline by three months; the Commission granted this request by extending the negotiation deadline until 15 March 2001.

(11) On 21 May 2001, the social partners acknowledged that their negotiations on temporary work had not produced any agreement.

(12) In their Joint Declaration concluded and published in October 2001, the European-level social partner organisations covering the temporary work agency sector, Euro-CIETT and Uni-Europa, asked for a framework directive and gave as their view that the Directive should have the fundamental aim of reaching a fair balance between the protection of temporary agency workers and enhancing the positive role that temporary work agencies may play in the European labour market.

(13) There are considerable differences in the legal situation of temporary ***agency*** workers within the *European* Union.

(14) Temporary ***agency*** work should ***promote the European Union's economic, social and employment objectives by helping to*** meet undertakings' needs for flexibility and employees' need to reconcile their working and private lives***. Temporary agency work should also promote*** job creation and participation and integration in the labour market ***both by providing opportunities for training and professional experience and by supporting user undertakings, especially small and medium-sized undertakings, with a view to increasing permanent job opportunities, particularly for women***.

(15) The aim of this *Directive* is to establish a protective framework for temporary ***agency*** workers ***providing them with adequate statutory employment and social rights and clarity with respect to both their legal status and the responsibilities of the agencies and the user undertakings. The aim is*** also ***to provide*** temporary ***work*** agencies operating in the European Community with a consistent and flexible framework which is conducive to their activities, without imposing any ***disproportionate*** administrative, financial or legal constraints which would impede the creation and development of small and medium-sized undertakings, ***and while recognising that they have all the rights and obligations of normal employers***.

(16) The triangular character of temporary agency work should be taken into account and may entail a need for specific measures and regulations to safeguard the overall and proper functioning of the labour market. Such measures might, for instance, ensure that temporary work agencies' activities are not to the detriment of systems and traditions of industrial relations in the user undertakings and sectors, including in circumstances of industrial conflict.

[1] ***OJ L 175, 10.7.1999, p. 43.***

(17) Notwithstanding the fact that social security protection is not an explicit part of the provisions of this Directive, social protection systems need to be capable of adaptation to new patterns of work in order to provide adequate protection to those engaged in such work. In particular, attention should be given to the problems that arise for temporary agency workers as a result, for example, of the impact of broken work histories, multiple employment situations and short contracts on the continuity of employment rights.

(18) This Directive shall be implemented in compliance with the Treaty, specifically with regard to freedom to provide services and freedom of establishment and without prejudice to Directive 96/71/EC of the European Parliament and the Council of 16 December 1996 concerning the posting of workers in the framework of the provision of services [1].

(19) Directive *91/383/EEC establishes* the safety and health provisions applicable to temporary ***agency*** workers. ***However, some room for improvement has been identified, in particular the need to specify more clearly the responsibilities of temporary work agencies and user undertakings as regards training.***

(20) As stressed by the European-level social partners in the context of Council Directive 97/81/EC of 15 December 1997 concerning the Framework Agreement on part-time work concluded by UNICE, CEEP and the ETUC [2] ***and Directive 1999/70/EC, as well as in the Joint Declaration of the sectoral social partners, Euro-CIETT and Uni-Europa, direct employment contracts of an indefinite duration are, and will continue to be, the general form of employment relationship between employers and workers.***

(21) In the context of social dialogue as an objective of the Community and the Member States (Article 136 of the Treaty), the further development of social dialogue in the temporary work agency sector and the conclusion of collective agreements with respect to temporary agency work should be encouraged and stimulated, including with a view to improving the acceptance of temporary agency work throughout the European Union.

(22) ***The*** basic working and employment conditions ***applicable to*** temporary ***agency*** workers ***should be at least those that would apply to temporary workers directly employed by*** the user undertaking ***for the same duration to perform the same or similar work***, taking into ***account qualifications*** and skills.

(23) However, differences in treatment are acceptable if they ***are justified*** by ***objective reasons. They should be compatible with the Charter of Fundamental Rights of the European Union and with the EU Treaties, regulations and directives governing the principle of non-discrimination.***

(24) In the case of workers who have a permanent contract with their temporary ***work*** agency, and in view of the special protection such a contract offers, provision should be made to permit exemptions from the rules applicable in the user undertaking. ***The contract should offer the temporary agency worker the protection normally afforded, according to national law and practice, by permanent contracts or contracts of similar duration entered into by other categories of worker.***

(25) ***Provision*** should be made for the ***social partners*** to be able***, at an appropriate level and in accordance with national law and practice,*** to ***negotiate and define*** basic working and employment conditions ***for temporary agency workers to apply in the event of a departure from the principle of non-discrimination***.

(26) Temporary agency workers are employed in various areas of activity and make an important contribution to flexible organisation in the user company. Women in particular are thereby enabled better to coordinate their family and occupational life. Temporary agency workers may not, however, be regarded as 'rationalisation factors' and be misused to reduce the user undertaking's permanent workforce or replace women with equally qualified men.

---

[1] OJ L 18, 21.1.*1997*, p. 1.
[2] ***OJ L 14, 20.1.1998, p. 9.***

Thursday 21 November 2002

(27) ***An*** improvement in the minimum protection for temporary ***agency*** workers occasioned by this Directive will enable any ***restrictions, prohibitions or specific administrative provisions*** which may have been imposed on temporary ***agency*** work to be reviewed *periodically* and, if necessary, lifted if they are no longer justified***. Such restrictions, prohibitions or administrative provisions can only be justified*** on grounds of the general interest regarding, in particular***,*** the ***health and safety and other risks posed to certain groups of workers or sectors of economic activity, the proper functioning of the labour market and the need to prevent potential abuses.***

(28) There must be an effective means of safeguarding temporary ***agency*** workers' rights. ***In addition to being fully covered by national and Community provisions concerning information, consultation and participation of employees, in both temporary work agencies and user undertakings, this means that temporary agency workers should have access to internal procedures and provisions for complaints in the user undertaking.***

(29) In compliance with the principle of subsidiarity and the principle of proportionality under Article 5 of the Treaty, the aims of the action envisaged above cannot be achieved satisfactorily by the Member States, since the goal is to establish a harmonised Community-level framework of protection for temporary ***agency*** workers; owing to the scale and the impact of the action planned, these objectives can best be met at Community level by introducing minimum requirements applicable throughout the European Community ***in order to provide a common framework for Member States that will facilitate the integration of European labour markets and cross-border labour mobility particularly in border regions***; this *Directive* confines itself to what is required for achieving these objectives,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

Scope

1. This *Directive* applies to ***all situations in which, on the basis of an employment contract or employment relationship between the temporary work agency and the temporary agency worker, an agency assigns a worker to work under the direction and supervision of a user undertaking.***

2. This *Directive* applies to public and private undertakings ***that are*** engaged in economic activities ***and that are operating as temporary work agencies,*** whether or not they are operating for gain.

This Directive also applies to public and private user undertakings whether or not they are engaged in economic activities and whether or not they are operating for gain.

Where customary in national law and practice, Member States may exempt from the provisions of Article 6 specific public and private undertakings engaged in non-profit-making economic activities.

3. Member States may, after consulting the social partners, provide that this *Directive* does not apply to employment contracts or relationships concluded under ***a specific training programme or*** a specific public or publicly ***supported integration*** or vocational retraining programme.

Article 2

Aim

The purpose of this Directive is:

(a) ***to provide for the protection of temporary agency workers and*** to improve the ***appeal and*** quality of temporary ***agency*** work by ***recognising temporary agency workers as workers of the agency, adequately covered by statutory employment rights and social protection, and by*** ensuring that the principle of non-discrimination is applied to temporary ***agency*** workers;

(b) to establish a suitable framework for the ***development and*** use of temporary ***agency*** work ***in order*** to contribute to ***job creation and*** the smooth functioning of the labour and employment market ***by providing user undertakings in a flexible manner with temporary human resources without detrimental effects on existing permanent workforces;***

(c) to recognise temporary work agencies as employers, taking into account their triangular relationships with temporary agency workers and user undertakings, while ensuring respect for the principle of non-discrimination and thereby for the established working conditions in user undertakings and sectors.

Article 3

Definitions

1. For the purposes of this *Directive*:

(a) 'worker' means any person who, in the Member State concerned, is protected as a worker under national employment law;

(b) 'temporary agency worker' means any person who enters into an employment contract or employment relationship of indefinite or fixed duration with a temporary work agency, to be assigned temporarily in a user undertaking to work under the direction and supervision of that user undertaking;

(c) ***'assignment'*** means the period during which the temporary ***agency*** worker is ***assigned to work under the direction and supervision of*** the user undertaking;

(d) 'temporary work agency' means any natural or legal person entering into employment contracts or employment relationships with temporary agency workers with a view to assigning them to work temporarily under the direction and supervision of user undertakings;

(e) 'user undertaking' means any natural or legal person to whom and under whose direction and supervision temporary agency workers are assigned to work temporarily;

(f) 'basic working and employment conditions' *means* working and employment conditions***, as set out in legislation, collective agreements and other company-related provisions,*** relating to:

(i) ***working*** time ***and*** rest ***periods***;

(ii) ***paid holidays;***

(iii) ***pay, including overtime pay;***

(iv) ***health, safety and hygiene at work;***

(v) protective measures with regard to the terms and conditions of employment of pregnant women or women who have recently given birth, of children and of young people, as well as provisions relating to parental leave;

(vi) equality of treatment between men and women and action taken to combat discrimination and harassment on the grounds of sex, race or ethnic origin, religion or beliefs, disabilities, age or sexual orientation.

Thursday 21 November 2002

2. This *Directive* shall be without prejudice to national law as regards the definition of ***pay elements***, contract of employment or employment relationship. However, Member States shall not exclude from the scope of this Directive contracts of employment or employment relationships solely because they concern:

(a) part-time workers within the meaning *of Directive 97/81/EC*;

(b) fixed-term contract workers within the meaning *of Directive 1999/70/EC*;

(c) persons ***with an employment contract or an employment relationship with a temporary work agency***.

Article 4

Review of *restrictions* or prohibitions

1. Member States, after consulting the social partners in accordance with legislation, collective agreements and national *practice*, ***may, where justified, prohibit or restrict temporary agency work. Where national practice makes it more appropriate, Member States may give the social partners at the appropriate level the option of doing so directly.***

2. Member States shall, within two years of the entry into force of this Directive and every five years thereafter, after consulting the social partners in accordance with legislation, collective agreements and national practice, review all existing restrictions, prohibitions and specific administrative provisions on temporary agency work, in order to verify whether the specific conditions underlying them still obtain. If they do not, the Member States should discontinue them.

3. The Member States shall notify the Commission of the result of said review. If the restrictions or prohibitions are maintained, the Member States shall inform the Commission why they consider that they are necessary and justified.

The restrictions or prohibitions which could be maintained shall ***only*** be justified on grounds of the general interest regarding, in particular, the protection of ***temporary agency*** workers***, the health, safety and other risks posed to certain groups of workers or sectors of economic activity, the proper functioning of the labour market and the need to prevent potential abuses***.

4. The provisions set out in paragraphs 1 and 3 are without prejudice to reasonable arrangements for the registration, licensing, certification, guaranteeing or monitoring of temporary agency work, as long as they do not place disproportionate administrative burdens on the undertakings and persons involved.

5. Restrictions or prohibitions shall be maintained, or where necessary introduced, to prevent temporary agency workers being assigned to user undertakings or sectors where workers are engaged in collective action.

CHAPTER II

EMPLOYMENT AND WORKING CONDITIONS

Article 5

Review of statutory protection

With a view to ensuring adequate protection of temporary agency workers with respect to basic statutory employment rights and social rights, Member States shall, within two years of the entry into force of the Directive and after consultation of the social partners:

(a) review and where necessary extend the scope of existing labour law and social legislation if temporary agency workers are not adequately covered,

(b) clarify the legal status of temporary agency workers in labour law, and

(c) determine and allocate where necessary the respective responsibilities, under Community law and national law and practice, of temporary work agencies and user undertakings in relation to these statutory rights.

Article 6

The principle of non-discrimination

1. ***The basic working and employment conditions applicable to a temporary agency worker shall be at least those which apply or would apply to a worker directly employed by the user undertaking on a contract for the same duration, performing the same or similar tasks, taking into account qualifications and skills,*** unless the difference in treatment is justified by objective reasons.

Where appropriate, the pro rata temporis principle applies.

Member States may provide for an exemption from this principle by laying down that, where the conditions set out in paragraphs 3 and/or 4 apply, the basic working and employment conditions applicable to a temporary agency worker shall be at least those which apply or would apply to a comparable worker of the temporary work agency performing the same or similar tasks, taking into account qualifications and skills. This exemption is not applicable to cross-border postings.

2. Basic protection as regards essential working conditions and employment protection which is mainly of interest to women and employees with family responsibilities, as well as protection against discrimination and intimidation, maternity protection and maternity and parental leave, must be available from day one for all temporary agency workers, whatever type of contract they have.

3. ***With regard to pay or specific pay elements,*** Member States may***, where appropriate after consultation of the social partners,*** provide that an exemption be made to the principle established in paragraph 1 when ***there is a permanent contract or another contract between the temporary agency workers and the temporary work agency which in terms of content and duration guarantees them adequate and continuous payment whether or not they are on an assignment.***

Member States shall take appropriate measures with a view to preventing misuse in the application of this paragraph.

4. Member States may, ***after having consulted*** the social partners at the appropriate level, ***give them*** the option of ***continuing or*** concluding collective agreements which derogate from the principle established in ***paragraph 1.***

5. ***The*** implementing procedures for this Article shall be defined by the Member States, ***where appropriate*** after consultation of the social partners. The Member States may also entrust the social partners at the appropriate level with the task of defining these procedures for this chapter by means of a negotiated agreement ***in accordance with national practice***.

6. The same provisions as regards safety, health, hygiene and occupational health shall apply to workers on assignments as to workers in the user undertaking. Special attention shall be paid to training assigned workers in safety matters, given the temporary nature of their work and the fact that they may carry out different types of work in the various user undertakings.

Article 7

Access to permanent quality employment

1. Temporary ***agency*** workers shall be informed of any vacant posts in the user undertaking to give them the same opportunity as other workers in that undertaking to find permanent employment. ***Such information may be provided via a general announcement in a suitable place in the undertaking to which a temporary agency worker is assigned.***

2. Member States shall take any action required to ensure that any clauses banning or having the effect of preventing the conclusion of a contract of employment or an employment relationship between the user undertaking and the temporary ***agency*** worker after his posting are null and void or may be declared null and void.

This paragraph is without prejudice to arrangements under which temporary work agencies receive a reasonable level of recompense for services rendered to the user undertaking in respect of the assignment, recruitment and training of temporary agency workers.

3. Temporary ***work*** agencies shall not charge workers any fees***, in particular*** in exchange for arranging ***assignments in the user undertakings, or where workers enter into an employment contract or employment relationship with the user undertaking after their assignment in that undertaking.***

4. Temporary ***agency*** workers shall be given ***the same*** access to the ***collective facilities*** of the user undertaking***, for example childcare facilities, as apply or would apply to workers directly employed by the user undertaking for the same duration*** unless there are objective reasons against this.

5. Member States shall take suitable measures or shall promote dialogue between the social partners, in accordance with their national traditions and *practice, in* order to:

— improve temporary ***agency*** workers' access to training in the temporary ***work*** agencies, even in the periods between their postings, in order to enhance their career development and employability;

— improve temporary ***agency*** workers' access to training for user undertakings' workers.

Article 8

Representation of temporary ***agency*** workers

Temporary agency workers may benefit from activities of workers' representative bodies and from internal complaints procedures in the user undertaking.

Temporary ***agency*** workers shall count for the purposes of calculating the threshold above which bodies representing workers provided for under national and Community legislation ***or collective agreements*** should be formed at the temporary ***work*** agency.

Member States may provide that, under conditions that they define, these workers count***, as do or would workers directly employed by the user undertaking for the same duration,*** for the purposes of calculating the threshold above which bodies representing workers provided for by national and Community legislation ***or collective agreements*** should be formed in the user undertaking.

Article 9

Information of workers' representatives

Without prejudice to national and Community provisions which are more stringent and/or more specific on information and consultation, the user undertaking must provide suitable information on the use of temporary ***agency*** workers when providing information on the employment situation in that undertaking to bodies representing the workers set up in accordance with national and Community legislation.

Thursday 21 November 2002

CHAPTER III

FINAL PROVISIONS

Article 10

Minimum requirements

1. This *Directive* does not prejudice the Member States' right to apply or introduce legislative, regulatory or administrative provisions which are more favourable to workers or to promote or permit collective agreements concluded between the social partners which are more favourable to workers.

2. The implementation of this Directive shall under no circumstances constitute sufficient grounds for justifying a reduction in the general level of protection of workers in the fields covered by this Directive. This shall be without prejudice to the rights of Member States and/or management and labour to lay down, in the light of changing circumstances, different legislative, regulatory or contractual arrangements to those prevailing at the time of the *entry into force* of this Directive, provided always that the minimum requirements laid down in this Directive are adhered to.

Article 11

Penalties

Member States shall lay down rules on sanctions applicable in the event of infringements of national provisions enacted under this *Directive* and shall take all necessary measures to ensure that they are applied. The penalties provided for must be *effective, proportionate* and *dissuasive*. Member States shall notify these provisions to the Commission by the date given in *Article 12* at the latest and any subsequent amendment within good time. They shall, in particular, ensure that workers ***and*** their representatives have adequate means of enforcing the obligations under this *Directive*.

Article 12

Implementation

1. The Member States shall adopt the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this *Directive* by … [1] at the latest, or shall ensure that, ***where applicable in accordance with their national legislation or practice,*** the social partners introduce the necessary provisions *by way* of an agreement, whereby the Member States must make all the necessary arrangements to enable them to guarantee at any time that the objectives of this *Directive* are being attained. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. When Member States adopt these provisions, they shall contain a reference to this *Directive* or shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by the Member States.

3. Member States shall transpose these provisions in a manner consistent with promoting job creation and making temporary agency work more attractive, recognising the different circumstances pertaining to their own territory.

4. Where, at the date of entry into force of this Directive, the principle of equal treatment referred to in Article 6(1) is not laid down by the law and/or practice of a Member State and where the alternatives provided for in Article 6(3) or (4) are not normal practice in that Member State, such a Member State may, after consultation of the social partners, decide not to apply, for [5 years/the period up to the evaluation and review of this Directive set out in Article 13], the said principle with respect to pay or specific pay elements, for temporary agency workers assigned to the same user undertaking for a total of not more than six weeks in a reference period of one year, as long as an adequate level of pay is provided from day one.

[1] *Two years after the entry into force of this Directive.*

Member States who avail themselves of this provision shall take appropriate measures with a view to preventing misuse in the application of this paragraph, in particular with regard to situations in which temporary agency workers are repetitively assigned to the same user undertaking, and shall inform the Commission of the nature of the difficulties encountered and the measures taken against abuse.

Article 13

Review by the Commission

By … [1] at the latest, the Commission shall, in consultation with the Member States and social partners at Community level, review *the* application thereof with a view to proposing, where appropriate, the necessary amendments to the *European* Parliament and the Council.

Article 14

Entry into force

This *Directive* shall enter into force on the twentieth day after its publication in the Official Journal of the European Communities.

Article 15

This *Directive* is addressed to the Member States.

Done at …, on …

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

[1] *Five years after the entry into force of this Directive.*

P5_TA(2002)0563

Outcome of EU/Russia summit

European Parliament resolution on the outcome of the EU-Russia summit of 11 November 2002

The European Parliament,

— having regard to its previous resolutions on Russia,

— having regard to the Partnership and Cooperation Agreement between the EU and Russia which entered into force on 1 December 1997,

— having regard to its resolution of 13 December 2000 on the implementation of the Common Strategy of the European Union on Russia [1],

— having regard to its resolution of 10 April 2002 on the situation in Chechnya [2],

— having regard to its resolution of 15 May 2002 on the EU-Russia summit of 28 May 2002 [3],

— having regard to the conclusions of the EU-Russia summit of 11 November 2002,

[1] OJ C 232, 17.8.2001, p. 176.
[2] P5_TA(2002)0174.
[3] P5_TA(2002)0239.

A. whereas enhanced and comprehensive cooperation with Russia is of strategic importance for the achievement of stability and security over the whole of Europe and the bordering regions,

B. pointing out that, mainly due to the lack of a solution to the Kaliningrad issue, relations in recent months have not progressed and should be given a new impetus,

C. whereas the strategic partnership between the EU and the Russian Federation, as well as the aim of establishing a Common European Economic Area, represent decisive contributions to security and stability on the European continent and, in particular, to the energy dialogue,

D. welcoming the fact that Russia is now recognised by the EU as a functioning market economy, and hoping for a speedy entry of Russia into the WTO,

E. whereas the upcoming enlargement will extend the border of the European Union with Russia, thus strengthening the ties between the two sides and the need for good neighbourly relations,

F. acknowledging the unique situation of the Kaliningrad Region, as part of the Russian Federation but becoming a Russian enclave in EU territory after enlargement,

G. highlighting the importance of an enhanced dialogue in the fields of security and foreign policy, which should lead to common initiatives on the main topics and crisis areas,

H. whereas the crisis in Chechnya is ongoing and even worsening after the recent terrorist attacks in Moscow, and preoccupations over violations of human rights by parties on both sides of the conflict persist,

I. whereas the Chechen 'initiative group', which includes Chechnya's sole deputy in the State Duma, Aslambek Aslakhanov, denounced the continuing killing, including the hostage-taking in Moscow in October 2002, and called on the Russian authorities and the Chechen people to speed up the constitutional process in the republic,

1. Takes note of the agreement on a new transit regime between the Kaliningrad Region and other parts of Russia aiming at ensuring easy passage of borders with a view to facilitating human contacts and promoting the development of the region without infringing upon the legitimate interests of the people of Kaliningrad or the sovereign right of the Republic of Lithuania to exercise control over its borders, lifting thereby a decisive obstacle to the further enhancement of fruitful cooperation with the Russian Federation; foresees, however, practical and technical problems in the implementation of the Facilitated Transit Document and especially of the Facilitated Rail Travel Document;

2. Urges the Commission, in this respect, to monitor closely the mechanisms for implementation of this agreement, assisting Lithuania and Russia in solving all the relevant problems and the remaining still-open issues and technical modalities;

3. Notes that the development of the Kaliningrad Region, which is one of the poorest and most problem-ridden regions in Russia, is an important factor for the overall development of the Baltic Sea area, and therefore encourages all parties concerned to promote the economic development of the region along the lines of the Northern Dimension Initiative, and to strengthen the overall cross-border cooperation along the borders of the enlarged European Union with Russia;

4. Reiterates its strong condemnation of the terrorist attacks in Moscow and expresses its solidarity with the victims and their families;

5. Expresses its strong concern about the lack of communication of the Russian authorities, even to the doctors on the scene, which increased the loss of life;

6. Regrets the new measures adopted by the Duma which curb media freedom during 'anti-terrorist' operations, giving the authorities greater control over coverage of crises such as the Moscow theatre siege, including the right of censorship;

7. Welcomes the joint statement of the summit on the Middle East and the fight against terrorism, but reiterates its conviction that the war in Chechnya cannot only be considered as part of the fight against terrorism, and deeply regrets that the summit was unable to reach a common position in this respect;

8. Reiterates its conviction that there is no military solution to the conflict in Chechnya, and continues to call for immediate steps towards a political solution through political dialogue leading to negotiations with all relevant representatives of the Chechen people and the prompt restoration of democracy within the republic, which has to comprise the right to democratic decision-making for the population, including a referendum on a new constitution outlining the division of powers between the republic and the federal state, followed by elections and the restoration of an elected government in Chechnya;

9. Acknowledges the right and the duty of a state to defend its people against terrorist attacks, but expects Russia to ensure that anti-terrorist measures are proportionate and fully comply with the rule of law, especially as regards the rights of innocent civilians; appeals, therefore, to the Russian authorities and the federal forces to punish those guilty of atrocities, and to carry out all military operations in Chechnya with full discipline, observing in particular Decree No 80 by General Maltinskoy, which firmly calls for respect for the rights of the civil population;

10. Calls on the Russian authorities to grant international organisations unhindered access to Chechnya so as to deal with the dramatic humanitarian situation and the plight of refugees and displaced people, and to facilitate the delivery of aid, as well as to allow access without undue restrictions to independent media and human rights monitors;

11. Underlines the need to ensure that repatriation of IDPs and refugees to Chechnya takes place on a basis of full respect for the principles of humanitarian international law and exclusively on a voluntary basis;

12. Recommends updating the common strategy with a view to adapting it to the new challenges arising from the international situation, the enlargement of the EU and the requirements of development on the European continent;

13. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Government and Parliament of Russia.

P5_TA(2002)0564

General election in Pakistan

European Parliament resolution on the elections in Pakistan

The European Parliament,

A. having regard to the overthrow of the elected government of Prime Minister Nawaz Sharif in a military coup by General Pervez Musharraf,

B. having regard to the judgement of the Supreme Court on 12 May 2000, which validated the military takeover under the 'Doctrine of Necessity' on the understanding that democracy would be restored within three years of the coup,

C. having regard to the announcement by General Musharraf on 14 August 2001 of a 'roadmap for the restoration of democracy',

D. having regard to the decision by General Musharraf to hold a referendum on 30 April 2002 seeking endorsement for an extension of his rule for a further five years,

E. whereas on 21 August 2002 General Musharraf issued Legal Framework Order 2002 (LFO), which conferred excessive powers on the President to the detriment of parliamentary democracy and institutionalised the role of the military in the governance of the country,

1. Believes that the referendum of 30 April 2002, which was marked by widespread electoral abuse, was contrary to the 1973 Constitution of Pakistan and was a departure from the 'roadmap for the restoration of democracy';

2. Recalls that it welcomed the holding of the 2001 local government elections and the October 2002 National and Provincial Assembly elections; points out, however, that the holding of elections does not in itself guarantee the full restoration of democracy;

3. Recalls that it supported the decision by the EU to send an Election Observation Mission to Pakistan for the October elections;

4. Acknowledges that, although the EUEOM received less than full cooperation from the Government of Pakistan, no restrictions were placed on the Mission and it was able to fulfil its role in accordance with the internationally accepted criteria used for election observation;

5. Is aware that the US-based National Democratic Institute for International Affairs (NDI) concluded that the framework for the balloting of 10 October 2002 for the National and Provincial Assemblies provides for a very limited transfer of power to elected civilian representatives;

6. Is aware of the criticism expressed in the report of the Commonwealth Observer Group 'that the conditions prescribed by the government for the campaign period were unduly restrictive and curtailed the freedom of parties and candidates to conduct their normal campaign activities' and its conclusion that the election was part of an 'incomplete democratic process'; is further aware that, because of this, Pakistan remains suspended from the Commonwealth;

7. Is aware of the statement by the Asian Network for Free Elections (Anfrel) that 'there are legitimate concerns regarding misconduct during the pre-election period' and that 'some of the practices observed and reported during this period were serious enough to limit possibilities for democratic transition in Pakistan';

8. Is aware of the serious concerns regarding the elections expressed by respected locally based NGOs such as the International Crisis Group (ICG) and the Human Rights Commission of Pakistan;

9. Strongly endorses the preliminary conclusions of the EUEOM, which stated that there were serious flaws in the electoral process, and also shares its strong reservations as to whether or not the elections would lead to a transfer of power from a military to a civilian administration;

10. Deplores the introduction of arbitrary criteria for nomination, particularly the requirement to have a BA degree, which deprived 96 % of Pakistan's citizens (including 41 % of existing legislators) of the right to run for office, thereby diluting the representative nature of democracy in Pakistan; further deplores the enactment of legislation (of questionable legality) designed to exclude certain candidates, including Benazir Bhutto and Nawaz Sharif, from standing for election;

11. Considers, therefore, that the official declaration of the Danish Presidency on behalf of the Council is an inadequate response to the assessment of the October elections by not only the EUEOM but also the NDI, the Commonwealth and the ANFREL observer groups; believes, furthermore, that this compounds the earlier mistake by the Council when it failed to express its concerns regarding the presidential referendum of April 2002;

Thursday 21 November 2002

12. Regrets that an opportunity to help Pakistan progress towards democracy has been missed;

13. Calls on the EU to continue to monitor the process closely and to remain engaged with Pakistan throughout its transition to democracy;

14. Calls on the Government of Pakistan and the Election Commission of Pakistan to ensure that action is taken to implement the EUEOM's recommendations that democratic processes in Pakistan be enhanced and joint work undertaken to achieve good governance and functioning democratic institutions in Pakistan and a transfer of power from a military to a civilian administration;

15. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission and to the Election Commission and Government of Pakistan.

P5_TA(2002)0565

Extension of the Lamfalussy process to the entire financial services sector (for Copenhagen Summit)

European Parliament resolution on financial regulation, supervision and stability

The European Parliament,

— having regard to the Final Report of the EFC of 3 October 2002,

— having regard to the statement by Commissioner Prodi in plenary on 5 February 2002,

— having regard to its resolution of 5 February 2002 on the implementation of financial services legislation ([1]),

— having regard to the conclusions of the Stockholm European Council,

— having regard to Article 202 of the EC Treaty,

A. whereas the Ecofin Council is proposing that the so-called Lamfalussy method should be extended from the field of securities legislation to other areas of financial services legislation, notably banking and insurance,

B. whereas there is no need for an urgent decision since we must first have a clear view of what changes are needed in the current body of legislation in the field of banking and insurance,

C. whereas such a course of action is certainly premature given that little effort has yet been put in the European Convention into possible revisions of Article 202 of the Treaty,

D. whereas the institutional framework for the adoption of implementing measures within the four-level framework on which the Lamfalussy method is constructed does not encompass proper democratic participation and control,

E. whereas implementing measures adopted on the basis of a legal act adopted under the codecision procedure are not currently subject to equal control by the two institutions,

F. whereas it is inappropriate that horizontal bodies tasked with policy formulation do not include representatives of the European Parliament,

([1]) P5_TA(2002)0035.

1. Takes note of the Council's intention to extend the so-called Lamfalussy process to the entire financial services sector, and points out that this would require codecision by Parliament and the Council;

2. Does not yet understand the urgency of such a decision; is of the opinion that such an extension is premature considering that the European Convention has yet to address the inadequacies of democratic monitoring of committees responsible for implementing legislation;

3. Recalls its position that the current institutional framework governing the powers to adopt implementing measures is inadequate, unbalanced and lacking transparency, and that there must be a clear Council commitment to reform in order to guarantee a proper institutional balance before the European Parliament could agree to the proposed extension of the Lamfalussy process to other areas of financial services legislation; underlines that implementing measures adopted on the basis of a legal act adopted under the codecision procedure should also be subject to equal control by the two co-legislators;

4. Underlines that a commitment to a reform comprising a revision of Article 202 of the Treaty and Decision 1999/468/EEC [1] with a call-back procedure is a precondition for the European Parliament's support for the extension of the Lamfalussy process;

5. Recalls the difficulties of framework directives, especially that it is extremely difficult to make a proper distinction between what are matters of political importance (Level 1) and what are purely technical matters (Level 2); points out that issues which may at first seem technical may, once examined in detail, prove to be of considerable political significance;

6. Calls therefore on the Heads of State and Government to make a clear and unequivocal declaration of their intention and willingness to amend Article 202 of the Treaty in such a way that the European Parliament is granted a right of call-back over secondary legislation;

7. Is opposed to the idea of giving the proposed Financial Policy Committee a policy formulation role, as no involvement of the European Parliament is envisaged; proposes instead that the policy formulation role should be shared between Parliament, the Commission and the Council, for instance within the framework of a reconfigured and renamed version of the so-called 2005 Group;

8. Regrets the weakened role of the Commission, which in particular will no longer chair the Financial Policy Committee;

9. Considers in addition that the roles and tasks of the proposed new committees (banking, insurance etc.) need to be clarified, as does the necessary place of the ESCB and ECB in supervision, making sure that they do not interfere with the Commission's right of initiative;

10. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the chairman of the EFC.

---

[1] OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

Thursday 21 November 2002

P5_TA(2002)0566

Life sciences and biotechnology

European Parliament resolution on the Commission communication on Life sciences and biotechnology — A Strategy for Europe (COM(2002) 27 — C5-0260/2002 — 2002/2123(COS))

The European Parliament,

— having regard to the Commission communication (COM(2002) 27 — C5-0260/2002 [1]),

— having regard to Directive 98/44/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 1998 on the legal protection of biotechnological inventions [2],

— having regard to the Commission's report to the European Parliament and the Council on the development and implications of patent law in the field of biotechnology and genetic engineering (COM(2002) 545),

— having regard to its resolution of 15 March 2001 on the Future of the Biotechnology Industry [3],

— having regard to the European Charter of Fundamental Rights proclaimed at the European Council of 7 December 2000,

— having regard to the European Convention on Human Rights and Biomedicine of the Council of Europe, signed on 4 April 1997,

— having regard to its first reading positions of 3 July 2002 on the proposal for a European Parliament and Council regulation on genetically modified food and feed [4] and on the proposal for a European Parliament and Council regulation on traceability and labelling of genetically modified organisms and traceability of food and feed derived from genetically modified organisms [5],

— having regard to Rule 47(1) of the Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Industry, External Trade, Research and Energy and the opinion of the Committee on Agriculture and Rural Development (A5-0359/2002),

A. whereas the Lisbon European Council set the European Union the new strategic goal of becoming the most competitive and dynamic knowledge-based economy in the world,

B. whereas biotechnology contributes to healthcare, helps to protect the environment and can be used in industrial production processes, while respecting the preventive and precautionary principles,

C. whereas the European Union is not merely an economic area, but is also an area of shared fundamental values based on respect for human dignity,

D. whereas awareness of biotechnology and the principles of genetics is not widely known,

E. whereas in spite of increasing efforts in the biotech sector in recent years, the EU is lagging behind its global competitors, which can be demonstrated by insufficient levels of R & D expenditure, particularly from the private sector, the geographical migration of researchers outside the EU (brain-drain) and of companies, mainly to the US, the difficulty of access to investment and venture capital and cumbersome patenting legislation and bureaucracy,

---

(1) OJ C 55, 2.3.2002, p. 3.
(2) OJ L 213, 30.7.1998, p. 13.
(3) OJ C 343, 5.12.2001, p. 292.
(4) P5_TA(2002)0354.
(5) P5_TA(2002)0353.

F. whereas the European Union has only limited competencies in the field of education,

G. whereas, although genetics specialists and professional organisations make efforts to promote quality assessment, genetic testing services are provided under widely varying conditions and regulatory frameworks in the individual Member States,

H. whereas there exists no EU legislation to guarantee a minimum standard of genetic testing and analysis services in conformity with other provisions,

1. Welcomes the Commission's Action Plan on Life sciences and Biotechnology and its vision for a long-term, competitive and responsible European model for biotechnology with all its benefits and opportunities for our society, while respecting the cultural diversity of each Member State;

2. Welcomes the Commission's willingness to explore areas where common views on fundamental guidelines are possible, to promote an inter-institutional dialogue, and to ensure that ethical implications are taken into account at the earliest possible stage of EU-supported research;

3. Calls for primary responsibility for coordinating the biotechnology strategy to be conferred on one Commissioner in particular and on a directorate-general created to that end so as to ensure greater consistency in Community activities;

4. Considers it important to inform the public that biotechnology offers opportunities in various fields: from health to agriculture, from industry to alternative energy resources; opposes the view that, in medicine, genetic technology and biotechnology are primarily associated with opportunities, whereas in agriculture they are primarily associated with risks; is much more inclined to believe that in both areas there are major opportunities which should be taken advantage of, but also significant risks which need to be reduced by means of appropriate legislation;

5. Calls on the Commission to launch a 'B-Europe' policy which lays down the specific political agenda for the next few years in the field of biotechnology;

6. Stresses that further basic statistical information is also required on the industry's structure and development in Europe;

7. Recalls that better statistics, e.g. on epidemiological data or on ongoing research projects, etc. will help to better focus R & D projects on the real needs of citizens;

Knowledge, education and the workforce

8. Calls on the governments of the Member States, as the European Union has only limited competencies in the field of education, to improve basic education in schools, higher education and education for adults in the field of biology with a particular focus on genomics and microbiology, not only to improve the knowledge of the workforce but also to improve the knowledge base on which consumers can take their decisions;

9. Calls on the Commission to hasten its review of Regulation (EEC) No 1408/71 and to draft a proposal for a harmonised procedure to transfer pension rights also for supplementary pensions between different Member States to provide an incentive for the mobility of the workforce;

10. Calls on the Member States to increase the proportion of women in science and research and development by supporting educational programmes and by changing working conditions and improving the availability and the quality of childcare;

Thursday 21 November 2002

Public information and debate

11. Observes the need to enhance and broaden public debate, the access to objective information and the level of scientific knowledge; emphasises the need for consumers to have the opportunity to address questions to scientists and to receive answers from them;

12. Calls for the public authorities and industry to pursue a transparent information policy based on scientific data; reminds the media of the major role which they play in this field and calls on them to cover the issue impartially and fairly;

13. Calls for an increased influence in the nomination of members of the European Group on Ethics in support of the Commission's proposal to strengthen Parliament's role in exploring and providing information on European ethical guidelines and stresses that the work of this group must be transparent and that consumers should be involved at an early stage;

14. Calls on the Commission to submit before the end of 2003 a legislative proposal specifying the mandate, working methods and the procedure of nomination of members of the European Group on Ethics;

15. Recommends forming a group of parlamentarians from the relevant committees to begin the cooperation with the Commission proposed in Action 16; stresses that the actions in the field of ethics proposed by the Commission should not undermine the European Parliament's codecision rights in the relevant fields; insists that the proposed ethical guidelines should not undermine the competence of the Member States; proposes, therefore, that only minimum ethical standards which must be applied by all Member States should be adopted and that Member States should have the possibility of going further under national law;

International cooperation

16. States that biotechnology alone will not help to overcome hunger in the world and that other methods, for example a better distribution of available food, are currently more important, but underlines that given the ever increasing world population it might also be necessary to use genetically modified crops to produce enough food;

17. Recalls that the European Union is the largest development aid partner world-wide, and calls on the Commission and Member States to promote international guidelines on the role of biotechnology in cooperation in respect of the improvement of health, nutrition and environment, respecting human dignity in developing countries;

18. Considers that Community rules concerning the welfare and protection of consumers in the field of the life sciences and biotechnology should also be promoted at international level but without creating barriers to commerce and trade since many aspects are related to the world's trading system, which is governed by WTO agreements;

19. Emphasises that developing countries themselves must decide if and to what extent they want to use GMOs; considers that, should a developing country want to use biotechnology, the EU and Member States should provide support so that it can strengthen its own capacities;

20. Considers that biotechnology can contribute towards finding genuine solutions to environmental problems, sustainable development and food sufficiency, which would help to combat chronic hunger and to improve human health; considers, therefore, that this technology should be promoted with caution and its applications supported, taking full account of environmental and health safeguards;

21. Calls on the Commission and the Member States to promote the Johannesburg process for sustainable development and include technology transfer as one of the preconditions for sustainable development in the developing countries, underlines that biotechnology if applied prudently can contribute to sustainable development because it helps to save energy and raw materials and can lead to less pollution;

22. Supports the Commission's idea to play a leading role in developing international guidelines but regrets that this action is focused mainly on the food sector; points out that the establishment of international guidelines is also necessary regarding the protection of human dignity in the field of biotechnology;

23. Repeats its insistence that there should be a universal and specific ban at the level of the United Nations on the cloning of human beings at all stages of formation and development and urges the Commission and the Member States to work towards this end;

Legislation and enforcement of existing legislation

24. Emphasises the urgency to complete a harmonised, knowledge-based, predictable and ethical legal framework for biotechnology companies and farmers, which aims to secure consumer safety and competitiveness and to prevent both a 'brain-drain' in this field and a future dependency on the import of biotech products;

25. Calls on the Member States to implement existing legislation (e.g. Directive 2001/20/EC on clinical trials and Directive 98/44/EC on the legal protection of biological inventions) in a way that promotes the necessary research activities in Europe and at the same time preserves citizens' interests; urges, therefore, the Commission to clarify the wording of Article 5(2) of Directive 98/44/EC by way of an amendment to the Directive to exclude the total or partial sequence of a gene isolated from the human body from patentability;

26. Calls for the introduction of a European patent which meets the requirements of researchers and innovators in both public research institutes and industry;

Consumer protection

27. Considers that users of biotechnological developments should bear no risk of liability under the relevant European Union legislation;

28. Recalls the need for information based on reliable scientific assessments and studies to enable consumers to make their choice on a sound basis, emphasises that new technologies often have been met with doubt and that some of these doubts are not really rational and that the precautionary principle should be applied in a rational manner so as to provide consumer and environmental protection and not serve as a barrier to political decision-making and technological innovation;

29. Stresses that the use of genetically modified products and genetic engineering in production must be accompanied by research, particularly into the long-term effects;

30. Stresses the need to ensure that consumers receive reliable information about GMOs and products, food and animal feed produced from GMOs so that they can choose a product on the basis of prior information and can acquire confidence in GMO products and technology;

31. Supports the view that, when new products and production methods are introduced, the potential risks to human health and the environment should be minimised and that, therefore, transparent, knowledge-based risk assessment and risk management procedures must be used, taking account of the precautionary principle;

32. Notes that the cautious attitude of consumers towards GMOs and their products recorded in various European surveys (Eurobarometer, December 2001, ITPS Report, etc.) is in large measure attributable to insufficient provision of information about GMO technology; considers it essential, therefore, that consumers receive reliable and full information;

33. Considers that market mechanisms operate effectively when the European policy of compulsory labelling of GMOs and their products is based on Community rules, the implementation of which can be monitored by means of scientific and analytical methods which do not allow fraud, the misleading of consumers or distortion of competition;

Thursday 21 November 2002

Research and development, industry, employment and SMEs

34. Calls on the Commission to promote public and private networking within the Sixth Framework Programme and elsewhere amongst European, national and regional biotech research units, clusters and companies;

35. Urges Member States and the Commission to reconsider public policies that encourage or even oblige academic scientists to collaborate with industry in order to secure adequate funding for research since such policies may mean that doubt is cast on the independence of scientists employed by academic institutions;

36. Calls on the European Union to continue research in particular with regard to the development of foodstuffs that are beneficial for consumers, whereby the definition of consumer benefit should always include the nutritional and toxicological consequences of a product;

37. Calls on the European Union to continue research into the improvement of risk assessment, taking into consideration the latest scientific findings;

38. Takes the view that policy, together with the industry and research, must produce better information as to risks for consumers, the environment and animals and launch a carefully formulated accompanying programme for growing genetically modified plants;

39. Asks the Member States to implement the abovementioned Directive 98/44/EC and to recognise that the decision of the European Patents Office on the so-called Edinburgh Patent in July 2002 shows that ethical concerns are respected by the European Patents Office; regrets on the other hand that the earlier mistake on this patent by the Patents Office was discovered by Greenpeace (and not by the Patents Office itself); asks the European Patents Office to review its working methods, so that such mistakes will not be repeated and, refers to its resolution of 30 March 2000 [1] on the Decision of the Patents Office on the cloning of human beings;

40. Encourages the initiative of the Commission to identify with appropriate European experts how to overcome the issue of insufficient funding regarding biotech start-ups; asks the European Investment Bank to favourably consider recommendations resulting from that initiative;

41. Stresses the importance of giving SME easier access to innovation, training and risk capital in line with the spirit of the European Charter for Small Enterprises;

42. Encourages the Commission, Member States, the European Investment Bank and the Committee of the Regions to actively support setting-up bio-clusters, and where appropriate to support them with finance skills and other means, and encourage networking of bio-clusters throughout Europe to exchange experiences and establish best practices; calls for the development of bioclusters and other models for technological transfer to be promoted in the European Union and in the applicant countries in order to stimulate investment.

Environment, agriculture and food

43. Calls on the Commission and the Member States to support research concerning uses of biotechnology offering clear social or environmental benefits, including the use of genetically modified micro-organisms in water purification and soil restoration, replacing dangerous chemicals currently in use, and developing sustainable and environmentally friendly energy sources (including biogas, hydrogen and ethanol);

44. Asks the Commission to support the potential of biotechnology regarding sustainable development and to support the development and selection of adequate assessment techniques allowing a quantitative measurement of sustainability, including all three pillars: environmental, economical and social;

[1] OJ C 378, 29.12.2000, p. 95.

45. Calls on the Commission and the Member States to review legislation on fuels, in particular Directive 98/70/EC on the quality of fuels, so as to allow biological energy sources to be economically explored and products to be placed on the market in the short term, e.g. blending ethanol with traditional engine fuels, in particular because current limitations are not economically or scientifically justified as they favour polluting fossil fuels and undermine significant environmental improvement through reduction of CO_2;

46. Strongly supports the view that the existing de-facto moratorium on GM foods in force since 1998 should cease in order to promote innovation; the current situation has particularly harmed SMEs, which are the main originators of innovation;

47. Supports the establishment of legal thresholds for the adventitious presence of GM foods and feeds which enable consumer choice, are set at practically appropriate levels and are based on scientific assessment, provided these products have been established as safe by EU standards;

48. Calls for the adoption of practicable thresholds and the immediate implementation of Directive 2001/18/EC on the deliberate release of GMOs into the environment within the framework of an overall strategy for green genetic engineering in which products containing genetically modified material or produced therefrom must be clearly and unambiguously labelled and traceability ensured in order to give consumers the greatest possible transparency and full freedom of choice;

49. Strongly supports the reduction in the use of pesticides and herbicides through biotechnology if it is achieved without risk to the environment or human health;

50. Expects that greater consumer confidence in the regulatory process is achievable through centralised scientific review procedures performed by the European Food Safety Authority; therefore asks the Commission to make a proposal in this direction;

Health and reproductive medicine

51. Calls on the Commission to draft a regulation for the introduction of a standard for genetic tests, since these services lie outside the scope of Council Regulation (EEC) No 2309/93 laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and Directive 98/79/EC on in-vitro diagnostic medical devices, which applies only to products to be marketed;

52. States that genetic testing and analysis must be conducted under clear rules within the frame of competent, independent and personal counselling which must cover medical, ethical, social, psychological and legal aspects;

53. Solemnly reaffirms that the life and dignity of all human beings, whatever their stage of development and state of health, must be respected and is opposed to any form of research or use of life sciences and biotechnology that runs counter to this fundamental principle;

54. Notes that genetic testing analysis and diagnosis data must remain confidential and should be used only for the benefit of the person requiring such tests, with the exception of tests undertaken for clearly defined scientific or criminal investigation purposes, therefore such tests should be inadmissible for social or recruitment purposes, and should not jeopardise personal privacy and dignity;

55. Calls on the Commission to take the necessary steps for an EU-wide regulation on DNA-testing, choosing, if possible, a legal basis (e.g. Article 152 (health) or Article 153 (consumer protection)) which leaves Member States free to introduce more stringent protection measures and asks its competent Committee, subject to prior authorisation by the Conference of Presidents, to consider drafting an own-initiative report on the legal aspects of DNA testing;

56. Considers it particularly important to ensure that no woman is compelled to have prenatal diagnosis carried out and that any decision not to resort to such diagnosis is respected and supported;

57. Takes the view that determination of sex in connection with prenatal diagnosis should be permitted only — if at all — if there is a risk of serious gender specific hereditary diseases;

*
* *

58. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission and the parliaments of the Member States.

P5_TA(2002)0567

EIB Annual Report (2001)

European Parliament resolution on the European Investment Bank annual report for 2001 (2001/2256(INI))

The European Parliament,

— having regard to Articles 266 and 267 of the EC Treaty, establishing the European Investment Bank, and the Protocol on the Statute of the Bank annexed to the Treaty,

— having regard to the decision of its Conference of Presidents of 15 May 1996 to hold an annual debate on the lending priorities, the annual report and the future orientations of the EIB, under the auspices of the Economic and Monetary Affairs Committee,

— having regard to the European Investment Bank's 44th Annual Report (2001), published in May 2002 [1] and the debate with Mr. Maystadt, President of the EIB, in the Committee on 20 June 2002,

— having regard to Rule 163 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and the opinion of the Committee on Budgetary Control (A5-0364/2002),

A. whereas the EIB is a policy-driven public bank, set up by the EC Treaty as the primary financing institution for achieving EU objectives,

B. whereas the total volume of loans signed by the EIB in 2001 has only slightly increased by EUR 0,8 billion and the volume of loans to the twelve accession countries showed a decrease of EUR 0,2 billion,

C. whereas the Board of Governors decided in June 2002 to increase the total capital allowed under the Statute by 50 % to EUR 150 billion,

D. whereas the EIB plays a major role as a stabiliser during economic slow-downs and exerts very considerable macroeconomic influence,

E. whereas the EIB is also the largest supranational borrower and the EIB assumes an active role in the development of Central European capital markets,

F. whereas the EIB group exerts a major catalytic effect in mobilising other sources for co-financing, promotes private sector involvement and risk-sharing, in particular through venture capital and guarantee instruments,

G. whereas the EIB has wide experience in appraising projects calling for long-term financing,

---

[1] http://www.eib.org/pub/report/en/01.htm.

H. whereas the EIB, the Commission and the Court of Auditors signed a tripartite agreement in March 1999 concerning cooperation for the purposes of the Court of Auditors' audit rights with respect to the EIB,

I. whereas the EIB has committed itself to improve the efficiency and transparency of the global loans to ensure that the attractive financing terms are passed on to the end borrower,

1. Congratulates the EIB on the decision to increase capital by 50 %, financed from the reserves, but regrets the decision of its Board not to allow a further increase for at least five years;

2. Welcomes the EIB's decision to increase financing from 50 % up to 75 % of the cost of certain projects in the sectors worst hit by the economic slow-down, and its decision to create an emergency special support credit programme for financing the immediate flood relief covering on an exceptional basis up to 100 % of external funding requirements;

3. Wishes to emphasise the important role of the EIB group in European capital markets and private equity, particularly in some accession countries;

4. Welcomes the impact of EIB group activities and SME growth and employment through EIF venture capital and guarantee operations,

5. Calls on the EIB group to improve the management structures for access to risk capital for SMEs, so that facilities are available to SMEs' local and regional financing partners; considers it necessary to evaluate country-by-country the effectiveness of SME programmes, so that their benefit to SMEs as a motor of employment can become apparent;

6. Calls upon the EIB to adopt and apply the Commission's definition of SMEs, to ensure that smaller SMEs benefit;

7. Welcomes the EIB group's commitment to the Lisbon process and underlines the role of the EIF in this context, in particular through its 'Innovation 2000 initiative', fostering its potential as a financial motor for European modernisation;

8. Calls upon the EIB to particularly support research in the field of renewable energy and projects the aim of which is to use the results of such research;

9. Welcomes the EIB group as a key institutional actor which supports European research and in particular high-tech industry,

10. Repeats its recommendation to increase investments in social infrastructure, housing, health and education;

11. Recommends the creation of a special programme for the candidate and other partner countries related to social policy and social cohesion objectives;

12. Congratulates the EIB on creating a new environmental structure in its organisation as recommended in previous European Parliament resolutions;

13. Repeats its call for the introduction of an employment impact assessment and increased expertise regarding the impact of its activities on employment and the labour market; calls upon the EIB to organise such expertise internally across the different Directorates and externally by creating an advisory network of employment and labour market experts;

14. Emphasises, in view of enlargement, the high priority for activities in the accession countries and the need to integrate them as full participants in the EIB;

Thursday 21 November 2002

15. Urges meanwhile greater cooperation between the EIB and the EBRD on the basis of a well-considered and efficient division of tasks building on the respective experience of both banks, and avoiding an institutional battle;

16. Welcomes the new 'Mediterranean Investment and Partnership Facility' as the appropriate structure for a reinforced investment activity in the Mediterranean region;

17. Calls on an intensification of the activities in the Balkan region;

18. Calls on the EIB to apply the highest ethical standards possible in project financing; considers that this would include a temporary cessation of the financing of projects which are carried out in breach of national legislation or involve illegal practices by companies;

19. Calls upon the EIB, given the recent conviction of a Canadian company and forthcoming prosecutions of a number of European companies involved in the part EIB-financed Lesotho Highlands Water Project, to examine its due diligence procedures in scrutinising grants and loans made for this and future projects; calls upon the EIB to report back to Parliament on the Highlands Water Project within six months;

20. Appreciates and encourages the commitment of the EIB to improve its transparency and communication policy, such as the closer dialogue with the European Parliament, the Economic and Social Committee and cooperation with NGOs and the website information service;

21. Regrets that the information from the EIB is now only published in three of the EU's 11 official languages, with the exception of the Activity Report for the EIB Group, and asks that the Bank reviews the need for its publications to be once again published in all Community languages;

22. Welcomes the response of the EIB to critical questions regarding the global loans instrument, and its commitment to improve the transparency and efficiency of these global loans schemes and to ensure that attractive financing terms are passed on to the end borrower; will follow up the results of these attempts in future evaluations and assessments;

23. Without prejudice to the competences of the Ombudsman, proposes the establishment of an independent complaints body consisting of an expert panel investigating complaints concerning EIB activities in the field;

24. Encourages the EIB to formalise the disclosure and policy review process, with clear deadlines regarding the publication of drafts and defined periods of public consultations;

25. Takes note of the competence of the Court of Auditors regarding operations under mandate (financed or co-financed by the general budget) and regarding Community guarantees for loans issued by the EIB, and requests the EIB to give full access to information necessary for the audit (including commercially confidential or market- sensitive information).

26. Welcomes the fact that the EIB has supplied a copy of the Annual Statement of its Audit Committee for the first time in June 2002, finds it however inadequate and asks the EIB to request its Board of Governors to provide Parliament with a copy of the annual report of the Audit Committee;

27. Requests the President of the EIB to be ready to appear if necessary in closed sessions of its Committee on Budgetary Control to answer specific questions on activities entailing commercially confidential or market-sensitive information;

28. Looks forward to the pending decision by the European Court of Justice on OLAF's institutional rights with respect to the EIB;

29. Calls upon the EIB, the Court of Auditors and the Commission to amend the tripartite agreement in the light of its expiry on 19 March 2003 to authorise the Court of Auditors to audit both the guarantee and the underlying transaction, in cases where the EIB provides loans; considers that further thought needs to be given to ways in which supervision of the EIB can be improved, and feels that the European Parliament needs to be involved in this;

30. Calls on the parties to further amend the agreement so that the Court of Auditors has at least the same audit rights with respect to the EIB as it has with respect to the ECB: this means, the Court should audit the operational efficiency of the management of the EIB;

31. Regrets that the tripartite agreement between the EIB, the Commission and the Court of Auditors is not publicly available for scrutiny; invites the EIB to publish it on its website;

32. Encourages the publication of reports regarding financial risks and repeats the need to bring the EIB under prudential supervision, be it by the European Central Bank or by any other future structure dealing with banking supervision.

33. In the absence of a supervisory mechanism for the EIB's activities, calls, once again, on the forthcoming intergovernmental conference to clarify the supervisory rules and incorporate a mandate to this effect in the Treaty;

34. Requests the EIB, the Court of Auditors and the Commission to make a copy of their tripartite agreement available to its competent committee together with a full list of all the areas in which, in their view, amendments would be desirable;

35. Takes the view that the EIB should have the same obligations as other EU institutions with regard to auditing, openness and compliance with international agreements as for example the 'Århus convention', concerning the right of access to environmental information, subject only to restrictions justified by its banking activities;

36. Calls on the EIB to inform Parliament about its policy with regard to 'whistleblowers';

37. Recalls that the Court of Auditors has criticised the lack of an overview of the costs of management of the Guarantee Fund for external actions provided by the EIB; invites the EIB to give an overview of all management fees and other fees paid by the Community in 2000 and 2001, asks the EIB to propose a more transparent and modern policy concerning management fees and the Court to give an opinion on that proposal based on the abovementioned overview;

38. Recalls that the bank provided global loans in the Member States with a total of EUR 10,5 billion; regrets that these global loans are very vaguely defined; asks the independent evaluation department of the EIB, the Audit Committee and, according to its competences, the Court of Auditors to evaluate the purpose and final beneficiaries of the loans as well as the selection criteria for banks in each Member State and to report back to Parliament in its next Annual Report;

39. Recalls that the EIB was asked at the Göteborg European Council in 2001 to promote the sustainable development strategy and cooperate with the Commission in implementing the EU's policy on climate change; asks the EIB to give Parliament a thorough evaluation of the economic and environmental effects of its efforts in this field including a detailed analysis of how the SDS in general, and the Kyoto commitment in particular, have been taken into account in infrastrucutre and SME projects financed by the Bank;

40. Invites the Court of Auditors to publish a Special Report on the impact of the multiannual programme 2001-2005 on small and medium-sized enterprises;

41. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the European Investment Bank.

Thursday 21 November 2002

P5_TA(2002)0568

Prudential supervision

European Parliament resolution on prudential supervision rules in the European Union (2002/2061(INI))

The European Parliament,

— having regard to the experts' contributions for the 10 July 2002 hearing in the Economic and Monetary Committee of the European Parliament,

— having regard to the final report of the Committee of Wise Men on the regulation of European securities markets,

— having regard to its resolution of 5 February 2002 on the implementation of financial services legislation ([1]),

— having regard to its position of 14 March 2002 on the proposal for a European Parliament and Council directive on the supplementary supervision of credit institutions, insurance undertakings and investment firms in a financial conglomerate ([2]),

— having regard to its position of 14 March 2002 on the proposal for a European Parliament and Council directive on insider dealing and market manipulation (market abuse) ([3]),

— having regard to its position of 14 March 2002 on the proposal for a European Parliament and Council directive on the prospectus to be published when securities are offered to the public or admitted to trading ([4]),

— having regard to Article 163 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A5-0370/2002),

A. whereas the current unprecedented level of volatility in the financial markets shows conclusively that all financial market participants are facing risk,

B. whereas the succession of financial scandals in the United States testifies to the failure of the current American regulatory net to prevent financial crises erupting,

C. whereas there is no evidence at all that Europe is immune to such dramatic crises, all the more so since Europe is going through a transitional phase, leaving fragmented national markets to form a single unified financial market,

D. whereas the role of financial markets in financing the economy has markedly increased at the expense of traditional forms of bank financing; whereas a growing proportion of household wealth is based on the performance of financial markets; and whereas increasing numbers of employees and the self-employed are relying on financial markets to provide them with a fair old-age pension,

E. whereas financial markets in the European Union remain fragmented,

F. whereas each Member State has established its own financial regulatory and supervisory architecture, based on its market structures, history and culture,

G. whereas in 2001 the Committee of Wise Men chaired by Mr Lamfalussy proposed a new framework to break the current deadlock in the development of a unified financial market and to institutionalise the dialogue between supervisors at European level,

([1]) P5_TA(2002)0035.
([2]) P5_TA(2002)0112.
([3]) P5_TA(2002)0113.
([4]) P5_TA(2002)0114.

H. whereas the informal Ecofin Council in Oviedo called on the Economic and Financial Committee to assess possible ways of improving prudential supervision in Europe,

I. whereas prudential supervisors have to face a formidable challenge in a fast-changing world, namely safeguarding the stability of individual financial institutions and the integrity of the entire financial system,

J. whereas in the Brouwer report the Economic and Financial Committee deplored the fact that the level of coordination between prudential supervisors was still inadequate, especially with regard to devising procedures to cope with financial crises,

1. Notes that lax and complacent practices in some companies, especially in the United States, have considerably damaged investor confidence, which proves that public regulation and oversight of financial markets is the prerequisite for financial stability, which ultimately benefits all market participants; notes, however, the importance of ensuring that regulation is proportionate, efficient, risk-based and targeted;

2. Notes also that Europe has a duty to take into account the recent energetic corrective action undertaken in the United States in the wake of the Enron and WorldCom scandals by strengthening its financial regulatory and supervisory architecture, but also calls on EU institutions to ensure that their response to the Enron/WorldCom scandals is measured, proportionate and risk-based and targets the actual problems/risks; supports the swift reaction of American regulators but would have preferred mutual consultation rounds between European and American authorities at decision-making level before enacting such new laws; calls for a deepening of the dialogue;

National architecture and effectiveness of supervision

3. Notes that each supervisory area (banking, insurance and pension funds, securities, financial conglomerates) faces challenges arising from cross-border and cross-sector activity;

4. Notes that radical organisational reforms can be undertaken at national level only if there is clear evidence that the new structure would carry out its tasks better, as any deep-seated reform entails the risk of disorganising existing arrangements and leading to the loss of precious information; advocates incremental reforms instead;

5. Considers that insurance and pension fund supervision ought to be brought under one roof without prejudice to their specific characteristics; considers that cooperation between existing insurance and banking supervisors should be stepped up, especially where the supervision of financial conglomerates is concerned;

6. Welcomes, in this connection, the forthcoming Financial Conglomerates Directive, under which an authority has to be designated to coordinate the different supervisors involved in group-wide supervision, acknowledges that memorandums of understanding (MoU) between supervisors are the adequate way to treat financial conglomerates whose activity spreads across a limited number of countries but fears that this form of cooperation shows its limits when facing future conglomerates operating all over Europe;

7. Considers that, at national level, the single, integrated agency approach and the disappearance of the traditional divide between banking supervision, insurance supervision and securities supervision has attractions from an organisational point of view and may prevent cross-sector regulatory and supervisory arbitrage;

8. Notes also that a business supervisor independent of prudential supervisors is an acceptable alternative (as in the 'twin peaks' approach developed in Australia), as the former's priority is to protect retail investors, whereas the latter may have overriding priorities in connection with preserving profitability and the soundness of financial institutions;

9. Opts to keep an open mind on an optimum national structure; considers that the ability of the national banking and insurance systems successfully to weather the highly volatile environment in the next few years (or not) may give valuable indications as to the relative efficiency of national supervisory systems;

10. Concludes that the focus of national supervisors will increasingly emphasise enforcing rules, that the quality of internal managerial practices matters more than the outward appearance and structure of national supervisory systems, and that national supervisors will anyway be the bedrock of the new Level 3 committee system being considered for banking, insurance and conglomerates;

11. Stresses that the need for adequate financial resources for the national supervisors is currently more important than the format of national financial architecture; underlines the fact that the resource issue is a strategic priority which would enable supervisors to carry out their tasks adequately; notes that a single financial market needs skilled regulatory and supervisory authorities in all Member States, in order to ensure a level playing field and avoid regulatory and supervisory arbitrage;

12. Calls on the Commission to present a report to the Council and Parliament on the lessons to be learned from the current crisis for regulation, supervision and banking oversight in Europe and, in order to do so, to hold public, transparent consultations with European banking associations, the ESCB, national banking supervisors, and trade union and consumer organisations;

Banking and insurance supervision geared to current challenges

13. Calls on national supervisors to aim at 'real-time supervision' of financial institutions while avoiding the temptation to interfere constantly with business in progress, which would hinder innovation and fuel moral hazard among top managers of the institutions subject to supervision;

14. Draws attention, more specifically, to the extent to which insurance companies have recently been confronted with a number of adverse factors, e.g. the slump in equities, more frequent corporate bond defaults and the rash of catastrophes all over the world; calls for the development of an amended supervisory and solvency regime that is more attuned to an insurer's true risk profile, and which is also capable of encouraging insurers to develop their own internal risk-monitoring models;

15. Considers that regulations where supervisors are given the opportunity to adapt themselves to a constantly changing environment may perform better, while static enforcement of detailed rules may run the risk of being dodged by astute market participants; notes, however, that shifts in the interpretation of rules should be properly coordinated at the European level to avoid undermining the level playing field between market participants;

16. Considers that checks of periodic forms, however detailed they are, may not be sufficient to gauge the soundness of a given financial institution; notes that such quantitative checks may be complemented by on-site inspections carried out by skilled and experienced personnel, especially if credit institutions develop their own internal rating systems for calculating their capital adequacy under the draft Basle II Accord;

17. Considers, in this connection, that placing full-time teams of independent resident supervisory examiners on site at the largest European banks and insurance companies and financial conglomerates may be able to foster understanding of the supervised institution's activities, enhance reactivity, promote mutual understanding and facilitate the early detection of organisational flaws;

18. Is of the opinion that increased disclosure to shareholders by financial institutions can constitute another line of defence against excessive exposure to risk and lower the risk of financial instability; welcomes the inclusion of such an approach in the draft Basle II Accord (third pillar); notes also that better

corporate governance rules that promote independent and able board directors can contribute to the stability of financial institutions; considers that disclosures by supervisors about the national implementation of directives are desirable, in allowing transparent monitoring of the level playing field, and would increase financial stability;

19. Notes that executive compensation schemes in financial institutions may have contributed to a focus on risk and short-term profit; notes that the previous euphoria and recklessness on the financial markets have certainly been fuelled by aggressive bonus or stock option policies, not least in investment banking; considers this to be an element to be monitored as such in the pursuit of financial stability; urges the formation of more stability-oriented schemes; calls on the Commission and national supervisors to devise guidelines applicable to such compensation schemes in the financial sector;

20. Notes that hedge funds are booming; calls on the Commission and national supervisors, in close cooperation with the American authorities, to carry out a census of these unregulated funds; calls for renewed thinking about their impact on systemic stability in the light of the LTCM affair and the current turmoil in the financial markets; would be ready to examine proposals for a regulation defining minimum prudential rules applicable to hedge funds, in particular rules governing leverage and short selling;

21. Notes that the current crisis highlights the part played by accounting practices and standards in the volatility of the financial markets; considers that some IAS accounting standards which the European Union is required to adopt maintain or amplify such defects and threaten to exacerbate banking instability; the IAS 39 standard, in particular, is far too systematic in applying the principle of 'fair value', i.e. of instant market valuation, even where there is no market and where financial instruments are held until maturity; calls, therefore, for the application of this standard to be suspended so that an in-depth, transparent re-examination of this issue can take place;

Towards more consumer-friendly supervision of securities and financial markets

22. Notes that not all national supervisors allocate sufficient resources to enforcement tasks; regrets that one year after the terrorist attacks of 11 September 2001, the CESR has not yet released a follow-up to its preliminary report delivered to the Ecofin Council in October 2001 as regards possible insider trading activity connected with the attacks;

23. Deplores the lack of expertise on financial market issues prevailing in the judiciary; calls on national financial supervisors to liaise more extensively with judicial authorities to make them more aware of the latest advances in financial market techniques; deplores the substantial procedural delays encountered by financial services consumers, especially in the treatment of cross-border complaints; calls on the Member States to set up specialised units of judges and prosecutors dedicated to the timely and efficient resolution of financial cases; welcomes any effort to facilitate out-of-court settlement by alternative dispute resolution mechanisms, such as the Fin-Net network set up by the Commission;

24. Takes the view that consultation of all interested parties is very important for the development of proper, appropriate legislation and calls on the Commission together with the European Parliament to develop a formal dialogue with representatives of associations representing both the financial and consumer sectors, including small shareholders associations, and with social partners;

25. Notes that several Member States are re-assessing their national instruments relating to market regulation and surveillance, company law, corporate governance and the way in which the professions concerned with financial information are organised; takes the view that a sustained effort is also required in these fields at European level;

26. Calls on national securities supervisors to develop 'financial literacy programmes' among the public to make it more aware of scams or mis-selling of financial products; calls on them to develop specific programmes aimed at vulnerable population groups;

Thursday 21 November 2002

International cooperation between prudential regulators and supervisors: some practical steps

27. Deplores the fact that the fight against various forms of white-collar crime — money laundering, tax fraud, market abuse, financing of terrorist groups — has long been involuntarily hindered by the reluctance of national authorities — including American ones — to cooperate with each other; points out that formal adherence to international standards is not enough; welcomes the fresh resolve, after 11 September 2001, to tackle these issues on a multilateral basis;

28. Emphasises that mutual trust is the most important prerequisite for effective cooperation between supervisors; expresses, in this connection, its strong opposition to allowing institutions subject to supervision to choose the supervisor which suits them best, as this would lead to a regulatory and supervisory race to the bottom, while competing supervisors would naturally tend to hide information from each other, a far cry from what is required;

29. Calls on national supervisors to set up a European supervisory training centre to share their experience, broaden their skills and facilitate the convergence of supervisory practices;

30. Calls on national supervisors to develop an active policy of exchanging personnel with each other; recommends that this secondment policy be extended to the United States and to any country which hosts major financial markets;

31. Calls on national supervisors to recruit personnel from other Member States, on a permanent or temporary basis, to ease cross-border communication and promote mutual understanding of distinctive national characteristics; proposes a target of 5 % for non-secretarial staff, to be reached by the end of the decade;

32. Calls on national supervisors to set up a common database which would bring together the main prudential ratios for European financial institutions and would be accessible to every accredited European supervisor and available to the public at large; welcomes the work already done in the Banking Supervision Committee working group on credit registers and calls for the establishment of a pan-European large exposure register by linking up national credit registers;

33. Recommends that macro-prudential policies be given more prominence and calls for micro- and macro-prudential policies to be more closely linked; advises national supervisors to pool resources to set up a country/sector monitoring unit which would be able, if need be, to issue cautionary notices to the banking and insurance sectors warning against any excessive exposure to the fragile countries/sectors identified;

34. Calls on national supervisors to pool financial and human resources to establish 'forward posts' in the major non-EU economies and emerging markets in order to obtain first-hand information about the operations of subsidiaries of European banks and insurance companies abroad and supply up-to-date information to the common agency responsible for macro-prudential analysis;

35. Considers that the state of the financial sector in many candidate countries remains shaky, and that their financial markets are still nascent; calls on the Commission, the European Investment Bank and the European Bank for Reconstruction and Development to step up their efforts to promote sound banking principles; wishes to see adequate, coordinated training policies set up for the personnel of regulatory and supervisory bodies in the candidate countries;

36. Calls on the Commission and the various European supervision committees, together with the US Federal Reserve System and the Securities and Exchange Commission, to organise an annual transatlantic financial forum where current financial issues could be addressed in public; calls for dialogue to be stepped up, so as to deal with any bone of contention which may arise;

For a more active Commission and for enhanced parliamentary oversight in banking and financial regulation and supervision

37. Calls on the Commission to reaffirm its leading role in framing legislation relating to securities; insists on core provisions to be decided at level 1; hopes that the increased reliance on commitology in the Lamfalussy framework is not an indirect way of escaping its responsibilities by 'subcontracting' its

legislative tasks to level 3 committees; urges the Commission to strengthen its level of expertise by allocating more resources to the financial services area; hopes that the planned extension of the Lamfalussy framework will lead to coherent implementation and enforcement of prudential legislation within the European Union;

38. Wishes the Commission to make a systematic regulatory impact assessment of its draft legislation, which should include a full cost/benefit analysis without which no legislation should be brought forward; intends to carry out a similar cost impact assessment on any amendments it proposes to adopt; notes that systematic consultation with market participants may bring valuable insights in the preparatory stages of lawmaking;

39. Calls on the Commission to analyse the functioning of national supervisors; calls for an annual public scoreboard to be drawn up showing the performance of supervisors on a standardised basis;

40. Calls on the Commission to assess the extent to which cross-border consolidation in the financial markets is being restricted or promoted by national authorities; calls on the Commission to produce an annual 'scoreboard' showing the number of domestic/cross-border mergers and domestic/inward investment new ventures in the financial markets on a Member State by Member State basis; also calls on the Commission to study the interplay between competition policy and prudential policies in detail; hopes the opening up of national financial boundaries will lead to fair competition for the benefit of consumers; calls on the Commission to step up its fight against national cartels in the financial sector; calls on the Commission to assess the consequences for competition of the existence of only a few players in the auditing and financial rating sector;

41. Calls on the Commission and national supervisors to act, through appropriate regulation, by implementing the Commission Recommendation of 16 May 2002 'Statutory Auditors' Independence in the EU: A Set of Fundamental Principles' [1] to prevent conflicts of interest; is of the opinion that auditors and rating agencies should not seek alternative sources of income which generate obvious conflicts of interest;

Enhancing structural cooperation and coordination at European level

42. Endorses the emphasis on convergence not only in rules but also in implementation and supervisory practices, welcomes the institutionalisation of a regular dialogue between supervisors at European level through the creation of the CESR that was decided recently in the field of securities supervision; recommends this approach for the banking and the insurance/pension funds sectors, as well;

43. Considers that the interaction of regulatory and supervisory activity is an important element of this scheme, and recommends that in the banking and insurance/pension funds sector existing structures be used in order to avoid confusion and a proliferation of competing committees;

44. Endorses the role of the Commission as an independent and fair power-broker; points out that it is mandatory for the Commission to chair advisory committees, so as to fulfil Treaty obligations; would consider it natural for the Commission to run the secretariat of 'level 2' commitology committees;

45. Would support the establishment of an EU-wide forum of financial authorities at the highest level, with the participation of the ESCB and the ECB, the latter of which should be responsible for upstream analysis and warnings, in order to deal with changes in systematic weaknesses and risks; this could permit the establishment of links between banking, insurance and securities supervision, particularly as regards macro-prudential supervision;

46. Calls on the Commission, given the experiences in the United States, to draw up a report on the effects on the stability and integrity of the financial services sector of the fact that there is insufficient competition both between auditing firms which audit major EU companies and between rating agencies;

---

[1] OJ L 191, 19.7.2002, p. 22.

Thursday 21 November 2002

Towards integrated European supervision in the future

47. Considers that, at the present stage, enhanced cooperation and coordination of national supervisors is appropriate and necessary; notes that the current stage is a transition in a trend which will ultimately lead to the creation of one or several European integrated supervisors, while ensuring that small domestic-based financial institutions will still be supervised at national level to maintain proximity between supervisors and the supervised entities;

48. Considers that it is speculative at present to determine at this stage what the optimum structure of financial supervision in the EU would be in the future, given the largely unpredictable changes in the financial industry, and the fact that no prospective scheme (national integrated supervisors, national sector-based supervisors, single European agency, sector-based European supervisors, ESCB) has currently a decisive edge over others;

49. Urges Ministers of Finance to avoid premature decisions and to organise a comprehensive public debate with all the relevant players about integrated European supervision, focusing on examining the feasibility of European supervision of large financial institutions with cross-border and cross-sector operations;

50. Calls for a revision of the Treaty that would make it possible — if it were so decided in the future — to provide for a legal base for prudential supervision of large pan-European financial entities at European level, either by modifying Article 105(6) of the EC Treaty to enable the ECB to act as a direct supervisor or by inserting a new chapter in the Treaty that would allow for the creation of a European financial services supervisory agency or European sectoral agencies for banking, insurance/pension funds and/or financial conglomerates;

51. Notes that the European Central Bank does not currently have the teams or the mandate to supervise directly European financial institutions; calls on it to focus on payment systems for the time being, where there is still much to do, especially as regards the development of safe, fair and efficient financial infrastructures in Europe; notes also that the European Central Bank has a significant role to play in macro-prudential analysis and crisis management as part of its mandate to safeguard financial stability; considers it to be evident that the ECB should be properly involved in the various forms of future EU-wide prudential supervision;

Addendum on the EFC report

52. Notes that the Economic and Finance Committee (EFC) report of 3 October 2002 proposes the extension of the Lamfalussy procedure to the regulation and supervision of banking, insurance/pension funds and financial conglomerates; welcomes the decision of the Ecofin Council to launch a broad debate, including wide consultation of market participants;

53. Notes that the case for urgency is still to be made for the extension of the Lamfalussy temporary arrangement to more than regulation for a single European securities market; recalls the role of the Inter-institutional Monitoring Group, set up in October 2002, to assess progress in implementing the Lamfalussy process and to advise the Council and Parliament; notes that its first report will be made public only in Spring 2003;

54. Criticises the Commission and the Council for not having submitted proposals in connection with the Convention, as agreed, on revising the Treaty with regard to secondary legislation in Article 202 and the European Parliament's right of call-back;

55. Highlights a number of positive points in the EFC report that are in line with Parliament's recommendations in this resolution, e.g. acknowledgement of the role of the central banks, whether they have supervisory tasks or not; the wisdom of using existing structures for coordination, and the willingness to combine regulation and supervision at European level and therefore to reinforce coordination at this level;

56. Endorses the need for a high-level cross-sectoral policy platform, but regrets that the chair of the Financial Services Policy Group (FSPG) has been transferred from the Commission to a Member State; would also find it natural that a representative of the European Parliament attend meetings of such a group, whose main task is supposedly to provide 'political advice and oversight';

57. Expresses its concern about attempts by the EFC to control the functioning of the whole Lamfalussy procedure by having a strong grip on the FSPG; recommends that this new high-level committee report directly to the Council, the Commission and Parliament and serve as a forum to assess financial stability and discuss medium- and long-term issues, whereas allowing it to be involved in level 2 micro-management might threaten the role of the Commission;

58. Recalls that the European Parliament is not only to be consulted but that Parliament is co-legislator together with the Council;

59. States that prior to any extension of the Lamfalussy procedure, fulfilment of the following conditions is required:

— first, stresses that the most important consideration in the extension of the Lamfalussy temporary arrangements for implementing legislation is evidence that the Convention, the Commission and the Member States are considering a permanent solution to the institutional imbalance and lack of parliamentary oversight in Article 202 of the EC Treaty, so as to provide Parliament with a call-back procedure to ensure that the original remit of legislation is respected and that open and consultative procedures are followed;

— secondly, such an extension shall fully abide by the rules and commitments expressed in the solemn declaration delivered in plenary session on 5 February 2002 by the President of the European Commission and in the letter of 2 October 2001 addressed by Commissioner Bolkestein to the Chair of the Committee on Economic and Monetary Affairs with regard to safeguarding the European Parliament's role in this process;

60. Stresses that any legislative work, notably at level 2 and level 3 of the Lamfalussy process, should be as transparent as possible and must offer citizens the opportunity of involvement at all stages; thus calls for explicit rules on procedure, transparency and consultation to give explicit guarantees for equal involvement of all citizens and interested parties during all phases of levels 2 and 3 of the Lamfalussy process;

61. Recalls that in its White Paper on European Governance the Commission stated that Article 202 of the EC Treaty had been rendered obsolete by the codecision procedure; deplores the lack of initiative from the Commission to come up with a proposal for concrete Treaty change for the Convention and urges it to do so; likewise encourages its own delegation to the Convention to do the same;

62. Stresses that the commitment to prepare for such a Treaty change and the implementation of the commitments referred to in paragraph 58 above should be expressed by the Member States in a declaration at the Copenhagen European Council in order to reach a common position and pave the way for successful implementation of the agreed principles;

63. Underlines that Parliament, in those circumstances, would welcome the extension of the Lamfalussy procedure;

*

* *

64. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

Thursday 21 November 2002

P5_TA(2002)0569

Competition policy (2001)

European Parliament resolution on the Commission's XXXIst Report on Competition Policy 2001 (SEC(2002) 462 — C5-0282/2002 — 2002/2142(COS))

The European Parliament,

— having regard to the Commission report (SEC(2002) 462 — C5-0282/2002),

— having regard to written reply of the Commission to its resolution of 4 October 2001 on the Commission's thirtieth report on competition policy (2000) (SEC(2001) 694 — C5-0312/2001 — 2001/2130(COS)) ([1]),

— having regard to its resolution of 4 July 2002 on the Commission Green Paper on the review of Council Regulation (EEC) No 4064/89 (COM(2001) 745 — C5-0159/2002 — 2002/2067(COS)) ([2]),

— having regard to its resolution of 30 May 2002 on the draft Commission regulation on the application of Article 81(3) of the Treaty to categories of vertical agreements and concerted practices in the motor vehicle industry (2002/2046(INI)) ([3]),

— having regard to its resolution of 13 March 2002 on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council amending Directives 96/92/EC and 98/30/EC concerning common rules for the internal market in electricity and natural gas ([4]),

— having regard to its resolution of 6 February 2002 on the ninth Commission report on state aid in the European Union ([5]),

— having regard to its resolution of 13 November 2001 on the Commission communication on Services of General Interest in Europe (COM(2000) 580 — C5-0399/2001 — 2001/2157(COS)) ([6]),

— having regard to its resolution of 6 September 2001 on the proposal for a Council Regulation on the importance of the rules on competition laid down in Articles 81 and 82 of the Treaty and amending Regulations (EEC) No 1017/68, (EEC) No 2988/74, (EEC) No 4056/86 and (EEC) No 3975/87 ('Regulation implementing Articles 81 and 82 of the Treaty') ([7]),

— having regard to the 2001 state aid scoreboard (Spring 2002 update (COM(2002) 242)),

— having regard to the conclusions of the Laeken European Council of 14/15 December 2001,

— having regard to the conclusions of the Barcelona European Council of 15/16 March 2002,

— having regard to the conclusions of the Seville European Council of 20/21 June 2002,

— having regard to Rule 47(1) of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and the opinions of the Committee on Employment and Social Affairs and the Committee on Legal Affairs and the Internal Market) (A5-0352/2002),

A. whereas competition policy is one means of achieving the Union's objectives and ensuring the success of the strategic objective fixed in Lisbon for this decade, facing significant challenges, such as globalisation and enlargement of the European Union, and consequently it must be concerned not only with the interests of consumers but also with the competitiveness of European economies and undertakings in the context of globalisation,

([1]) OJ C 87 E, 11.4.2002, p. 230.
([2]) P5_TA(2002)0369.
([3]) P5_TA(2002)0272.
([4]) P5_TA(2002)0106.
([5]) P5_TA(2002)0045.
([6]) OJ C 140 E, 13.6.2002, p. 153.
([7]) OJ C 72 E, 21.3.2002, p. 305.

B. whereas the Commission itself has stressed in a recent communication that striking a balance between enterprise policy objectives and competition policy objectives is a major concern of its policy, the success of which will help to create a favourable environment for economic growth (SEC(2002) 528);

C. whereas the EU's competition policy should work principally to the advantage of citizens and residents as consumers, bringing greater variety, better quality and lower prices for goods and services, but their awareness of this remains very limited,

D. whereas the Commission's activity during 2001 has been marked by an overall decline in the number of new cases in all fields,

E. whereas in the antitrust field, there has been a very large number of decisions to investigate and identify cartels, and fines have reached a record level,

F. whereas the number of decisions banning company mergers is the highest ever in a single year,

G. whereas reported state aid has declined by 30 %, but the number of proceedings opened remains stable,

H. whereas the annual report for the first time contains a section on services of general interest, in accordance with the judgment handed down in the Ferring case that financial compensation granted to firms entrusted with the operation of a service of general economic interest does not constitute state aid, and whereas the European Councils of Laeken and Barcelona encouraged the Commission to establish guidelines to clarify policy on state aid to services of general economic interest,

I. whereas in July 2002 the Commission authorised a very large scale public recapitalisation of Railtrack in the United Kingdom,

J. whereas in the field of competition, accession negotiations are proceeding at a satisfactory pace and will be concluded in accordance with the time-limit laid down in the conclusions of the Seville European Council of 21/22 June 2002;

1. Welcomes the XXXIst Report on competition policy which bears witness once again to the excellent work undertaken by the Commission services;

2. Congratulates Commissioner Monti on the approach adopted and endorses the need for constant and rigorous monitoring of distortions of competition by public and private entities;

3. Urges the Commission immediately to lodge a complaint against South Korea under the WTO disputes settlement procedure with regard to aid to shipyards, in order to put an end to the existing situation which places the European shipbuilding industry in an intolerable position; recalls that South Korea has for a long time distorted competition on the shipbuilding market by offering the vessels which it produces for sale at prices below their true cost; observes that many years of talks between the European Union and South Korea with a view to bringing about healthy competition on the shipbuilding market have failed to yield any results;

4. Stresses that it does not consider the recent judgment of the Court of Justice in the case Airtours/First Choice as disqualifying the work of the Commission;

5. Considers that the current system of appeal to the Court of Justice does not work in an optimal way, and asks the Commission to study the possibility of an independent body, such as a new judicial panel in accordance with Article 225A of the Nice Treaty in order for cases before the Court to be treated quickly and effectively by judges with special knowledge of competition and state aid;

6. Asks the Commission to consider a new system whereby the final decision in a merger case, including the imposed conditions, should be subject to a preview by such an independent body in a fast-track procedure, giving greater legal security to the companies involved and their competitors;

Thursday 21 November 2002

7. Considers that even in markets with low rates of mergers where competition theoretically exists, restrictive agreements may occur which promote price-fixing or excessively high margins;

8. Takes the view that it is in the consumer's interest to obtain better quality and improved services at a lower price, but that what consumers want above all is that the service required actually exists, and that the consumer is above all a citizen and resident who may use his vote to assert his demand for a general interest service in a specific form;

9. Welcomes the Commission conclusion that the functioning of the Technology Transfer Block Exemption 'is too prescriptive and seems to work as a straitjacket, which may discourage efficient transactions and hamper the dissemination of new technologies', which in turn may limit opportunities for job creation and employment growth;

10. Endorses the option chosen at the Stockholm European Council, which was confirmed at the Barcelona European Council, to reorient sectoral state aid to horizontal objectives of common interest;

11. Takes the view that the principle of transparency requires that horizontal aids should be as well-defined as possible;

12. Welcomes the Commission recognition that agreements between SMEs are in general 'de minimis', and therefore fall outside EU competition policy rules;

13. Welcomes first editions of the public aid scoreboard as an important tool for promoting transparency and democratic control, but regrets the continued willingness to accept situations of blatant inequality in this respect;

14. Welcomes the inclusion of a chapter on services of general interest in the report and recalls the political and cultural dimension of these services, which may justify the provision of a universal service and the funding of such services; calls therefore for legal certainty in the application of competition rules on services of general interest to be maintained and developed in order to secure supply requirements and universal access to services of general interest;

15. Reiterates its call in the context of the new revision of the Treaty in 2004 for the codecision procedure to apply to future legislative rules on competition policy, where the Council acts by qualified majority;

16. Draws the Commission's attention to the efforts made and results obtained by the candidate countries and the need for equitable treatment, taking into account their serious problems of development and social cohesion, and notes that their budgetary resources are not on a par with those of most Member States;

17. Recalls that the rules on state aid must be applied to the candidate countries in a non-discriminatory manner;

18. Encourages the Commission to pursue its efforts in the WTO to promote antitrust efforts according to the European model of rules of competition;

19. Welcomes the proposed modernisation of Regulation 17 of 1962 implementing Articles 81 and 82 of the Treaty, but reiterates that this modernisation must not involve any renationalisation of competition policy;

20. Considers that European competition law is the only law applicable to competition agreements with cross-border effects;

21. Shares the concerns which have been expressed about the need for separation of the powers of the Commission, and calls for a wide-ranging detailed analysis and examination of the options for addressing those concerns;

22. Welcomes the Commission's increased focus on investigating and penalising hard core cartels;

23. Welcomes Commissioner Monti's active promotion of greater dialogue and cooperation between international competition authorities in the framework of the WTO and the International Competition Network in order to shape an international competition policy which will have a positive impact on the increasing globalisation of business, to encourage the progressive creation of new multilateral legal instruments, and to serve as a foundation for a future system of international governance in this policy area;

24. Urges the Commission to investigate the acquisition activities of firms in the electricity sector and the setting of electricity tariffs with respect to Community rules on illegal state aid;

25. Applauds the Commission's continued commitment to the European Competition Day held in the member state of the Presidency of the Council, and calls on the Commission to continue to work to ensure that citizens of Europe become fully aware of the real advantages of an effective competition policy, leading to increased understanding and public support;

26. Welcomes the progress made in relation to the review of the block exemption relating to motor vehicle distribution, but calls for further action to challenge excessive pricing differentials between Member States;

27. Takes note of the Commission's continued commitment to reducing state aid still further; stresses, however, that the quality of aid granted should be duly taken into account when assessing Member States' policies;

28. Instructs its President to forward this resolution the Commission, the Council and the competition authorities of the Member States.

P5_TA(2002)0570

State aid

European Parliament resolution on the 2001 scoreboard for state aid (spring 2002 update) (2002/2196(INI))

The European Parliament,

— having regard to the 2001 scoreboard (COM(2002) 242),

— having regard to the report from the Commission on the application of the Community rules for state aid to the coal industry in 2001 (COM(2002) 176),

— having regard to the report from the Commission on the implementation in 2001 of Commission Decision No 2496/96/ECSC of 18 December 1996 establishing Community rules for State aid to the steel industry (Steel Aid Code) (COM(2002) 145),

— having regard to the report from the Commission on the status of work on the guidelines for state aid and services of general economic interest (COM(2002) 280),

— having regard to the 2001 scoreboard for State aid second edition (COM(2001) 782),

— having regard to the Commission's 31st report on competition policy 2001 (SEC(2002) 462 — C5-0282/2002 — 2002/2142(COS)),

— having regard to its resolution of 4 September 2002 on the draft Commission regulation on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to state aid to employment (C5-0259/2002 — 2002/2126(COS)) ([1]),

([1]) P5_TA(2002)0401.

Thursday 21 November 2002

— having regard to its resolution of 11 April 2002 on the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on implementation of the risk capital action plan (RCAP) (COM(2001) 605 — C5-0015/2002 — 2001/2213(COS)) [1],

— having regard to its resolution of 6 February 2002 on the Commission's ninth survey on state aid in the European Union (COM(2001) 403 — C5-0632/2001 — 2001/2269(COS)) [2],

— having regard to its resolution of 13 November 2001 on the communication from the Commission on services of general interest in Europe (COM(2000) 580 — C5-0399/2001 — 2001/2157(COS)) [3],

— having regard to the conclusions of the Barcelona European Council of 15 and 16 March 2002,

— having regard to the communication from the Commission to the Council and the European Parliament 'Productivity: the Key to Competitiveness of European Economies and Enterprises' (COM(2002) 262),

— having regard to Articles 16, 86, 87, 88 and 89 of the EC Treaty,

— having regard to Rule 163 of its Rules of Procedure,

— having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and the opinion of the Committee on Industry, External Trade, Research and Energy (A5-0353/2002),

A. whereas State aid policy is based on Articles 87-89 of the Treaty, the Council regulations of 1998 and 1999, the Commission's guidelines and case law,

B. whereas the Stockholm and Barcelona European Councils undertook to reduce aid and refocus it on horizontal objectives of common interest,

C. whereas the half-yearly publication of the Scoreboard since 2001 is a precious tool with a view to transparency and debate,

D. whereas the key data in the May 2002 Scoreboard are as follows: major disparities between States (ranging from 0,46 % of GDP in the United Kingdom to 1,44 % in Finland), a general fall of 21 % between 1996-1998 and 1998-2000, which is however unequal (11 countries out of 15), with tax exemptions representing 25 % of the total, a decline in regional aid, and an average rise from 25 % to 38 % in 'horizontal' aid,

1. Observes that State aid policy forms part of competition policy but must also comply with other objectives of the EU, particularly competitiveness, growth and employment, in the Lisbon strategy and cohesion;

2. Supports the objectives of reducing aid granted by states or from state funds, in any form whatsoever, which distorts or threatens to distort competition, by favouring particular companies or products;

3. Warns in particular against the potentially harmful role of State aid when it comes to inciting the relocation of companies from one Member State to another, which may lead to subsidy-shopping by enterprises without any value added for the common goals of the EU;

4. Continues to support the EU aid-law objective of guaranteeing fair competition within the European Union, and consequently rejects outright any form of subsidies free-for-all;

5. Appreciates the fact that the Scoreboard provides detailed analysis of national situations, but considers it desirable to include those data necessary to enable comparisons to be made between the behaviour of different countries;

6. Regrets the lack of evaluation of the effectiveness of aid in the light of the objectives;

[1] P5_TA(2002)0181.
[2] P5_TA(2002)0045.
[3] OJ C 140 E, 13.6.2002, p. 153.

7. Considers that the figures and analyses provided in the state aid Scoreboard drawn up by the Commission are not sufficient to make an assessment of the results produced by state aids; accordingly, calls on the Commission to draw up an analysis of the development of state aid that will make it possible to assess the results obtained;

8. Calls on Member States to undertake such an evaluation and to improve the quality and comparability of the data and publish the reports they have submitted to the Commission, and calls for good practices to be identified;

9. Hopes that cooperation between the Commission and Member States will be stepped up, in order for aid to employment to be compared and evaluated;

10. Notes that Member States differ considerably in their definition and use of regional aid, and calls for statistical work to be carried out which will make it possible to present total amounts of national and Community aid per inhabitant in the various regions, enabling these figures to be compared;

11. Agrees with the Commission that the horizontal priorities are R & D, the environment, SMEs, training and employment;

12. Considers that tax exemption subsidies in the field of environmental protection can help increase renewable energy use and energy saving and calls for a background debate on criteria for effectiveness;

13. Considers that qualifying aid to restructuring should be limited to cases which result in a reduction of overcapacity;

14. Calls for the introduction of comparative data on the aid granted in the major regions of the world, in sectors where competition takes place worldwide, and in particular on export aid of which the WTO is notified;

15. Considers, in relation to the provision of services of general interest, that clarification is required of the admissibility of state provision whereby only additional costs are to be offset, and calls for it to be stipulated that aid rules shall not be applied to 'non-economic activities';

16. Supports the efforts of the Commission to ascertain whether the tax rules described by the Primarolo Group as giving rise to unfair competition ought to be classified as State aid, and calls for the Commission to present a report to the European Parliament on this subject;

17. Welcomes the fact that the applicant countries are already publishing reports on State aid and setting up independent monitoring bodies;

18. Hopes that the revision of Council Regulation (EC) No 994/98 of 7 May 1998 on the application of Articles 92 and 93 of the Treaty establishing the European Community to certain categories of horizontal state aid [1] and Council Regulation (EC) No 659/1999 of 22 March 1999 laying down detailed rules for the application of Article 93 of the EC Treaty [2] will improve legal certainty regarding existing aid and sunken costs, on the basis of inventory and transparency obligations;

19. Calls for the legislative power of the European Parliament and codecision to be established for regulations governing State aid, and for consultation to apply where difficult problems of application arise, whilst recommending that the Commission continue to be responsible for monitoring State aid and enforcing State aid rules;

20. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

[1] OJ L 142, 14.5.1998, p. 1.
[2] OJ L 83, 27.3.1999, p. 1.

Thursday 21 November 2002

P5_TA(2002)0571

Situation in Sudan

European Parliament resolution on human rights in Sudan

The European Parliament,

— having regard to the agreement reached in Machakos, Kenya on 20 July 2002, and the ceasefire memorandum of 15 October 2002,

— having regard to the statement by the Presidency of the European Union of 14 November 2002,

— having regard to its previous resolutions on human rights abuses and the situation in Sudan,

A. deeply concerned by the continuing civil war, which has been raging in Sudan for more than 19 years, killing more than 2 million people and causing immense human suffering, particularly among civilians, as well as gross human rights violations by all parties involved in the conflict, massive displacement and a breakdown of economic and social structures,

B. pointing out the urgent need for a just and durable peace settlement, and welcoming in this context the recent progress made at the Intergovernmental Authority on Development (IGAD)-sponsored peace talks in Machakos, Kenya,

C. welcoming in particular the signing on 15 October 2002 by the Government of Sudan and the Sudan People's Liberation Movement/Army (SPLM/A) of the Memorandum of Understanding on the Cessation of Hostilities, which commits both parties to unimpeded humanitarian access to all areas and to all people in need; deploring, however, that both sides have already accused the other of violating the ceasefire agreement,

D. whereas this is the first occasion on which the SPLM/A has signed an agreement on the cessation of hostilities,

E. having regard to the agreement between the government, the SPLM/A and the United Nations on a programme for the disposal of mines and unexploded ordnance,

F. whereas priority should be given to the IGAD-sponsored process,

G. mindful of the government's pledge to respect and promote human rights and the rule of law and thus to embark upon a process of democratisation which should result in the establishment of a democratically elected executive and legislature,

H. whereas the 1997 constitution recognises the right of the southern provinces to self-determination,

I. mindful of the extremely valuable potential contribution of oil production to the country's economic development, but deploring the fact that oil revenues have so far only exacerbated the war by fuelling the Government's military expenditure,

J. whereas several European oil companies are involved in the extraction business despite human rights abuses by both belligerents and the continued suffering of the civilian population,

K. horrified by the widespread and indiscriminate aerial bombardments by government forces, which have continued even subsequent to the Machakos agreement and seriously and repeatedly affect the civilian population in southern Sudan,

L. deploring the continuing violations of human rights, in particular the restrictions on freedom of religion, as well as restrictions on freedom of expression, association and peaceful assembly, imposed under national security laws,

M. deploring the recent passing of at least 200 death sentences by unconstitutional emergency courts in Darfur State,

N. whereas in recent months the Sudanese Government has on several occasions banned humanitarian flights, particularly flights organised by the UN World Food Programme,

O. welcoming the progress achieved in some areas by the EU-Sudan political dialogue, particularly the improved relations between Sudan and its neighbours and the removal of any suspicion that the country is supporting international terrorism,

P. whereas EU development aid to Sudan has been frozen since March 1990, but on 21/22 November 2002 the EDF Committee will discuss the Country Strategy Paper for Sudan, which represents a major step towards the normalisation of EU relations with this country,

Q. whereas the resumption of European Union aid must remain conditional upon progress as regards respect for human rights, political and religious freedoms and the rule of law,

R. whereas no meetings of the ACP-EU Joint Parliamentary Assembly may be held in a country whose cooperation agreement with the European Union has been suspended,

1. Fully supports the IGAD-sponsored peace talks in Machakos, Kenya, and the Memorandum of Understanding on the Cessation of Hostilities signed on 15 October 2002, and calls on both parties to fulfil their obligations immediately and thus cease all armed action, particularly against the civilian population, with a view to facilitating the implementation of humanitarian assistance programmes and to reaching a negotiated and lasting solution to the conflict;

2. Welcomes the willingness shown by donors to step up financial aid for the peace process and humanitarian assistance;

3. Calls on the Sudanese Government to put an end to aerial bombardments of civilian targets and abuses committed by the army and paramilitary militia against the civilian population; calls for an end to measures aimed at deporting people living in oil-producing areas and for the government to allow the displaced communities, particularly the Nuer and Dinka peoples, to return;

4. Calls for the OECD code of conduct to be scrupulously observed by all oil companies operating in the country;

5. Calls on the Commission to provide it with a report on the possible involvement of European oil companies in abuses committed against local communities in oil-producing areas;

6. Condemns the continued serious human rights violations by all parties to the conflict in southern Sudan an urges all parties to stop atrocities such as enslavement, child abuse, torture, rape, killings and other abuses;

7. Calls on the Government of Sudan rapidly to relax the restrictions on the freedom of religion, as well as restrictions on freedom of expression, association and peaceful assembly, and to take more effective action against torture, discrimination against Christians and abductions (which particularly affect women and children);

8. Calls on the government and the SPLM/A to ensure compliance with the ban on female genital mutilation;

9. Calls for the immediate abolition of the unconstitutional emergency courts in Darfur State and for the commutation of all the death sentences passed by these courts, in compliance with international human rights laws;

Thursday 21 November 2002

10. Notes that while some improvement has been made in the areas currently covered by the EU-Sudan political dialogue — notably human rights, democracy, the rule of law and good governance — the situation regarding all of these remains profoundly unsatisfactory;

11. Welcomes the progress made in the dialogue between Sudan and the European Union and hopes that all the requirements for a resumption of normal relations under the terms of the Cotonou Agreement will be met at the earliest opportunity;

12. Calls on the Commission considerably to increase staffing levels at the European Union delegation in Khartoum with a view to the additional tasks that will be assigned to the European Union;

13. Notes the willingness of the Sudanese authorities to invite the ACP-EU Joint Parliamentary Assembly to hold its plenary session in their country and expects a final peace agreement to be concluded and the other requirements for a resumption of cooperation with the European Union to be met, in accordance with the Cotonou Agreement;

14. Instructs its President to forward this resolution to the ACP-EU Council and Joint Parliamentary Assembly, the Commission, the secretaries-general of the United Nations and the African Union, the Government of Sudan and the Sudanese People's Liberation Movement/Army.

P5_TA(2002)0572

Situation in Bangladesh

European Parliament resolution on Bangladesh

The European Parliament,

— having regard to its previous resolutions on Bangladesh,

— having regard to the EU-Bangladesh Cooperation Agreement,

— having regard to the mounting criticism of alleged violations of the human rights of those detained, as by Amnesty International and the International Organisation against Torture (OMCT),

— having regard to the report of the US Department of State,

A. whereas the Government of Bangladesh allegedly deployed 40 000 members of the armed forces and launched 'Operation Clean Heart' on 17 October 2002,

B. whereas authorities claim that the operation has been launched in order to fight rising levels of crime in the country and the number of fire arms in private possession,

C. whereas the military immediately started house-to-house raids and searches, stopped, questioned and searched vehicles and picked up occupants for questioning, all without warrants,

D. whereas thousands have so far been arrested and detained incommunicado, many reportedly tortured during detention and interrogation, resulting in 25 deaths in the first 25 days of the said military operation, with almost all the killings taking place during military custody,

E. whereas the government, while acknowledging deaths in custody, has claimed that all the deaths were the result of 'heart attacks', while families of victims have insisted that the detainees died because of torture and, as they were taken to hospital, witnesses reported marks on the bodies consistent with infliction of torture,

F. whereas the military have, without any judicial mandate, arrested members of the Bangladesh Parliament, as well as other political leaders and party followers of the opposition; and whereas the opposition's Centre for Research and Information has been raided, computers damaged and documents taken by the military,

G. noting that a four-party coalition government, including two Islamist parties, were voted into power in the parliamentary general election on 1 October 2001, and immediately thereafter Bangladesh witnessed an outburst of violence against the losing Awami League's (AL) voters, party workers and, in particular, the Hindu community,

H. noting further that there seem to be no members of the Jamaat among those having been seized under 'Operation Clean Heart' although this movement is renowned as being equipped with a considerable amount of arms,

I. whereas the widespread and systematic attack on minority Hindus has continued unabated,

J. noting that the EU-Bangladesh Cooperation Agreement is based on respect for human rights and democratic principles, and that violation of Article 1 is a breach that can lead to suspension of the Agreement,

K. whereas the Commission must ensure that the human rights situation in Bangladesh is monitored and that the European Parliament is kept informed of it,

L. noting that Bangladesh has obligations under international law as a State party to both the International Covenant on Civil and Political Rights and the United Nations Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment,

1. Expresses its serious concern at the arbitrary arrests, detention, torture, killings in military custody and the deteriorating human rights situation in Bangladesh following the military's 'Operation Clean Heart', and fears that the crackdown on crime is also being used for politically partisan purposes;

2. Understands the need for the Bangladesh authorities to improve the state of law and order in the country and counteract the fast-growing levels of various types of criminal activity;

3. Expresses its concern at the fact that the situation of minorities, especially Hindus, has not improved;

4. Expresses its concern at the growing Islamic radicalisation in the country;

5. Calls on the government to immediately institute an independent body to conduct a prompt and fair investigation into the killings and acts of torture, and to ensure that its findings are made public and that those responsible for deaths and ill-treatment are made accountable before courts of law;

6. Calls on the government to release members of parliament and opposition political leaders, to cease attacks and harassment of opposition activists and to stop arbitrary mass arrests, detentions, acts of torture and killings in military custody, and other custodial deaths and to guarantee adequate reparation to all those who have been injured;

7. Strongly urges that a Bangladesh National Human Rights Commission be established without further delay, endowed with adequate powers and sufficient staff to perform effectively and properly, and that the military should not be kept out of the Commission's purview;

8. Calls for the perpetrators of human rights violations not to be granted impunity under any circumstances;

9. Encourages the Government of Bangladesh to protect human rights and apply democratic principles in all areas, including their action to deal with rising crime rates;

10. Calls on the Commission to engage with the Government of Bangladesh under the EU-Bangladesh Cooperation Agreement to ensure that violations stop, human rights are protected and the European Parliament is kept informed;

11. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Parliament and Government of Bangladesh.

Thursday 21 November 2002

P5_TA(2002)0573

Iran (case of Hashem Aghajari)

European Parliament resolution on Iran

The European Parliament,

— having regard to its resolution of 13 December 2001 ([1]) on relations between the EU and the Islamic Republic of Iran and its resolution of 24 October 2002 ([2]) on the human rights dialogue with Iran,

— having regard to the International Covenant on Civil and Political Rights, to which Iran is a state party,

A. whereas Dr Hashem Aghajari, head of the history department at Tarbiat Modaress University in Teheran, was sentenced to death for apostasy by a local court in the town of Hamedan after giving a speech entitled 'Islamic Protestantism', reportedly calling for a 'religious renewal of Shiite Islam' in which Muslims should not 'blindly follow religious leaders',

B. whereas Dr Aghajari is a prominent member of the reformist movement, which supports President Mohammad Khatami,

C. whereas this sentence has triggered several days of strikes amongst university students in Iran and provoked widespread criticism in Iran and abroad,

D. whereas Parliament Speaker Mehdi Karroubi has reportedly called the death sentence passed on Dr Aghajari 'a disgrace to the country's judicial system' and President Khatami has been quoted as saying that the verdict 'should never have been issued at all',

E. concerned at Dr Hashem Aghajari's delicate state of health,

F. whereas the Supreme Leader of the Islamic Revolution, Ayatollah Seyyed Ali Khamenei, ordered the judiciary to review the verdict and it is reported that Dr Aghajari's lawyer then announced that he would appeal against the sentence,

G. whereas EU-Iran talks are in progress with a view to launching negotiations on a cooperation and trade agreement, as well as a separate dialogue on human rights at troika level in December 2002,

1. Calls urgently for the death sentence against Dr Aghajari to be suspended immediately or commuted on appeal in line with the International Covenant on Civil and Political Rights, and in anticipation thereof welcomes the steps already taken in Iran towards a review of the verdict against him;

2. Calls on the Iranian authorities to provide Dr Aghajari with appropriate medical assistance and treatment;

3. Notes that the largest protest demonstrations of the last three years reportedly passed without major arrests or police interference, and welcomes this as a sign of hope for growing openness to civil liberties and fundamental human rights in Iran;

4. Calls on the Council and the Commission to follow closely the case of Dr Aghajari and other similar cases, and underlines once again that any future trade and cooperation agreement with Iran must contain a human rights clause based on the corresponding article in the Cotonou Agreement and be submitted to the European Parliament for approval;

5. Welcomes the two reform proposals by President Khatami, which have been approved by Parliament, as a decisive step towards democracy aimed at restricting the absolute powers of the Council of Guardians and extending the limited legislative powers of the government;

([1]) OJ C 177 E, 25.7.2002, p. 296.
([2]) P5_TA(2002)0522.

6. Notes that President Khatami, his cabinet and dozens of members of parliament have announced that they will resign if the Council of Guardians vetoes the proposed legislation;

7. Reaffirms its position in favour of closer cooperation between the EU and Iran, and especially of a critical dialogue on human rights issues and cases, and looks forward to the return visit of a delegation from the Iranian Parliament with a view to preparing future parliamentary relations with the Iranian Majlis;

8. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission and the Government and Parliament of the Islamic Republic of Iran.

P5_TA(2002)0574

Extending Regulation (EEC) No 1408/71 to third country nationals *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on extending the provisions of Regulation (EEC) No 1408/71 to nationals of third countries who are not already covered by these provisions solely on the ground of their nationality (COM(2002) 59 – C5-0084/2002 – 2002/0039(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

– having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2002) 59 [1]),

– having been consulted by the Council pursuant to Article 63(4) of the EC Treaty (C5-0084/2002),

– having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,

– having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs and the opinion of the Committee on Citizens' Freedoms and Rights, Justice and Home Affairs (A5-0369/2002),

1. Approves the Commission proposal as amended;

2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

4. Notwithstanding its acceptance of the chosen legal basis for this Regulation, reserves the right to reconsider it in the event of the Regulation being amended;

5. Asks to be consulted again if the Council intends to amend the Commission proposal substantially;

6. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

---

[1] OJ C 126 E, 28.5.2002, p. 388.

Thursday 21 November 2002

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	Amendment 1 *Recital 5a (new)*
	(5a) This Regulation confirms the intention of Article 34(2) of the Charter of Fundamental Rights of the European Union, which states that everyone residing and moving legally within the European Union is entitled to social security benefits and social advantages in accordance with Community law and national laws and practices, for which purpose an extension of Regulation (EEC) No 1408/71 is needed.
	Amendment 2 *Recital 6a (new)*
	(6a) The coordination of social security for persons from third countries residing legally in the Union is of great importance.
	Amendment 3 *Recital 6b (new)*
	(6b) With a view to the forthcoming enlargement of the European Union, there is a need to extend Regulation (EEC) No 1408/71 to cover persons from third countries residing legally in the Union.
	Amendment 4 *Recital 10*
(10) ***The application of Regulation (EEC) No 1408/71 to these persons must not give them any entitlement to enter, to stay or to reside in a Member State or to have access to its labour market.***	(10) ***In the light of the proposal for a Council Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purpose of paid employment and self-employed economic activities [1], as well as of the current practice and legislation of the Member States, the right of nationals from third countries to enter, stay, or reside in a Member State or to have access to its labour market falls outside the scope of this Regulation.***
	[1] OJ C 332 E, 27.11.2001, p. 248.
	Amendment 5 *Article 2, paragraph 6*
6. If the request referred to in paragraph 4 or paragraph 5 is lodged within ***two years*** from …, rights deriving from this Regulation shall be acquired from that date and the provisions of the legislation of any Member State on the forfeiture or lapse of rights may not be applied to the persons concerned.	6. If the request referred to in paragraph 4 or paragraph 5 is lodged within ***four years*** from …, rights deriving from this Regulation shall be acquired from that date and the provisions of the legislation of any Member State on the forfeiture or lapse of rights may not be applied to the persons concerned.

Thursday 21 November 2002

P5_TA(2002)0575

'Prestige' oil tanker disaster

European Parliament resolution on the 'Prestige' oil tanker disaster off the coast of Galicia

The European Parliament,

— having regard to Articles 70, 80 and 174 of the EC Treaty,

— having regard to its previous resolutions on maritime safety,

— having regard to the International Convention of 18 December 1971 on the Establishment of an International Fund for Compensation for Oil Pollution Damage (IOPCF), the additional protocol thereto of 27 November 1992 and the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (Marpol) of 20 November 1973,

— having regard to Council Directive 76/464/EEC of 4 May 1976 on pollution caused by certain dangerous substances discharged into the aquatic environment of the Community [1],

— having regard to the proposal for a European Parliament and Council directive on environmental liability with regard to the prevention and remedying of environmental damage [2],

— having regard to the implementation of the Erika I and II packages,

A. whereas the oil tanker 'Prestige' carrying 77 000 tonnes of fuel oil has broken up over the last few days, and whereas Galicia, Portugal and their coastal waters are facing a major ecological and socio-economic disaster,

B. whereas a large volume of this fuel oil has already been spilt into the ocean polluting the coast of Galicia and most probably the north coast of Portugal,

C. whereas the tanker has already sunk, and whereas the remaining heavy fuel oil is still inside the ship's tanks, at a depth of approximately 3 000 metres, representing a serious risk of further pollution to both Spain and Portugal,

D. whereas Galicia is an Objective 1 region highly dependent on fishing activities, with the result that it is particularly vulnerable to the impact of ecological disasters causing damage to its marine ecosystem and, by extension, its fishery, aquaculture and shellfish resources,

E. whereas, by virtue of their geographical situation, Galicia, Brittany and northern Portugal are the regions most vulnerable to maritime accidents involving oil tankers, whereas Galicia has recently been affected by other major accidents involving oil and chemicals (caused by the 'Urquiola', the 'Aegean Sea' and the 'Casón'), and whereas other accidents have narrowly been avoided,

F. whereas this environmental disaster is causing serious harm to the marine ecosystem, biodiversity, birdlife, and fish stocks in an area of major ecological interest, and whereas it will make considerable inroads into the economy and tourist activities in this coastal region,

G. whereas the future of inshore fishing, which is already in decline as a result of economic problems, has been called into question by this accident, and whereas those with other marine-based occupations, such as mussel-, oyster- and shellfish-farmers, who have already seen sales of their products fall, may lose several years' harvest,

H. whereas the damage to the coastlines and beaches caused by the oil spill will leave tourism-related occupations facing losses on a scale which cannot easily be assessed,

[1] OJ L 129, 18.5.1976, p. 23.
[2] OJ C 151 E, 25.6.2002, p. 132.

Thursday 21 November 2002

I. noting that, according to the forecasts, it will be at least four years before the ecological balance in the area affected is re-established,

J. whereas the 'Prestige' was last inspected in 1999,

K. whereas this new oil tanker disaster has again underlined the need for effective action at international and EU level in order significantly to improve maritime safety,

1. Expresses its solidarity with and its support for the victims of this disaster and applauds the prompt response by many Member States which made vessels and technical equipment available with a view to recovering the fuel oil spilt on the open sea;

2. Calls on the European Union to take immediate measures to limit the impact of the pollution and recover the fuel oil and to restore and safeguard the coastlines affected;

3. Calls on the Commission to conduct an inquiry to determine who was responsible for and the circumstances surrounding the disaster and the respective identities and roles of all of the individuals involved, focusing on: the type of vessel and the causes of the accident, the origin and destination of the shipment, the degrees of responsibility borne by the shipping company, the captain of the vessel, the state in which the vessel was registered and the owner of the cargo, the individuals involved in the shipment of the fuel oil, the crew's working conditions, the quality of the inspections carried out and the ports used, and to inform Parliament of the outcome as soon as possible, and to check the application of the standards governing the internal market, including the nature of the goods transported, and whether the fuel oil being transported was consistent with the relevant European standards;

4. Calls for fair reparation to be made for the environmental, economic and social damage caused by this massive oil slick;

5. Calls on the Council and the Member States to speed up the implementation of the measures adopted as part of the Erika I (introduction of double hulls, standards for vessels which visit Community ports, rules governing classification societies) and Erika II (monitoring, control and information system; maritime safety agency) packages proposed by the Commission;

6. Calls for the Commission proposal establishing an additional European compensation fund of EUR 1 billion for oil pollution damage to be implemented immediately;

7. Calls for aid to be released as quickly as possible with a view to remedying the damage caused by this disaster and for the IOPCF to be mobilised;

8. Calls for fisheries workers and other local and regional businesses affected by the disaster to be fully and swiftly compensated for the economic losses they will suffer; calls, further, for assistance to be provided under other appropriate instruments (Solidarity Fund, Structural Funds) with a view to assisting the people and economic sectors affected by the oil pollution and restoring the environment of the regions concerned;

9. Considers that, as a matter of some urgency, the liability, compensation and insurance arrangements in the field of maritime oil pollution need to be thoroughly reviewed and overhauled, at IMO and EU level, in order to establish a much clearer division of responsibilities between the various actors in the oil transportation chain;

10. Points out that the polluter-pays principle, as enshrined in the Treaty on European Union, must be applied to the letter with a view to securing reparation for the short- and long-term environmental damage caused and swift compensation for the losses suffered by those whose livelihoods depend on marine and tourism-related occupations;

11. Calls on the Commission, in agreement with the Member States, to draw up a list of European sea-fishing areas which warrant special protection by virtue of the nature of their marine ecosystems, their fishery, shellfish and aquaculture resources and their high level of dependency on fisheries;

12. Calls for the existing corridors for the maritime transport of oil and hazardous substances in Community waters to be rerouted as far away as possible from coastlines and, in particular, areas declared vulnerable; asks the Commission to work with the IMO towards the establishment of such a mechanism at international level;

13. Calls for strict implementation of international standards relating to crew training and living and working conditions on board with a view to improving safety at sea;

14. Calls on the Commission to adopt specific measures in order to guarantee a proper ecological balance in the SCI areas of the Natura 2000 network affected by this catastrophe;

15. Calls on the Commission, in the run-up to the forthcoming enlargement of the EU, significantly to reinforce cooperation with the relevant authorities of the applicant countries in the field of maritime safety, as an additional important contribution to preventing future accidents of this kind;

16. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the governments of the Member States and of the applicant countries, the Galician authorities and all the competent maritime authorities.